VCT

Jaarverslag 2025

Warandeberg 4 , 1000 Brussel • info@vct-cpcl.be • +32 2 488 23 96

Voorwoord

Beste lezer,

Met haar advies over een klacht na een “Goeiedag, Bonjour,” in een trein haalde de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) in de zomer van 2025 het nieuws. Zelfs de *New York Times* wijdde er een artikel aan. Op nieuwswebsites en sociale media opende het advies een kortstondig debat over de relevantie van de Bestuurstaalwet en de VCT in de samenleving zoals we die vandaag kennen.

Zoals mijn voorganger in dit voorwoord steevast schreef, is “de bestuurstaalwetgeving een hoeksteen van de Belgische democratie. De indeling in taalgebieden ligt dan ook aan de basis van de evolutie van een unitaire staat naar een federale staatstructuur met gemeenschappen en gewesten. De grondwettelijke erkenning van de Vlaamse, Franse en Duitstalige Gemeenschap in België heeft alzo een grote invloed uitgeoefend op de organisatie van de samenleving.”

Net om toezicht te houden op de naleving van de Bestuurstaalwet werd de Vaste Commissie voor Taaltoezicht opgericht.

Haar opdrachten zijn drieërlei.

In de eerste plaats geeft zij advies aan overheden over de toepassing va de bestuurstaalwet. Daaronder vallen ook de adviezen over de ontwerpen van besluit die taalkaders vaststellen voor de federale en Brusselse overheidsdiensten en -instellingen. Op de naleving van die taalkaders houdt zij ook toezicht.

Daarnaast behandelt zij klachten van particulieren met betrekking tot overtredingen van de Bestuurstaalwet.

Tenslotte houdt zij toezicht op de taalexamens die werkenvoor.be en de taalgrensgemeenten organiseren.

Ook in 2025 zetten de leden en de administratie zich onverdroten in om de wettelijke opdrachten van de VCT uit te voeren. Een bijzonder woord van dank is daarbij op zijn plaats.

Zoals gebruikelijk geeft dit jaarverslag een beeld van het onderzoek dat de VCT in 2023 heeft gevoerd naar de manier waarop de overheden in dit land de bestuurstaalwetgeving naleven. Dit gebeurt aan de hand van een synthese van alle adviezen die de VCT in de loop van 2025 uitbracht.

Ik wens u alvast veel leesplezier.

Sven Vaneycken
voorzitter van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht

Inhoud

Voorwoord ii

Inhoud iii

Lijst van afkortingen vi

1. ALGEMEEN 1

Hoofdstuk I Samenstelling 2

1. Samenstelling van de Commissie 2

2. Samenstelling van de administratieve dienst 3

Hoofdstuk II Werkzaamheden van de Commissie 4

1. Algemene statistische gegevens 5

1.1 Verenigde afdelingen 5

1.2 Nederlandse afdeling 6

1.3 Franse afdeling 7

1.4 Adviezen met betrekking tot het Duitse taalgebied 7

2. Controle Taalkader 9

2.1 Aantal uitgebrachte adviezen 9

2.2 Publicatie van koninklijke besluiten inzake taalkaders 9

2.3 Jaarlijkse controle: 10

2.4 Ontstentenis van taalkaders 19

2. RECHTSPRAAK 20

DEEL I verslag van de verenigde afdeling 21

Hoofdstuk I Klachten waarvoor de VCT onbevoegd is 22

Hoofdstuk II Onontvankelijke klachten 27

Hoofdstuk III Klachten waarvoor de VCT bevoegd is 28

1. Centrale diensten, uitvoeringsdiensten en buitenlandse diensten 28

1.1 Betrekkingen met particulieren 28

1.2 Berichten, mededelingen en formulieren aan het publiek 33

33

1.4 Taalkennis van het personeel 40

2. Diensten van de gemeenschaps- en gewestregeringen 42

2.1 Behandeling in binnendienst 42

2.2 Betrekkingen met particulieren 43

2.3 Berichten, mededelingen en formulieren aan het publiek 52

3. Gewestelijke diensten 58

3.1 Betrekkingen met particulieren 58
3.2 Berichten, mededelingen en formulieren aan het publiek 60
3.3 Taalkennis personeel 60
4. Tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad 62
4.1 Gewestelijke en plaatselijke niet-gemeentelijke diensten 62
4.2 Gemeentelijke plaatselijke diensten, OCMW - Brusselse agglomeratie 77
5. Rand- en taalgrensgemeenten 104
5.1 Behandeling in binnendienst 104
5.2 Betrekkingen met particulieren 104
5.3 Berichten, mededelingen en formulieren aan het publiek 105

DEEL II verslag van de Nederlandse afdeling 111
Hoofdstuk I Klachten waarvoor de Nederlandse afdeling onbevoegd is 112
Hoofdstuk II Klachten waarvoor de Nederlandse afdeling bevoegd is 116
1. Centrale diensten, uitvoeringsdiensten en buitenlandse diensten 116
1.1 Betrekking met particulier 116
1.2 Berichten en mededelingen aan het publiek 118
2. Diensten van de gemeenschaps- en gewestregeringen 119
2.1 Betrekking met particulieren 119
2.2 Berichten en mededelingen aan het publiek 122
3. Plaatselijke diensten 125
3.1 Behandeling binnendienst 125
3.2 Betrekkingen met particulieren 126
3.3 Berichten en mededelingen aan het publiek 127
4. Gewestelijke diensten 137
4.1 Betrekking met particulieren 137
4.2 Berichten, mededelingen en formulieren aan het publiek 139
5. Private onderneming 144

DEEL III verslag van de Franse afdeling 146
Hoofdstuk I Klachten waarvoor de Franse afdeling onbevoegd is 147
Hoofdstuk II Klachten waarvoor de Franse afdeling bevoegd is 147

DEEL IV klachten betreffende het Duitse taalgebied 151
Hoofdstuk I Klachten waarvoor de VCT bevoegd is 152

DEEL V vragen om advies 160
Hoofdstuk I Vragen om advies van ministers 161
Hoofdstuk II Vragen om advies door de overheden 178
Hoofdstuk III Vragen om advies door wetgevende organen 190

3. TAALEXAMENS **192**

Hoofdstuk I Verslagen taalexamens 193

4. BIJLAGE **214**

Lijst van afkortingen

- Belgisch Staatsblad: B.S.
- Bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken: /Bestuurstaalwet
- Bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen: BWBI
- Bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen: BWHI
- Franse afdeling van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht: FA
- Gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen: GWHI
- Grondwet: G.W.
- Grondwettelijk Hof: GwH
- Hof van Cassatie: Cass.
- Koninklijk besluit van 8 maart 2001 tot vaststelling van de voorwaarden voor het uitreiken van de bewijzen omtrent de taalkennis voorgeschreven bij artikel 53 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken samengevat op 18 juli 1966: KB 8 maart 2001
- Koninklijk besluit van 24 februari 2017 houdende de uitvoering van artikel 43*ter*, § 7 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966: KB Func. Tw.
- Koninklijk besluit van 11 maart 2018 tot regeling van de rechtstoestand van de voorzitter en van de leden van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht en tot regeling van haar werking: KB 11 maart 2018
- Nederlandse afdeling van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht: NA
- Raad van State: R.v.St.
- Vaste Commissie voor Taaltoezicht: VCT
- Verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht: PN
- Wet van 16 juni 1989 houdende diverse institutionele hervormingen: W. Brussel I.H.
- Wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven: Wet Overheidsbedrijven
- Wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap: Wet D. Gem.

1. ALGEMEEN

Hoofdstuk I Samenstelling

1. Samenstelling van de Commissie

De Commissie bestaat uit een voorzitter en elf leden. De voorzitter van de Commissie wordt verkozen door de Kamer van Volksvertegenwoordigers. De leden worden door de Koning benoemd voor een periode van vier jaar waarvan:

- vijf leden na voordracht door het Vlaams Parlement;
- vijf leden na voordracht door het Parlement van de Franse Gemeenschap;
- één lid na voordracht door het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap.

Voorts benoemt de Koning elf plaatsvervangende leden en elf tweede plaatsvervangers die eveneens worden voorgedragen door de Gemeenschapsparlementen.

De Commissie bestaat uit twee afdelingen:

- de Nederlandse afdeling is samengesteld uit de vijf Nederlandstalige leden van de VCT en is bevoegd voor alle aangelegenheden die gelokaliseerd of lokaliseerbaar zijn in gemeenten zonder speciale taalregeling uit het Nederlandse taalgebied;
- de Franse afdeling telt eveneens vijf leden en is bevoegd voor alle aangelegenheden die gelokaliseerd of lokaliseerbaar zijn in gemeenten zonder speciale taalregeling uit het Franse taalgebied.

De verenigde vergadering van de afdelingen is bevoegd voor alle zaken die niet behoren tot de bevoegdheid van de Nederlandse of Franse afdeling, evenals voor de zaken betreffende de bescherming van de minderheden.

Het Duitstalige commissielid wordt voor elke vergadering uitgenodigd, maar geniet enkel stemrecht voor zaken waarin gemeenten uit het Duitse taalgebied of uit het Malmedyse betrokken zijn.

De voorzitter is de heer S. Vaneycken die op 27 maart 2025 werd verkozen door de Kamer van Volksvertegenwoordigers. Hij nam het voorzitterschap daags erna op. Op 9 april 2025 legde hij de eed af in handen van de minister van Binnenlandse Zaken.

De leden van de Nederlandse afdeling zijn de heer F. JUDO (ondervoorzitter en voorzitter Nederlandse-afdeling), mevrouw I. MOYSON, T. LEYS, de heer S. UTSI en mevrouw L. STROOBANDT

De leden van de Franse afdeling zijn mevrouw S. STAINIER (ondervoorzitster en voorzitster Franse-afdeling), de heer N. MARTENS, mevrouw L. DE LAURI, –mevrouw S. KAWAYA en de heer T. DANIEL.

Het Duitstalig lid is mevrouw M. BIEBER.

2. Samenstelling van de administratieve dienst

De VCT wordt bijgestaan door rijkspersoneel dat haar door de regering ter beschikking wordt gesteld en de 'administratieve dienst' wordt genoemd. Deze bestaat uit drie dossierbeheerders, met name mevrouw N. BECKERS, de heer J.PUTSEYS en de heer F. WALLAERT. De heer J. PUTSEYS is afwezig voor persoonlijke aangelegenheid sinds 11 april 2025.

Daarnaast wordt de dienst ondersteund door twee vertalers, de heer P.-Y. DE LANGHE en mevrouw M. LAMBRECHT. Naast het vertalen treden zij eveneens op als VCT-waarnemer tijdens de taalexamens in de taalgrensgemeenten en bij werkenvoor.be.

Mevrouw L. De Backer is assistente van de voorzitter. Daarnaast verleent zij ook algemene administratieve ondersteuning, onder meer op het vlak van financiën, begroting en economaat. De administratieve taken worden uitgevoerd door mevrouw C. BASSEM, mevrouw J. RUYSKENSVELD, en de heer K. VAN DER PERRE. Mevrouw C. BASSEM startte op 23 juni 2025, terwijl mevrouw J. RUYSKENSVELD de dienst verliet op 1 juli 2025.

Het secretariaat van de verenigde afdelingen wordt waargenomen door mevrouw N. BECKERS die eveneens het secretariaat van de Nederlandse afdeling waarneemt. Het secretariaat van de Franse afdeling wordt waargenomen door de heer F. WALLAERT.

Hoofdstuk II Werkzaamheden van de Commissie

De werking van de Commissie wordt bepaald door het koninklijk besluit van 11 maart 2018 (B.S. van 28 maart 2018) tot regeling van de rechtstoestand van de voorzitter en van de leden van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht en tot regeling van haar werking aangepast.

Luidens artikel 61, § 2, eerste volzin Bestuurstaalwet raadplegen de ministers de Commissie omtrent alle zaken van algemene aard die de toepassing van deze gecoördineerde wetten betreffen. Het begrip "ministers" in deze bepaling dient niet enkel gelezen te worden als zijnde federale ministers, maar ook de leden van de gemeenschaps- en gewestregeringen.

Sinds 2014 is er, ingevolge de aanwezigheid van moderne communicatiemiddelen en de aanwezigheid van de VCT op het internet, het gebruik ontstaan waarbij klachten per e-mail kunnen worden ingediend, waar dit voorheen enkel per aangetekend schrijven kon. Deze nieuwe mogelijkheid van klachtindiening verkreeg een reglementaire grondslag doorheen voormeld KB van 11 maart 2018.

Het behoeft geen betoog dat voormelde adviesverruiming, alsmede de toelaatbaarheid van de e-mail, met zich mee hebben gebracht dat de Commissie sneller en dus frequenter wordt gevat.

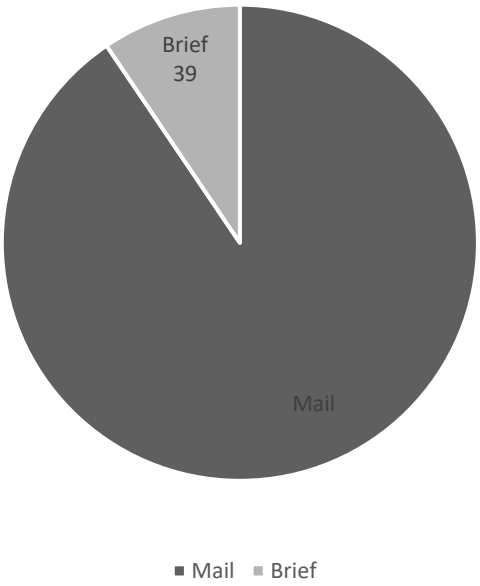
Voormelde praktijk werd reglementair verankerd in het KB van 11 maart 2018 tot regeling van de rechtstoestand van de voorzitter en van de leden van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht en tot regeling van haar werking.

Teneinde op een diligente wijze de vragen en de klachten te beantwoorden, is er tussen de VCT-administratie en haar Commissie afgesproken dat de administratie rechtstreeks en snel een antwoord kan bezorgen in zoverre de vraag reeds kan worden beantwoord aan de hand van de bestaande VCT-jurisprudentie.

1. Algemene statistische gegevens

Betreffende de algemene activiteiten van de Commissie verstrekken de volgende tabellen alle nuttige inlichtingen.

Diagram: ingediende zaken bij de VCT



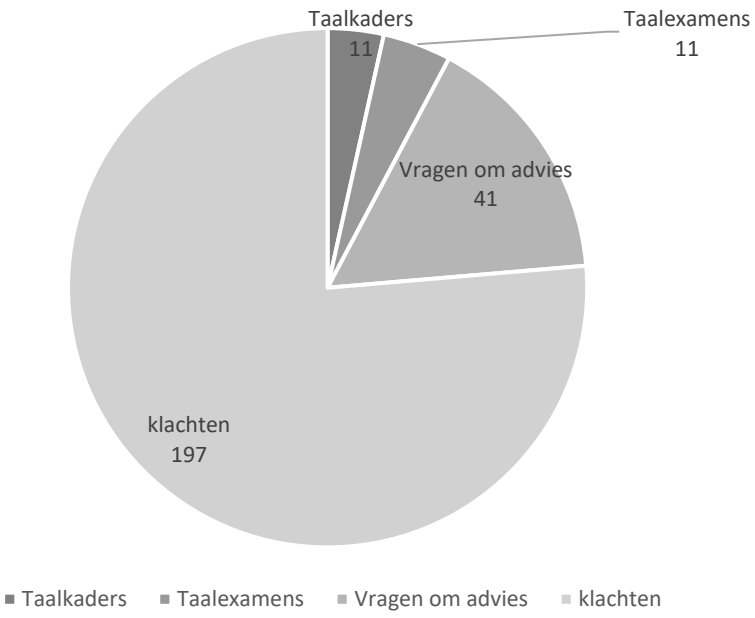
1.1 Verenigde afdelingen

Taalkaders: 11

Verenigde afdelingen			
	Vragen om advies	Klachten	Totaal
Ingediende zaken	76	244	320
Uitgebrachte adviezen	41	197	238(*)

(*) Onder toezicht van de Voorzitter van de VCT werden er 51 vragen rechtstreeks door de administratie beantwoord.

Diagram: Uitgebrachte adviezen door de verenigde afdeling naar soort



1.2 Nederlandse afdeling

Nederlandse afdeling			
	Vragen om advies	Klachten	Totaal
Ingediende zaken	1	37	38
Uitgebrachte adviezen	3	33	34

1.3 Franse afdeling

Franse afdeling			
	Vragen om advies	Klachten	Totaal
Ingediende zaken	7	3	10
Uitgebrachte adviezen	6	6	12

1.4 Adviezen met betrekking tot het Duitse taalgebied

Duitse taalgebied			
	Vragen om advies	Klachten	Totaal
Ingediende zaken	2	23	25
Uitgebrachte adviezen	2(*)	10	12

(*) Onder toezicht van de Voorzitter van de VCT werden er 4 vragen rechtstreeks door de administratie beantwoord

De hierna samengevatte adviezen werden in principe goedgekeurd bij eenparigheid van stemmen. Derhalve wordt, waar het de adviezen van de verenigde afdelingen betreft, bij het adviesnummer alleen het daarvan afwijkend stemgedrag expliciet vermeld, en slechts voor zover dat betrekking heeft op de grond van de zaak.

[<>1N], [<>1F] staat voor 1 onthouding van een lid van de Nederlandse, respectievelijk Franse afdeling;

[><1N], [><1F] staat voor 1 tegenstem van een lid van de Nederlandse, respectievelijk Franse afdeling.

Tijdens het jaar 2025 hebben de verenigde afdelingen 9 zittingen die fysiek, op afstand of hybride zijn doorgegaan en 11 zittingen via elektronische procedure gehouden waarbij in het totaal 270 adviezen werden uitgebracht waarvan 207 adviezen met betrekking tot klachten en 63 met betrekking tot adviesvraag. Van de 270 advies hadden 12 adviezen betrekking op het Duitse Taalgebied.

Bovendien heeft de administratie van de VCT een belangrijk aantal klachten rechtstreeks behandeld. In de loop van het jaar 2025 werden op die wijze door haar 55 e-mails beantwoord, waarvan er 24 betrekking hadden op klachten en 31 op vragen om advies. Van de 55 e-mails hadden 4 e-mails betrekking op het Duitse Taalgebied.

Verder hadden 8 adviezen betrekking op de taalkaders.

De Nederlandse afdeling (NA) van de VCT is, overeenkomstig artikel 61, § 5 SWT, bevoegd voor de zaken die gelokaliseerd of lokaliseerbaar zijn in de gemeenten zonder speciale regeling uit het Nederlandse taalgebied. Zij ziet ook toe op de naleving van de decreten van het Vlaams Parlement die het taalgebruik regelen en waarvan de bevoegdheidssfeer zich eveneens beperkt tot het homogene Nederlandse taalgebied.

De NA hield in 2025 7 fysieke zittingen, op afstand of hybride en 1 zitting via elektronische procedure waarbij in het totaal 34 adviezen uitgebracht werden**.**

De Franse afdeling (FA) van de VCT is, overeenkomstig artikel 61, § 5 SWT, bevoegd voor de zaken die gelokaliseerd of lokaliseerbaar zijn in de gemeenten zonder speciale regeling uit het Franse taalgebied. Zij ziet ook toe op de naleving van de decreten van het Parlement van de Franse Gemeenschap die het taalgebruik regelen en waarvan de bevoegdheidssfeer zich eveneens beperkt tot het homogene Franse taalgebied.

De FA hield in 2025 4 fysieke zittingen en 2 zittingen via elektronische procedure waarbij in het totaal 12 adviezen uitgebracht werden**.**

Tot slot kan er worden vermeld dat, op basis van artikel 10 van het koninklijk besluit van 11 maart 2018, de VCT 33 antwoorden op vragen om advies van ministers en 19 overige antwoorden op vragen om advies heeft verleend, zijnde een totaal van antwoorden op vragen om advies.

2. Controle Taalkader

2.1 Aantal uitgebrachte adviezen

In 2025 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht **vier** adviezen uitgebracht over ontwerpen van koninklijk besluit tot vaststelling van de trappen van de hiërarchie. Deze adviezen hadden betrekking op de graden van het personeel van de volgende diensten:

- Leefmilieu Brussel (advies nr. 57.046 van 27 juni 2025);
- het autonoom overheidsbedrijf skeyes (advies nr. 57.145 van 15 oktober 2025);
- de Nationale Instelling voor Radioactief Afval en Verrijkte Splijtstoffen (advies nr. 57.203 van 25 augustus 2025);
- het Federaal Agentschap voor Regulering van Transport (advies nr. 57.266 van 29 augustus 2025).

Tijdens dezelfde periode bracht de Commissie eveneens **zeven** adviezen uit over ontwerpen van koninklijk besluit tot vaststelling van taalkaders. Deze adviezen hadden betrekking op de volgende besturen:

- de centrale diensten van de Hulpkas voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering (advies nr. 57.019 van 28 februari 2025);
- het personeel van het Grondwettelijk Hof (advies nr. 57.023 van 28 februari 2025);
- de Nationale Bank van België (advies nr. 57.045 van 18 april 2025);
- de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken (advies nr. 57.185 van 18 juli 2025);
- de Nationale Instelling voor Radioactief Afval en Verrijkte Splijtstoffen (advies nr. 57.203 van 29 augustus 2025);
- Leefmilieu Brussel (advies nr. 57.046 van 27 juni 2025);
- het Federaal Agentschap voor Regulering van Transport (advies nr. 57.266 van 29 augustus 2025).

Drie van de vier adviezen met betrekking tot de graden van de hiërarchie zijn opgenomen in de adviezen met betrekking op de taalkaders van de betrokken organisatie.

2.2 Publicatie van koninklijke besluiten inzake taalkaders

In de loop van 2025 werden verschillende koninklijke besluiten tot vaststelling van taalkaders bekendgemaakt in het **Belgisch Staatsblad**, na voorafgaand advies van de Commissie.

Deze besluiten hadden onder meer betrekking op:

- het Federaal Planbureau;
- het Belgisch Instituut voor Postdiensten en Telecommunicatie;
- de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg;
- de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken;
- de Federale Pensioendienst
- Federale Overheidsdienst de Kanselarij ;
- het personeel van het Grondwettelijk Hof;
- de Nationale Bank van België;
- Leefmilieu Brussel;
- het Federaal Agentschap voor Regulering van Transport;
- Centrale Dienst voor Sociale en Culturele Actie van Defensie (CDSCA);

- Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten;
- Hulpkas voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering.

2.3 Jaarlijkse controle:

De VCT heeft, zoals ieder jaar, toezicht uitgeoefend op de naleving van de taalverhoudingen van de federale hoofdbesturen en de betrokken diensten van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest. De controle heeft betrekking tot de effectieven van 1 maart 2025.

2.3.1 De volgende besturen zijn aan dit onderzoek onderworpen :

1. Administratief personeel van de Raad van State;
2. Administratief personeel van het Grondwettelijk Hof;
3. Agentschap voor Buitenlandse Handel;
4. Algemeen Rijksarchief;
5. Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten;
6. Belgische Agentschap voor Internationale Samenwerking (ENABEL);
7. Belgisch Instituut voor Postdiensten en Telecommunicatie;
8. Belgisch Instituut voor Ruimte-aëronomie;
9. Belgisch Invensteringsmaatschappij voor Ontwikkelingslanden (BIO);
10. Belgisch telematica-onderzoeksnetwerk (BELNET);
11. Brussel Preventie & Veiligheid;
12. Brussels Planningsbureau;
13. Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling (Actiris);
14. Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij (BGHM);
15. Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp;
16. Bureau voor Normalisatie;
17. Centrale Dienst voor Sociale en Culturele Actie van Defensie (CDSCA);
18. Centrale diensten van de Federale Politie en Algemene Inspectie van de Federale Politie en van de Lokale Politie;
19. Centrale Raad voor het Bedrijfsleven;
20. Centrum voor Cybersecurity België;
21. Centrum voor Informatica voor het Brusselse Gewest;
22. Controledienst voor de Ziekenfondsen;
23. Dienst Veiligheid en Interoperabiliteit der Spoorwegen (DVIS);
24. Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;
25. eHealth-platform;
26. Federaal Agentschap van de Schuld;
27. Federaal agentschap voor beroepsrisico's;
28. Federaal Agentschap voor de Opvang van Asielzoekers (Fedasil);
29. Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen;
30. Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten;
31. Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle;
32. Federaal Agentschap voor Regulering van Transport;

33. Federaal Instituut voor Duurzame Ontwikkeling (FIDO);
34. Federaal Kenniscentrum voor de Gezondheidszorg (KCE);
35. Federaal Planbureau;
36. Federale Controle- en Evaluatiecommissie voor de Toepassing van de Euthanasiewet;
37. Federale Interne auditdienst;
38. FOD Beleid en Ondersteuning (BOSA);
39. Federale Pensioendienst;
40. FOD Binnenlandse Zaken;
41. FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking;
42. FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie;
43. FOD Financiën;
44. FOD Justitie;
45. FOD Kanselarij van de Eerste Minister;
46. FOD Mobiliteit en Vervoer;
47. FOD Sociale Zekerheid;
48. FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu;
49. FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg;
50. Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie;
51. Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;
52. Gewestelijke Overheidsdienst Brussel (voormalig Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest);
53. Haven van Brussel;
54. Hulpkas voor Werkloosheidsuitkeringen;
55. Hulpkas voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering;
56. Instituut ter bevordering van het Wetenschappelijk Onderzoek en de Innovatie van Brussel;
57. Instituut voor de Gelijkheid van Vrouwen en Mannen;
58. Interfederaal Korps van de Inspectie van Financiën;
59. Iriscare;
60. Koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen;
61. Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium;
62. Koninklijk Meteorologisch Instituut;
63. Koninklijk Museum voor Midden-Afrika;
64. Koninklijk Observatorium van België;
65. Koninklijke Bibliotheek van België;
66. Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis;
67. Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België;
68. Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid;
69. Leefmilieu Brussel;
70. Ministerie van Landsverdediging;
71. Nationaal Geografisch Instituut;
72. Nationaal Instituut voor Criminalistiek en Criminologie;
73. Nationaal Orkest van België;
74. Nationale Arbeidsraad;
75. Nationale Bank van België;
76. Nationale Delcrederedienst (CREDENDO);

77. Nationale Instelling voor Radioactief Afval en Verrijkte Splijtstoffen (NIRAS);
78. Nationale Loterij;
79. Net Brussel, Gewestelijk Agentschap voor Netheid;
80. POD Maatschappelijke Integratie, Armoedbestrijding, scoiale en groot steden beleid;
81. POD Wetenschapsbeleid;
82. Raadgevend Comité voor Bio-ethiek;
83. Regie der Gebouwen;
84. Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening;
85. Rijksdienst voor Jaarlijkse Vakantie
86. Rijksdienst voor Sociale Zekerheid;
87. Rijksinstituut voor de Sociale Verzekeringen der Zelfstandigen;
88. Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering;
89. Secretariaat van de Hoge Raad voor de Zelfstandigen en de KMO;
90. Sciensano;
91. Veiligheid van de Staat;
92. War Heritage Institute;
93. Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid.

Opmerking:
De bij een koninklijk besluit vastgestelde verhoudingen op de eerste en de tweede trap van de hiërarchie zijn altijd 50% Nederlands kader en 50% Frans kader met uitzondering van de volgende taalkaders:

	Trappen van de hiërarchie	N	F
Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten	2de trap	57,06%	42,94%
Nationale Bank van België	2de trap	49,9%	50,1%
Economische en Sociale Raad voor het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest	2de trap	22%	78%

Controle van de taalverhoudingen

Op basis van de personeelsgegevens met betrekking tot de toestand op 1 maart 2025 kunnen de volgende kerncijfers worden vastgesteld:

- In vier federale overheidsdiensten ligt het aandeel van één van beide taalrollen onder 40 % van het personeelsbestand.
- De grootste afwijking wordt vastgesteld bij de FOD Kanselarij van de Eerste Minister, waar het aandeel Nederlandstalige personeelsleden 23,1 % bedraagt.
- In de meerderheid van de federale administraties bevindt het aandeel van beide taalrollen zich tussen 40 % en 60 %, wat wijst op een globale stabiliteit van de taalverhoudingen.

Analyse

Zoals ieder jaar heeft de Commissie toezicht uitgeoefend op de naleving van de taalverhoudingen binnen de federale hoofdbesturen en de betrokken diensten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Deze controle had betrekking op de feitelijke samenstelling van het Nederlandstalige en het Franstalige personeelsbestand op 1 maart 2025.

Bij de beoordeling van deze cijfers moet rekening worden gehouden met de taalkaderverhoudingen die voor elke instelling bij koninklijk besluit zijn vastgesteld overeenkomstig artikel 43 of artikel 43*ter* van de gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken.

De Commissie benadrukt dat de toepassing van de taalwetgeving veronderstelt dat beide taalrollen overeenkomstig de wettelijke verhoudingen worden gerespecteerd.

De analyse van de ontvangen personeelsgegevens bevestigt in grote lijnen de tendensen die reeds in eerdere controlejaren werden vastgesteld. In verschillende administraties wijken de feitelijke taalverhoudingen af van de theoretische evenwichtsverhouding, terwijl in andere administraties de verhouding tussen beide taalrollen dichter bij het evenwicht ligt.

Voor de instellingen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest konden in het kader van deze controle geen personeelsgegevens worden geanalyseerd. De Commissie stelt vast dat vermoedelijke problemen met de postbedeling ertoe kunnen hebben geleid dat de informatieverzoeken de betrokken administraties niet steeds hebben bereikt of dat de antwoorden niet tijdig konden worden ontvangen. In deze omstandigheden werd aan deze instellingen geen herinnering verstuurd.

Hierdoor kon voor dit controlejaar geen actualisering van de cijfers voor deze administraties worden opgenomen.

De bovenstaande analyse is gebaseerd op een selectie van de cijfers die door de betrokken administraties aan de Commissie werden overgemaakt. Niet alle instellingen bezorgden hun personeelsgegevens binnen de voorziene termijn. Daarnaast moet eraan herinnerd worden dat aanhoudende problemen met de postbedeling zowel het verzenden van de informatieverzoeken door de Commissie als de ontvangst van de antwoorden van de administraties kunnen hebben beïnvloed.

Om deze moeilijkheden te beperken zal de Vaste Commissie voor Taaltoezicht vanaf het volgende controlejaar een bijkomende herinnering sturen na de zomervakantie aan de administraties waarvan nog geen antwoord werd ontvangen.

Tabellen

Toestand in de FOD's

	1e trap		2e trap		Wettelijk bepaald %		3e trap				4e trap				5e trap			
	F	N	F	N	F	N	F		N		F		N		F		N	
	Eff	Eff	Eff.	Eff.			Eff.	%	Eff.	%	Eff.	%	Eff.	%	Eff.	%	Eff.	%
FOD Beleid en Ondersteuning (BOSA)	2	4	54	47	50,74	49,26	357	50,93	344	49,07	125	51,44	118	48,56	109	64,50	60	35,50
FOD Binnenlandse Zaken	2	3	22	25	50,85	49,15	97	49,74	98	50,26	30	48,39	32	51,61	19	57,58	14	42,42
FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking	3	3	58	60	46,5	53,5	304	49,51	310	50,49	54	41,54	76	58,46	53	60,23	35	39,77
Ministerie van defensie	3	3	6	5	53	47	40	49,38	41	50,62	17	48,57	18	51,43	4	44,44	5	55,56
FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie	3	3	117	123	44,1	55,9	488	44,98	597	55,02	95	47,98	103	52,02	46	48,94	48	51,06
FOD Financiën	10	11	279	304			1395	50,73	1355	49,27	192	46,49	221	53,51	70	56,91	53	43,09
FOD Justitie	10	11	258	269			1314	51,47	1239	48,53	196	43,36	256	56,64	61	49,19	63	50,81
FOD Kanselarij van de eerste Minister	1	0	10	7	49,7	50,3	31	49,21	32	50,79	7	46,67	8	53,33	20	76,92	6	23,08
FOD Mobiliteit en Vervoer	3	3	56	66	46,5	53,5	337	47,60	371	52,40	50	41,32	71	58,68	48	60,76	31	39,24
FOD Sociale Zekerheid	2	2	57	58	47,09	52,91	366	48,35	391	51,65	39	47,56	43	52,44	28	53,85	24	46,15
FOD Volksgezonheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu	2	2	57	58	47,09	52,91	366	48,35	391	51,65	39	47,56	43	52,44	28	53,85	24	46,15
FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Overleg	3	4	37	42	47,78	52,22	144	51,43	136	48,57	16	39,02	25	60,98	22	52,38	20	47,62

Toestand in de andere centrale diensten

	1e trap				2e trap				Wettelijk bepaald %		3e trap				4e trap				5e trap			
	F	F (tweetalig)	N	N (tweetalig)	F	F (tweetalig)	N	N (tweetalig)	F	N	F		N		F		N		F		N	
	Eff.	Eff.	Eff.	Eff.	Eff.	Eff.	Eff.	Eff.			Eff.	%	Eff.	%	Eff.	%	Eff.	%	Eff.	%	Eff.	%
administratief personeel van de Raad van State	2	0	3	0	29	0	19	0	55,62	44,38	20	57,14	15	42,86	20	51,28	19	48,72	25	43,86	32	56,14
Agentschap voor Buitenlandse Handel	1	0	0	0	1	0	1	0	46	54	12	52,17	11	47,83	4	66,67	2	33,33				
Algemeen Rijksarchief	2	0	0	0	5	0	2	0	49,35	50,65	42	48,84	44	51,16	18	52,94	16	47,06	13	61,90	8	38,10
Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten	5	2	6	1	91	0	139	0	45,41	54,59	44	46,81	50	53,19	12	41,38	17	58,62	6	42,86	8	57,14
Belgisch Instituut voor Ruimte en Aêronomie	0	1	0	0	5	1	6	2	49,77	50,23	66	55,00	54	45,00	4	80,00	1	20,00	4	66,67	2	33,33
BELNET	0	0	0	0	11	0	17	0	49	51	19	46,34	22	53,66	2	100,00	0	0,00	0	0,00	0	0,00
CDSCA	1	0	0	0	3	0	3	0	51,83	48,17	21	47,73	23	52,27	11	52,38	10	47,62	1	25,00	3	75,00
Centrale diensten Federale politie	0	2	0	2	3	6	2	8	49,14	50,86	32	36,78	55	63,22	491	55,61	392	44,39	620	62,25	376	37,75
Centrale Raad voor bedrijfsleven	1	0	1	0	3	0	3	1	50	50	11	52,38	10	47,62	1	100,00	0	0,00	9	60,00	6	40,00
Centrum voor Cybersecurity België	0	0	0	0	3	0	8	0	50	50	14	56,00	11	44,00	1	50,00	1	50,00				
Controlediensten voor ziekenfondsen	4	1	3	1	17	0	16	0	48,33	51,67	0	0,00	1	100,00	0	0,00	2	100,00				
Dienst Veiligheid en Interoperabiliteit van de Spoorwegen	0	0	1	0	4	0	5	0	53,7	46,3	10	43,48	13	56,52								
Delcredere	1	0	1	1	3	1	10	1	46	54	53	46,09	62	53,91	37	52,86	33	47,14	13	59,09	9	40,91
e-health	0	0	0	0	1	0	0	0	50	50	1	50,00	1	50,00	0	0,00	0	0,00	0	0,00	0	0,00
Federaal agentschap voor beroepsrisico's	1	0	1	0	9	9	1	4			139	52,26	127	47,74	50	47,17	56	52,83	20	55,56	16	44,44
Federaal Agentschap voor de Opvang van Asielzoekers (Fedasil)	0	1	1	1	16	2	14	7	49,84	50,16	225	54,74	186	45,26	43	68,25	20	31,75	8	66,67	4	33,33
Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen	4	0	5	1	20	2	28	5	42,3	57,7	155	43,66	200	56,34	17	51,52	16	48,48	16	61,54	10	38,46
Federaal Kenniscentrum voor de Gezondheidszorg (KCE)	1	0	1	0	27	3	23	6	50	50	8	72,73	3	27,27	1	33,33	2	66,67				

Federale Pensioendienst	0	1	1	2	27	8	24	20	50	50	501	55,73	398	44,27	148	47,59	163	52,41	12	54,55	10	45,45
Hulpkas voor Werkloosheidsuitkeringen	1	0	1	0	8	0	6	2	50,75	49,25	56	52,34	51	47,66	68	73,12	25	26,88	4	66,67	2	33,33
Hulpkas voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering	1	0	1	0	3	0	9	0	56	44	58	56,86	44	43,14	49	63,64	28	36,36	0	0,00	1	100,00
Koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen	1	0	1	0	9	0	6	0	49,64	50,36	124	52,99	110	47,01	18	43,90	23	56,10	31	55,36	25	44,64
Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium	0	0	1	0	4	0	4	0	48,7	51,3	64	58,18	46	41,82	2	28,57	5	71,43	9	90,00	1	10,00
Koninklijk Meteorologisch Instituut	1	0	0	0	6	1	4	1	49,43	50,57	50	45,45	60	54,55	6	31,58	13	68,42	4	80,00	1	20,00
Koninklijk Museum voor Midden-Afrika	0	0	1	0	13	0	10	0	49,74	50,26	54	45,00	66	55,00	4	21,05	15	78,95	20	55,56	16	44,44
Koninklijk Sterrenwacht van België	0	1	0	0	3	0	6	0	51,25	48,75	64	57,14	48	42,86	6	33,33	12	66,67	9	69,23	4	30,77
Koninklijke Bibliotheek van België	1	0	0	0	5	0	0	1	51,61	48,39	67	52,34	61	47,66	27	50,94	26	49,06	27	58,70	19	41,30
Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis	0	0	0	0	2	0	4	0	50,72	49,28	53	54,08	45	45,92	22	73,33	8	26,67	32	53,33	28	46,67
Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België	0	2	0	2	1	0	1	0	50,32	49,68	45	60,00	30	40,00	23	57,50	17	42,50	62	62,63	37	37,37
Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid	1	0	1	1	1	0	3	0	47	53	9	60,00	6	40,00	2	28,57	5	71,43	1	100,00	0	0,00
Nationaal Geografisch Instituut	0	0	1	0	3	0	3	1	50,06	49,94	71	51,08	68	48,92	18	54,55	15	45,45	2	66,67	1	33,33
Nationaal Instituut voor Criminalistiek en Criminologie	2	1	1	0	2	0	5	0	40,06	59,94	83	49,11	86	50,89	4	30,77	9	69,23	3	50,00	3	50,00
Nationale Arbeidsraad	1	0	1	0	1	0	2	0	8	29,09	8	57,14	6	42,86	3	42,86	4	57,14	3	100,00	0	0,00
Nationale Loterij	3	0	3	0	0	0	2	1	45,51	54,59	137	56,85	104	43,15	74	51,75	69	48,25				
POD Maatschappelijke Integratie	0	0	2	0	7	0	8	0	51,29	48,71	70	53,85	60	46,15	29	61,70	18	38,30	2	50,00	2	50,00
POD Wetenschapsbeleid en wetenschappelijke instellingen	1	0	2	0	23	0	22	0	49,91	50,09	68	48,57	72	51,43	8	72,73	3	27,27	5	71,43	2	28,57
Raadgevend Comité voor Bio-ethiek	0	0	0	0	1	0	1	0	50	50	1	50,00	1	50,00	1	50,00	1	50,00				
Regie der Gebouwen	1	0	2	0	12	1	14	4	48,46	51,54	121	49,79	122	50,21	18	60,00	12	40,00	30	63,83	17	36,17
Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening	1	0	1	0	25	5	26	15	51,15	48,85	281	51,18	268	48,82	102	56,67	78	43,33	29	56,86	22	43,14
Rijksdienst voor Jaarlijkse Vakantie	0	0	1	0	2	0	2	0	45,68	54,32	45	43,69	58	56,31	27	44,26	34	55,74	1	50,00	1	50,00
Rijksdienst voor Sociale Zekerheid	1	2	2	1	28	4	36	18	49,8	50,2	305	49,04	317	50,96	206	47,47	228	52,53	16	55,17	13	44,83

Rijksinstituut voor de Sociale Verzekeringen der Zelfstandigen (RSVZ)	1	0	1	0	18	3	21	7	51,9	48,1	149	51,56	140	48,44	21	41,18	30	58,82	2	100,00	0	0,00
Sciensano	4	1	4	1	17	3	36	13	48	52	348	59,79	234	40,21	8	16,00	42	84,00	5	18,52	22	81,48
Secretariaat van de Hoge Raad voor de Zelfstandigen en de KMO (HRKMO)	1	0	0	0	1	0	1	0	47	53	1	33,33	2	66,67	2	66,67	1	33,33	1	100,00	0	0,00
War Heritage Institute	1	0	1	0	4	1	1	0	50,1	49,9	43	50,59	42	49,41	17	37,78	28	62,22	39	76,47	12	23,53

2.4 Ontstentenis van taalkaders

Dit onderzoek betreft de centrale administraties die niet, of niet meer, over taalkaders beschikken.

De volgende besturen beschikten in 2025 niet over taalkaders:

- bpost;
- Proximus;
- Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen;
- Infrabel;
- skeyes (in opmaak);
- Centrum voor Cybersecurity België;;
- Federaal Instituut voor Duurzame Ontwikkeling;
- Instituut voor de Gelijkheid van Vrouwen en Mannen;
- Bureau voor Normalisatie;
- personeel van het Brussels Planningsbureau;

In het licht van verschillende werkzaamheden binnen diverse instellingen zal de administratie van de VCT eveneens nagaan of nog andere instellingen over taalkaders dienen te beschikken. Het betreft onder meer de instellingen diegenen die onder de wetgevende macht ressorteren. Momenteel stellen het Comité P en het Comité I bijvoorbeeld taalkaderdossiers op.

De Commissie zal deze diensten aanschrijven en hen verzoeken de nodige stappen te ondernemen met het oog op de vaststelling van taalkaders. Indien nodig kan de betrokken overheid worden verzocht de nodige maatregelen te nemen om de naleving van de wettelijke bepalingen te waarborgen.

2. RECHTSPRAAK

DEEL I

verslag van de verenigde afdeling

Hoofdstuk I Klachten waarvoor de VCT onbevoegd is

Gemeente Sint-Lambrechts-Woluwe:

vermelding op informatiebord uitsluitend in het Frans

Op grond van artikel 60, § 1 Bestuurstaalwet heeft de VCT als opdracht toe te zien op de naleving van de Bestuurstaalwet.

Uit de informatie die de VCT van de gemeente Sint-Lambrechts-Woluwe heeft ontvangen, blijkt echter dat de klacht een informatiebord van de privévereniging 'Demain à Roodebeek' betreft.

Daar de privévereniging 'Demain à Roodebeek' niet onder de Bestuurstaalwet ressorteert, is de VCT niet bevoegd om zich uit te spreken wat betreft deze klacht.
(Advies 56.440 van 24 januari 2025)

Politiezone Brussel HOOFDSTAD Elsene:

proces-verbaal in een andere taal

Op grond van artikel 60, § 1 Bestuurstaalwet heeft de VCT als opdracht toe te zien op de naleving van de Bestuurstaalwet.

Het gebruik van de talen bij proces-verbalen wordt geregeld door de wet van 15 juni 1935 op het gebruik van de talen in gerechtszaken en niet door de Bestuurstaalwet.

De VCT is derhalve niet bevoegd om een advies te verlenen over de ingediende klacht.
(Advies 56.447 van 24 januari 2025)

Gemeente Jette:

mail evenement georganiseerd door EMS Consulting niet volledig in twee talen.

Uit de informatie die door de gemeente Jette aan de VCT bezorgd werd, blijkt dat de mail waarop de klacht betrekking heeft door het private 'EMS Consulting' verzonden werd. De mail had bovendien geen betrekking op evenementen die door de gemeente Jette of door een andere aan de Bestuurstaalwet onderworpen instantie zelf georganiseerd worden

Als private organisatie ressorteert 'EMS Consulting' niet onder de Bestuurstaalwet en in casu werd er ook niet gehandeld in opdracht van de gemeente Jette.

De VCT is derhalve niet bevoegd om zich uit te spreken wat betreft deze klacht.
(Advies 57.009 van 18 april 2025)

<u>OPW</u> :

processen-verbaal uitsluitend in het Frans opgesteld

Op grond van artikel 60, § 1 Bestuurstaalwet heeft de VCT als opdracht toe te zien op de naleving van de Bestuurstaalwet.

Het document werd opgesteld door een persoon in zijn hoedanigheid van agent van de gerechtelijke politie.

Een *pro justitia* is een handeling die niet onder de toepassing van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken valt, maar wel onder deze van de Wet van 15 juni op het taalgebruik in gerechtszaken.

De VCT is derhalve niet bevoegd om een advies te verlenen over de ingediende klacht. **(Advies 57.025 van 27 juni 2025)**

<u>Koninklijke Belgische Voetbalbond:</u>

campagne uitsluitend met een Franse titel

Op grond van artikel 60, § 1 Bestuurstaalwet heeft de VCT als opdracht toe te zien op de naleving van de Bestuurstaalwet.

De Koninklijke Belgische Voetbalbond is een vereniging zonder winstoogmerk.

Ze is geen rechtspersoon die concessiehouder is van een openbare dienst of die belast is met een taak die de grenzen van een privaat bedrijf te buiten gaat en die de wet of de openbare machten hun hebben toevertrouwd in het belang van het algemeen in de zin van artikel 1, § 1, 2° Bestuurstaalwet.

De Koninklijke Belgische Voetbalbond is niet onderworpen aan de Bestuurstaalwet (Zie: VCT 14 september 2000, nr. 32.217).

De VCT is derhalve niet bevoegd om een advies te verlenen over de ingediende klacht.
(Advies 57.053 van 18 april 2025)

<u>De Lijn:</u>

terugvordering door gerechtsdeurwaarder uitsluitend in het Nederlands

Op grond van artikel 60, § 1 Bestuurstaalwet heeft de VCT als opdracht toe te zien op de naleving van de Bestuurstaalwet.

Het dwangbevel van de gerechtsdeurwaarder is een juridische akte waardoor een schuld kan worden teruggevorderd, betekend door een gerechtsdeurwaarder, en is derhalve een akte die niet onder de toepassing van de Bestuurstaalwet valt maar wel onder die van de Wet op het gebruik van de talen in gerechtszaken.

De VCT is derhalve niet bevoegd om een advies te verlenen over de ingediende klacht. **(Advies 57.103 van 25 september 2025)**

Europa Ziekenhuizen vzw:

dienstverlening in het Nederlands

Op grond van artikel 60, § 1 Bestuurstaalwet heeft de VCT als opdracht toe te zien op de naleving van de Bestuurstaalwet.

Europa Ziekenhuizen vzw is een privéziekenhuis.

In het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest gelegen privéziekenhuizen ressorteren enkel onder artikel 1, § 1, 2° Bestuurstaalwet wanneer zij:

- een publieke opdracht uitoefenen die de grenzen van een privaat bedrijf te buiten gaat;
- en die de wet of de openbare machten hun hebben toevertrouwd in het belang van het algemeen.

Het maken van een afspraak voor een consultatie bij een arts is geen publieke opdracht die de grenzen van een privaat bedrijf te buiten gaat en die de wet of de openbare machten hun hebben toevertrouwd in het belang van het algemeen (VCT 10 december 2021, nr. 53.366).

De VCT is derhalve niet bevoegd om een advies te verlenen over de ingediende klacht.
(Advies 57.099 van 23 mei 2025)

Dienst Brussel Huisvesting:

gebruik van talen tijdens de tewerkstelling

De VCT stelt vast dat de Nederlandstalige arbeidsrechtbank van Brussel in zijn vonnis van 6 februari 2025 zich heeft uitgesproken over vermeende schendingen tegen de Bestuurstaalwet.

Het komt de VCT niet toe zich uit te spreken over een aangelegenheid die al eerder door een rechtscollege is beoordeeld.

De klacht wordt derhalve niet ontvankelijk bevonden.
(Advies 57.142 van 15 oktober 2025)

Rusthuizen Plus:

informatie gedeeltelijke in het Nederlands en in het Frans

Rusthuizen Plus is een privébedrijf. Commerciële betrekkingen tussen privébedrijven en haar klanten ressorteren niet onder het toepassingsgebied van de Bestuurstaalwet.

De VCT is derhalve niet bevoegd om een advies te verlenen over de ingediende klacht.
(Advies 57.182 van 15 oktober 2025)

Universitair ziekenhuis Saint-Luc:

uitsluitend Franstalig vermelding op MUG-voertuig

Het Universitair ziekenhuis Saint-Luc is het academisch ziekenhuis van de Franstalige universiteit '*Université catholique de Louvain'*. Dit academisch ziekenhuis wordt niet als een openbaar ziekenhuis, maar als een privé-ziekenhuis aangezien. Dit betekent dat het in principe niet aan de Bestuurstaalwet is onderworpen.

De spoedgevallendiensten van private ziekenhuizen zijn echter belast met een taak die de grenzen van een privé-instelling te buiten gaat, zoals bedoeld door artikel 1, § 1, 2° Bestuurstaalwet.

Daaruit volgt dat die diensten derwijze moeten georganiseerd zijn dat zij de taal kunnen respecteren van de Franstalige en Nederlandstalige patiënten die hun door de dienst 100 worden overgedragen met toepassing van de wet van 8 juli 1964 betreffende de dringende geneeskundige hulpverlening of die zich aanmelden bij de spoedgevallendienst.

De VCT stelt vast dat de verwijzing naar de mobiele urgentiegroep zowel in het Nederlands ('*MUG*') als in Frans ('*SMUR*') op het betrokken voertuig is weergegeven.

De klacht heeft echter betrekking op het algemeen logo van het Universitair ziekenhuis Saint-Luc, dat werd geplaatst op het voertuig om aan te duiden tot welk ziekenhuis het voertuig behoort. Het heeft geen betrekking op het gebruik van talen tijdens dringende geneeskundige hulpverlening.

Een logo van privé-ziekenhuis ressorteert niet onder het toepassingsgebied van de Bestuurstaalwet.

De VCT is derhalve niet bevoegd om een advies te verlenen over de ingediende klacht.
(Advies 57.208 van 15 oktober 2025)

Gerechtsdeurwaarder:

gerechtelijke aanmaning in het Frans

De VCT constateert dat betalingsaanmaningen die opgesteld worden door een gerechtsdeurwaarder, gerechtelijke akten zijn die onder toepassing vallen van de wet van 15 juni 1935 aangaande het gebruik van de talen in gerechtszaken en niet onder de Bestuurstaalwet.

De VCT is derhalve niet bevoegd om een advies te verlenen over de ingediende klacht.
(Advies 57.253 van 1 december 2025)

‘Centre de radiologie Saint Guidon’:

Gebrek aan dienstverlening in het Nederlands

Het ‘Centre de radiologie Saint Guidon’ is een privaat bedrijf. Zij is geen concessiehouder van een openbare dienst of is niet belast zijn met een taak die de grenzen van een privaat bedrijf te buiten gaat en die de wet of de openbare machten hun hebben toevertrouwd in het belang van het algemeen.

De VCT is derhalve niet bevoegd om een advies te verlenen over de ingediende klacht.
(Advies 57.334 van 1 december 2025)

Gemeente Jette:

verkeerde schrijfwijze van naam op verkeersbord

Met betrekking tot fouten op het gebied van spelling, zinsconstructie, gebruik van voorzetsels en een letterlijke vertaling van de Franse tekst, is de VCT niet bevoegd om hieromtrent een uitspraak over te verrichten aangezien dit de luister van de taal betreft.

De klacht heeft betrekking op de verkeerde schrijfwijze van Koning Boudewijn in het Nederlands.

De VCT is derhalve niet bevoegd om een advies te verlenen over de ingediende klacht.
(Advies 57.344 van 21 november 2025)

Hoofdstuk II Onontvankelijke klachten

<u>Gemeente Voeren</u>:

uitnodigingsbrief voor de gemeenteraadsverkiezingen uitsluitend in het Nederlands

De VCT stelt vast dat er problemen rijzen omtrent de ontvankelijkheidsvoorwaarden van de klacht. De klacht diende immers de gegevens nodig voor de verwerking van de genoemde klacht te bevatten, zoals vereist door artikel 11, tweede en derde lid KB Werking VCT.

De VCT heeft contact opgenomen met de klager die in de hoedanigheid van mandataris handelde, om het bewijs van zijn mandaat te verkrijgen of de telefoonnummers van de veronderstelde klagers om hen te contacteren. Na dit contact heeft de mandataris geen enkel bewijs geleverd aan de VCT.

De VCT kan de verklaringen van de mandataris of van de gemeente Voeren dus onmogelijk bevestigen of tegenspreken.

De klacht wordt derhalve onontvankelijk bevonden.
(Advies 56.385 van 14 maart 2025)

Hoofdstuk III Klachten waarvoor de VCT bevoegd is

1. Centrale diensten, uitvoeringsdiensten en buitenlandse diensten

1.1 Betrekkingen met particulieren

UNIA:

advies over Google in het Engels beantwoord

Unia is een centrale dienst omdat de werkkring het ganse land bestrijkt.

De interactie tussen een ambtenaar van Unia en een burger die de diensten van Unia evalueert op Google is een betrekking met een particulier.

Overeenkomstig artikel 41, §1 Bestuurstaalwet, maken de centrale diensten voor hun betrekkingen met de particulieren gebruik van die van de drie talen waarvan de betrokkenen zich hebben bediend.

De door Unia bezorgde schermafbeeldingen tonen aan dat het bericht wel degelijk in het Engels ontvangen werd in de inbox van Unia. De melding stelt echter dat het een door Google automatisch vertaalde versie betreft *"Translated by Google".* De ambtenaar van Unia diende dus de oorspronkelijke versie van de opmerking na te kijken.

Aangezien de oorspronkelijke opmerking in het Frans was, had Unia zich in het Frans tot de burger dienen te wenden, en niet in het Engels.

De klacht wordt derhalve gegrond bevonden.
(Advies 56.389 van 18 april 2025)

bpost:

automatische mail in het Engels

bpost is een centrale dienst in de zin van de Bestuurstaalwet.

Een automatische mail met een tevredenheidsenquête is een betrekking met een particulier in de zin van de Bestuurstaalwet.

Luidens artikel 41, § 1, Bestuurstaalwet gebruiken de centrale diensten voor hun betrekkingen met particulieren die van de drie landstalen waarvan de betrokkenen zich hebben bediend.

In casu is betrokkene Nederlandstalig en is zij woonachtig in het homogeen Nederlandse taalgebied. bpost is hiervan ook op de hoogte, maar stuurde de tevredenheidsenquête toch in het Engels.

bpost diende de tevredenheidsenquête in het Nederlands te versturen.

De klacht wordt ontvankelijk en gegrond bevonden.
(Advies 56.405 van 24 januari 2025)

bpost:

inlichtingen over een levering uitsluitend in het Nederlands

bpost is een centrale dienst in de zin van de Bestuurstaalwet want zijn werkkring bestrijkt het hele land.

Inlichtingen over een levering zijn betrekkingen met particulieren.

Overeenkomstig artikel 41, § 1, Bestuurstaalwet gebruiken de centrale diensten voor hun betrekkingen met particulieren die van de drie landstalen waarvan de betrokkenen zich hebben bediend.

Niettemin blijkt dat bpost in werkelijkheid zich enkel gebaseerd heeft op de informatie die verkregen werd van de verzendfirma Bol.com. bpost verwachtte dus redelijkerwijs dat de klant geïnformeerd wou worden in zijn veronderstelde taal, in casu het Nederlands.

Door zo te handelen heeft bpost gehandeld volgens-de Bestuurstaalwet.

Bol.com is een Nederlands e-commercebedrijf dat actief is op de Nederlandse en de Belgische markt.

De firma Bol.com is een privéonderneming die niet valt onder de toepassing van artikel 1, §1, 2° Bestuurstaalwet, waar rechtspersonen die concessiehouder zijn van een openbare dienst of die belast zijn met een taak die de grenzen van een privaat bedrijf te buiten gaat en die de wet of de openbare machten hun hebben toevertrouwd in het belang van het algemeen worden beoogd.

In casu kan de klacht niet toegeschreven worden aan bpost.

Derhalve wordt de klacht ontvankelijk maar ongegrond bevonden.
(Advies 56.433 van 28 februari 2025)

bpost:

automatische mail in het Frans aan inwoner van homogeen Nederlands taalgebied

bpost is een centrale dienst in de zin van de Bestuurstaalwet.

Een bevestigingsmail en andere vormen van online communicatie zijn betrekkingen met particulieren in de zin van de Bestuurstaalwet.

Luidens artikel 41, § 1, Bestuurstaalwet gebruiken de centrale diensten voor hun betrekkingen met particulieren die van de drie landstalen waarvan de betrokkenen zich hebben bediend.

In casu is de betrokkene Nederlandstalig en is hij woonachtig in het homogeen Nederlandse taalgebied. De klager kreeg echter een bevestigingsmail die uitsluitend in het Frans gesteld was en hij kon de adreswijziging ook niet in het Nederlands uitvoeren op de website van bpost.

De bevestigingsmail die naar de klager verstuurd werd, diende volledig in het Nederlands te zijn gesteld.

De klacht wordt ontvankelijk en gegrond bevonden.
(Advies 57.015 van 18 april 2025)

bpost:

vraag tot beoordeling in het Engels

bpost is een centrale dienst in de zin van de Bestuurstaalwet.

De betrokken e-mail is een betrekking met een particulier in de zin van de Bestuurstaalwet.

In het geval dat de ontvanger zijn of haar taalkeuze aan bpost kenbaar heeft gemaakt, zal bpost deze taal moeten gebruiken.

In haar advies nr. 50.465 van 25 januari 2019 heeft de VCT het volgende gesteld:

> "Er dient een onderscheid te worden gemaakt tussen de betrekkingen tussen enerzijds bpost en de afzender, en anderzijds bpost en de ontvanger. De keuze van de afzender kan dus onmogelijk gelden als de keuze van de ontvanger. Bij gebrek aan enige keuze van de ontvanger geldt het vermoeden *juris tantum* dat de taal van het gebied dient te worden gebruikt, *in casu* het Nederlands."

In het geval dat de ontvanger zijn of haar keuze van taal aan bpost niet kenbaar heeft gemaakt, zal bpost de e-mail moeten sturen in de taal rekening houdende met het adres van de levering.

Wanneer het pakje wordt geleverd in het Nederlandse taalgebied, zal de e-mail gesteld moeten zijn in het Nederlands, in het Franse taalgebied in het Frans en in het Duitse taalgebied in Duits. Wanneer het pakje wordt geleverd in het tweetalige gebied Brussel-Hoofstad, zal de e-mail gesteld moeten zijn in het Nederlands en in het Frans.

De klacht wordt derhalve gegrond bevonden.
(Advies 57.098 van 15 oktober 2025)

RSVZ:

aanschrijving in het Frans in plaats van het Frans

De RSVZ is een centrale dienst in de zin van de Bestuurstaalwet.

De brief verstuurd aan de klager is een betrekking met een particulier.

Artikel 41 Bestuurstaalwet stelt dat de centrale diensten maken voor hun betrekkingen met de particulieren gebruik van die van de drie talen (Nederlands, Frans, of Duits) waarvan de betrokkenen zich hebben bediend. Aan de private bedrijven, die gevestigd zijn in een gemeente zonder speciale regeling uit het Nederlandse of uit het Franse taalgebied, wordt echter in de taal van dat gebied geantwoord.

De klager is een privaat bedrijf gelegen in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad. De taalkeuze in hoofde van de klager was gekend door de RSVZ, *in casu* het Nederlands

De brief diende gesteld te zijn in het Nederlands.

De klacht wordt derhalve gegrond bevonden.
(Advies 57.102 van 19 september 2025)

Federale Politie

geen dienstverlening in het Nederlands

De Commissariaat generaal (Informatieveiligheid en privacy) van de Federale Politie is een centrale dienst.

De betrokken e-mail is een betrekking met een particulier in de zin van de Bestuurstaalwet.

De particulier had de vraag gesteld in het Nederlands.

De antwoord van de Federale Politie diende in het Nederlands te zijn gesteld.

De klacht wordt derhalve gegrond bevonden.
(Advies 57.155 van 19 september 2025)

FOD Financiën:

belastingaangiften in de verkeerde taal

Een aanslagbiljet is een betrekking met een particulier in de zin van de Bestuurstaalwet.

De FOD Financiën is een centrale dienst in de zin van de Bestuurstaalwet.

Overeenkomstig artikel 41, § 1 Bestuurstaalwet maken de centrale diensten voor hun betrekkingen met de particulieren gebruik van die van de drie talen waarvan de betrokkenen zich hebben bediend.

Wanneer de taalvoorkeur van betrokkene niet gekend is, dienen de betrokken diensten het Frans en het Nederlands te gebruiken.

Wanneer de taalvoorkeur van betrokkene gekend is, dienen de betrokken diensten de documenten te versturen in de taal die de betrokken particulier wenste te gebruiken.

De voorbije jaren werd het aanslagbiljet aan de betrokken particulieren volgens de klager bezorgd in het Nederlands. De FOD Financiën dient zich bij de bepaling van de gebruikte taal te baseren op gegevens die zijzelf in bezit heeft en kan zich niet baseren op informatie van een andere dienst zoals het Rijksregister (VCT 1 juli 2022, nr. 54.067). De taalvoorkeur voor het Nederlands was met andere woorden gekend.

De aanslagbiljetten dienden in het Nederlands te worden verstuurd.

Aan FOD Financiën werd er volgens de klager gevraagd om de betrokken documenten in het Nederlands op te sturen. De FOD Financiën weigerde dit te doen. De FOD Financiën had echter de betrokken brief in het Nederlands moeten versturen op basis van de vraag om het Nederlands te gebruiken.

De klacht wordt derhalve gegrond bevonden.
(Advies 57.172 van 21 november 2025)

Christelijke Mutualiteit (CM):

omleidingslink naar de website uitsluitend in het Nederlands

De website van de CM dient beschouwd te worden als een centrale dienst want zijn activiteit bestrijkt heel België.

Een persoonlijke omleidingslink verstuurd per e-mail is een betrekking met een particulier in de zin van de Bestuurstaalwet.

Overeenkomstig artikel 41, § 1 Bestuurstaalwet maken de centrale diensten voor hun betrekkingen met de particulieren gebruik van die van de drie landstalen waarvan de betrokkenen zich hebben bediend.

Blijkbaar was deze situatie te wijten aan een technische bug die het proces om het e-mailadres van de communicatie te wijzigen verstoorde. Deze storing veroorzaakte zowel bij de Franstalige als bij de Nederlandstalige leden problemen in bepaalde configuraties.

De CM bevestigt dat deze storing op 18 september 2025 werd opgelost.

De omleidingslink ontvangen per e-mail diende in het Frans te zijn gesteld om de klaagster naar de Franse versie van de website van de CM te sturen.

Derhalve wordt de klacht gegrond bevonden.
(Avis 57.259 du 21 november 2025)

1.2 Berichten, mededelingen en formulieren aan het publiek

FOD Volksgezondheid:

verkeerde doorverwijzing op de website 'clicpourledondorgane.be'

De FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu is een dienst in de zin van artikel 1, § 1, 1° Bestuurstaalwet.

Overeenkomstig artikel 40 Bestuurstaalwet worden de berichten en mededelingen die de centrale diensten rechtstreeks aan het publiek richten in het Nederlands en in het Frans gesteld. Hetzelfde geldt voor de formulieren die zij zelf ter beschikking stellen van het publiek.

De doorverwijzing naar een formulier in het Nederlands – terwijl de taalkeuze het Frans was – is in strijd met de Bestuurstaalwet.

Het formulier diende in het Frans gesteld te zijn wegens de oorspronkelijke taalkeuze van de klaagster.

De klacht wordt derhalve gegrond bevonden.

(Advies 56.153 van 24 januari 2025)

NBB :

publicatie van een economische studie uitsluitend in het Engels

De NBB is een centrale dienst omdat de werkkring het ganse land bestrijkt.

Volgens het standpunt van de NBB zijn de "*Working Papers"* geenszins berichten of mededelingen in de zin van deze wettelijke bepaling. Volgens de vaste adviespraktijk van de VCT worden publicaties onder om het even welke vorm echter beschouwd als berichten en mededelingen.

Overwegende dat de publicaties in de kranten, weekbladen, mededelingen verspreid via het internet met inbegrip van de websites, mededelingen zijn, zijn de "*Working Papers"* berichten of mededelingen in de zin van de Bestuurstaalwet.

Overeenkomstig artikel 40, tweede lid Bestuurstaalwet worden de berichten en mededelingen die de centrale diensten rechtstreeks tot het publiek richten in het Nederlands en het Frans gesteld.

Met betrekking tot de "*Working Papers*" gaat de VCT niet akkoord met de door de NBB gemaakte vergelijking met een bibliotheek. Het blijkt immers dat de "*Working papers"* van de NBB het logo van de NBB bevatten en eveneens de vermeldingen *Publisher* en *Editor* vergezeld van de naam van de gouverneur van de NBB.

De VCT meent dat de "*Working papers"* in werkelijkheid dienen te worden gelijkgesteld met een wetenschappelijk tijdschrift onder leiding van de NBB.

De studie die het voorwerp van de klacht vormt, werd gezamenlijk opgesteld door een wetenschapper van de universiteit van Gent en een onderzoeker van de NBB wat het gebruik van het Engels niet rechtvaardigt.

De VCT meent dat het gebruik van het Engels enkel zou kunnen worden aanvaard in het geval de studie, opgemaakt in het Engels, uitsluitend uitgaat van een onderzoeker (of onderzoekers) extern aan de NBB en integraal door de NBB wordt weergegeven. De VCT meent dat een onderzoeker van de NBB die zijn studie publiceert op de website van de NBB, een centrale dienst, en waarbij de toegang tot de studies niet beperkt is, niet kan rechtvaardigen dat enkel het Engels wordt gebruikt.

De "*Working papers"* die door de NBB gepubliceerd worden dienen derhalve in de drie landstalen te worden vertaald indien een onderzoeker van de NBB de (co-)auteur is van de studie.

De samenvatting in het Engels van de "*Working papers"* op zich dient altijd in de drie landstalen te worden vertaald.

De klacht wordt derhalve gegrond bevonden.
(Advies 56.343 van 27 juni 2025)

<u>Gegevensbeschermingsautoriteit:</u>

reglement niet beschikbaar in het Duits

De Gegevensbeschermingsautoriteit is een onafhankelijk orgaan dat, op grond van de wet van 3 december 2017 tot oprichting van de Gegevensbeschermingsautoriteit, bij de Kamer van volksvertegenwoordigers werd opgericht.

Rekening houdende met het arrest van 7 juli 2021 van het Marktenhof en het arrest nr. 144/2024 van 28 november 2024 van het Grondwettelijk Hof wordt het gebruik van talen met betrekking tot de berichten en mededelingen aan het publiek door Gegevensbeschermingsautoriteit niet geregeld door een andere wet. De Bestuurstaalwet is derhalve *in casu* van toepassing op de Gegevensbeschermingsautoriteit.

De VCT is derhalve bevoegd om een advies te verlenen over de ingediende klacht.

De Gegevensbeschermingsautoriteit is een centrale dienst waarvan de werkkring het hele land bestrijkt in de zin van de Bestuurstaalwet.

De publicatie van het intern reglement op de website is een bericht of mededeling aan het publiek.

De website is gericht aan alle burgers van België waaronder ook het Duitssprekende publiek.

De publicatie van het intern reglement op de website van de Gegevensbeschermingsautoriteit diende daarom te gebeuren in het Nederlands, het Frans en het Duits.

De klacht wordt derhalve gegrond bevonden.
(Advies 56.413 van 14 maart 2025)

<u>KBR</u>:

wetenschappelijke enquête enkel beschikbaar in het Engels

De KBR is een centrale dienst want haar werkkring bestrijkt het hele land.

Overwegende dat de enquête op de website van de KBR gepubliceerd werd om het verspreidingskanaal uit te breiden, vormt deze een bericht of mededeling aan het publiek in de zin van de Bestuurstaalwet.

Overeenkomstig artikel 40, tweede lid Bestuurstaalwet worden de berichten en mededelingen die de centrale diensten rechtstreeks aan het publiek richten in het Nederlands en in het Frans gesteld.

De vragenlijst van de wetenschappelijke enquête diende ook in het Nederlands en het Frans te zijn gesteld en niet enkel in het Engels.

De klacht wordt derhalve gegrond bevonden.

(Advies 56.422 van 28 februari 2025)

NMBS:

het gebruik van talen op website

Mededelingen op de websites zijn berichten en mededelingen aan het publiek in de zin van de SWT.

De website van de NMBS is een bericht of mededeling aan het publiek van een centrale dienst.

Meermaals heeft de VCT al geoordeeld dat de naam van de NMBS eveneens in het Nederlands dient te worden gesteld op de Engelstalige websites naast de Franstalige benaming. Het Nederlands en het Frans moeten immers op voet van gelijkheid geplaatst worden. (zie: VCT-adviezen nrs. 42.080 van 18 november 2000; 51.136 van 11 juni 2019).

Hetzelfde principe geldt voor de links. Deze links moeten niet enkel leiden naar de Franse pagina, maar ook naar de Nederlandse pagina.

De VCT stelt verder vast dat in de officieuze coördinatie van de Wet Overheidsbedrijven in het Duits gebruik wordt gemaakt van de benamingen "*NGBE-holding*" en "*Nationale Gesellschaft der Belgischen Eisenbahnen*". De VCT heeft meermaals gesteld dat op de Duitstalige website en de Duitstalige schermen van betaalautomaten de Duitstalige afkorting NGBE dient te worden gebruikt.

De teksten die op de Nederlandstalige en Franstalige pagina, zouden beschikbaar moeten zijn in het Duits op de Duitstalige website.

De VCT stelt onder meer het volgende vast:

- bovenaan de Engelse en de Duitse website staat er "*my SNCB*" terwijl beneden " © *SNCB-NMBS*";
- op sommige pagina's van de Engelse en de Duitse website staan er links naar de Nederlandse en de Franse tekst, zoals de pagina van de verkoopsvoorwaarden;
- op andere pagina's van de Engelse en Duitse website staan er links naar enkel de Franse tekst, zoals de pagina van de toegankelijkheidsverklaring.

De website van de NMBS in het Engels en in het Duits voldoet niet volledig aan de vereisten van de Bestuurstaalwet.

De klacht wordt derhalve gegrond bevonden.
(Advies 56.455 van 27 juni 2025)

<u>FOD BOSA</u>:

bankgegevens van storting wedde uitsluitend in het Nederlands

De FOD BOSA is een centrale dienst in de zin van de Bestuurstaalwet want de werkkring ervan bestrijkt het hele land.

Het storten van de wedde aan een ambtenaar vormt een betrekking met een particulier.

Overeenkomstig artikel 41, §1 Bestuurstaalwet maken de centrale diensten voor hun betrekkingen met de particulieren gebruik van die van de drie talen waarvan de betrokkenen zich hebben bediend.

In casu voldoet de identificatie van de debiteur van de betaling in de huidige salarismotor niet aan de taalwetten want deze bevat slechts informatie in één taal, gewoonlijk het Nederlands, "FOD BOSA" en "FOD Binnenlandse zaken ".

De klacht wordt derhalve ontvankelijk en gegrond bevonden. **(Advies 57.061 van 23 mei 2025)**

<u>Federaal Agentschap voor Regulering van Transport:</u>
geen dienstverlening in het Nederlands

Federaal Agentschap voor Regulering van Transport is een centrale dienst waarvan de werkkring het gehele land bestrijkt.

De website van een centrale dienst is een bericht of mededeling die een centrale dienst rechtstreeks aan het publiek richt.

De website in het Nederlands diende volledig gesteld te zijn in het Nederlands. Dit houdt in dat het Nederlandstalig logo gebruikt had moeten worden.

In het verleden heeft de VCT al meermaals geoordeeld dat de naam van een overheidsdienst eveneens in het Nederlands dient te worden gesteld op de Engelstalige websites naast de Franstalige benaming (Zie: VCT 23 oktober 2019, nr. 51.225).

De Nederlandstalige benaming van het Federaal Agentschap voor Regulering van Transport had gebruikt moeten worden naast de Franstalige benaming.

De klacht wordt derhalve gegrond bevonden.

De VCT heeft bijkomend twee opmerkingen.

Ten eerste ontbreekt een Duitstalige versie van de website. Op grond van artikel 40 Bestuurstaalwet dienen berichten en mededelingen die centrale diensten rechtstreeks aan het publiek richten ook in het Duits aan het Duitssprekende publiek ter beschikking worden gesteld. De VCT adviseert Federaal Agentschap voor Regulering van Transport om de website in het Duits aan het Duitssprekende publiek ter beschikking te stellen.

Ten tweede merkt de VCT op dat centrale diensten berichten en mededelingen aan het publiek uitsluitend kunnen opstellen in het Nederlands, in het Frans en in het Duits. Een website kan enkel

opgesteld zijn in het Engels voor zover ze gericht is aan het internationaal publiek. De VCT herinnert het Federaal Agentschap voor Regulering van Transport dat de website enkel Engelstalig kan zijn voor zover de website eveneens gericht is aan een internationaal publiek.
(Advies 57.125 van 19 september 2025)

Proximus:
verkeersbord uitsluitend in het Frans

De tijdaanduidingen vermeld op het verkeersbord zijn een bericht of mededeling aan het publiek.

Luidens artikel 40, eerste lid Bestuurstaalwet zijn de berichten en mededelingen die de centrale diensten aan het publiek richten door bemiddeling van de plaatselijke diensten, onderworpen aan de taalregeling die ter zake aan genoemde diensten bij deze gecoördineerde wetten wordt opgelegd.

Overeenkomstig 18 eerste lid Bestuurstaalwet stellen de plaatselijke diensten, die in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad gevestigd zijn, de berichten, mededelingen en formulieren die voor het publiek bestemd zijn in het Nederlands en in het Frans.

Artikel 50 Bestuurstaalwet bepaalt dat de aanstelling, uit welken hoofde ook, van private medewerkers, opdrachthouders of deskundigen de diensten niet ontslaat van de toepassing van de Bestuurstaalwet

De tijdaanduidingen vermeld op het verkeersbord dienden gesteld te zijn in het Nederlands en in het Frans.

De klacht wordt derhalve gegrond bevonden.
(Advies 57.210 van 15 oktober 2025)

Ombudsman voor telecommunicatie:
contactgegevens in het Frans op Nederlandstalige website

De Ombudsdienst voor telecommunicatie is een centrale dienst.

Een website is een bericht of mededeling aan het publiek in de zin van de Bestuurstaalwet.

Dit houdt in dat de Nederlandstalige website volledig dient gesteld te zijn in het Nederlands, de Franstalige website in het Frans en de Duitstalige website in het Duits.

De klacht wordt derhalve gegrond bevonden.

(Advies 57.244 van 21 november 2025)

<u>NMBS</u>:

bericht en mededelingen uitsluitend in het Nederlands

De NMBS is een centrale dienst want zijn werkkring bestrijkt het hele land.

De benamingen en inlichtingen met betrekking tot reizigers op website van de NMBS zijn berichten en mededelingen aan het publiek in de zin van de Bestuurstaalwet.

Overeenkomstig artikel 40, tweede lid Bestuurstaalwet worden de berichten en mededelingen die de centrale diensten rechtstreeks aan het publiek richten in het Nederlands en in het Frans gesteld, alsook in het Duits voor de berichten en mededelingen die ter beschikking worden gesteld van het Duitssprekend publiek.

Na onderzoek heeft de VCT vastgesteld dat de website wel degelijk de volledige versie van de webpagina in het Frans weergeeft wanneer men in de URL “https://www.b-europe.com/NL” NL vervangt door FR . Derhalve is de inhoud van de website volledig beschikbaar in het Frans.

Wat betreft de reclame gaat het in werkelijkheid over de Google-beschrijving van de website alvorens te klikken op de link die omleidt naar de webpagina van de website van de NMBS. De onderneming Google is verantwoordelijk voor de weergave van de inhoud en niet de NMBS. Google is een privéonderneming die niet onder het toepassingsgebied van de Bestuurstaalwet valt.

De Franse versie van deze beschrijving bestaat eveneens.

Derhalve wordt de klacht ongegrond bevonden.
(Advies 57.304 van 1 december 2025)

1.3 Taalkennis van het personeel

Federale Overheidsdienst FINANCIEN

FOD Financiën:

kennis van het Engels in vacature

Overeenkomstig artikel 43ter, § 5, Bestuurstaalwet leggen de ambtenaren hun toelatingsexamen af in het Nederlands of in het Frans naargelang de taal waarin zij, naar luid van het opgelegde diploma, het vereiste getuigschrift of de verklaring van het schoolhoofd, hun onderwijs genoten hebben, tenzij zij vooraf aan de hand van een examen het bewijs leveren dat zij de andere taal even goed kennen.

In beginsel kan de kennis van een andere taal dan die voorzien in de Bestuurstaalwet niet vereist worden als bijkomende wervings- of bevorderingsvoorwaarde.

De VCT heeft echter meermaals aangenomen dat de kennis van een andere taal dan die waarin de Bestuurstaalwet voorziet, in bepaalde gevallen bij een werving of bevordering kan worden geëist, en wel om functionele redenen waarbij die kennis eigen is aan de noodwendigheden van sommige betrekkingen.

Dit is echter slechts mogelijk wanneer er voor elk toelatings- en bevorderingsexamen voorafgaandelijk het advies van de VCT wordt ingewonnen. Elk geval dient dus het voorwerp uit te maken van een voorafgaand advies van de VCT.

In casu wordt de kennis van het Engels beschouwd als pluspunt zonder dat hiervoor een voorafgaand advies aan de VCT gevraagd werd.

Het is niet toegestaan om de kennis van een andere taal dan het Nederlands te vereisen of in rekening te nemen bij de beoordeling van de kandidaat. Hierbij wordt ook het in beschouwing nemen van de taalkennis als ‘pluspunt’ of als ‘troef’ door de VCT gekwalificeerd als het ‘in rekening nemen bij de beoordeling van een kandidaat’ (VCT-adviezen 54.304 en 54.305 van 20 januari 2023).

De klacht wordt derhalve ontvankelijk en gegrond bevonden daar er geen voorafgaand advies aan de VCT gevraagd werd om de kennis van het Engels als pluspunt te beschouwen in de vacature. **(Advies 56.439 van 14 maart 2025)**

Veiligheid van de Staat:

verplichte vorming van tweede taal en Engels

Artikelen 21 en 22 van het ministerieel besluit van 4 mei 2007 betreffende de stage en de vorming van de ambtenaren van de buitendiensten van de Veiligheid van de Staat bepalen dat de basisvorming voor de ambtenaren van de buitendiensten van de Veiligheid van de Staat onder meer de kennis van de tweede taal en het Engels inhouden.

In haar antwoord deelde de Minister mee dat het al dan niet slagen van deze vorming geen invloed heeft op een eventuele benoeming op het einde van de stage.

De Bestuurstaalwet heeft betrekking op in welke taal opleidingen worden gegeven en op de taalkennisvereisten die worden oplegd voor een benoeming of een bevordering. Ze heeft echter geen betrekking op de inhoud van een opleiding – waaronder taallessen – wanneer het al dan niet slagen voor het taalgedeelte geen gevolgen heeft voor een benoeming of een bevordering.

De klacht wordt derhalve ongegrond bevonden.

(Advies 57.007 van 23 mei 2025)

2. Diensten van de gemeenschaps- en gewestregeringen

2.1 Behandeling in binnendienst

De Watergroep:

klacht betreffende een waterfactuur verstuurd in het Nederlands en niet in het Frans

De Watergroep werd als coöperatieve vennootschap met beperkte aansprakelijkheid opgericht bij decreet door het Vlaams Gewest. Artikel 42 van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen stelt dat hoofdstuk VII van de Bestuurstaalwet – waaronder artikel 60 Bestuurstaalwet – van toepassing is op de diensten van het Vlaams Gewest.

Gezien de rechtspraak van de Raad van State, het Hof van Cassatie en de omzendbrief Peeters, die nog steeds in het rechtsverkeer bestaan, acht de VCT het momenteel niet opportuun om in deze aangelegenheid een advies ten gronde uit te brengen.
(Advies 56.384 van 24 januari 2025)

Actiris:

communicatie naar personeel toe uitsluitend in het Frans

Mails die verstuurd worden naar het personeel zijn betrekkingen in de binnendiensten in de zin van de Bestuurstaalwet.

Overeenkomstig artikel 39 Bestuurstaalwet, iuncto artikel 32, § 1, van de wet van 16 juni 1989 houdende diverse institutionele hervormingen, gedragen de diensten van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering zich in hun binnendiensten naar artikel 17, § 1, Bestuurstaalwet.

Luidens artikel 17, § 1, B, 1°, Bestuurstaalwet gebruiken de diensten die uitsluitend in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad gevestigd zijn voor hun betrekkingen met een ambtenaar in de binnendiensten de taal van diens toelatingsexamen of, bij ontstentenis van zulk examen, de taal van de groep waartoe betrokkene behoort op grond van zijn hoofdtaal, zijnde het Nederlands of het Frans

Daarnaast dient Actiris overeenkomstig artikel 17, § 2, Bestuurstaalwet de dienstorders en onderrichtingen aan het personeel, zomede de formulieren en de drukwerken voor de binnendienst in het Nederlands en in het Frans te stellen.

In casu blijkt uit de documenten die aan de VCT bezorgd werden dat er geregeld mails naar het personeel verstuurd werden die uitsluitend in het Frans gesteld waren.

De mails verstuurd naar de Nederlandstalige personeelsleden dienden in het Nederlands te zijn gesteld.

De VCT neemt akte van het feit dat een werkgroep werd opgericht om een charter voor het interne gebruik van talen op te stellen zodat de regels worden verduidelijkt en gerespecteerd.
(Advies 56.410 van 24 januari 2025)

2.2 Betrekkingen met particulieren

<u>Vlaamse belastingdienst</u>:

een in het Nederlands bezorgd document

is een dienst van de Vlaamse Gemeenschap waarvan de werkkring het hele ambtsgebied van deze gemeenschap bestrijkt. Artikel 36, § 2, van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen bepaalt dat, met betrekking tot de gemeenten met een speciale taalregeling uit hun ambtsgebied, op de diensten van de Vlaamse regering de taalregeling van toepassing is die door de Bestuurstaalwet is opgelegd aan de plaatselijke diensten van die gemeenten voor de berichten, mededelingen en formulieren die bestemd zijn voor het publiek, voor de betrekkingen met particulieren en voor het opstellen van akten, getuigschriften, verklaringen en vergunningen.

De VCT is derhalve bevoegd om een advies te verlenen over de ingediende klacht.

Gezien de rechtspraak van de Raad van State, het Hof van Cassatie en de omzendbrief Peeters, die nog steeds in het rechtsverkeer bestaan, acht de VCT het momenteel niet opportuun om in deze aangelegenheid een advies ten gronde uit te brengen.

(Advies 56.178-179; 56.377-379; 56.382 van 14 maart 2025)

<u>GOCA Vlaanderen</u>:

ééntalige oproeping voor technische controle

Gezien de rechtspraak van de Raad van State, het Hof van Cassatie, en de omzendbrief Peeters, die nog steeds in het rechtsverkeer bestaan, acht de VCT het momenteel niet opportuun om in deze aangelegenheid een advies ten gronde uit te brengen.

(Advies 56.181 van 14 maart 2025)

<u>VDAB</u>:

betrekking met een particulier uitsluitend in het Nederlands

Het verzenden van een document betreffende de individuele rekeningen van 2023 is een betrekking met een particulier.

Overeenkomstig artikel 12 in fine Bestuurstaalwet, wendt iedere dienst die in de taalgrensgemeenten gevestigd is zich tot de particulieren in die van beide talen - het Nederlands of het Frans - waarvan de betrokkenen zich hebben bediend of het gebruik hebben gevraagd.

Via haar antwoord aan de VCT toont de VDAB aan dat de klager de nodige stappen had gezet om zijn briefwisseling en zijn begeleiding in het Frans te krijgen maar dat de klager ten gevolge van een technische storing per ongeluk een Nederlandse versie van het document betreffende de individuele rekeningen van 2023 heeft ontvangen.

Derhalve wordt de klacht gegrond bevonden.
(Advies 56.188 van 14 maart 2025)

Parking.brussels:

benaming op parkeerticket uitsluitend in het Frans

In toepassing van artikel 32, § 1, W. Brussel I.H., gebruiken de gecentraliseerde en gedecentraliseerde diensten van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering het Nederlands en het Frans als administratieve taal.

Een parkeerticket is een betrekking met een particulier in de zin van de Bestuurstaalwet.

Overeenkomstig artikel 41, §1, Bestuurstaalwet, waarnaar artikel 32, § 1, W. Brussel I.H. verwijst, gebruiken deze diensten in hun betrekkingen met particulieren het Nederlands of het Frans, naargelang de taal waarvan de betrokkene zich heeft bediend.

In casu is de klager Nederlandstalig en wenste hij een parkeerticket te ontvangen dat volledig in het Nederlands gesteld was. Hij ontving echter een parkeerticket waarop niet het Nederlandse 'Elsene', maar enkel het Franse 'Ixelles' gesteld was.

Het parkeerticket diende volledig in het Nederlands te zijn gesteld.

De klacht wordt ontvankelijk en gegrond bevonden.
(Advies 56.210 van 27 februari 2025)

Departement Mobiliteit en Openbare Werken:

eentalig Nederlands document

Gezien de rechtspraak van de Raad van State, het Hof van Cassatie en de omzendbrief Peeters, die nog steeds in het rechtsverkeer bestaan, acht de VCT het momenteel niet opportuun om in deze aangelegenheid een advies ten gronde uit te brengen.

De VCT neemt akte van het feit dat het Departement Mobiliteit en Openbare Werken de brief in het Frans aan de klager heeft bezorgd.

(Advies 56.271-272 van 14 maart 2025)

De Watergroep:

klacht betreffende een waterfactuur verstuurd in het Nederlands

De Watergroep werd als coöperatieve vennootschap met beperkte aansprakelijkheid opgericht bij decreet door het Vlaams Gewest. Artikel 42 van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen stelt dat hoofdstuk VII van de Bestuurstaalwet – waaronder artikel 60 Bestuurstaalwet – van toepassing is op de diensten van het Vlaams Gewest.

Gezien de rechtspraak van de Raad van State, het Hof van Cassatie en de omzendbrief Peeters, die nog steeds in het rechtsverkeer bestaan, acht de VCT het momenteel niet opportuun om in deze aangelegenheid een advies ten gronde uit te brengen.
(Advies 56.295 van 24 januari 2025)

Parking.brussels:

parkeerboete niet in het Nederlands

Parking.brussels, het Parkeeragentschap van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest, is een dienst van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering die onderworpen is aan artikel 32 van de wet van 16 juni 1989 houdende diverse institutionele hervormingen (W. Brussel I.H.) dat verwijst naar de Bestuurstaalwet.

In toepassing van artikel 32, § 1, W. Brussel I.H., gebruiken de gecentraliseerde en gedecentraliseerde diensten van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering het Nederlands en het Frans als administratieve taal.

Een parkeerboete is een betrekking met een particulier in de zin van de Bestuurstaalwet.

Overeenkomstig artikel 41, §1, Bestuurstaalwet, waarnaar artikel 32, § 1, W. Brussel I.H. verwijst, gebruiken deze diensten in hun betrekkingen met particulieren het Nederlands of het Frans, naargelang de taal waarvan de betrokkene zich heeft bediend.

In casu is de klager Nederlandstalig en woont hij in het homogeen Nederlandse taalgebied. Hij ontving de parkeerboete uitsluitend in het Frans omdat de leasemaatschappij van zijn wagen als Franstalige leasemaatschappij is ingeschreven bij de Dienst Inschrijvingen Voertuigen.

Betrokkene heeft daarom verzocht om aan hem een Nederlandstalige versie van de parkeerboete te bezorgen. Aan zijn vraag werd echter geen gehoor gegeven.

Parking.brussels diende een Nederlandstalige versie van de parkeerboete te sturen aangezien de klager daar conform artikel 41, § 1, Bestuurstaalwet rechtsgeldig om gevraagd had.

De klacht wordt derhalve ontvankelijk en gegrond bevonden.
(Advies 56.325 van 24 januari 2025)

De Watergroep:

klacht betreffende een waterfactuur verstuurd in het Nederlands en niet in het Frans

De Watergroep werd als coöperatieve vennootschap met beperkte aansprakelijkheid opgericht bij decreet door het Vlaams Gewest. Artikel 42 van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen stelt dat hoofdstuk VII van de Bestuurstaalwet – waaronder artikel 60 Bestuurstaalwet – van toepassing is op de diensten van het Vlaams Gewest.

Gezien de rechtspraak van de Raad van State, het Hof van Cassatie en de omzendbrief Peeters, die nog steeds in het rechtsverkeer bestaan, acht de VCT het momenteel niet opportuun om in deze aangelegenheid een advies ten gronde uit te brengen. >
(Advies 56.384 van 24 januari 2025)

Brussel Fiscaliteit:

onroerende voorheffing in de andere taal

Een aanslagbiljet is een betrekking met een particulier in de zin van de Bestuurstaalwet.

Artikel 32, § 1, derde lid W. Brussel I.H. stelt dat hoofdstuk V, afdeling 1 Bestuurstaalwet - , de bepalingen die het gebruik van het Duits betreffen uitgezonderd - van toepassing is op de gecentraliseerde diensten van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering.

Luidens artikel 41, § 1 Bestuurstaalwet dient een dienst waarvan de werkkring het ganse Brusselse Hoofdstedelijke Gewest bestrijkt, voor zijn betrekkingen met de particulieren gebruik te maken van het Nederlands of het Frans, naargelang de taal waarvan de betrokkenen zich hebben bediend, voor zover die taal het Nederlands of het Frans is.

Wanneer de betrokken dienst de taal van de particulier kent, heeft zij de verplichting om deze taal te gebruiken (VCT 24 januari 2008, nr. 39.058). Conform de vaste rechtspraak van de VCT moeten de diensten zich inspannen om de taalaanhorigheid van de particulieren waartoe zij zich richten, te achterhalen (VCT 10 februari 1993, nr. 24.076).

Wanneer de betrokken dienst de taal van de particulier niet kent en de particulier woont in een homogeen taalgebied, geldt het weerlegbaar vermoeden dat deze particulier gebruik maakt van de taal van dat gebied.

Aangezien de betrokkenen hun woonplaats hebben in het Nederlandse taalgebied (Gent), dienden de aanslagbiljetten in het Nederlands te zijn gesteld.

De klacht wordt derhalve gegrond bevonden.
(Advies 56.409 van 24 januari 2025)

Parking.brussels:

deel brief uitsluitend in het Frans

In toepassing van artikel 32, § 1, W. Brussel I.H., gebruiken de gecentraliseerde en gedecentraliseerde diensten van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering het Nederlands en het Frans als administratieve taal.

Een geadresseerde brief is een betrekking met een particulier in de zin van de Bestuurstaalwet.

Overeenkomstig artikel 41, §1, Bestuurstaalwet, waarnaar artikel 32, § 1, W. Brussel I.H. verwijst, gebruiken deze diensten in hun betrekkingen met particulieren het Nederlands of het Frans, naargelang de taal waarvan de betrokkene zich heeft bediend.

In casu is de klager Nederlandstalig en wenst hij dat de communicatie met hem volledig in het Nederlands gebeurt. Hij ontving echter een brief waarop de hoofding voor een deel uitsluitend in het Frans gesteld was.

De brief diende volledig in het Nederlands te zijn gesteld.

De klacht wordt ontvankelijk en gegrond bevonden.
(Advies 56.417 van 14 maart 2025)

MIVB:

briefwisseling in het Frans

Luidens artikel 32 W. Brussel I.H. gebruiken de diensten van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering het Nederlands en het Frans als bestuurstaal. Verder stelt dit artikel 32 W. Brussel I.H dat het hoofdstuk V, afdeling 1 - de bepalingen die het gebruik van het Duits betreffen uitgezonderd - van toepassing zijn op deze diensten.

In samenlezing met artikel 41 Bestuurstaalwet houdt artikel 32 W. Brussel I.H. in dat de diensten van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering in hun betrekkingen met particulieren gebruik moeten maken van die van de twee talen (Nederlands of Frans) waarvan de betrokkenen zich hebben bediend.

Wanneer de betrokken dienst de taal van de particulier kent, heeft zij de verplichting om deze taal te gebruiken (VCT 24 januari 2008, nr. 39.058). Conform de vaste rechtspraak van de VCT moeten de diensten zich inspannen om de taalaanhorigheid van de particulieren waartoe zij zich richten, te achterhalen (VCT 10 februari 1993, nr. 24.076). Wanneer de betrokken dienst de taal van de particulier niet kent en de particulier woont in een homogeen taalgebied, geldt het weerlegbaar vermoeden dat deze particulier gebruik maakt van het taal van dat gebied.

In casu vond het eerste contact tussen de klager en de MIVB plaats in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad. In haar brief stelt MIVB dat hun medewerkers zich in de twee talen voorstellen en vervolgens de taal gebruiken waarin de klant antwoordt. De klager beweert echter dat zij enkel in het Frans werd aangesproken.

De MIVB stelt verder dat ze de informatiebon in twee talen heeft bezorgd aan de klager. In haar klacht heeft de klager als bewijsstukken toegevoegd: het proces-verbaal uitsluitend in het Frans en de informatiebon uitsluitend in het Frans.

De VCT merkt op dat een particulier op gelijkwaardige wijze de vrije keuze moeten krijgen tussen een Nederlandstalige of een Franstalige dienstverlening. Zulke vrije keuze is niet aanwezig wanneer een dienstverlening uitsluitend wordt aangeboden in één van de twee talen en van particulieren wordt verwacht dat zij uitdrukkelijk benadrukken dat zij een dienstverlening wensen in de andere taal. Zulke voorwaarde van een expliciete eis naar een dienstverlening in één van de twee talen is in strijd met de Bestuurstaalwet.

In het geval dat in deze concrete situatie de klager door de controleagent werd aangesproken in het Nederlands en in het Frans en de klager ervoor koos om het Frans te gebruiken ten aanzien van de controleagent en in haar e-mail waarin zij de vaststelling van de inbreuk betwiste, heeft de MIVB conform de Bestuurstaalwet de taalaanhorigheid van de klager (Frans) bepaalt en op basis daarvan de briefwisseling naar de klager in het Frans gestuurd. In deze situatie wordt de klacht ongegrond bevonden.

In het geval echter dat in deze concrete situatie de klager uitsluitend werd aangesproken in het Frans en de klager daarom vervolgens eveneens het Frans gebruikte ten aanzien van de MIVB, was de klager niet in de mogelijkheid om vrij het Nederlands of het Frans te kiezen. De klacht wordt in deze situatie gegrond bevonden.
(Advies 56.452 van 14 maart 2025)

Brussel Mobiliteit:

begeleidende e-mail uitsluitend in het Frans

De betrokken e-mail is een betrekking met een particulier.

In zoverre de taalvoorkeur van betrokkene voor het Nederlands gekend was, diende de betrokken e-mail volledig gesteld te zijn in het Nederlands.

In zoverre de taalvoorkeur van betrokkene niet gekend was, diende de betrokken e-mail volledig gesteld te zijn in het Nederlands en in het Frans.

De klacht wordt derhalve gegrond bevonden.
(Advies 57.038 van 25 oktober 2025)

Limburg.net :

ééntalig Nederlands document

Gezien de rechtspraak van de Raad van State, het Hof van Cassatie en de omzendbrief Peeters, die nog steeds in het rechtsverkeer bestaan, acht de VCT het momenteel niet opportuun om in deze aangelegenheid een advies ten gronde uit te brengen.
(Advies 57.169 van 19 september 2025)

Actiris:

gebrekkige dienstverlening in het Nederlands

Op basis van de gegevens aangereikt door Actiris stelt de VCT vast dat de feiten van de klacht zich hebben voorgedaan in het agentschap van Actiris in Sint-Joost-ten-Node (Sterrenkundelaan 30).

De VCT benadrukt dat een verschillende taalregeling van toepassing is op het hoofdkantoor van Actiris en de plaatselijke agentschappen van Actiris.

Het agentschap van Actiris in Sint-Joost-ten-Node (Sterrenkundelaan 30) is een gedecentraliseerde dienst van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest waarvan de werkkring niet het gehele gebied van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest bestrijkt.

Artikel 33 W. Brussel I.H. bepaalt dat de gedecentraliseerde diensten van het Brusselse Hoofdstedelijke Regering waarvan de werkkring niet het gehele gebied van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest

bestrijkt, onderworpen zijn aan de bepalingen van hoofdstuk III, afdeling 3 Bestuurstaalwet (bepalingen van de plaatselijke diensten gevestigd in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad).

Artikel 19 Bestuurstaalwet stelt dat iedere plaatselijke dienst van het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad gebruikt in zijn betrekkingen met een particulier de door deze gebruikte taal voor zover die taal het Nederlands of het Frans is. Dit artikel houdt in dat de dienstverlening in het Nederlands en in het Frans op een gelijkwaardige wijze dient te gebeuren.

De gelijkwaardige dienstverlening werd *in casu* niet gegarandeerd.

Artikel 21, § 5 Bestuurstaalwet stipuleert dat niemand kan benoemd of bevorderd worden tot een ambt of betrekking in een plaatselijke dienst gelegen in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad waarvan de titularis omgang heeft met het publiek, indien hij er niet mondeling van laat blijken door een aanvullend examengedeelte of door een bijzonder examen, dat hij aan de aard van de waar te nemen functie aangepaste voldoende of elementaire kennis bezit van de tweede taal.

Personeelsleden van plaatselijke agentschappen van Actiris aan het onthaal moeten de vereiste mondelinge taalkennis hebben bewezen.

De klacht wordt derhalve gegrond bevonden.
(Advies 57.232 van 21 november 2025)

Famiris (Iriscare):

briefwisseling in het Frans in plaats van het Nederlands

De brief, de e-mail en de telefonische contacten met de klager zijn betrekkingen met een particulier in de zin van de Bestuurstaalwet.

Iriscare is een dienst van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.

Dit wetsartikel houdt in dat de diensten Nederlandstaligen en Franstaligen op gelijke voet moeten behandelen en hun, zonder enige discriminatie, dezelfde diensten en faciliteiten te verlenen (VCT 17 september 2025, nr. 53.290).

De brief en de e-mail dienden te zijn gesteld in het Nederlands door Famiris. De klager had telefonisch contact moeten kunnen nemen met de diensten van Famiris in het Nederlands op dezelfde wijze als hij dit gedaan zou hebben in het Frans.

De klacht wordt derhalve gegrond bevonden.
(Advies 57.247 van 21 november 2025)

***Parking.Brussels*:**

parkeerretributie in het Frans in plaats van Nederlands

De parkeerretributies is een betrekking met een particulier in de zin van de Bestuurstaalwet.

De parkeerretributie is gericht aan een privaat bedrijf gevestigd in Mechelen (homogeen Nederlands taalgebied).

De parkeerretributie diende uitsluitend gesteld te zijn in het Nederlands.

De klacht wordt gegrond bevonden.
(Advies 57.285 van 21 november 2025)

***Visit.Brussels*:**

betrekking met een particulier uitsluitend in het Engels

Visit.Brussels is een vzw gecreëerd door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Krachtens artikel 32, § 1, tweede lid W. Brussel I.H is Hoofdstuk V, Afdeling 1 Bestuurstaalwet van toepassing op de diensten van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve, de bepalingen die het gebruik van het Duits betreffen uitgezonderd.

Een e-mail is een betrekking met een particulier in de zin van de Bestuurstaalwet.

Luidens artikel 41, § 1 Bestuurstaalwet dienen de diensten van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve voor hun betrekkingen met de particulieren gebruik te maken van het Nederlands of het Frans, naargelang de taal waarvan de betrokkenen zich hebben bediend.

Visit.Brussels verklaarde aan de VCT dat indien de contacttaal in de database leeg was of ingevuld met “EN” de boodschap automatisch in het Engels werd verstuurd. Met deze handelswijze wordt de Bestuurstaalwet niet nageleefd.

Visit.Brussels preciseert dat ze bijkomende controles hebben uitgevoerd om gelijkaardige situaties bij toekomstige communicaties te vermijden.

Wanneer de taalaanhorigheid van de particulier niet gekend is, dient overeenkomstig de vaste adviespraktijk van de VCT het vermoeden *juris tantum* te worden gehanteerd, volgens hetwelk de taal van de particulier die is van het gebied waar hij is gedomicilieerd (VCT-advies 26.192 van 6 juli 1995; 28.055 van 27 november 1997; 47.160 van 18 december 2015). Bijgevolg zal het Frans worden gebruikt wanneer het het eentalig Franse taalgebied betreft, het Nederlands voor het eentalig Nederlandse taalgebied en het Nederlands en het Frans voor het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad.

Aangezien *in casu* de taal van de klager gekend was, diende de-e-mail in het Frans te zijn gesteld en niet in het Engels.

Derhalve wordt de klacht gegrond bevonden.
(Advies 57.329 van 22 december 2025)

2.3 Berichten, mededelingen en formulieren aan het publiek

<u>Vlaamse Landmaatschappij</u>:

affiches uitsluitend in het Nederlands

Overeenkomstig artikel 36, § 1, 2° gebruiken de diensten van Franse Gemeenschapsregering en die van de Waalse Gewestregering het Frans als administratieve taal. Met betrekking tot de gemeenten met een speciale taalregeling uit hun ambtsgebied zijn de in § 1 bedoelde diensten onderworpen aan de taalregeling die door de Bestuurstaalwet wordt opgelegd aan de plaatselijke diensten van die gemeenten voor de berichten, mededelingen en formulieren die bestemd zijn voor het publiek (§ 2).

Affiches zijn berichten of mededelingen bestemd voor het publiek in de zin van de Bestuurstaalwet.

Luidens artikel 11, § 1 stellen de plaatselijke diensten, die gevestigd zijn in het Nederlandse of het Franse taalgebied, de berichten, mededelingen en formulieren die voor het publiek bestemd zijn uitsluitend in de taal van hun gebied. In de taalgrensgemeenten worden zij in het Nederlands en in het Frans gesteld.

’s Gravenvoeren is een taalgrensgemeente overeenkomstig artikel 8, eerste lid, 10° en tweede lid.

De affiches dienden in de twee talen te zijn gesteld.

De klacht wordt derhalve gegrond bevonden.

De VCT neemt akte van het feit dat de Vlaamse Landmaatschappij de affiches desgevallend zal aanpassen.
(Advies 56.183 van 14 maart 2025)

<u>De Lijn</u>:

digitale display enkel in het Nederlands

De Lijn is een gedecentraliseerde dienst van de Vlaamse regering waarvan de werkkring niet alleen het grondgebied van het Vlaamse Gewest maar ook de gemeenten van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest bestrijkt.

De bestemmingsaanduidingen aan de buitenkant en aan de binnenkant van de bus zijn berichten en mededelingen aan het publiek.

De buslijnen die de gemeenten van het Nederlandse taalgebied en de gemeenten van het taalgebied Brussel-Hoofdstad bedienen vallen onder dezelfde taalregeling als de plaatselijke diensten die gevestigd zijn in Brussel-Hoofdstad.

Overeenkomstig artikel 18 Bestuurstaalwet, stellen de diensten van de plaatselijke diensten gevestigd in Brussel-Hoofdstad de berichten en mededelingen die voor het publiek bestemd zijn in het Nederlands en in het Frans.

De aanduidingen op de bussen van De Lijn dienen dus enkel in het Nederlands gesteld te zijn wanneer zij in het homogeen Nederlandse taalgebied rondrijden en in het Nederlands en het Frans wanneer zij rondrijden in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad.

Naar aanleiding van de vraag van De Lijn over de bij deze klacht betrokken lijnen, heeft de VCT de klager gecontacteerd maar deze heeft hier niet op gereageerd. De VCT geeft haar advies dus bij verstek.

Blijkbaar is voor de lijnfilm aan de buitenkant van de bus, in tegenstelling tot de schermen aan de binnenkant, een menselijke handeling vereist om de taal te wisselen, er kan dus een vergissing gebeuren.

Het digitale display van de lijnfilm aan de buitenkant die de bestemming aanduidt evenals de schermen binnen in de bus, dienen in het Nederlands en het Frans te zijn voor de gebruikers in Brussel-Hoofdstad.

De klacht wordt gegrond bevonden indien zij voortvloeit uit een menselijke fout of een disfunctie van het digitale display.
(Advies 56.418 van 14 maart 2025)

De Lijn:

digitale display enkel in het Nederlands

De Lijn is een gedecentraliseerde dienst van de Vlaamse regering waarvan de werkkring niet alleen het grondgebied van het Vlaamse Gewest maar ook de gemeenten van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest bestrijkt.

De bestemmingsaanduidingen aan de buitenkant en aan de binnenkant van de bus zijn berichten en mededelingen aan het publiek.

De buslijnen die de gemeenten van het Nederlandse taalgebied en de gemeenten van het taalgebied Brussel-Hoofdstad bedienen vallen onder dezelfde taalregeling als de plaatselijke diensten die gevestigd zijn in Brussel-Hoofdstad.

Overeenkomstig artikel 18 Bestuurstaalwet, stellen de diensten van de plaatselijke diensten gevestigd in Brussel-Hoofdstad de berichten en mededelingen die voor het publiek bestemd zijn in het Nederlands en in het Frans.

De aanduidingen op de bussen van De Lijn dienen dus enkel in het Nederlands gesteld te zijn wanneer zij in het homogeen Nederlandse taalgebied rondrijden en in het Nederlands en het Frans wanneer zij rondrijden in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad.

Het huidige systeem dat door De Lijn wordt gebruikt, vereist nog dat de chauffeurs manueel de aanpassing maken bij een taalgrensovergang. Hoewel het theoretisch mogelijk zou zijn om het systeem te automatiseren, botst deze optie, volgens De Lijn, op technisch vlak nog op meerdere problemen.

Blijkbaar dient een chauffeur op de lijn richting Anderlecht- Metro - Het Rad zelfs meermaals de bestemming aan te passen tijdens dezelfde rit, wat het risico op een vergissing of zelfs een vergetelheid verhoogt.

Het digitale display van de lijnfilm aan de buitenkant die de bestemming aanduidt dient in het Nederlands en het Frans te zijn voor de gebruikers in Brussel-Hoofdstad.

Derhalve wordt de klacht gegrond bevonden.
(Advies 56.449 van 23 mei 2025)

NMBS:

verkeerde vertaling op de website van de NMBS van de tickets voor Defensie

De NMBS is een centrale dienst omdat de werkkring het ganse land bestrijkt.

De benamingen en informatie over de tickets op de Franse pagina van de website van de NMBS zijn berichten en mededelingen bestemd voor het publiek in de zin van de Bestuurstaalwet.

Overeenkomstig artikel 40, tweede lid Bestuurstaalwet stellen de centrale diensten de berichten en mededelingen die zij rechtstreeks tot het publiek richten in het Nederlands en het Frans, evenals in het Duits voor de berichten en mededelingen die zij ter beschikking stellen van het Duitstalige publiek.

De term “Voucher”, ontleend uit het Engels, staat in de Nederlandse en Franse woordenboeken. Aangezien deze term nu algemeen gebruikt wordt, is het gebruik ervan niet in strijd met de taalwetten

Wat betreft de commerciële productnamen “*Défense ticket*” en “*Week-end ticket*”, laat de VCT via haar constante adviespraktijk toe om het Engels *stricto senso* voor namen van producten te gebruiken. *A contrario* heeft de VCT in haar advies van 27 november 2020 geoordeeld dat eenvoudige vertalingen van Nederlands, Franse en Duitse termen niet beschouwd worden als productnamen of merken, hetgeen *in casu* het geval is voor de betrokken producten. De huidige benamingen zijn geen productnamen en dienen derhalve te voldoen aan de Bestuurstaalwet.

Ten slotte dienden de afkortingen “pers”, “CDSCA” en “NGI” correct te zijn vertaald in het Frans.

De klacht wordt derhalve gegrond bevonden voor wat betreft de vertaling “pers”, de afkortingen “CDSCA” en “NGI”, evenals de productnamen “*Défense ticket*” en “*Week-end ticket*”.

De VCT neemt akte van het feit dat de termen “pers”, “CDSCA” en “NGI” werden vervangen door de correcte vertaling in het Frans.
(Advies 57.005 van 23 mei 2025)

<u>Opérateur de Transport de Wallonie (TEC):</u>

- **voorrang van het Frans op automaten voor de aankoop van vervoersbewijzen aan de bushaltes in Ronse;**
- **de dienstregeling van de bussen aan de bushaltes van TEC in Ronse is gedeeltelijk uitsluitend in het Frans gesteld.**

De inlichtingen die verschijnen op de schermen van de automaten voor de verkoop van tickets, zijn berichten en mededelingen aan het publiek (VCT 27 april 2018, nr. 50.097).

De dienstregeling gepubliceerd aan de bushaltes is eveneens een bericht of mededeling aan het publiek.

Luidens artikel 39 GWHI is op de diensten van de TEC, met betrekking tot de gemeenten met een speciale taalregeling, de taalregeling van toepassing die door de Bestuurstaalwet is opgelegd aan de plaatselijke diensten van die gemeenten.

De stad Ronse is een taalgrensgemeente gelegen in het Nederlandse taalgebied in de zin van de Bestuurstaalwet.

Hier treedt de TEC op buiten het ambtsgebied van het Waalse Gewest. De VCT heeft in eerdere adviezen betreffende een gelijkaardige problematiek gesteld dat diensten in zulke gevallen het taalgebruik van dat gebied dienen te respecteren. (zie ook: nrs. 48.242 van 27 september 2017 en 51.262 van 27 september 2019).

De berichten en mededelingen aan het publiek dienen in de taalgrensgemeenten op grond van artikel 11, § 2, tweede lid Bestuurstaalwet in het Nederlands en het Frans te zijn gesteld, met voorrang voor het Nederlands.

Dit betekent dat ten eerste bij de automaten aan de bushaltes van TEC in Ronse voor de aankoop van vervoersbewijzen aan de bushaltes van TEC in Ronse prioriteit dient gegeven te worden aan het Nederlands en dan pas aan het Frans.

Dit houdt ten tweede in dat de dienstregeling van de bussen aan de bushaltes van TEC in Ronse volledig dient gesteld te zijn in het Nederlands en in het Frans met voorrang voor het Nederlands.

De klachten worden derhalve gegrond bevonden.
(Advies 57.016-57.017 van 23 mei 2025)

***<u>Parking.Brussels</u>*:**

parkeerretributie in het Frans

Parking.Brussels is een dienst van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering.

De diensten van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering gebruiken het Nederlands en het Frans als bestuurstaal. Hoofdstuk V, afdeling 1 - de bepalingen die het gebruik van het Duits betreffen uitgezonderd – van de Bestuurstaalwet zijn van toepassing op deze diensten.

Zulke diensten maken voor hun betrekkingen met de particulieren gebruik van die van de twee talen (Nederlands of Frans) waarvan de betrokkenen zich hebben bediend (art. 41 Bestuurstaalwet).

Er bestaat een (weerlegbaar) vermoeden iuris tantum dat de particulier de taal spreekt van het taalgebied waar hij woonachtig is, in casu het Nederlandstalig gebied.

De parkeerretributie diende in het Nederlands te zijn gesteld.

De klager heeft daarna meermaals gevraagd om de parkeerretributie te krijgen in het Nederlands.

De herinneringsbrieven dienden in het Nederlands te zijn gesteld.

De klacht wordt derhalve gegrond bevonden.
(Advies 57.041 van 23 mei 2025)

MIVB:

uitspraak van de naam van metrostation Stokkel

Een metrostation van de MIVB is een gedecentraliseerde dienst van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering waarvan de werkkring niet het gehele gebied van het Gewest bestrijkt.

Overeenkomstig artikel 33 W. Brussel I.H is deze dienst onderworpen aan de bepalingen van hoofdstuk III, afdeling 3, van de Bestuurstaalwet.

Artikel 18 Bestuurstaalwet bepaalt dat de berichten en de mededelingen die voor het publiek bestemd zijn, in het Nederlands en in het Frans dienen te worden gesteld.

De naam van het metrostation diende zowel in het Nederlands als in het Frans worden uitgesproken.

De naam van het metrostation wordt alleen in het Frans uitgesproken.

De klacht wordt derhalve gegrond bevonden.
(Advies 57.048 van 23 mei 2025)

TEC:

uitsluitend Franstalige mededeling over een omleiding in Ronse

De informatie over een omleiding is een bericht of mededeling aan het publiek.

Luidens artikel 39 GWHI is op de diensten van de TEC, met betrekking tot de gemeenten met een speciale taalregeling, de taalregeling van toepassing die door de Bestuurstaalwet is opgelegd aan de plaatselijke diensten van die gemeenten.

De stad Ronse is een taalgrensgemeente gelegen in het Nederlandse taalgebied in de zin van de Bestuurstaalwet.

Hier treedt de TEC op buiten het ambtsgebied van het Waalse Gewest. De VCT heeft in eerdere adviezen betreffende een gelijkaardige problematiek gesteld dat diensten in zulke gevallen het taalgebruik van dat gebied dienen te respecteren (zie ook: nrs. 48.242 van 27 september 2017 en 51.262 van 27 september 2019).

De berichten en mededelingen aan het publiek dienen in de taalgrensgemeenten op grond van artikel 11, § 2, tweede lid Bestuurstaalwet in het Nederlands en het Frans te zijn gesteld, met voorrang voor het Nederlands.

Dit betekent dat informatie over een omleiding volledig dient gesteld te zijn in het Nederlands en in het Frans met voorrang voor het Nederlands.

De klacht wordt derhalve gegrond bevonden.
(Advies 57.079 van 15 oktober 2025)

3. Gewestelijke diensten

3.1 Betrekkingen met particulieren

Limburg.net:

ééntalig Nederlands document

Limburg.net is de intercommunale voor het afvalbeheer in Limburg en Diest. Limburg.net is een gewestelijke dienst in de zin van de Bestuurstaalwet.

De VCT is derhalve bevoegd om een advies te verlenen over de ingediende klacht.

Gezien de rechtspraak van de Raad van State, het Hof van Cassatie en de omzendbrief Peeters, die nog steeds in het rechtsverkeer bestaan, acht de VCT het momenteel niet opportuun om in deze aangelegenheid een advies ten gronde uit te brengen.
(Advies 56.282 van 24 januari 2025)

Provincie Limburg:

eentalig Nederlands document

Provincie Limburg is een dienst in de zin van artikel 1, §1, 1° Bestuurstaalwet.

De VCT is derhalve bevoegd om een advies te verlenen over de ingediende klacht.

Gezien de rechtspraak van de Raad van State, het Hof van Cassatie en de omzendbrief Peeters, die nog steeds in het rechtsverkeer bestaan, acht de VCT het momenteel niet opportuun om in deze aangelegenheid een advies ten gronde uit te brengen.
(Advies 56.270; 56.412 van 14 maart 2025)

Limburg.net:

ééntalig Nederlands document

Limburg.net is de intercommunale voor het afvalbeheer in Limburg en Diest. Limburg.net is een gewestelijke dienst in de zin van de Bestuurstaalwet.

De VCT is derhalve bevoegd om een advies te verlenen over de ingediende klacht.

Gezien de rechtspraak van de Raad van State, het Hof van Cassatie en de omzendbrief Peeters, die nog steeds in het rechtsverkeer bestaan, acht de VCT het momenteel niet opportuun om in deze aangelegenheid een advies ten gronde uit te brengen.
(Advies 56.291 van 24 januari 2025)

Limburg.net:

ééntalig Nederlands document

Limburg.net is de intercommunale voor het afvalbeheer in Limburg en Diest. Limburg.net is een gewestelijke dienst in de zin van de Bestuurstaalwet.

De VCT is derhalve bevoegd om een advies te verlenen over de ingediende klacht.

Gezien de rechtspraak van de Raad van State, het Hof van Cassatie en de omzendbrief Peeters, die nog steeds in het rechtsverkeer bestaan, acht de VCT het momenteel niet opportuun om in deze aangelegenheid een advies ten gronde uit te brengen.
(Advies 56.296 van 24 januari 2025)

Federale Politie (Spoorwegpolitie – Brussel):

dienstverlening uitsluitend in het Frans

De SPC Brussel is een gewestelijke dienst waarvan de werkkring bestaat uit gemeenten uit het tweetalige Brussel-Hoofdstad in de zin van artikel 35, § 1, a) Bestuurstaalwet.

Op grond van artikel 19 Bestuurstaalwet gebruikt iedere plaatselijke dienst van het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad in zijn betrekkingen met een particulier de door deze gebruikte taal voor zover die taal het Nederlands of het Frans is.

De betrokken agent diende de klager in het Nederlands te woord kunnen staan gezien de klager het Nederlands wenste te gebruiken.

Voor het personeel van de in artikel 35, § 1 Bestuurstaalwet bedoelde diensten – waaronder SPC Brussel - gelden de bepalingen van de Bestuurstaalwet die toepassing vinden op het personeel van de plaatselijke diensten die gevestigd zijn in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad.

Luidens artikel 21, § 5 Bestuurstaalwet kan niemand benoemd of bevorderd worden tot een ambt of betrekking, waarvan de titularis omgang heeft met het publiek, indien hij niet mondeling heeft aangetoond door een aanvullend examengedeelte of door een bijzonder examen, dat hij aan de aard van de waar te nemen functie aangepaste voldoende of elementaire kennis bezit van de tweede taal.

De klacht wordt derhalve gegrond bevonden.
(Advies 57.030 van 15 oktober 2025)

3.2 Berichten, mededelingen en formulieren aan het publiek

NMBS:

gebruik van talen door treinbegeleiders

Treinen zijn gewestelijke diensten waarvan de nadere kwalificatie afhankelijk is van welke taalgebieden en gemeenten zij doorkruisen.

Mondelinge aankondigingen op treinen van de NMBS zijn berichten en mededelingen die voor het publiek bestemd zijn, in de zin van de Bestuurstaalwet.

Overeenkomstig de Bestuurstaalwet mag enkel de taal van het gebied gebruikt worden in de treinen en de stations in het eentalig gebied. In het homogeen Nederlands taalgebied dienen de mondelinge aankondigingen, berichten via schermen en andere berichten en mededelingen bestemd voor het publiek enkel te gebeuren in het Nederlands (artikel 11, § 1 Bestuurstaalwet). In het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad dienen deze berichten en mededelingen bestemd voor het publiek te gebeuren in het Nederlands en in het Frans.

De aankondigingen in Brussel-Centraal dienden uitsluitend te gebeuren in het Nederlands en in het Frans.

De aankondigingen in Vilvoorde dienden uitsluitend te gebeuren in het Nederlands.

De klacht wordt derhalve gegrond bevonden.
(Advies 57.094 van 27 juni 2025)

3.3 Taalkennis personeel

HR Rail :

sollicitatie voor de functie van treinbegeleider

HR Rail is de werkgever van de werknemers van de Belgische spoorwegen.

De spoorlijn naar Luik is een gewestelijke dienst.

Overeenkomstig artikel 38, § 2 Bestuurstaalwet dient het personeel van de in artikel 36, § 1, bedoelde diensten moet de taal kennen van het gebied waar de zetel van de dienst gevestigd is. De overheid kan personeel aanstellen dat bovendien één van beide andere talen kent.

Overwegende dat de trein door het Duitse taalgebied dient te rijden is het Duits dus nodig.

Overwegende dat in de werkaanbieding duidelijk werd vermeld dat de kennis van het Duits nodig was voor de functie.

HR Rail mag dus de kennis van het Duits vragen tijdens de selectieprocedure wanneer dit nodig is want het personeel moet het Duitstalige publiek te woord kunnen staan.

De klacht wordt derhalve ongegrond bevonden.
(Advies 56.448 van 19 september 2025)

4. Tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad

4.1 Gewestelijke en plaatselijke niet-gemeentelijke diensten

NBB :

publicatie van een economische studie uitsluitend in het Engels

De NBB is een centrale dienst omdat de werkkring het ganse land bestrijkt.

Volgens het standpunt van de NBB zijn de "*Working Papers"* geenszins berichten of mededelingen in de zin van deze wettelijke bepaling. Volgens de vaste adviespraktijk van de VCT worden publicaties onder om het even welke vorm echter beschouwd als berichten en mededelingen.

Overwegende dat de publicaties in de kranten, weekbladen, mededelingen verspreid via het internet met inbegrip van de websites, mededelingen zijn, zijn de "*Working Papers"* berichten of mededelingen in de zin van de Bestuurstaalwet.

Overeenkomstig artikel 40, tweede lid Bestuurstaalwet worden de berichten en mededelingen die de centrale diensten rechtstreeks tot het publiek richten in het Nederlands en het Frans gesteld.

Met betrekking tot de "*Working Papers*" gaat de VCT niet akkoord met de door de NBB gemaakte vergelijking met een bibliotheek. Het blijkt immers dat de "*Working papers"* van de NBB het logo van de NBB bevatten en eveneens de vermeldingen *Publisher* en *Editor* vergezeld van de naam van de gouverneur van de NBB.

De VCT meent dat de "*Working papers"* in werkelijkheid dienen te worden gelijkgesteld met een wetenschappelijk tijdschrift onder leiding van de NBB.

De studie die het voorwerp van de klacht vormt, werd gezamenlijk opgesteld door een wetenschapper van de universiteit van Gent en een onderzoeker van de NBB wat het gebruik van het Engels niet rechtvaardigt.

De VCT meent dat het gebruik van het Engels enkel zou kunnen worden aanvaard in het geval de studie, opgemaakt in het Engels, uitsluitend uitgaat van een onderzoeker (of onderzoekers) extern aan de NBB en integraal door de NBB wordt weergegeven. De VCT meent dat een onderzoeker van de NBB die zijn studie publiceert op de website van de NBB, een centrale dienst, en waarbij de toegang tot de studies niet beperkt is, niet kan rechtvaardigen dat enkel het Engels wordt gebruikt.

De "*Working papers"* die door de NBB gepubliceerd worden dienen derhalve in de drie landstalen te worden vertaald indien een onderzoeker van de NBB de (co-)auteur is van de studie.

De samenvatting in het Engels van de "*Working papers"* op zich dient altijd in de drie landstalen te worden vertaald.

De klacht wordt derhalve gegrond bevonden.

(Advies 56.343 van 27 juni 2025)

4.1.1 Behandeling in binnendienst

Politiezone Brussel Zuid:

dienstverlening niet in het Nederlands

De politiezone Brussel Zuid is een gewestelijke dienst waarvan de werkkring uitsluitend gemeenten uit het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad bestrijkt in de zin van de Bestuurstaalwet.

Overeenkomstig artikel 35, § 1, Bestuurstaalwet vallen de gewestelijke diensten waarvan de werkkring uitsluitend gemeenten uit het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad bestrijkt onder dezelfde regeling als de plaatselijke diensten die in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad gevestigd zijn.

Een gesprek tussen politieagenten en een particulier is een betrekking met een particulier in de zin van de Bestuurstaalwet.

Luidens artikel 19, eerste lid Bestuurstaalwet, *iuncto* artikel 35, § 1, Bestuurstaalwet, gebruiken de gewestelijke diensten waarvan de werkkring uitsluitend gemeenten uit het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad bestrijkt in hun betrekkingen met particulieren de door deze gebruikte taal, voor zover die taal het Nederlands of het Frans is.

In casu wenste de klaagster in het Nederlands geholpen te worden, maar konden de twee politieagenten haar niet in het Nederlands te woord staan.

Betrokkene diende in het Nederlands geholpen te kunnen worden.

Bovendien kan overeenkomstig artikel 21, § 5, Bestuurstaalwet in een plaatselijke of gewestelijke dienst gelegen in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad niemand benoemd of bevorderd worden tot een ambt of betrekking waarvan de titularis omgang heeft met het publiek indien hij er niet mondeling van laat blijken door een aanvullend examengedeelte of door een bijzonder examen, dat hij aan de aard van de waar te nemen functie aangepaste voldoende of elementaire kennis bezit van de tweede taal, *in casu* het Nederlands.

De klacht wordt derhalve ontvankelijk en gegrond bevonden.

De VCT neemt akte van het feit dat de politiezone Brussel Zuid de feiten zal onderzoeken en desgevallend de gepaste maatregelen zal treffen.
(Advies 56.333 van 24 januari 2025)

Politiezone Brussel Noord:

dienstverlening niet in het Nederlands

Overeenkomstig artikel 35, § 1, Bestuurstaalwet vallen de gewestelijke diensten waarvan de werkkring uitsluitend gemeenten uit het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad bestrijkt onder dezelfde regeling als de plaatselijke diensten die in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad gevestigd zijn.

Een gesprek met een particulier die een aangifte van een gsm-diefstal komt doen, is een betrekking met een particulier in de zin van de Bestuurstaalwet.

Luidens artikel 19, eerste lid Bestuurstaalwet, *iuncto* artikel 35, § 1, Bestuurstaalwet, gebruiken de gewestelijke diensten waarvan de werkkring uitsluitend gemeenten uit het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad bestrijkt in hun betrekkingen met particulieren de door deze gebruikte taal, voor zover die taal het Nederlands of het Frans is.

In casu wenste de klager in het Nederlands geholpen te worden, maar kon de medewerker aan het onthaal hem niet in het Nederlands te woord staan.

Betrokkene diende in het Nederlands geholpen te kunnen worden met zijn aangifte van een gsm-diefstal.

Bovendien kan overeenkomstig artikel 21, § 5, Bestuurstaalwet in een plaatselijke of gewestelijke dienst gelegen in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad niemand benoemd of bevorderd worden tot een ambt of betrekking waarvan de titularis omgang heeft met het publiek indien hij er niet mondeling van laat blijken door een aanvullend examengedeelte of door een bijzonder examen, dat hij aan de aard van de waar te nemen functie aangepaste voldoende of elementaire kennis bezit van de tweede taal, *in casu* het Nederlands.

De klacht wordt derhalve ontvankelijk en gegrond bevonden.
(Advies 56.335 van 24 januari 2025)

UMC Sint-Pieter

dienstverlening in het Nederlands

Het ziekenhuis UMC Sint-Pieter wordt als ziekenhuisvereniging van het IRIS-netwerk beheerst door de wet van 8 juli 1976 aangaande de OCMW's en ressorteert derhalve onder het toepassingsgebied van de Bestuurstaalwet.

Het Ziekenhuis UMC Sint-Pieter is een plaatselijke dienst gelegen in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad.

Luidens artikel 19 Bestuurstaalwet gebruikt iedere plaatselijke dienst van het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad in zijn betrekkingen met een particulier de door deze gebruikte taal voor zover die taal het Nederlands of het Frans is.

De VCT merkt op dat de factuur gesteld in het Frans en gericht aan een andere persoon per vergissing naar de klager werd gestuurd.

De klacht wordt met betrekking tot de factuur ongegrond bevonden.

De medewekers van het Ziekenhuis UMC Sint-Pieter dienden de klager in het Nederlands aan te spreken.

De klacht wordt met betrekking tot dienstverlening in een andere taal dan deze van de klager gegrond bevonden.
(Advies 56.376 van 24 januari 2025)

<u>Politiezone Brussel-Zuid:</u>

gebruik van talen in het politiekantoor van Sint-Gillis

Het politiekantoor van Sint-Gillis is een plaatselijke dienst in de zin van de Bestuurstaalwet.

Luidens artikel 19 Bestuurstaalwet gebruikt iedere plaatselijke dienst van het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad in zijn betrekkingen met een particulier de door deze gebruikte taal, voor zover die taal het Nederlands of het Frans is.

De medewerker aan het loket van het politiekantoor diende de klager te helpen in het Nederlands opdat hij zijn aangifte kon doen in Nederlands.

De klacht wordt derhalve gegrond bevonden.
(Advies 56.392 van 24 januari 2025)

<u>Hulpkas voor Werkloosheidsuitkeringen (HVW):</u>

geen dienstverlening in het Nederlands

Het uitbetalingsbureau Brussel van de HVW is een gewestelijke dienst overeenkomstig artikel 35, §1, b, Bestuurstaalwet.

Dergelijke dienst valt onder dezelfde regeling als de plaatselijke diensten van Brussel-Hoofdstad die, overeenkomstig artikel 19, eerste lid Bestuurstaalwet, in hun betrekkingen met particulieren de door de particulier gebruikte taal hanteren, voor zover die taal het Nederlands of het Frans is.

In casu is de klaagster Nederlandstalig en kon zij niet in het Nederlands geholpen worden aan het loket. Er werd tegen haar gezegd dat er geen Nederlandstalige medewerker beschikbaar was.

De klaagster diende in het Nederlands geholpen te kunnen worden.

De klacht wordt ontvankelijk en gegrond bevonden.
(Advies 56.400 van 24 januari 2025)

4.1.2 Betrekkingen met andere diensten

Gemeente Jette:

Franstalige aangifte van schuldvordering aan een Nederlandstalige inwoner

De betrokken aangifte van schuldvordering is een betrekking met een particulier in de zin van de Bestuurstaalwet.

Overeenkomstig artikel 19 Bestuurstaalwet dient iedere plaatselijke dienst gevestigd in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad in zijn betrekkingen met particulieren de door deze gebruikte taal te gebruiken voor zover deze taal het Nederlands of het Frans is.

Aangezien de taalaanhorigheid van de klager, *in casu* het Nederlands, bij de gemeente Jette gekend was, diende de betrokken aangifte van schuldvordering gesteld te zijn in het Nederlands.

De klacht wordt derhalve gegrond bevonden.
(Advies 56.421 van 24 januari 2025)

4.1.3 Betrekkingen met particulieren

ABVV Brussel

e-mail in een andere taal dan deze gebruikt door de klager

De ABVV Brussel is een gewestelijke dienst waarvan de werkkring bestaat uit uitsluitend gemeenten van het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad in de zin van artikel 35, § 1, a) Bestuurstaalwet.

Op zulke dienst is dezelfde regeling van toepassing als deze van de plaatselijke diensten die in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad gevestigd zijn (art. 35, § 1 Bestuurstaalwet).

Luidens artikel 19 Bestuurstaalwet gebruikt iedere plaatselijke dienst van het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad in zijn betrekkingen met een particulier de door deze gebruikte taal voor zover die taal het Nederlands of het Frans is.

De klager had zijn vraag aan ABVV Brussel gesteld in het Nederlands.

Het antwoord van ABVV Brussel diende in het Nederlands te zijn gesteld.

De klacht wordt derhalve gegrond bevonden.
(Advies 57.024 van 23 mei 2025)

UVC Brugmann:

een Nederlandstalige dienstverlening in slaapkliniek

UVC Brugmann is een plaatselijke dienst gelegen in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad.

De klager had kenbaar gemaakt dat hij een Nederlandstalige dienstverlening wilde.

De betrokken verpleegkundigen dienden de klager te helpen in het Nederlands.

De klacht met betrekking tot de gebrekkige Nederlandse dienstverlening wordt gegrond bevonden.

Overeenkomstig artikel 21, § 5, Bestuurstaalwet kan niemand benoemd of bevorderd worden tot een ambt of een betrekking waarvan de titularis omgang heeft met het publiek indien hij er niet mondeling van laat blijken door een aanvullend of door een bijzonder examen dat hij een aan de aard van de waar te nemen functie aangepaste voldoende of elementaire kennis bezit van de tweede taal.

De klacht met betrekking tot geen kennis van het Nederlands wordt gegrond bevonden in zoverre de betrokken verpleegkundigen de vereiste taalkennis niet hadden bewezen overeenkomstig artikel 21 Bestuurstaalwet.
(Advies 57.067 van 19 september 2025)

Iris Ziekenhuizen Zuid:

bevestigingsbrief en folder in Frans

Het Ziekenhuis Joseph Bracops is een plaatselijke dienst gelegen in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad.

De bevestigingsbrief en het folder dienen te worden gekwalificieerd als betrekkingen met particulieren daar het gaat om persoonlijk en geïndividualiseerd contacten tussen de overheid en de particulier.

Luidens artikel 19 Bestuurstaalwet gebruikt iedere plaatselijke dienst van het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad in zijn betrekkingen met een particulier de door deze gebruikte taal voor zover die taal het Nederlands of het Frans is.

De bevestigingsbrief en het folder dienen gesteld te zijn in het Nederlands aangezien de klager zijn afspraak had gemaakt in het Nederlands.

De klacht wordt derhalve gegrond bevonden.
(Advies 57.071 van 27 juni 2025)

Kliniek Sint-Jan:

facturen in het Frans in plaats van het Nederlands

De Kliniek Sint-Jan is als privé-ziekenhuis in principe niet onderworpen aan de Bestuurstaalwet.

De MUG en de urgentiedienst van een privéziekenhuis ressorteren evenwel onder het toepassingsgebied van de Bestuurstaalwet en moeten daarom zodanig zijn georganiseerd dat zij de taal kunnen eerbiedigen van de Nederlandstalige en Franstalige patiënten die hun worden toevertrouwd door de dienst 100/112 op grond van de wet van 8 juli 1964 betreffende de dringende geneeskundige hulpverlening en het KB van 2 april 1966 tot organisatie hiervan.

De klacht heeft betrekking op de werking van de spoedgevallendienst van Kliniek Sint-Jan.

De VCT is derhalve bevoegd om een advies te verlenen over de ingediende klacht.

De spoedgevallendienst van Kliniek Sint-Jan is een plaatselijke dienst gelegen in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad.

De factuur en de herinnering zijn betrekkingen met particulieren in de zin van de Bestuurstaalwet.

De factuur en de herinnering dienden in het Nederlands te zijn gesteld.

De klacht wordt derhalve gegrond bevonden.
(Advies 57.121 van 19 september 2025)

Politiezone Montgomery:
geen dienstverlening in het Nederlands

De politiezone Montgomery is een gewestelijke dienst waarvan de werkkring meerdere gemeenten van het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad bestrijkt.

De politieagent had in zijn betrekkingen met de klager uitsluitend het Nederlands moeten gebruiken.

Voor het personeel van de artikel 35, § 1 bedoelde diensten gelden de bepalingen van deze gecoördineerde wetten die toepassing vinden op het personeel van de plaatselijke diensten die gevestigd zijn in Brussel-Hoofdstad (art. 38 Bestuurstaalwet).

Artikel 21, § 5 Bestuurstaalwet stelt dat niemand benoemd of bevorderd kan worden tot een ambt of betrekking, waarvan de titularis omgang heeft met het publiek, indien hij er niet mondeling van laat blijken door een aanvullend examengedeelte of door een bijzonder examen, dat hij een aan de aard van de waar te nemen functie aangepaste voldoende of elementaire kennis bezit van de tweede taal.

De klacht wordt gegrond bevonden.
(Advies 57.124 van 19 september 2025)

UMC Sint-Pieter:
geen dienstverlening in het Nederlands

Het Ziekenhuis UMC Sint-Pieter is een plaatselijke dienst gelegen in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad.

Luidens artikel 19 Bestuurstaalwet gebruikt iedere plaatselijke dienst van het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad in zijn betrekkingen met een particulier de door deze gebruikte taal voor zover die taal het Nederlands of het Frans is.

Dit houdt het volgende in:

1. de klager diende uitleg te krijgen over het overlijden van haar echtgenoot in het Nederlands;
2. ze diende de factuur te krijgen in het Nederlands.

Volgens de klager kreeg ze deze uitleg niet in het Nederlands. Volgens het UMC Sint-Pieter kreeg ze deze uitleg wel in het Nederlands.

De klacht met betrekking tot de uitleg aan de klager wordt gegrond bevonden in zoverre deze uitleg niet volledig in het Nederlands werd gegeven.

De klager had de factuur in het Frans gekregen.

De klacht met betrekking tot de factuur wordt gegrond bevonden.
(Advies 57.170 van 15 oktober 2025)

<u>Abrumet</u>:

betrekking met een particulier uitsluitend in het Engels

Abrumet is een gewestelijke dienst waarvan de werkkring uitsluitend gemeenten uit het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad bestrijkt. Deze gewestelijke diensten vallen onder dezelfde regeling als de plaatselijke diensten die in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad gevestigd zijn.

Een vraag ingediend via een ticket en een ontvangstbevestiging van Abrumet via e-mail zijn betrekkingen met een particulier in de zin van de Bestuurstaalwet.

Overeenkomstig artikel 19 Bestuurstaalwet gebruikt iedere plaatselijke dienst van het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad in zijn betrekkingen met een particulier de door deze gebruikte taal voor zover die taal het Nederlands of het Frans is.

Het standpunt van Abrumet toont voor de VCT aan dat de klager wel degelijk in het Frans werd geholpen door een medewerker. Het bevestigt echter tevens dat het automatisch antwoord wel degelijk in het Engels werd verzonden nadat de aanvraag werd ingediend door de klager.

Het ontvangstbewijs per e-mail diende in het Frans te zijn gesteld en niet in het Engels.

Derhalve wordt de klacht gegrond bevonden.
(Advies 57.181 van 21 november 2025)

<u>bpost:</u>

gebruik van talen aan loketten in postkantoor (Jette)

De communicatie met een loketbediende is een betrekking met een particulier in de zin van de Bestuurstaalwet.

Een postkantoor in Jette is een plaatselijke dienst gelegen in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad.

Luidens artikel 19 Bestuurstaalwet gebruikt iedere plaatselijke dienst gelegen in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad in zijn betrekkingen met een particulier de door deze gebruikte taal voor zover die taal het Nederlands of het Frans is.

De medewerker aan het loket aan de klager moeten helpen in het Nederlands.

De klacht wordt derhalve gegrond bevonden.
(Advies 57.212 en 57.213 van 1 december 2025)

UMC Sint-Pieter:

geen dienstverlening in het Nederlands

UMC Sint-Pieter is een plaatselijke dienst gelegen in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad waarop bijgevolg de artikelen 17 tot en met 22 van de Bestuurstaalwet van toepassing zijn.

In hun betrekkingen met een particulier dient een plaatselijke dienst gelegen in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad luidens artikel 19 Bestuurstaalwet gebruik te maken van de door deze gebruikte taal voor zover deze het Nederlands of het Frans is.

De medewerkers van de dienst radiologie had de klager moeten helpen in het Nederlands aangezien hij had gevraagd om gebruik te maken van deze taal.

Overeenkomstig artikel 21 Bestuurstaalwet kan niemand benoemd of bevorderd worden tot een ambt of betrekking, waarvan de titularis omgang heeft met het publiek, indien hij er niet mondeling van laat blijken door een aanvullend examengedeelte of door een bijzonder examen, dat hij aan de aard van de waar te nemen functie aangepaste voldoende of elementaire kennis bezit van de tweede taal.

De betrokken medewerkers hadden de vereiste mondelinge kennis moeten bewijzen aan hand van taalexamens voordat ze werden aangeworven voor een functie waarin ze in contact kwamen met patiënten.

De klacht wordt derhalve gegrond bevonden.
(Advies 57.235 van 22 december 2025)

Politiezone Brussel-Hoofdstad Elsene:

brief in het Frans in plaats van het Nederlands

De schriftelijke uitnodiging tot verhoor is een betrekking met een particulier in de zin van de Bestuurstaalwet. Het betreft een geïndividualiseerd contact tussen een administratieve overheid en een burger.

De Politiezone Brussel-Hoofdstad Elsene is een gewestelijke dienst waarvan de werkkring meerdere gemeenten uit het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad bestrijkt, met name de stad Brussel en de gemeente Elsene.

Zulke gewestelijke dienst ressorteert onder dezelfde regeling als de plaatselijke diensten die in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad gevestigd zijn.

Overeenkomstig artikel 19 Bestuurstaalwet gebruikt iedere plaatselijke dienst van het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad in zijn betrekkingen met een particulier de door deze gebruikte taal voor zover die taal het Nederlands of het Frans is.

De taalvoorkeur van de betrokken particulier was gekend, met name het Nederlands.

De schriftelijke uitnodiging tot diende in het Nederlands te zijn gesteld.

De klacht wordt derhalve gegrond bevonden.
(Advies 57.284 van 21 november 2025)

4.1.4 Berichten, mededelingen en formulieren aan het publiek

***Parking.Brussels*:**

verkeerde doorverwijzing naar een vragenlijst uitsluitend in het Engels

Het Parkeeragentschap van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest (*Parking.Brussels*) is een dienst van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering die onderworpen is aan artikel 32 van de wet van 16 juni 1989 houdende diverse institutionele hervormingen (W. Brussel I.H.).

Article 32 W. Brussel I.H voorziet dat hoofdstuk V, afdeling 1, van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (Bestuurstaalwet) van toepassing is op het Parkeeragentschap van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest (*Parking.Brussels*), de bepalingen die het gebruik van het Duits betreffen uitgezonderd.

Overeenkomstig article 40 Bestuurstaalwet worden de berichten en mededelingen die de centrale diensten rechtstreeks aan het publiek richten in het Nederlands en in het Frans gesteld. Hetzelfde geldt voor de formulieren die zij zelf ter beschikking stellen van het publiek.

De doorverwijzing naar een formulier in het Engels – terwijl de taalkeuze het Frans was – is een schending van de Bestuurstaalwet.

De vragen van het bezwaarschriftformulier dienden in het Frans gesteld te zijn wegens de oorspronkelijk taalkeuze van de klager.

Derhalve wordt de klacht gegrond bevonden.
(Advies 57.084 van 19 september 2025)

CHIREC:

schrijven en factuur niet volledig of uitsluitend in het Nederlands

CHIREC is geen openbaar ziekenhuis, maar als een privé-ziekenhuis. Dit betekent dat het in principe niet ressorteert onder het toepassingsgebied van de Bestuurstaalwet.

CHIREC ressorteert enkel onder de Bestuurstaalwet wanneer zij belast is met een taak die de grenzen van een privé-instelling te buiten gaat, zoals bedoeld door artikel 1, § 1, 2° Bestuurstaalwet. Zo vallen bijvoorbeeld de MUG en de urgentiedienst van een privéziekenhuis wel onder het toepassingsgebied van de Bestuurstaalwet.

In casu, betreft het een schrijven en een factuur in verband met zorgverstrekkingen door een MUG-arts. Dit heeft tot het gevolg dat de Bestuurstaalwet van toepassing is.

De VCT is derhalve bevoegd om een advies te verlenen over de ingediende klacht.

Het begeleidend schrijven is een betrekking met particulier in de zin van de Bestuurstaalwet.

Het begeleidend schrijven diende uitsluitend gesteld zijn in het Nederlands.

De klacht wordt derhalve gegrond bevonden.
(Advies 57.150 van 15 oktober 2025)

Schaarbeekse Haard:

vacature uitsluitend in het Frans

De publicatie van een vacature is een bericht of mededeling aan het publiek in de zin van de Bestuurstaalwet.

De Schaarbeekse Haard is een plaatselijke dienst gelegen in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad.

Luidens artikel 18 Bestuurstaalwet stellen de plaatselijke diensten, die in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad gevestigd zijn, de berichten, mededelingen en formulieren die voor het publiek bestemd zijn in het Nederlands en in het Frans.

De vacature diende zowel in het Nederlands als in het Frans te zijn gepubliceerd.

Op grond van artikel 21, § 2 Bestuurstaalwet dient iedere persoon die kandideert voor een functie voor een plaatselijke dienst gelegen in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad de schriftelijke elementaire kennis bewezen te hebben van de tweede taal. Bijkomend kan niemand benoemd of bevorderd worden overeenkomstig artikel 21, § 5 Bestuurstaalwet tot een ambt of betrekking, waarvan de titularis omgang heeft met het publiek, indien hij er niet mondeling van laat blijken door een aanvullend examengedeelte of door een bijzonder examen, dat hij aan de aard van de waar te nemen functie aangepaste voldoende of elementaire kennis bezit van de tweede taal.

De klacht wordt derhalve gegrond bevonden.
(Advies 57.199 van 22 december 2025)

Politiezone Brussel-West:

affiche uitsluitend in het Frans

Affiches zijn berichten of mededelingen aan het publiek in de zin van de Bestuurstaalwet.

De politiezone Brussel-West is een gewestelijke dienst waarvan de werkkring uitsluitend gemeenten uit het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad bestrijkt.

De betrokken affiche diende in het Nederlands en in het Frans te zijn gesteld.

De klacht wordt derhalve gegrond bevonden.
(Advies 57.219 van 1 december 2025)

bpost:

verschillende berichten en mededelingen aan het publiek uitsluitend gesteld zijn in het Frans in het bpostkantoor te Laken De Wand.

Affiches zijn berichten of mededelingen aan het publiek in de zin van de Bestuurstaalwet.

Het postkantoor te Laken De Wand is een plaatselijke dienst, gevestigd in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad.

De betrokken affiches dienden gesteld te zijn in het Nederlands en in het Frans.

De klacht wordt derhalve gegrond bevonden.
(Advies 57.227 van 21 november 2025)

Politiezone Brussel-West:

adres en stempel in het Frans in attest van klachtneerlegging

Een attest van klachtneerlegging is een akte. Onder akte dient immers te worden verstaan een geschrift waarin een handeling wordt vastgesteld en dat als bewijs dient van die handeling. Het betreft derhalve alle documenten die een juridische handeling moeten vaststellen.

De politiezone Brussel-West is een gewestelijke dienst waarvan de werkkring meerdere gemeenten uit het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad bestrijkt, met name de gemeenten Sint-Jans-Molenbeek, Jette, Ganshoren, Sint-Agatha-Berchem en Koekelberg.

De belanghebbende wenste het betrokken attest van klachtneerlegging in het Nederlands te ontvangen.

De attest van klachtneerlegging diende volledig in het Nederlands te zijn gesteld met inbegrip van de stempel en het adres.

De klacht wordt derhalve gegrond bevonden.
(Advies 57.138 van 21 november 2025)

4.1.5 Private ondernemingen

<u>Apotheek du T.:</u>

wachtlijst uitsluitend in het Frans

Een apotheek is in beginsel geen concessiehouder van een openbare dienst en evenmin belast met een taak die de perken van een privaat bedrijf te buiten gaat en die de openbare machten haar hebben opgelegd in het belang van het algemeen. Derhalve valt zij in beginsel niet onder toepassing van artikel 1, § 1 Bestuurstaalwet.

In casu betreft de klacht de lijst van de apothekers van wacht.

Artikel 10 van het koninklijk besluit van 21 januari 2009 houdende onderrichtingen voor de apothekers stelt het volgende:

"Iedere apotheek moet voorzien zijn van een duidelijk zichtbaar uithangbord teneinde gemakkelijk te kunnen worden teruggevonden door de patiënt, meer bepaald tijdens de wachtdienst. De informatie betreffende de openings- en sluitingsuren van de apotheek, alsook deze betreffende de wachtdienst moeten meegedeeld worden en vanaf de buitenkant van de apotheek zichtbaar zijn."

In casu is de lijst van de apothekers van wacht een bij wet voorgeschreven bescheid. Derhalve, overeenkomstig artikel 52, §1, eerste lid Bestuurstaalwet (Zie in dezelfde zin: VCT 19 januari 2024, nr. 55.146), ressorteert een apotheek *in casu* onder het toepassingsgebied van de Bestuurstaalwet.

De VCT is derhalve bevoegd om een advies te verlenen over de ingediende klacht.

De apotheek du T. is gelegen in een gemeente van het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad.

Overeenkomstig artikel 52, § 1, eerste lid Bestuurstaalwet stellen de private bedrijven de akten en bescheiden die voorgeschreven zijn bij wetten en reglementen in de taal van het gebied, *in casu* het Nederlands en het Frans.

In casu was de lijst van de apothekers van wacht uitsluitend in het Frans gesteld, terwijl ze ook in het Nederlands diende te zijn gesteld (zie ook: VCT 14 maart 2025, nr. 56.394)

De klacht wordt ontvankelijk en gegrond bevonden.
(Advies 57.307 van 1 december 2025)

Apotheek du V:

wachtlijst uitsluitend in het Frans

Een apotheek is in beginsel geen concessiehouder van een openbare dienst en evenmin belast met een taak die de perken van een privaat bedrijf te buiten gaat en die de openbare machten haar hebben opgelegd in het belang van het algemeen. Derhalve valt zij in beginsel niet onder toepassing van artikel 1, § 1 Bestuurstaalwet.

In casu betreft de klacht de lijst van de apothekers van wacht.

Artikel 10 van het koninklijk besluit van 21 januari 2009 houdende onderrichtingen voor de apothekers stelt het volgende:

“Iedere apotheek moet voorzien zijn van een duidelijk zichtbaar uithangbord teneinde gemakkelijk te kunnen worden teruggevonden door de patiënt, meer bepaald tijdens de wachtdienst. De informatie betreffende de openings- en sluitingsuren van de apotheek, alsook deze betreffende de wachtdienst moeten meegedeeld worden en vanaf de buitenkant van de apotheek zichtbaar zijn.”

In casu is de lijst van de apothekers van wacht een bij wet voorgeschreven bescheid. Derhalve, overeenkomstig artikel 52, §1, eerste lid Bestuurstaalwet (Zie in dezelfde zin: VCT 19 januari 2024, nr. 55.146), ressorteert een apotheek *in casu* onder het toepassingsgebied van de Bestuurstaalwet.

De VCT is derhalve bevoegd om een advies te verlenen over de ingediende klacht.

De apotheek V is gelegen in een gemeente van het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad.

Overeenkomstig artikel 52, § 1, eerste lid Bestuurstaalwet stellen de private bedrijven de akten en bescheiden die voorgeschreven zijn bij wetten en reglementen in de taal van het gebied, *in casu* het Nederlands en het Frans.

In casu was de lijst van de apothekers van wacht uitsluitend in het Frans gesteld, terwijl ze ook in het Nederlands diende te zijn gesteld (zie ook: VCT 14 maart 2025, nr. 56.394)

De klacht wordt ontvankelijk en gegrond bevonden.
(Advies 57.308 van 1 december 2025)

4.2 Gemeentelijke plaatselijke diensten, OCMW - Brusselse agglomeratie

4.2.1 Behandeling binnendienst

OCMW Ukkel:

uitnodigingen en notulen van het Comité voor Preventie en Bescherming op het Werk en de Onderhandelings- en Overlegcomités

In haar adviezen heeft de VCT meermaals het volgende gesteld:

“Overeenkomstig artikel 39, § 3 SWT dienen de onderrichtingen aan het personeel, zomede de formulieren en de drukwerken voor de binnendienst in het Nederlands en in het Frans te worden gesteld. Dit houdt onder meer in dat alle verslagen van de vakbondsafgevaardigden, van de dienst preventie en bescherming, nota’s in verband met de uitvoering van het werk, vergaderingen van comités, technische en administratieve nota’s, de 1- en 5-jarenplanning, kortom alle documenten die bestemd en van belang zijn voor het personeel, in het Nederlands en in het Frans dienen te worden gesteld en ook op die wijze moeten worden bekendgemaakt en verdeeld (zie naar analogie: VCT-advies nr. 36.113 van 9 juni 2005).”

De uitnodigingen en de redactie van de notulen ressorteren onder het toepassingsgebied van artikel 17, § 2 Bestuurstaalwet.

Deze paragraaf stelt het volgende: “De dienstorders en de onderrichtingen aan het personeel, zomede de formulieren en drukwerken voor de binnendienst worden in het Nederlands en in het Frans gesteld.”

De betrokken uitnodigingen en de redactie van de notulen dienden in zowel het Nederlands als het Frans te zijn gesteld.

De klacht wordt derhalve gegrond bevonden.
(Advies 56.411 van 24 januari 2025)

Gemeente Jette:

dienstverlening ten aanzien van Nederlandstaligen

De antwoorden van de verschillende diensten van het gemeentebestuur waaronder de klachtendienst, het onthaal en de signalisatiedienst op de vragen van zijn inwoners zijn betrekkingen met particulieren.

Overeenkomstig artikel 19 Bestuurstaalwet gebruikt iedere plaatselijke dienst van het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad in zijn betrekkingen met een particulier de door deze gebruikte taal voor zover die taal het Nederlands of het Frans is.

De klagers diende in het Nederlands te woord kunnen worden gestaan op dezelfde manier indien zij Frans gesproken zouden hebben.

De klacht wordt derhalve gegrond bevonden.
(Advies 56.430 van 27 februari 2025)

4.2.2 Betrekkingen met andere diensten

OCMW Etterbeek:

informatiefiches uitsluitend in het Frans

Het OCMW Etterbeek is een plaatselijke dienst gelegen in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad in de zin van de Bestuurstaalwet.

De informatiefiches waarop de klacht betrekking heeft zijn berichten of mededelingen aan het publiek in de zin van de Bestuurstaalwet.

Overeenkomstig artikel 18, eerste lid Bestuurstaalwet stellen de plaatselijke diensten die in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad gevestigd zijn de berichten en mededelingen die voor het publiek bestemd zijn in het Nederlands en in het Frans.

In casu waren de drie informatiefiches (het weekmenu, het certificaat van *'Foodchain'* en het informatieblad van het kuispersoneel) uitsluitend in het Frans gesteld.

De informatiefiches dienden ook in het Nederlands te zijn gesteld.

De klacht wordt ontvankelijk en gegrond bevonden.
(Advies 56.358 van 24 januari 2025)

Gemeente Etterbeek:

informatiefiches uitsluitend in het Frans in gemeentelijk zwembad

De gemeente Etterbeek is een plaatselijke dienst gelegen in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad in de zin van de Bestuurstaalwet.

Een informatieblad met contactgegevens van zweminstructeurs is een bericht of mededeling aan het publiek in de zin van de Bestuurstaalwet.

Overeenkomstig artikel 18, eerste lid Bestuurstaalwet stellen de plaatselijke diensten die in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad gevestigd zijn de berichten en mededelingen die voor het publiek bestemd zijn in het Nederlands en in het Frans.

In casu was het informatieblad met contactgegevens van zweminstructeurs uitsluitend in het Frans gesteld.

Het informatieblad diende ook in het Nederlands te zijn gesteld.

De klacht wordt ontvankelijk en gegrond bevonden.
(Advies 56.359 van 24 januari 2025)

Gemeente Etterbeek:

informatiefiches uitsluitend in het Frans in gemeentelijk zwembad

De gemeente Etterbeek is een plaatselijke dienst gelegen in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad in de zin van de Bestuurstaalwet.

Informatiefiches aan het onthaal zijn berichten of mededelingen aan het publiek in de zin van de Bestuurstaalwet.

Overeenkomstig artikel 18, eerste lid Bestuurstaalwet stellen de plaatselijke diensten die in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad gevestigd zijn de berichten en mededelingen die voor het publiek bestemd zijn in het Nederlands en in het Frans.

In casu waren enkele informatiefiches betreffende het verbod om te filmen en informatiefiches betreffende het verbod om bepaalde zwemkledij te dragen uitsluitend in het Frans gesteld.

De informatiefiches dienden ook in het Nederlands te zijn gesteld.

De klacht wordt ontvankelijk en gegrond bevonden.
(Advies 56.361 van 24 januari 2025)

<u>Gemeente Etterbeek:</u>

informatie op fotoautomaat uitsluitend in het Frans

De gemeente Etterbeek is een plaatselijke dienst gelegen in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad in de zin van de Bestuurstaalwet.

Informatie op een fotoautomaat is een bericht of mededeling aan het publiek in de zin van de Bestuurstaalwet.

Overeenkomstig artikel 18, eerste lid Bestuurstaalwet stellen de plaatselijke diensten die in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad gevestigd zijn de berichten en mededelingen die voor het publiek bestemd zijn in het Nederlands en in het Frans.

In casu was de informatie op de fotoautomaat in het gemeentehuis van Etterbeek uitsluitend in het Frans gesteld

De informatie diende ook in het Nederlands op de fotoautomaat te zijn gesteld.

De klacht wordt ontvankelijk en gegrond bevonden.
(Advies 56.363 van 24 januari 2025)

<u>OCMW Etterbeek:</u>

informatiefolder uitsluitend in het Frans

Het OCMW Etterbeek is een plaatselijke dienst gelegen in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad in de zin van de Bestuurstaalwet.

Een informatiefolder is een bericht of mededeling aan het publiek in de zin van de Bestuurstaalwet.

Overeenkomstig artikel 18, eerste lid Bestuurstaalwet stellen de plaatselijke diensten die in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad gevestigd zijn de berichten en mededelingen die voor het publiek bestemd zijn in het Nederlands en in het Frans.

In casu was de informatiefolder met contactgegevens uitsluitend in het Frans gesteld.

De informatiefolder diende ook in het Nederlands te zijn gesteld.

De klacht wordt ontvankelijk en gegrond bevonden.
(Advies 56.364 van 24 januari 2025

<u>Gemeente Sint-Jans-Molenbeek</u>:

ambtenaar die niet beschikt over het vereiste taalcertificaat – artikel 21, § 4 Bestuurstaalwet

Overeenkomstig artikel 21, § 4 Bestuurstaalwet is iedere benoeming of bevordering tot een ambt, waarvan de titularis, tegenover de overheid waaronder hij ressorteert, verantwoordelijk is voor het behoud van de eenheid in de rechtspraak of in het beheer van de dienst waarvan de hoge leiding hem is toevertrouwd, onderworpen aan het slagen voor een schriftelijk of computergestuurd examen over de voldoende kennis van de tweede taal.

De gemeente Sint-Jans-Molenbeek preciseert dat om te zorgen voor de continuïteit van de openbare dienstverlening mevrouw de waarnemend secretaris, toen financieel directeur, heeft aanvaard om tijdelijk de functie van gemeentesecretaris “waarnemend” uit te oefenen.

De gemeente meldt eveneens dat de verplichting om houder te zijn van het taalcertificaat zoals bedoeld in artikel 21, § 4 slechts van toepassing is in geval van een formele benoeming of bevordering.

Overeenkomstig de vaste adviespraktijk van de VCT en haar vademecum over de taalkaders, dient onder “benoeming of aanstelling” verstaan te worden iedere indiensttreding van nieuw personeel, ongeacht of het gaat om vast, tijdelijk, stagedoend, voorlopig of contractueel personeel, alsmede iedere transfer, mutatie, bevordering en belasting met de uitoefening van bepaalde functies (zie VCT-advies nr. 21.029 van 13 juni 1991; nr. 23.268 van 18 maart 1992 en 25.080 van 15 september 1993).

Derhalve wordt de klacht gegrond bevonden.
(Advies 57.262 van 1 december 2025)

4.2.3 Betrekkingen met particulieren

<u>Gemeente Anderlecht:</u>

registratiebrief lokale verkiezingen uitsluitend in het Frans

De gemeente Anderlecht is een plaatselijke dienst gelegen in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad in de zin van de Bestuurstaalwet.

Een geadresseerde brief is een betrekking met een particulier in de zin van de Bestuurstaalwet.

Overeenkomstig artikel 19, eerste lid Bestuurstaalwet gebruiken de plaatselijke diensten die in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad gevestigd zijn in hun betrekkingen met particulieren de door deze gebruikte taal, voor zover die taal het Nederlands of het Frans is.

In casu is betrokkene Nederlandstalig en heeft ze zich als Nederlandstalige inwoonster van de gemeente Anderlecht geregistreerd om te mogen stemmen bij de lokale verkiezingen. Ze ontving hierop echter een antwoord van de gemeente Anderlecht dat uitsluitend in het Frans gesteld was.

De gemeente Anderlecht diende in het Nederlands te antwoorden.

De klacht wordt derhalve ontvankelijk en gegrond bevonden.
(Advies 56.328 van 24 januari 2025)

Gemeente Etterbeek:

geen dienstverlening in het Nederlands in gemeentelijk zwembad

De gemeente Etterbeek is een plaatselijke dienst gelegen in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad in de zin van de Bestuurstaalwet.

Een gesprek aan het onthaal betreffende zwemlessen is een betrekking met een particulier in de zin van de Bestuurstaalwet.

Overeenkomstig artikel 19, eerste lid Bestuurstaalwet gebruiken de plaatselijke diensten die in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad gevestigd zijn in hun betrekkingen met particulieren de door de particulier gebruikte taal, voor zover die taal het Nederlands of het Frans is.

In casu is de klager Nederlandstalig en wou hij in het Nederlands geholpen worden. De onthaalmedewerker kon de klager echter niet in het Nederlands helpen.

Betrokkene diende aan het onthaal in het Nederlands geholpen te kunnen worden.

De klacht wordt ontvankelijk en gegrond bevonden.
(Advies 56.360 van 24 januari 2025)

OCMW Etterbeek:

gebrekkige dienstverlening in het Nederlands

Het OCMW Etterbeek is een plaatselijke dienst gelegen in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad in de zin van de Bestuurstaalwet.

Een gesprek aan het loket is een betrekking met een particulier in de zin van de Bestuurstaalwet.

Overeenkomstig artikel 19, eerste lid Bestuurstaalwet gebruiken de plaatselijke diensten die in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad gevestigd zijn in hun betrekkingen met particulieren de door de particulier gebruikte taal, voor zover die taal het Nederlands of het Frans is.

In ccasu is de klager Nederlandstalig en wou hij in het Nederlands geholpen worden. De loketmedewerker kon de klager echter niet volledig in het Nederlands helpen.

Betrokkene diende aan het loket volledig in het Nederlands geholpen te kunnen worden.

De klacht wordt ontvankelijk en gegrond bevonden.
(Advies 56.365 van 24 januari 2025)

Gemeente Etterbeek:

aanspreking uitsluitend in het Frans

De gemeente Etterbeek is een plaatselijke dienst gelegen in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad in de zin van de Bestuurstaalwet.

Een gesprek aan het onthaal van het gemeentehuis is een betrekking met een particulier in de zin van de Bestuurstaalwet.

Overeenkomstig artikel 19, eerste lid Bestuurstaalwet gebruiken de plaatselijke diensten die in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad gevestigd zijn in hun betrekkingen met particulieren de door de particulier gebruikte taal, voor zover die taal het Nederlands of het Frans is.

In casu is de klager Nederlandstalig maar werd hij uitsluitend in het Frans aangesproken met '*bonjour monsieur'* hoewel de onthaalmedewerker geen kennis had van de taalaanhorigheid van betrokkene.

Wanneer de taalaanhorigheid van de particulier niet gekend is dient het gemeentebestuur van Etterbeek zich zowel in het Nederlands als in het Frans tot de particulier te richten.

Betrokkene diende aan het onthaal van het gemeentehuis ook in het Nederlands te worden aangesproken.

De klacht wordt ontvankelijk en gegrond bevonden.
(Advies 56.366 van 24 januari 2025)

OCMW Etterbeek:

geen dienstverlening in het Nederlands

Het OCMW Etterbeek is een plaatselijke dienst gelegen in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad in de zin van de Bestuurstaalwet.

Gesprekken met het personeel van een sociale kruidenierswinkel zijn betrekkingen met particulieren in de zin van de Bestuurstaalwet.

Overeenkomstig artikel 19, eerste lid Bestuurstaalwet gebruiken de plaatselijke diensten die in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad gevestigd zijn in hun betrekkingen met particulieren de door de particulier gebruikte taal, voor zover die taal het Nederlands of het Frans is.

In casu is de klager Nederlandstalig en wou hij in het Nederlands geholpen worden. Het aanwezige personeel in de sociale kruidenierswinkel kon hem echter niet in het Nederlands te woord staan

Betrokkene diende in het Nederlands geholpen te kunnen worden.

De klacht wordt ontvankelijk en gegrond bevonden.
(Advies 56.367 van 24 januari 2025)

***Belgian Beer World*:**

klager kon niet worden geholpen in het Nederlands in de skybar

Op de website van *Belgian Beer World* wordt de publieke-private samenwerking rond het museum omschreven als volgt:

> "De publieke partners zijn Beliris, FEDER, Next Gen België, het Brussel Hoofdstedelijk Gewest en de stad Brussel, terwijl de private partners vertegenwoordigd worden door een honderdtal brouwerijen. Het beheer, onder publieke controle, wordt verzorgd door het Autonoom Gemeentebedrijf (AGB) Beurs-Bourse, met een commercieel doel. De AGB beschrijft de doelstellingen van het project en maakt een economisch en dynamisch beheer mogelijk in relatie tot de verschillende activiteiten die er plaats vinden in het gebouw. Belgian Beer World en de Beurs opereren echter als privé-vennootschappen. De leden van de Raad van Bestuur oefenen dus een mandaat uit ten peroonlijke titel en geen mandaat in een openbare hoedanigheid."

Artikel 1, § 1, 2° Bestuurstaalwet stelt dat de Bestuurstaalwet van toepassing is op de natuurlijke en rechtspersonen die concessiehouder zijn van een openbare dienst of die belast zijn met een taak die de grenzen van een privaat bedrijf te buiten gaat en die de wet of de openbare machten hun hebben toevertrouwd in het belang van het algemeen.

Op basis van uw aangehaalde feiten werd de skybar beheerd door een concessiehouder, Bolsa. Sinds 1 oktober 2024 heeft het Autonoom Gemeentebedrijf (AGB) Beurs-Bourse het beheer opnieuw op zich genomen.

De feiten hebben zich voorgedaan op 1 oktober 2024.

De VCT is derhalve bevoegd om een advies te verlenen over de ingediende klacht.

Het Autonoom Gemeentebedrijf (AGB) Beurs-Bourse is een plaatselijke dienst in de zin van de Bestuurstaalwet.

Luidens artikel 19 Bestuurstaalwet gebruikt iedere plaatselijke dienst van het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad in zijn betrekkingen met een particulier de door deze gebruikte taal, voor zover die taal het Nederlands of het Frans is.

De klager diende in de skybar aangesproken te worden door iemand die over voldoende kennis van het Nederlands beschikte om Nederlandstalige bezoekers in hun taal te woord te staan.

Op basis van uw aangehaalde feiten werd de skybar beheerd door een concessiehouder, Bolsa. Sinds 1 oktober 2024 heeft het Autonoom Gemeentebedrijf (AGB) Beurs-Bourse het beheer opnieuw op zich genomen. De feiten hebben zich voorgedaan op 1 oktober 2024.

De klacht wordt derhalve gegrond bevonden.
(Advies 56.396 van 14 maart 2025)

***Belgian Beer World*:**

klager kon niet worden geholpen in het Nederlands in bezoekzaal

Op de website van *Belgian Beer World* wordt de publieke-private samenwerking rond het museum omschreven als volgt:

> "De publieke partners zijn Beliris, FEDER, Next Gen België, het Brussel Hoofdstedelijk Gewest en de stad Brussel, terwijl de private partners vertegenwoordigd worden door een honderdtal brouwerijen. Het beheer, onder publieke controle, wordt verzorgd door het Autonoom Gemeentebedrijf (AGB) Beurs-Bourse, met een commercieel doel. De AGB beschrijft de doelstellingen van het project en maakt een economisch en dynamisch beheer mogelijk in relatie tot de verschillende activiteiten die er plaats vinden in het gebouw. Belgian Beer World en de Beurs opereren echter als privé-vennootschappen. De leden van de Raad van Bestuur oefenen dus een mandaat uit ten peroonlijke titel en geen mandaat in een openbare hoedanigheid."

Artikel 1, § 1, 2° Bestuurstaalwet stelt dat de Bestuurstaalwet van toepassing is op de natuurlijke en rechtspersonen die concessiehouder zijn van een openbare dienst of die belast zijn met een taak die de grenzen van een privaat bedrijf te buiten gaat en die de wet of de openbare machten hun hebben toevertrouwd in het belang van het algemeen.

Artikel 50 Bestuurstaalwet stelt dat de aanstelling, uit welken hoofde ook, van private medewerkers, opdrachthouders of deskundigen de diensten niet ontslaat van de toepassing van de Bestuurstaalwet.

Wanneer een gemeente een autonoom gemeentebedrijf opricht met als doel om onroerende goederen te beheren en uit te baten voor culturele, economische en toeristische activiteiten in het belang van de gemeente, met inbegrip van de uitbesteding van de uitbating aan derden, wordt het betrokken autonoom gemeentebedrijf wordt ontslagen van de Bestuurstaalwet wanneer ze een derde een onroerend goed laat uitbaten.

Gezien het voorgaande ressorteert het Autonoom Gemeentebedrijf (AGB) Beurs-Bourse onder de toepassing van de Bestuurstaalwet. Zij dient erop toe te zien dat *Belgian Beer Experience,* de vennootschap dat *Belgian Beer World* uitbaat, de regels van de Bestuurstaalwet naleeft.

De VCT is derhalve bevoegd om een advies te verlenen over de ingediende klacht.

Het Autonoom Gemeentebedrijf (AGB) Beurs-Bourse is een plaatselijke dienst in de zin van de Bestuurstaalwet.

Luidens artikel 19 Bestuurstaalwet gebruikt iedere plaatselijke dienst van het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad in zijn betrekkingen met een particulier de door deze gebruikte taal, voor zover die taal het Nederlands of het Frans is.

De klager diende in de bezoekhal aangesproken te worden door iemand die over voldoende kennis van het Nederlands beschikte om Nederlandstalige bezoekers in hun taal te woord te staan.

De klacht wordt derhalve gegrond bevonden
(Advies 56.397 van 14 maart 2025)

***Belgian Beer World*:**

bord enkel gesteld in het Frans en het Engels en niet in het Nederlands

Het Autonoom Gemeentebedrijf (AGB) Beurs-Bourse is een plaatselijke dienst in de zin van de Bestuurstaalwet.

Luidens artikel 18 Bestuurstaalwet stellen de plaatselijke diensten, die in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad gevestigd zijn, de berichten en de mededelingen die voor het publiek bestemd zijn in het Nederlands en in het Frans.

Het betrokken bord diende gesteld te zijn in het Nederlands en in het Frans.

De klacht wordt derhalve gegrond bevonden.
(Advies 56.397 van 14 maart 2025)

Gemeente Etterbeek

dienstverlening in het Nederlands

De gemeente Etterbeek is een plaatselijke dienst gelegen in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad.

Luidens artikel 19 Bestuurstaalwet gebruikt iedere plaatselijke dienst van het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad in zijn betrekkingen met een particulier de door deze gebruikte taal voor zover die taal het Nederlands of het Frans is.

Op grond van artikel 21, § 5 Bestuurstaalwet kan niemand benoemd of bevorderd worden tot een ambt of betrekking, waarvan de titularis omgang heeft met het publiek, indien hij er niet mondeling van laat blijken door een aanvullend examengedeelte of door een bijzonder examen, dat hij aan de aard van de waar te nemen functie aangepaste voldoende of elementaire kennis bezit van de tweede taal.

De klager diende in het Nederlands door de betrokken gemeenteambtenaar te woord worden gestaan.

De betrokken gemeenteambtenaar had de vereiste taalkennis moeten bewijzen door middel van een examen bij Werkenvoor.be.

De klacht wordt derhalve gegrond bevonden wat betreft de gebrekkige dienstverlening in het Nederlands.

De klacht wordt derhalve gegrond bevonden wat betreft de taalkennisvereisten in zoverre dat de betrokken gemeenteambtenaar de vereiste taalkennis niet had bewezen door middel van een taalexamen.
(Advies 57.033 van 23 mei 2025)

Gemeente Anderlecht:

kandidaatstelling uitsluitend in het Frans

De gemeente Anderlecht is een plaatselijke dienst gelegen in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad.

Luidens artikel 19 Bestuurstaalwet gebruikt iedere plaatselijke dienst van het tweetalige gebied Brussel in zijn betrekkingen met particulieren de door deze gebruikte taal voor zover die taal het Nederlands of het Frans is.

Op grond van artikel 17 van de Bestuurstaalwet moet een plaatselijke dienst gelegen in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad een dossier ingediend door een particulier in haar binnendiensten behandelen in de taal (Nederlands of Frans) waarin het dossier is ingediend (art. 17, § 1, B., 2° Bestuurstaalwet).

Bovenstaande artikelen houden in dat een particulier de mogelijkheid moet hebben om een dossier voor een project zowel in het Nederlands als in het Frans in te dienen.

De klacht wordt derhalve gegrond bevonden.
(Advies 57.052 van 27 juni 2025)

Gemeente Sint-Jans-Molenbeek:

uitnodigingsbrief voor de vernieuwing van zijn identiteitskaart uitsluitend in het Frans

De uitnodigingsbrief voor de vernieuwing van een identiteitskaart is een betrekking met particulier.

De uitnodigingsbrief voor de vernieuwing van een identiteitskaart diende gesteld te zijn in het Nederlands.

De klacht wordt derhalve gegrond bevonden.
(Advies 57.057 van 19 september 2025)

Gemeente Sint-Jans-Molenbeek:

geen dienstverlening in het Nederlands

De gemeente Sint-Jans-Molenbeek is een plaatselijke dienst gelegen in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad.

De medewerkers aan de onthaalbalie van de Bevolkingsdienst hadden de klager moeten helpen in het Nederlands.

De klacht met betrekking tot de gebrekkige dienstverlening in het Nederlands wordt derhalve gegrond bevonden.
(Advies 57.072 van 19 september 2025)

Gemeente Vorst:

Franstalige berichten naar aanleiding van afspraak met gemeentediensten

De gemeente Vorst is een plaatselijke dienst gelegen in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad.

De afspraakbevestiging en het ticket met het volgnummer dienen te worden gekwalificieerd als betrekkingen met particulieren daar het gaat om persoonlijk en geïndividualiseerd contacten tussen de overheid en de particulier.

Luidens artikel 19 Bestuurstaalwet gebruikt iedere plaatselijke dienst van het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad in zijn betrekkingen met een particulier de door deze gebruikte taal voor zover die taal het Nederlands of het Frans is.

De adresvermelding in de afspraakbevestiging en het ticket met het volgnummer dienden in het Nederlands te zijn gesteld.

De klacht wordt derhalve gegrond bevonden.
(Advies 57.077 van 27 juni 2025)

Stad Brussel:

briefverkeer in het Nederlands in plaats van het Frans

De stad Brussel is een plaatselijke dienst gelegen in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad.

Het e-mailverkeer tussen de dienst Klimaat en Stad in Transitie en de klager is een betrekking met een particulier in de zin van de Bestuurstaalwet. Hetzelfde geldt voor het meebezorgde bankafschrift.

Overeenkomstig artikel 19 gebruikt iedere plaatselijke dienst van het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad in zijn betrekkingen met een particulier de door deze gebruikte taal voor zover die taal het Nederlands of het Frans is.

Het e-mailverkeer met de klager diende in het Nederlands te gebeuren. Het bankafschrift diende eveneens in het Nederlands te worden bezorgd.

De klacht met betrekking tot het e-mailverkeer wordt derhalve gegrond bevonden.
(Advies 57.086 en 57.093 van 1 december 2025)

bpost:

vermelding van adres in het Frans

Overeenkomstig de vaste rechtspraak van de VCT is een afwezigheidsbericht een betrekking met een particulier in de zin van de Bestuurstaalwet (VCT, adviezen nr. 3.570 van 10 mei 1973, nr. 36.044 van 17 juni 2004, nr. 42.004 van 19 maart 2010, nr. 43.104 van 29 juni 2012).

De postbode die een afwezigheidsattest voor een aangetekende zending in de brievenbus stopt, is een ambtenaar van een postkantoor. Het postkantoor is een plaatselijke dienst.

Wanneer de taal van de particulier gekend is door de betrokken diensten, dienen deze laatste die taal te gebruiken. Wanneer de taal van de particulier niet gekend is, dienen deze diensten gebruik te maken van het Nederlands en het Frans.

De klager heeft in het verleden in zijn contacten met bpost gebruik gemaakt van het Nederlands.

Het adres diende in het Nederlands vermeld te worden op het afwezigheidsbericht.

De klacht wordt derhalve gegrond bevonden.
(Advies 57.101 van 19 september 2025)

Gemeente Sint-Pieters-Woluwe:

sms van de gemeente uitsluitend in het Nederlands

De gemeente Sint-Pieters-Woluwe is een plaatselijke dienst gelegen in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad in de zin van de Bestuurstaalwet.

Een sms over een bewonerskaart is een betrekking met een particulier in de zin van de Bestuurstaalwet.

Overeenkomstig artikel 19 Bestuurstaalwet gebruikt iedere plaatselijke dienst van Brussel-Hoofdstad in zijn betrekkingen met een particulier de door betrokkene gebruikte taal, voor zover die taal het Nederlands of het Frans i

De contactfiche van de klager vermeldde het Nederlands als taalkeuze hoewel hij Franstalig is.

De sms van de gemeente diende in het Frans te zijn verstuurd.

Derhalve wordt de klacht gegrond bevonden.
(Advies 57.118 van 27 juni 2025)

Gemeente Schaarbeek:

gebrekkige Nederlandse dienstverlening

De gemeente Schaarbeek is een plaatselijke dienst gelegen in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad.

De contacten met de dienst ophaling documenten zijn betrekkingen met particulieren.

De contacten met de dienst ophaling documenten dienden te gebeuren in het Nederlands.

Op grond van artikel 21, § 5 Bestuurstaalwet kan niemand benoemd of bevorderd worden tot een ambt of betrekking, waarvan de titularis omgang heeft met het publiek, indien hij er niet mondeling van laat blijken door een aanvullend examengedeelte of door een bijzonder examen, dat hij aan de aard van de waar te nemen functie aangepaste voldoende of elementaire kennis bezit van de tweede taal.

De klacht wordt derhalve gegrond bevonden.
(Advies 57.167 van 19 september 2025)

Gemeente Schaarbeek:

geen dienstverlening in het Nederlands aan loketten

Een gesprek met een loketbediende is een betrekking met een particulier in de zin van de Bestuurstaalwet.

De gemeente Schaarbeek is een plaatselijke dienst gelegen in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad.

In casu wenste de klager gebruik te maken van het Nederlands.

De klager had in het Nederlands moeten geholpen worden door de loketbediende.

De klacht wordt derhalve gegrond bevonden.
(Advies 57.200 van 21 november 2025)

OCMW Jette:

gebrekkige dienstverlening aan balie

De communicatie tussen een loketbediende en een burger is een betrekking met een particulier in de zin van de Bestuurstaalwet.

Het OCMW Jette is een plaatselijke dienst gelegen in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad.

De loketbediende diende de kennis te hebben van het Nederlands opdat hij onmiddellijk de klager had kunnen helpen in het Nederlands.

De klacht wordt derhalve gegrond bevonden.
(Advies 57.215 en 57.216 van 1 december 2025)

Gemeente Oudergem:

begeleidende e-mail uitsluitend in het Frans

De gemeente Oudergem is een plaatselijke dienst gelegen in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad.

De begeleidende brief is een betrekking met een particulier in de zin van de Bestuurstaalwet.

Luidens artikel 19 Bestuurstaalwet gebruikt iedere plaatselijke dienst van het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad in zijn betrekkingen met een particulier de door deze gebruikte taal voor zover die taal het Nederlands of het Frans is.

Wanneer de betrokken dienst de taal van de particulier kent, dient hij deze taal te gebruiken (VCT advies nr. 39.058 van 24 januari 2008). Overeenkomstig de vaste rechtspraak van de VCT, moeten de diensten ernaar streven om de taalvoorkeur van de particulieren waartoe ze zich richten, te kennen (VCT advies nr. 24.076 van 10 februari 1993).

Wanneer de taalvoorkeur van de betrokkene niet gekend is, dienen de diensten het Frans en het Nederlands te gebruiken.

De VCT stelt vast dat de betrokken e-mail werd verstuurd in het kader van een retributie ten gevolge van een vervallen bewonerskaart. De Dienst Mobiliteit had redelijke stappen moeten ondernemen om de taalvoorkeur van de betrokken particulier te leren kennen door het dossier van de bewonerskaart te onderzoeken.

De begeleidende e-mail en de boete – die in twee talen gesteld was – hadden in het Nederlands verstuurd moeten worden.

De klacht wordt derhalve gegrond bevonden.
(Advies 57.233 van 15 oktober 2025)

Gemeente Jette:

Afspraakticket niet volledig in het Nederlands

Een afspraakticket is een betrekking met een particulier.

De gemeente Jette is een plaatselijke dienst gelegen in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad.

In casu is de klager Nederlandstalig waardoor het afspraakticket in het Nederlands gesteld moest zijn.

Het afspraakticket diende volledig in het Nederlands te zijn gesteld.

De klacht wordt derhalve gegrond bevonden.
(Advies 57.252 van 21 november 2025)

Gemeente Sint-Gillis:

geen dienstverlening in het Nederlands

De dienstverlening aan de balie is een betrekking met een particulier in de zin van de Bestuurstaalwet.

De gemeente Sint-Gillis is een plaatselijke dienst gelegen in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad.

Overeenkomstig artikel 19 Bestuurstaalwet gebruiken de plaatselijke diensten, die in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad gevestigd zijn, in hun betrekkingen met particulieren de door deze gebruikte taal, voor zover die taal het Nederlands of het Frans is.

In casu wenste de betrokkene gebruik te maken van het Nederlands.

De betrokkene had in het Nederlands moeten geholpen worden door de medewerkers van de balie.

De klacht wordt derhalve gegrond bevonden met betrekking tot de dienstverlening in het Nederlands.
(Advies 57.258 van 22 december 2025)

4.2.4 Berichten, mededelingen en formulieren aan het publiek

OCMW Etterbeek:

informatiefiche uitsluitend in het Frans

Het OCMW Etterbeek is een plaatselijke dienst gelegen in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad in de zin van de Bestuurstaalwet.

Een informatiefiche is een bericht of mededeling aan het publiek in de zin van de Bestuurstaalwet.

Overeenkomstig artikel 18, eerste lid Bestuurstaalwet stellen de plaatselijke diensten die in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad gevestigd zijn de berichten en mededelingen die voor het publiek bestemd zijn in het Nederlands en in het Frans.

In casu was op de informatiefiche uitsluitend het Franse 'Parlez devant le micro' gesteld.

De informatiefiche diende ook in het Nederlands te zijn gesteld.

De klacht wordt ontvankelijk en gegrond bevonden.
(Advies 56.368 van 24 januari 2025)

OCMW Sint-Lambrechts-Woluwe:

bord uitsluitend in het Frans

Het betrokken bord is een bericht of een mededeling aan het publiek in de zin van de Bestuurstaalwet.

Overeenkomstig artikel 18 Bestuurstaalwet stellen de plaatselijke diensten, die in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad gevestigd zijn, de berichten en de mededelingen die voor het publiek bestemd zijn in het Nederlands en in het Frans.

De VCT stelt volgende elementen vast:

- in haar brief heeft de gemeente Sint-Lambrechts-Woluwe aangegeven dat betrokken parkeerplaats in erfpacht is gegeven aan het Erasmusziekenhuis;
- het OCMW Sint-Lambrechts-Woluwe heeft niet geantwoord op het verzoek van de VCT om betrokken erfpachtovereenkomst aan haar over te maken;
- boven het betrokken bord staat een nummerplaat waar enkel wordt verwezen naar het OCMW en niet naar het Erasmusziekenhuis.

Het betrokken bord diende oftewel een tekst te bevatten in twee talen oftewel louter te bestaan uit een pictogram.

De klacht wordt derhalve gegrond bevonden.

De VCT neemt akte van het feit dat het bord intussen is verwijderd.
(Advies 56.398 van 18 april 2025)

Gemeente Sint-Lambrechts-Woluwe:

borden uitsluitend in het Frans

De gemeente Sint-Lambrechts-Woluwe is een plaatselijke dienst gelegen in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad.

De betrokken borden en de betrokken melding zijn berichten of mededelingen aan het publiek in de zin van de Bestuurstaalwet.

Luidens artikel 18 Bestuurstaalwet stellen de plaatselijke diensten, die in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad gevestigd zijn, de berichten en de mededelingen die voor het publiek bestemd zijn in het Nederlands en in het Frans.

De borden en de melding waarop de klacht betrekking heeft, dienden in zowel het Nederlands als het Frans te zijn gesteld.

Op basis van de informatie van de gemeente Sint-Lambrechts-Woluwe stelt de VCT het volgende:

het algemeen onthaalbord was gesteld in het Nederlands en in het Frans;

de gemeente Sint-Lambrechts-Woluwe heeft geen bewijs geleverd dat het réservé-bord op de parking gesteld was in het Nederlands en in het Frans;

de melding op de brievenbus was niet gesteld in twee talen.

De klacht wordt derhalve ongegrond bevonden wat betreft het algemeen onthaalbord, voor het overige wordt de klacht gegrond bevonden.
(Advies 56.399 van 24 januari 2025)

OCMW Sint-Lambrechts-Woluwe:

informatiebord uitsluitend in het Frans

Een informatiefiche is een bericht of mededeling aan het publiek in de zin van de Bestuurstaalwet.

Overeenkomstig artikel 18, eerste lid Bestuurstaalwet stellen de plaatselijke diensten die gevestigd zijn in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad de berichten en mededelingen die aan het publiek gericht zijn in het Nederlands en in het Frans.

In casu was de informatiefiche in de toiletten van het OCMW-gebouw van Sint-Lambrechts-Woluwe uitsluitend in het Frans gesteld.

De informatiefiche diende ook volledig in het Nederlands te zijn gesteld.

De klacht wordt ontvankelijk en gegrond bevonden.

De VCT neemt akte van het feit dat de affiches in kwestie inmiddels verwijderd zijn en dat de betrokken personeelsleden herinnerd werden aan de taalwetgeving die van toepassing is.
(Advies 56.441 van 27 februari 2025)

De Moderne Woning:

spandoek uitsluitend in het Frans

De Moderne Woning is een plaatselijke dienst gelegen in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad in de zin van de Bestuurstaalwet.

Luidens artikel 18 Bestuurstaalwet stellen de plaatselijke diensten, die in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad gevestigd zijn, de berichten en mededelingen die voor het publiek bestemd zijn in het Nederlands en het Frans.

In casu was het spandoek van De Moderne Woning uitsluitend in het Frans (‘*Bientôt 37 logements et 55 places de parking’*) gesteld.

Het spandoek diende ook in het Nederlands te zijn gesteld.

De klacht wordt ontvankelijk en gegrond bevonden.

De VCT neemt akte van het feit dat de spandoek ondertussen is vervangen.
(Advies 56.442 van 18 april 2025)

Gemeente Sint-Lambrechts-Woluwe:

informatieborden uitsluitend in het Frans

Wanneer een tentoonstelling in een gemeentehuis georganiseerd wordt, zijn de informatieborden berichten of mededelingen aan het publiek in de zin van de Bestuurstaalwet.

Overeenkomstig artikel 18, eerste lid Bestuurstaalwet stellen de plaatselijke diensten die gevestigd zijn in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad de berichten en mededelingen die aan het publiek gericht zijn in het Nederlands en het Frans, waarbij de Nederlandse en de Franse tekst op voet van gelijkheid moeten staan.

In casu waren de informatieborden uitsluitend in het Frans gesteld en was de Nederlandse vertaling enkel online beschikbaar. Derhalve was de informatie niet op gelijke wijze in het Nederlands en in het Frans beschikbaar voor het publiek.

De informatie op de informatieborden diende ook volledig in het Nederlands te zijn gesteld.

De klacht wordt ontvankelijk en gegrond bevonden.
(Advies 56.443 van 14 maart 2025)

<u>Gemeente Anderlecht:</u>

onmogelijkheid om in Nederlands bezwaar in te dienen op Portaal Parkeerretributies

Het Portaal Parkeerretributies van de Stad Brussel is een in de zin van de Bestuurstaalwet.

Overeenkomstig artikel 18 Bestuurstaalwet stellen de plaatselijke diensten, die in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad gevestigd zijn, de formulieren die voor het publiek bestemd zijn in het Nederlands en in het Frans.

Het Portaal Parkeerretributies diende volledig in zowel het Nederlands als het Frans te zijn gesteld.

De Stad Brussel informeerde de VCT dat men de retributie kan aanvechten door de taalinstelling 'NL' te selecteren. De VCT stelt op basis van de door de klager ingediende screenshot vast dat de klager de taalinstelling 'NL' had geselecteerd, maar dat de bezwaren op de Nederlandse pagina in het Frans waren geformuleerd

Doordat het op de Nederlandse pagina niet mogelijk was om bezwaren in het Nederlands te formuleren, was het Portaal Parkeerretributies niet volledig in het Nederlands beschikbaar.

De klacht wordt derhalve gegrond bevonden.
(Advies 57.026 van 27 juni 2025)

<u>Gemeente Koekelberg:</u>

vacature enkel geplaatst op Franstalige website

De gemeente Koekelberg is een plaatselijke dienst gelegen in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad in de zin van de Bestuurstaalwet.

Een webstek is een bericht of mededeling aan het publiek.

Luidens artikel 18 Bestuurstaalwet stellen de plaatselijke diensten, die in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad gevestigd zijn, de berichten en de mededelingen die voor het publiek bestemd zijn in het Nederlands en in het Frans.

De betrokken vacature diende eveneens op de Nederlandstalige versie van de webstek te zijn gepubliceerd.

De klacht wordt derhalve gegrond bevonden.
(Advies 57.039 van 23 mei 2025)

Gemeente Jette:
verkeersbord uitsluitend in het Frans

Een verkeersbord is een bericht of een mededeling aan het publiek in de zin van de Bestuurstaalwet.

De gemeente Jette is een plaatselijke dienst die gevestigd is in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad.

Het betrokken verkeersbord diende in zowel het Nederlands als in het Frans te zijn gesteld.

In haar inlichtingen deelde de gemeente Jette aan de VCT mee dat het betrokken verkeersbord niet geplaatst is door de gemeente, noch heeft ze kennis van door wie het verkeersbord geplaatst is. Dit neemt echter niet weg dat de schending van de Bestuurstaalwet ondanks de wil van de gemeente Jette heeft plaatsgevonden.

De klacht wordt derhalve gegrond bevonden.
(Advies 57.044 van 15 oktober 2025)

Stad Brussel:
verkeersborden uitsluitend in het Frans

Stad Brussel is een plaatselijke dienst gelegen in het tweetalige gebied in de zin van de Bestuurstaalwet.

Het betrokken verkeersbord is een bericht of een mededeling aan het publiek in de zin van de Bestuurstaalwet.

Het verkeersbord diende in zowel het Nederlands als het Frans te zijn gesteld.

De klacht wordt derhalve gegrond bevonden.
(Advies 57.096 van 19 september 2025)

Stad Brussel:

bericht en mededelingen over de renovatie van de boog waarop de Smurfenfresco is geschilderd uitsluitend in het Nederlands

De Stad Brussel is een plaatselijke dienst gevestigd in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad in de zin van de Bestuurstaalwet.

Inlichtingen met betrekking tot de renovatie van de Smurfenfresco zijn berichten en mededelingen in de zin van de Bestuurstaalwet.

Overeenkomstig artikel 18, eerste lid Bestuurstaalwet, stellen de plaatselijke diensten gevestigd in Brussel-Hoofdstad de berichten en mededelingen die voor het publiek bestemd zijn in het Nederlands en in het Frans.

De inlichtingen met betrekking tot de renovatie dienden in de twee talen te worden weergeven.

De verschillende foto's die door de Stad Brussel werden overgemaakt tonen duidelijk aan dat de mededeling van deze renovatie van de boog waarop de Smurfenfresco geschilderd is in de twee talen is gebeurd overeenkomstig de Bestuurstaalwet.

Derhalve wordt de klacht ongegrond bevonden.
(Advies 57.119 van 19 september 2025)

Gemeente Etterbeek:

Straatnaambord niet volledig in het Nederlands

De gemeente Etterbeek is een plaatselijke dienst gelegen in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad.

Het betrokken straatnaambord diende volledig in zowel het Nederlands ('Maalbeeklaan') als in het Frans ('Avenue du Maelbeek') te zijn gesteld.

De klacht wordt derhalve gegrond bevonden.
(Advies 57.122 van 15 oktober 2025)

Gemeente Sint-Pieters-Woluwe:

snelheidsmeters uitsluitend in het Frans

Sint-Pieters-Woluwe is een plaatselijke dienst gelegen in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad.

De opschriften op de verschillende snelheidsmeters zijn berichten en mededelingen aan het publiek.

De opschriften op de snelheidsmeters dienden in zowel het Nederlands als het Frans te zijn gesteld.

De klacht wordt derhalve gegrond bevonden.
(Advies 57.137 van 19 september 2025)

Stad Brussel:

verkeersbord uitsluitend in het Frans

De stad Brussel is een plaatselijke dienst gelegen in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad

Een verkeersbord is een bericht of mededeling aan het publiek in de zin van de Bestuurstaalwet.

Het betrokken verkeersbord diende in het Nederlands en in het Frans gesteld te zijn.

De klacht wordt derhalve gegrond bevonden.

(Advies 57.153 van 15 oktober 2025)

Gemeente Sint-Lambrechts-Woluwe:

afkondiging uitsluitend in het Frans

De aanplakkingen van de beslissingen van de burgemeester zijn berichten of mededelingen aan het publiek in de zin van de Bestuurstaalwet.

De aanplakkingen van de beslissingen van de burgemeester dienden in het Nederlands en in het Frans te zijn gesteld.

De klacht wordt derhalve gegrond bevonden.
(Advies 57.209 van 15 oktober 2025)

Gemeente Jette:

affiche van gemeenschapswacht uitsluitend in het Frans

De gemeente Jette is een plaatselijke dienst gelegen in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad.

Affiches zijn berichten of mededelingen aan het publiek in de zin van de Bestuurstaalwet.

De betrokken affiches dienden in het Nederlands en in het Frans te zijn gesteld.

De klacht wordt derhalve gegrond bevonden.
(Advies 57.217 van 15 oktober 2025)

OCMW Koekelberg:

berichten en mededelingen aan het publiek uitsluitend in het Frans

Het betreft specifiek de volgende berichten en mededelingen aan het publiek:

- het parkeerbord voor de secretaris-generaal aan de parking van het OCMW-centrum van Koekelberg was enkel in het Frans gesteld;
- het aanduidingsbord voor bijeenkomsten aan het OCMW-bejaardencentrum van Koekelberg (Jourdan village Flats) was enkel in het Frans gesteld.

OCMW Koekelberg is een plaatselijke dienst gelegen in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad.

Het parkeerbord en het aanduidingsbord voor bijeenkomsten zijn berichten of mededelingen aan het publiek in de zin van de Bestuurstaalwet.

Het parkeerbord en het aanduidingsbord voor bijeenkomsten dienden in het Nederlands en in het Frans te zijn gesteld.

De klachten worden derhalve gegrond bevonden.

(Advies 57.221 en 57.222 van 15 oktober 2025)

Gemeente Koekelberg:

berichten en mededelingen uitsluitend in het Frans

Het betreft de volgende berichten en mededelingen aan het publiek:

- het bericht over de openingsuren aan het uitstalraam aan het gebouw van de thuishulp van Koekelberg ADK, Sint-Annakerkstraat 112, was enkel in het Frans gesteld
- de aanwijzing voor de brievenbus van het gemeentehuis was enkel in het Frans gesteld.

Opschriften zijn berichten of mededelingen aan het publiek in de zin van de Bestuurstaalwet.

De gemeente Koekelberg is een plaatselijke dienst gelegen in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad.

De betrokken berichten dienden gesteld te zijn in het Nederlands en in het Frans.

De klachten worden derhalve gegrond bevonden.

(Advies 57.223 en 57.224 van 1 december 2025)

<u>OCMW Jette:</u>

afspraakticket niet volledig in het Nederlands

Het afspraakticket is een bericht of mededeling aan het publiek.

Het OCMW Jette is een plaatselijke dienst gelegen in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad.

Luidens artikel 18 Bestuurstaalwet stellen de plaatselijke diensten, die in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad gevestigd zijn, de berichten en de mededelingen die voor het publiek bestemd zijn in het Nederlands en in het Frans.

Het afspraakticket diende volledig gesteld te zijn in het Nederlands en in het Frans.

De klacht wordt derhalve gegrond bevonden.

(Advies 57.250 van 1 december 2025)

<u>Gemeente Sint-Jans-Molenbeek:</u>

bericht of mededeling uitsluitend in het Engels

De gemeente Sint-Jans-Molenbeek is een gemeente gelegen in het tweetalig gebied Brussel Hoofdstad.

Een gemeenteblad zoals “Molenbeek-Info” is een bericht of mededeling aan het publiek in de zin van de Bestuurstaalwet.

Overeenkomstig artikel 18, tweede lid Bestuurstaalwet stellen de plaatselijke diensten gevestigd in Brussel-Hoofdstad de berichten en mededelingen aan het publiek in het Nederlands en het Frans.

De namen van de evenementen blijken te zijn gekozen door een instelling “*Molenbeek for Brussels 2030* (MB2030)” onafhankelijk van de gemeentelijke administratie.

Overeenkomstig de vaste adviespraktijk van de VCT vormen de door de klager aangehaalde voorbeelden zoals de titels van evenementen “*Soirée Good Vibes*”; “*Danse Theatre Few days before tomorrow”*; “*Sound of Brussels orchestra”*, de slogans “*Molenbeek 2030 creatively generous”*; “*The Big clean-up”* en de Engelse logo’s “*Molenbeek 2030 – European Capital of culture – Candidate City”* geen overtreding van de Bestuurstaalwet voor zover de informatie in het Nederlands en het Frans gesteld is.

Wat betreft de eentalige vermeldingen “*newsletter*”; “*pitch*”; “*mailing*”, etc., bestaan volgens de Woordenlijst Nederlandse Taal en het woordenboek van de *Académie française*, bepaalde woorden zoals ”*newsletter*” en “*pitch*” niet in het Nederlands of het Frans, of bestaan bepaalde termen enkel in één van beide talen. Enkel wanneer de Engelse term officieel in de twee talen opgenomen is, is hij niet in strijd met de Bestuurstaalwet, hetgeen enkel het geval is voor de term “mailing”.

In casu betreft het voorwerp van de klacht de titels van evenementen, slogans en termen van Engelse oorsprong die in de Franse woordenschat zijn opgenomen.

De hoofdtekst is grotendeels in het Nederlands en het Frans gesteld.

De klacht wordt gegrond bevonden wat betreft de vermeldingen van bepaalde Engelse termen.

Met betrekking tot de slogans en evenementtitels wordt de klacht ongegrond bevonden.

De VCT vestigt echter de aandacht van de gemeente op de beschrijving van de activiteiten in het programma van de affiche van “Molenfest” op pagina’s 22 en 23 waarbij in het blad voorrang wordt gegeven aan het Engels (EN/NL/FR). Deze handelswijze voldoet niet aan de Bestuurstaalwet. De gemeente dient deze informatie enkel in het Nederlands en het Frans mee te delen. Het gebruik van een vreemde taal mag de voorrang van de talen van het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad niet benadelen.
(Advies 57.287 van 22 december 2025)

4.2.5 Instellingen waarvan de culturele activiteit één enkele taalgroep interesseert

Gemeente Schaarbeek:

Franstalige communicatie na kandidaatstelling in het Nederlands

De gemeente Schaarbeek is een plaatselijke dienst in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad in de zin van de Bestuurstaalwet.

De Nederlandstalige bibliotheek van de gemeente Schaarbeek is een bibliotheek die zich uitsluitend richt tot het Nederlandstalige deel van de bevolking.

Overeenkomstig artikel 22 Bestuurstaalwet zijn de instellingen waarvan de culturele activiteit één enkele taalgroep interesseert onderworpen aan de regeling die geldt voor het overeenkomstig gebied.

Het antwoord over de kandidatuur voor een functie als assistente bij de Nederlandstalige bibliotheek van de gemeente Schaarbeek diende gesteld te zijn in het Nederlands.

De klacht wordt derhalve gegrond bevonden.
(Advies 57.246 van 22 december 2025)

5. Rand- en taalgrensgemeenten

5.1 Behandeling in binnendienst

OCMW Voeren:

uitnodiging activiteit enkel in het Nederlands

Het OCMW Voeren is een plaatselijke dienst gevestigd in een taalgrensgemeente gelegen in het Nederlandse taalgebied in de zin van de Bestuurstaalwet.

De mails verstuurd naar de leden van de Welzijnsraad van de gemeente Voeren in het kader van hun lidmaatschap van de Welzijnsraad zijn betrekkingen in de binnendienst in de zin van de Bestuurstaalwet.

Luidens artikel 10, eerste lid Bestuurstaalwet gebruiken de plaatselijke diensten die in het Nederlandse taalgebied gelegen zijn uitsluitend het Nederlands in hun binnendiensten.

In casu werd de mail uitsluitend in het Nederlands verstuurd naar de leden van de Welzijnsraad.

Derhalve gebeurde de communicatie conform artikel 10, eerste lid Bestuurstaalwet.

De klacht wordt ontvankelijk maar ongegrond bevonden.
(Advies 56.414 van 14 maart 2025)

5.2 Betrekkingen met particulieren

bpost:

ontvangbewijs in een andere taal dan het Nederlands

Het postkantoor van Sint-Genesius-Rode is een plaatselijke dienst in de zin van de Bestuurstaalwet dat gevestigd is in een randgemeente.

Artikel 25 Bestuurstaalwet stelt dat in hun betrekkingen met particulieren gebruiken de plaatselijke diensten gevestigd in de randgemeenten de door betrokkene gebruikte taal voor zover die taal het Nederlands of het Frans is.

Aangezien de betrokken particulier ten aanzien van de loketbediende het Nederlands heeft gebruikt, diende hij eveneens zijn ontvangbewijs volledig in het Nederlands te ontvangen.

Dit geldt zowel voor de e-mail als voor de pdf in bijlage als voor de titel van de e-mail.

De klacht wordt derhalve gegrond bevonden.
(Advies 56.030 van 24 januari 2025)

Gemeente Voeren:

eentalig document in het Nederlands

De gemeente Voeren is een dienst in de zin van artikel 1, § 1, 1° Bestuurstaalwet. Zij ressorteert derhalve onder het toepassingsgebied van de Bestuurstaalwet.

De VCT is derhalve bevoegd om een advies te verlenen over de ingediende klacht.

Gezien de rechtspraak van de Raad van State, het Hof van Cassatie en de omzendbrief Peeters, die nog steeds in het rechtsverkeer bestaan, acht de VCT het momenteel niet opportuun om in deze aangelegenheid een advies ten gronde uit te brengen .
(Advies 56.180 van 18 april 2025)

5.3 Berichten, mededelingen en formulieren aan het publiek

Stad Edingen:

website uitsluitend in het Frans beschikbaar

Een website is een bericht of mededeling aan het publiek in de zin van de Bestuurstaalwet.

Op grond van artikel 8, 9°, Bestuurstaalwet is de stad Edingen een taalgrensgemeente gelegen in het Franse taalgebied.

Overeenkomstig artikel 11, § 2, tweede lid Bestuurstaalwet stellen de plaatselijke diensten in de taalgrensgemeenten de berichten en mededelingen die voor het publiek bestemd zijn in het Nederlands en in het Frans, met voorrang voor de taal van het gebied, in casu het Frans.

In casu is de website van de stad Edingen echter uitsluitend in het Frans beschikbaar.

De website dient ook volledig in het Nederlands beschikbaar te zijn.

De klacht wordt ontvankelijk en gegrond bevonden.

De VCT neemt akte van het feit dat er door de stad Edingen gewerkt wordt aan de Nederlandstalige versie van de website .
(Advies 57.013 van 27 februari 2025)

NMBS:

bericht van Securail uitsluitend in het Frans in treinstation van Ronse

Het station van Ronse is een plaatselijke dienst in de zin van de Bestuurstaalwet.

De betrokken sticker van Securail is een bericht of mededeling aan het publiek.

Luidens artikel 11, § 2, tweede lid Bestuurstaalwet worden de berichten en mededelingen aan het publiek in de taalgrensgemeenten, zoals de stad Ronse, gesteld in het Nederlands en in het Frans met voorrang voor de taal van het gebied.

De sticker diende derhalve gesteld te zijn in het Nederlands en in het Frans met voorrang voor het Nederlands.

De VCT stelt vast dat Nederlandstalige stickers zijn verdwenen. Het is echter niet duidelijk op welke wijze dit is gebeurd.

In haar advies nr. 49.347 van 23 maart 2018 heeft de VCT een klacht ongegrond bevonden wanneer een bericht van openbaar onderzoek oorspronkelijk gesteld was in het Nederlands en het Frans, maar een daad van vandalisme de Nederlandse tekst had aangetast.

De klacht wordt derhalve ongegrond bevonden voor zover de Nederlandstalige stickers zijn verwijderd door het toedoen van derden.

De VCT neemt akte van het feit dat Nederlandstalige stickers terug zijn geplaatst.
(Advies 57.018 van 18 april 2025)

NMBS:

aankondiging in het treinstation van Ronse waarbij geen voorrang werd verleend aan het Nederlands

Het treinstation van Ronse is een plaatselijke dienst. Ze is gelegen in een taalgrensgemeente (art. 8 Bestuurstaalwet) in het Nederlands taalgebied.

Affiches en opschriften zijn berichten of mededelingen aan het publiek in de zin van de Bestuurstaalwet.

De betrokken affiches dienen tegelijk en integraal in het Nederlands en in het Frans te worden gesteld maar niet op dezelfde voet van gelijkheid als in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad. De tekst in de taal van het gebied moet de tekst in de tweede taal voorafgaan, hetzij van boven naar onder, hetzij van links naar rechts. De teksten in de andere taal dan die van het taalgebied, *in casu* het Frans, hoeven dan ook niet noodzakelijk in hetzelfde lettertype of dezelfde lettergrootte te worden gesteld. Ze

moeten wel in een adequate en leesbare vorm worden weergegeven (cf. VCT-advies nr. 45.087 van 22 december 2013).

De VCT stelt dat de inhoud van de affiches waartegen klacht is ingediend van elkaar verschillen. Doordat de Franstalige affiches links ophangt en de Nederlandstalige affiche rechts, werd er voorrang verleend aan het Frans in plaats van het Nederlands.

De klacht wordt derhalve gegrond bevonden.

(Advies 57.080 van 19 september 2025)

Stad Komen-Waasten:

meerdere berichten en mededelingen aan het publiek niet gesteld in twee talen

De klacht heeft betrekking op het feit dat meerdere berichten en mededelingen aan het publiek niet gesteld zijn in twee talen.

Het betreft meer specifiek de volgende klachten:

- de officiële facebookpagina is alleen in het Frans opgesteld en niet in het Nederlands (57.156/II/PN);
- het officiële magazine/infoblad van de stad is enkel opgesteld in het Frans en niet in het Nederlands (57.157/II/PN);
- de officiële website is uitsluitend opgesteld in het Frans en niet in het Nederlands (57.158/II/PN).

De officiële facebookpagina, het officiële magazine/infoblad van de stad en de officiële website zijn berichten en mededelingen aan het publiek.

De stad Komen-Waasten is een taalgrensgemeente (art. 8 Bestuurstaalwet) gelegen in het Franse taalgebied.

De officiële facebookpagina, het officiële magazine/infoblad van de stad en de officiële website dienen derhalve opgesteld te zijn in het Nederlands en in het Frans met voorrang voor het Frans.

De klachten worden derhalve gegrond bevonden.

(Advies 57.156-57.158 van 15 oktober 2025)

Stad Moeskroen:

berichten en mededelingen aan het publiek

De volgende berichten en mededelingen zijn niet gesteld in twee talen:

- zowel het charter voor gelijke kansen als de brochure over gelijke kansen zijn enkel opgesteld in het Frans en niet in het Nederlands;
- de officiële facebookpagina van de stad is enkel opgesteld in het Frans en niet in het Nederlands;
- een gids over energietransitie geplaatst op de website van de stad kan enkel uitsluitend worden gevonden in het Frans en niet in het Nederlands;
- het officiële magazine/infoblad van de stad '*Vivre dans ma ville Mouscron*' is enkel opgesteld in het Frans en niet in het Nederlands;
- het stratenplan op de website van de stad is uitsluitend opgesteld in het Frans en niet in het Nederlands;
- de sportgids van Moeskroen is alleen in het Frans opgesteld en niet in het Nederlands;
- niet alle pagina's van de toeristische website hebben een Nederlandstalige versie. Verder zijn de toeristische brochures uitsluitend opgesteld in het Frans;
- de website van Moeskroen is maar beperkt gesteld in het Nederlands en de Nederlandstalige versie bevat verschillende linken die niet werken.

De websites van de stad Moeskroen, de verschillende brochures van de stad Moeskroen waarop de klachten betrekking hebben en de officiële facebookpagina van de stad Moeskroen zijn berichten of mededelingen aan het publiek.

Dit betekent dat, volgens de vaste rechtspraak van de VCT, bijvoorbeeld aanduidingsborden, wel tegelijk en integraal in het Frans en in het Nederlands worden gesteld, maar niet op dezelfde voet van gelijkheid als in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad. De teksten in de andere taal dan die van het taalgebied hoeven dan ook niet noodzakelijk in hetzelfde lettertype of dezelfde lettergrootte te worden gesteld. Ze moeten wel in een adequate en leesbare vorm worden weergegeven (VCT-advies nr. 45.087 van 22 december 2013).

Het volstaat niet dat de tekst van een bericht of een mededeling in beperktere versie beschikbaar is voor Nederlandstaligen, dat een vertaling beschikbaar is via een tool van Facebook of dat Nederlandstaligen een tekst in het Nederlands moeten aanvragen bij de stad Moeskroen.

De VCT adviseert het volgende ten aanzien van de verschillende klachten:

- zowel het charter voor gelijke kansen als de brochure over gelijke kansen dienen opgesteld te zijn in het Frans en in het Nederlands. Het volstaat niet dat Nederlandstaligen de Nederlandstalige versie moeten aanvragen;
- berichten en mededelingen aan het publiek op de officiële facebookpagina van de stad dienen opgesteld te zijn in het Frans en in het Nederlands. Een externe vertaling van de tekst via facebook volstaat niet;
- een gids over energietransitie dient opgesteld te zijn in het Frans en in het Nederlands Het volstaat niet dat Nederlandstaligen de Nederlandstalige versie moeten aanvragen;

- het officiële magazine/infoblad van de stad '*Vivre dans ma ville Mouscron*' dient opgesteld zijn in het Frans en niet in het Nederlands. De VCT neemt akte van de beslissing van de burgemeester om dit in toekomst te stellen in twee talen;
- het stratenplan op de website van de stad dient opgesteld te zijn in het Frans en in het Nederlands;
- de sportgids van Moeskroen dient opgesteld te zijn in het Frans en in het Nederlands Het volstaat niet dat Nederlandstaligen de Nederlandstalige versie moeten aanvragen;
- de toeristische website dient volledig te zijn gesteld in het Frans en in het Nederlands. Het volstaat niet dat de website in beperkte zin is gesteld in het Nederlands. Hetzelfde geldt voor de toeristische brochures. Het volstaat niet dat Nederlandstaligen de Nederlandstalige versie moeten aanvragen;
- de website van Moeskroen dient volledig te zijn gesteld in het Nederlands. Het volstaat niet dat Nederlandstaligen de Nederlandstalige versie moeten aanvragen. Alle linken op de Nederlandstalige versie dienen te werken. De VCT neemt akte van het feit dat de stad het probleem met de linken heeft opgelost.

De verschillende klachten met betrekking tot berichten en mededelingen aan het publiek die niet gesteld zijn in twee talen, worden derhalve gegrond bevonden.
(Advies 57.159 t.e.m. 57.166 van 15 oktober 2025)

Stad Edingen:
berichten en mededelingen aan het publiek niet in Nederlands

Meerdere berichten en mededelingen aan het publiek zijn niet gesteld in twee talen.

Het betreft meer specifiek de volgende feiten:

- de officiële website is van de gemeente is vooral gesteld in het Frans. De Nederlandstalige website is beperkt en bevat zelfs linken naar een Franstalige pagina;
- de brochure '*votre loisirs sur Enghien'* is alleen in het Frans opgesteld;
- de officiële linkedin pagina van de gemeente is alleen in het Frans gesteld;
- het officiële magazine/infoblad van de stad '*Enghien-Edingen: Magazine d'informations communales'* is vooral in Frans opgesteld met af en toe een vertaling in het Nederlands of een korte samenvatting in het Nederland;
- de officiële facebookpagina is alleen in het Frans opgesteld en niet in het Nederlands.

De officiële website, officiële sociale mediapagina's van de stad (facebook, likedin), het officiële magazine/infoblad van de stad en brochures uitgeven door de stad zijn berichten en mededelingen aan het publiek.

De stad Edingen is een taalgrensgemeente (art. 8 Bestuurstaalwet) gelegen in het Franse taalgebied.

De officiële website, officiële sociale mediapagina's van de stad (facebook, likedin), het officiële magazine/infoblad van de stad en de brochure 'votre loisirs sur Enghien' dienen volledig opgesteld te zijn in het Nederlands en in het Frans met voorrang voor het Frans.

De klachten worden derhalve gegrond bevonden.
(Advies 57.174-57.178 van 15 oktober 2025)

DEEL II

verslag van de Nederlandse afdeling

Hoofdstuk I Klachten waarvoor de Nederlandse afdeling onbevoegd is

COOP-apotheken:

kastickets in Frans

In beginsel vallen apotheken, zoals de groep COOP-apotheken, niet onder het toepassingsgebied van de Bestuurstaalwet.

Wanneer een apotheek taken zou uitoefenen waarbij zij een concessiehouder is van een openbare dienst of belast is met een taak die de perken van een privaat bedrijf te buiten gaat en die de openbare machten haar hebben opgelegd in het belang van het algemeen, ressorteert zij wel onder de Bestuurstaalwet.

Hetzelfde geldt wanneer de apotheek verantwoordelijk is voor bij wetten en reglementen voorgeschreven akten en bescheiden overeenkomstig het decreet van 19 juli 1973 tot regeling van het gebruik van de talen voor de sociale betrekkingen tussen de werkgevers en de werknemers, alsmede van de door de wet en de verordeningen voorgeschreven akten en bescheiden van de ondernemingen. (VCT-adviezen 55.146 van 19 januari 2024 en 56.394 van 14 maart 2025).

In casu betreft de klacht een kasticket dat in het Frans gesteld is.

Het afleveren van een kasticket is geen taak waarbij de apotheek een concessiehouder is van een openbare dienst of belast is met een taak die de perken van een privaat bedrijf te buiten gaat en die de openbare machten haar hebben opgelegd in het belang van het algemeen, ressorteert zij onder de Bestuurstaalwet.

Een kasticket is evenmin een bij wetten en reglementen voorgeschreven akte of bescheid overeenkomstig het decreet van 19 juli 1973 tot regeling van het gebruik van de talen voor de sociale betrekkingen tussen de werkgevers en de werknemers, alsmede van de door de wet en de verordeningen voorgeschreven akten en bescheiden van de ondernemingen.

De VCT is derhalve niet bevoegd om zich uit te spreken wat betreft deze klacht.

(Advies 56.451 van 18 april 2025)

Jules:

kasticket in het Frans in plaats van het Nederlands

De wetgeving die het gebruik van de talen regelt in de akten en bescheiden van ondernemingen, is afhankelijk van de ligging van de exploitatiezetel.

De exploitatiezetel ligt *in casu* in Sint-Niklaas. Dit betekent dat de winkel van Jules in Sint-Niklaas ressorteert onder het toepassingsgebied van het decreet van 19 juli 1973 Decreet tot regeling van het gebruik van de talen voor de sociale betrekkingen tussen de werkgevers en de werknemers, alsmede van de door de wet en de verordeningen voorgeschreven akten en bescheiden van de ondernemingen.

Artikel 5, § 1, van het betrokken decreet stelt het volgende: "De te gebruiken taal voor de sociale betrekkingen tussen de werkgevers en de werknemers, alsmede voor de wettelijk voorgeschreven akten en bescheiden van de ondernemingen en voor alle documenten die bestemd zijn voor het personeel, is het Nederlands."

De klacht heeft betrekking op de kastickets. Een kasticket van een winkel is niet een door de wet voorgeschreven akte of bescheiden. Dit betekent dat het gebruik van talen voor kastickets van winkels niet geregeld is.

De VCT is derhalve niet bevoegd om een advies te verlenen over de ingediende klacht.

(Advies 57.004 van 14 maart 2025)

NMBS:

Naam van eindbestemming (*'Lille (Fldrs)'*):

Op grond van artikel 60, § 1 Bestuurstaalwet heeft de VCT als opdracht toe te zien op de naleving van de Bestuurstaalwet.

De NMBS is een autonoom overheidsbedrijf (art. 1 § 4, 2° Wet Overheidsbedrijven).

Luidens artikel 36, § 1 Wet Overheidsbedrijven zijn de autonome overheidsbedrijven, alsmede hun dochterondernemingen die zij betrekken bij de uitvoering van hun taken van openbare dienst en waarin het belang van de overheid in het kapitaal meer dan 50 % bedraagt, onderworpen aan de Bestuurstaalwet.

Artikel 1, § 1, 1° Bestuurstaalwet stelt dat deze wet van toepassing is op voorwaarde dat zij inzake taalgebruik niet beheerst worden door een andere wet.

De Nederlandse Afdeling stelt vast dat een internationaal verdrag bestaat, bekrachtigd door een Belgische wet, ten gevolge waarvan de stationsnamen worden aangeduid overeenkomstig hun benaming in de tariefdocumenten. Deze buitenlandse benamingen dienen zowel op de internationale tickets, op alle geschreven mededelingen inzaket reinuren, tabellen en andere roosters als in de treingids gebruikt te worden (VCT 10 juli 1982, nr. 14.033).

Het taalgebruik inzake buitenlandse stationsnamen valt buiten de bevoegdheid van de VCT krachtens artikel 1, § 1, 1° Bestuurstaalwet.

De VCT is derhalve niet bevoegd om een advies te verlenen over de klacht aangaande het gebruik van '*Lille (Fldrs)*' in plaats van Rijsel.
(Advies 57.087-57.088 van 27 juni 2025)

OXFAM BELGIË:

OXFAM MAGAZINE uitsluitend in het Frans

Op grond van artikel 60, § 1 Bestuurstaalwet heeft de VCT als opdracht toe te zien op de naleving van de Bestuurstaalwet.

De uitgever van de betrokken magazine is de algemeen directeur van OXFAM BELGIË, een vereniging zonder winstoogmerk.

Artikel 1, §1, 2° Bestuurstaalwet stelt dat de Bestuurstaalwet van toepassing is op de natuurlijke en rechtspersonen die concessiehouder zijn van een openbare dienst of die belast zijn met een taak die de grenzen van een privaat bedrijf te buiten gaat en die de wet of de openbare machten hun hebben toevertrouwd in het belang van het algemeen.

De VCT heeft meermaals gesteld dat steunverlening in de vorm van subsidies geen toereikend element is om te stellen dat een gesubsidieerde vereniging onderworpen is aan de toepassing van de Bestuurstaalwet (VCT 9 juli 2008, nr. 40.017).

OXFAM MAGAZINE is de driemaandelijkse magazine van de vereniging over haar werking. Ze werd niet gepubliceerd in het kader van een project dat OXFAM BELGIË werd toevertrouwd door de wet of de openbare machten in het belang van het algemeen.

De VCT is derhalve niet bevoegd om een advies te verlenen over de ingediende klacht.
(Advies 57.092 van 23 mei 2025)

Basic Fit Vilvoorde:

geen Nederlandstalige dienstverlening

Op grond van artikel 60, § 1 Bestuurstaalwet heeft de VCT als opdracht toe te zien op de naleving van de Bestuurstaalwet.

Aangezien Basic Fic een private maatschappij is, ressorteert zij niet onder de toepassing van de Bestuurstaalwet.

De VCT is derhalve niet bevoegd om een advies te verlenen over de ingediende klacht.
(Advies 57.127 van 27 juni 2025)

<u>David Lloyd Clubs - Sterrebeek:</u>

Brochure in het Engels

Aangezien David Lloyds Club een private maatschappij is, ressorteert zij niet onder de toepassing van de Bestuurstaalwet.

De VCT is derhalve niet bevoegd om een advies te verlenen over de ingediende klacht
(Advies 57.296 van 28 november 2025)

<u>ANTWERK:</u>

verschillende affiches opgesteld in een andere taal dan het Nederlands

De klacht betreft een bord van ANTWERK over een beurs georganiseerd op 5 november 2025 in Antwerp Expo.

Aangezien ANTWERK een privé-organisatie is, ressorteert zij niet onder de toepassing van de Bestuurstaalwet.

De VCT is derhalve niet bevoegd om een advies te verlenen over de ingediende klacht.
(Advies 57.231 van 19 september 2025)

Hoofdstuk II Klachten waarvoor de Nederlandse afdeling bevoegd is

1. Centrale diensten, uitvoeringsdiensten en buitenlandse diensten

1.1 Betrekking met particulier

<u>Hulpkas voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering:</u>

hoofding in het Frans op bankuitreksel

Voorafgaandelijk dient er te worden opgemerkt dat, hoewel de Hulpkas voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering niet verantwoordelijk is voor de betrekking tussen de bankmaatschappij en haar klant, de benaming van de Hulpkas voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering een onderdeel van de betrekking tussen de bankmaatschappij en de Hulpkas voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering betreft (zie ook: VCT 13 oktober 2023, nr. 55.228).

De Hulpkas voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering is een centrale dienst in de zin van de Bestuurstaalwet.

Op grond van artikel 41 Bestuurstaalwet maakt iedere centrale dienst voor hun betrekkingen met de particulieren gebruik van die van de drie talen (Nederlands, Frans of Duits) waarvan de betrokkenen zich hebben bediend.

Er bestaat een (weerlegbaar) vermoeden *iuris tantum* dat de particulier de taal spreekt van het taalgebied waar hij woonachtig is, *in casu* het Nederlandstalig gebied. De klager heeft geen enkele keer de Hulpkas voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering meegedeeld dat hij liever gebruik zou maken van een andere taal dan het Nederlands.

De klacht wordt derhalve gegrond bevonden.
(Advies 57.049 van 23 mei 2025)

<u>bpost:</u>

bericht van levering van een pakje uitsluitend in het Engels

bpost is een centrale dienst in de zin van de Bestuurstaalwet.

Het e-mailbericht van de levering van zijn pakje is een betrekking met een particulier in de zin van de Bestuurstaalwet.

Er bestaat een (weerlegbaar) vermoeden *iuris tantum* dat de particulier de taal spreekt van het taalgebied waar hij woonachtig is.

In casu is de betrokkene Nederlandstalig en is hij woonachtig in het homogeen Nederlandse taalgebied, met name Merksem (Antwerpen). De klager kreeg echter een e-mailbericht van de levering van zijn pakje die uitsluitend in het Engels gesteld was.

De betrokken e-mail die naar de klager verstuurd werd, diende volledig in het Nederlands te zijn gesteld.

De klacht wordt ontvankelijk en gegrond bevonden
(Advies 57.117 van 19 september 2025)

bpost:

bevestiging van levering van pakje in twee talen in plaats van uitsluitend het Nederlands op 29 juli 2025

In casu was het pakketje bestemd voor een Nederlandstalige inwoner van de gemeente Opwijk (Nederlands homogeen taalgebied).

Indien bpost de taalaanhorigheid van de klager kende, diende zij de informatie in het Nederlands te stellen. Maar ook indien bpost de taalaanhorigheid van de klager niet kende, diende bpost de informatie enkel in het Nederlands te stellen. Er bestaat immers een vermoeden *juris tantum* dat de taal van de betrokkene de taal van het gebied is, in casu het Nederlands.

De informatie over de levering van het pakje diende uitsluitend in het Nederlands te zijn gesteld.

De klacht wordt derhalve gegrond bevonden.
(Advies 57.228 van 28 november 2025)

bpost:

bevestiging van levering van pakje in twee talen in plaats van uitsluitend het Nederlands op 21 augustus 2025

In casu was het pakketje bestemd voor een Nederlandstalige inwoner van de gemeente Opwijk (Nederlands homogeen taalgebied).

Indien bpost de taalaanhorigheid van de klager kende, diende zij de informatie in het Nederlands te stellen. Maar ook indien bpost de taalaanhorigheid van de klager niet kende, diende bpost de informatie enkel in het Nederlands te stellen. Er bestaat immers een vermoeden *juris tantum* dat de taal van de betrokkene de taal van het gebied is, in casu het Nederlands.

De informatie over de levering van het pakje diende uitsluitend in het Nederlands te zijn gesteld.

De klacht wordt derhalve gegrond bevonden.
(Advies 57.265 van 28 november 2025)

1.2 Berichten en mededelingen aan het publiek

Constructiv:

tweetalige reclame geplaatst op het terrein van het CLW Castor in Vilvoorde.

Luidens artikel 1, § 1, 2° Bestuurstaalwet is de Bestuurstaalwet van toepassing op de natuurlijke en rechtspersonen die concessiehouder zijn van een openbare dienst of die belast zijn met een taak die de grenzen van een privaat bedrijf te buiten gaat en die de wet of de openbare machten hun hebben toevertrouwd in het belang van het algemeen.

De Bestuurstaalwet is enkel van toepassing voor de taken die de grenzen van een privaat bedrijf te buiten gaan (VCT-advies nr. 131 van 26 september 1967).

Overeenkomstig de wet van 7 januari 1958 betreffende de Fondsen voor bestaanszekerheid kunnen de fondsen voor bestaanszekerheid onder meer als doel hebben het financieren en organiseren van de vakopleiding van de werknemers en van de jongeren.

Constructiv is een dienstverlenende organisatie van en voor de Bouwsector. Het betreft een fonds voor bestaanszekerheid, opgericht in de schoot van het Paritair Comité van het Bouwbedrijf dat ervoor ijvert dat bouwbedrijven kunnen beschikken over de nodige bekwame bouwvakarbeiders. Hiertoe hebben de sociale partners van de Bouw sector aan Constructiv opdrachten toegekend in vier activiteitsdomeinen waaronder de stimulering van het competentiebeheer, de loopbaanbegeleiding en de instroom in de sector.

In casu, betreft het hier een reclameboodschap voor een website waarin het publiek wordt geïnformeerd over loopbaanmogelijkheden in de bouwsector, met name ‘ww.debouwkijkverder.be”.

De VCT is derhalve bevoegd om een advies te verlenen over de ingediende klacht.

Affiches en opschriften zijn berichten of mededelingen aan het publiek in de zin van de Bestuurstaalwet.

Constructiv is een centrale dienst.

Overeenkomstig 40, eerste lid Bestuurstaalwet zijn de berichten en mededelingen die de centrale diensten aan het publiek richten door bemiddeling van de plaatselijke diensten, onderworpen aan de taalregeling die ter zake aan genoemde diensten bij de Bestuurstaalwet wordt opgelegd.

Luidens artikel 11 stellen de plaatselijke diensten, die in het Nederlands taalgebied gevestigd zijn, de berichten en de mededelingen die voor het publiek bestemd zijn in het Nederlands.

De reclameaffiche diende uitsluitend in het Nederlands te zijn gesteld.

De klacht wordt derhalve gegrond bevonden
(Advies 57.154 [<>1N] **van 28 november 2025)**

2. Diensten van de gemeenschaps- en gewestregeringen

2.1 Betrekking met particulieren

bpost:

Engelstalige e-mail aan inwoner van Meise

De betrokken e-mail is een betrekking met een particulier in de zin van de bestuurstaalwet aangezien het *in casu* gaat om een persoonlijk en geïndividualiseerd contact tussen bpost en de particulier.

Luidens artikel 41, § 1 Bestuurstaalwet maken de centrale diensten voor hun betrekkingen met de particulieren gebruik van die van de drie talen waarvan de betrokkenen zich hebben bediend.

Er bestaat een (weerlegbaar) vermoeden *iuris tantum* dat de particulier de taal spreekt van het taalgebied waar hij woonachtig is, *in casu* werd het pakje geleverd aan een inwoner van Meise (Nederlands taalgebied).

De betrokken e-mail diende in het Nederlands te zijn gesteld.

De klacht wordt derhalve gegrond bevonden.
(Advies 56.391 van 24 januari 2025)

Departement Werk, Economie, Wetenschap, Innovatie en Sociale Economie van Vlaamse Overheid:

adres van Pluxee in Frans

Op grond van artikel 36, § 1 gebruiken de diensten van de Vlaamse Regering, waarvan de werkkring het gehele ambtsgebied van het Gewest bestrijkt, het Nederlands als bestuurstaal.

De aanstelling, uit welken hoofde ook, van private medewerkers, opdrachthouders of deskundigen ontslaat de diensten van de Vlaamse Regering niet van de toepassing van de GWHI.

De volledige brief met in begrip van het adres van Pluxee diende in het Nederlands te zijn gesteld.

De klacht wordt derhalve gegrond bevonden.
(Advies 57.055 van 23 mei 2025)

Lokaal Bestuur Boom:

de 'beslisboom' en het actieplan inzake taalbeleid

De gemeente Boom is een plaatselijke dienst in de zin van de Bestuurstaalwet gevestigd in het Nederlands taalgebied.

Luidens artikel 12, eerste lid Bestuurstaalwet gebruikt iedere plaatselijke dienst, die in het Nederlandse, het Franse of het Duitse taalgebied is gevestigd, uitsluitend de taal van zijn gebied voor zijn betrekkingen met de particulieren.

De gemeente Boom dient in zijn contacten met particulieren uitsluitend het Nederlands te gebruiken.

Op grond van artikel 12, eerste lid Bestuurstaalwet hebben gemeenteambtenaren de mogelijkheid om de particulieren, die gevestigd zijn in een ander taalgebied, te antwoorden in de taal waarvan de betrokken particulieren zich bedienen.

De Nederlandse afdeling van de VCT heeft in verschillende adviezen gesteld dat zij er zich van bewust is dat administraties en openbare diensten heden ten dage regelmatig in contact komen met een anderstalig publiek door de aard van de dienstverlening en door specifieke projecten die door hen worden ontwikkeld, bijvoorbeeld in het kader van integratie. Het gebruik van vreemde talen, naast de Bestuurstaalwet of door de GWHI voorgeschreven ta(a)l(en), kan in uitzonderlijke gevallen noodzakelijk zijn.

De VCT heeft in haar adviespraktijk gesteld dat uitzonderlijk voor specifieke projecten een andere taal of talen kunnen worden gebruikt naast de officiële talen die door de Bestuurstaalwet worden voorgeschreven in het geval dat dit absoluut noodzakelijk is in het algemeen belang (cf. VCT-adviezen nrs. 49.138 van 30 juni 2017;47.055 van 18 september 2015 en 50.366 van 9 november 2018).

Dit betekent onder meer dat dit gebruik van andere talen dient te worden beperkt tot de inwoners die zich in een eerste integratiefase bevinden en nog niet de gelegenheid hadden voldoende Nederlands te leren en te leren kennen. De bepaling van het feit of iemand al dan niet de gelegenheid had om voldoende Nederlands te leren en te leren kennen dient in elke situatie per individu of groep individuen afzonderlijk te worden beoordeeld.

Het gebruik van vreemde talen mag geen afbreuk doen aan de voorrang van het Nederlands in het Nederlandse taalgebied of aan het Nederlandstalig karakter van het Nederlandse taalgebied, zoals gewaarborgd in artikel 4 G.W. De tekst dient derhalve in de eerste plaats opgesteld te zijn in de opgelegde taal, *in casu* het Nederlands, zodat het duidelijk is dat de inwoners over dezelfde informatie beschikken in de opgelegde taal of talen. De anderstalige tekst wordt louter als een vertaling van de tekst in de officiële taal beschouwd.

De Nederlandse Afdeling van de VCT stelt ten eerste vast dat het voorgestelde actieplan geen punten bevat met betrekking tot de regeling van Bestuurstaalwet met uitzondering van punt 1.3 ('Wettelijk kader wordt afgetoetst - aan de hand van een verzoekschrift bij de vaste commissie taaltoezicht werd de rechtsgeldigheid afgetoetst - Antwoord van vaste commissie taaltoezicht').

Het actieplan bevat verder uitsluitend punten met betrekking tot ondersteuning voor personeelsleden in hun betrekkingen met anderstaligen en het stimuleren van het Nederlands. De VCT is hiervoor niet bevoegd.

De Nederlandse Afdeling van de VCT stelt ten tweede vast dat verschillende stappen van de 'beslisboom' wel betrekking hebben tot de regeling van Bestuurstaalwet:

- in het deel van mondelinge communicatie met anderstalige klanten:

- "Begrijpt de gesprekspartner wel Nederlands, maar is het moeilijk om Nederlands te spreken?" – "Communiceer in duidelijke taal maar laat de klant antwoorden in een taal die je begrijpt";
- "Bovenstaande hulpmiddelen uitgeput en persoon bevindt zich in eerste integratiefase en Persoon bevindt zich in eerste integratiefase en Boodschap voor specifiek doel en doelpubliek en Vertaling noodzakelijk in het algemeen belang?" "1. Communiceer in een contacttaal of 2. Maak gebruik van vertaaltechnologie of 3. Vraag een collega om hulp";
- "Het enige wettelijke is dat je Nederlands spreekt met de klant (zie ook 'info wettelijk kader')"

- in het deel van schriftelijke communicatie met anderstalige klanten:
- "In uitzonderlijke gevallen kan een vertaling toegevoegd worden aan de Nederlandstalige tekst"; "Uitzonderlijke gevallen: Klant bevindt zich in de eerste integratiefase + Klant bevindt zich in de eerste integratiefase + Noodzakelijk in het algemeen belang + Anderstalige boodschap is slechts een vertaling zonder andere informatie + Vermeld dat het een vertaling is".

De VCT heeft volgende opmerkingen met deze elementen van de beslisboom.

Het decreet houdende aanvulling van de artikelen 12 en 33 van de bij koninklijk besluit van 16 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken wat betreft het gebruik van de talen in de betrekkingen tussen de bestuursdiensten van het Nederlandse taalgebied en de particulieren verplicht particulieren, bedrijven inbegrepen, gevestigd in een gemeente zonder speciale taalregeling uit het Nederlands taalgebied, uitsluitend het Nederlands te gebruiken in hun betrekkingen met de plaatselijke diensten van het Nederlands taalgebied, waarvan de werkkring uitsluitend het ambtsgebied van gemeenten zonder speciale taalregeling betreft, zoals de gemeente Boom.

Dit heeft tot gevolg dat gemeentambtenaren van Boom uitsluitend een gesprek kunnen voeren met een particulier die een andere taal dan het Nederlands gebruikt, wanneer dit absoluut noodzakelijk is in het algemeen belang.

De 'beslisboom' geeft de indruk dat gemeenteambtenaren in bepaalde omstandigheden verplicht zijn om zonder de tussenkomt van een tolk oftewel een communicatie te voeren met een particulier die een andere taal dan het Nederlands spreekt, oftewel zelf een andere taal te spreken.

De Nederlandse Afdeling van de VCT wil echter benadrukken dat het aan de individuele ambtenaar toekomt om te oordelen in hun contacten met particulieren of het gebruik van een vreemde taal absoluut noodzakelijk is in het algemeen belang. In geen enkel geval kunnen ze ertoe gedwongen worden om een andere taal dan het Nederlands te gebruiken.
(Advies 57.075 van 23 mei 2025)

2.2 Berichten en mededelingen aan het publiek

De Lijn:

Engelstalige benaming '*Brussels Airport*'

De Lijn is een gedecentraliseerde dienst van de Vlaamse regering.

De vermeldingen op bussen zijn berichten en mededelingen aan het publiek in de zin van de Bestuurstaalwet.

In overeenstemming met de vaste rechtspraak van de VCT dienen de berichten en mededelingen van De Lijn te worden gesteld in de taal of talen van de gemeenten van het ambtsgebied. (Advies 30.139 van 18 maart 1999, advies 38.191 van 24 oktober 2008, advies 43.215 van 14 september 2012, advies 49.245 van 8 december 2017 en 49.272 van 26 januari 2018).

De vermeldingen op bussen van De Lijn dienen derhalve uitsluitend in het Nederlands te worden opgesteld wanneer ze zich in het homogene Nederlandstalige grondgebied begeven.

Op basis van de informatie van de Lijn gebruiken de bussen "Zaventem - Brussels Airport" als officiële haltenaam. Ze doet omwille van het feit dat Brussels Airport Company de commerciële benaming is van de luchthaven.

De klacht wordt derhalve ongegrond bevonden.

(Advies 57.076 van 27 juni 2017)

De Werkvennootschap:

Verspreiding van tweetalig folder op het grondgebied van de stad Halle

De Werkvennootschap is een vennootschap van publiek recht dat werd opgericht door de Vlaamse Regering.

Op grond van artikel 36, § 1 GWHI gebruiken de diensten van de Vlaamse Regering het Nederlands als Bestuurstaal.

In casu betreft het de verdeling van de krant "Werken aan de Ring krant" aan de inwoners van de stad Halle dat gelegen is in het homogeen Nederlands taalgebied.

De krant diende in het Nederlands te zijn gesteld.

De klacht wordt derhalve gegrond bevonden.
(Advies 57.123 van 15 oktober 2025)

TEC:

affiches opgehangen in het Frans aan bushaltes in Overijse

De TEC treedt hierbij op buiten het ambtsgebied van het Waalse Gewest. De VCT heeft in eerdere adviezen betreffende een gelijkaardige problematiek gesteld dat diensten in zulke gevallen het taalgebruik van dat gebied dienen te respecteren. (zie ook: nrs. 48.242 van 27 september 2017 en 51.262 van 27 september 2019).

Dit heeft tot gevolg dat wanneer de TEC optreedt in het (homogeen) Nederlands taalgebied, zij uitsluitend het Nederlands kan gebruiken als bestuurstaal.

De betrokken affiches dienden uitsluitend gesteld te zijn in het Nederlands.

De klacht wordt derhalve gegrond bevonden ten aanzien van de TEC.
(Advies 57.152 van 15 oktober 2025)

De Lijn:

Bestemmingsfilm in het Engels

In overeenstemming met de vaste rechtspraak van de VCT dienen de berichten en mededelingen van De Lijn te worden gesteld in de taal of talen van de gemeenten van het ambtsgebied (VCT-adviezen nrs. 30.139 van 18 maart 1999, 38.191 van 24 oktober 2008, 43.215 van 14 september 2012, 49.245 van 8 december 2017 en 49.272 van 26 januari 2018).

De vermeldingen op bussen van De Lijn dienen derhalve uitsluitend in het Nederlands te worden opgesteld wanneer ze zich in het homogene Nederlands taalgebied begeven.

De aanstelling van een onderaannemer ontslaat De Lijn niet van de toepassing van de bestuurstaalwetgeving.

De bestemmingsfilm diende uitsluitend in het Nederlands te zijn gesteld.

De klacht wordt derhalve gegrond bevonden**.**
(Advies 57.229 van 28 november 2025)

Politiezone Antwerpen:

logo 'Defensor Libertatis'

De Politiezone Antwerpen bestaat uit één gemeente, met name de stad Antwerpen.

Ze is derhalve een plaatselijke dienst gelegen in het homogeen Nederlands taalgebied.

Een logo is een bericht of mededeling aan het publiek in de zin van de Bestuurstaalwet.

De VCT heeft meermaals geoordeeld dat het gebruik van een merk- of productnaam of slogans in een andere taal dan de bestuursta(a)l(en) is toegestaan voor zover de aankondiging of het bericht zelf is gesteld overeenkomstig de SWT (VCT-adviezen nrs. 27.222 van 29 augustus 1996; 28.263/A/E/H/P/T van 27 februari 1997; 35.019 van 25 maart 2004; 43.074 van 9 december 2011; 44.011 van 9 november 2012 en 46.003 van 16 mei 2014, 56.416 van 5 november 2021.

In haar advies nr. 43.074 van 9 december 2011 diende de VCT bijvoorbeeld te oordelen over de conformiteit met de SWT van campagneaffiches die deels in het Engels zijn gesteld (*"I bob you, Wie je graag ziet. Breng je veilig thuis"; "Boe! Met de moter. Laat je niet verrassen. Go for Zero!*) en briefkaarten met aan de achterkant een Nederlandstalige tekst, maar aan de voorzijde Engelstalige slogans *("Go for Zero!": "Easy Rider", "Queen of the Road"* en "*Superzero*"). De VCT heeft toen geoordeeld dat de affiches en briefkaarten in de eerste plaats gesteld zijn in het Nederlands. De Engelstalige slogans zijn geen vertaling van de Nederlandse tekst maar een uitdrukking of leus om de boodschap te benadrukken. De VCT oordeelde toen dat het gebruik van Engelstalige slogans niet als een overtreding van de SWT beschouwd kan worden.

In haar advies 50.112 van 18 mei 2018 diende de Nederlandse afdeling van de VCT te oordelen over het gebruik van de uitsluitend Engelstalige slogan "*Last Night A DJ saved my life*". De affiches, radiospot en andere campagneboodschappen waren in het Nederlands met uitzondering van de liedjestekst. De Engelstalige liedjestekst "*Last Night a DJ saved my life*" is een refrein dat omwille van een bijzondere eigenschap – namelijk de lengte van exact twee seconden – werd gekozen. Bijkomend was er geen even lang én even bekend Nederlandstalig alternatief beschikbaar. De Nederlandse afdeling van de VCT beschouwde derhalve het gebruik van de Engelstalige liedjestekst "*Last Night a DJ saved my* life" niet als een overtreding van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen. De klacht werd ongegrond bevonden.

De VCT stelt vast dat behalve de spreuk "Defensor Libertatis" overige vermeldingen "Politie Antwerpen" evenals "Zone Antwerpen – 5345" in het Nederlands, worden weergegeven.

De keuze voor de Latijnse spreuk kan *in casu* niet beschouwd worden als een overtreding van de Bestuurstaalwet.

De klacht wordt derhalve ongegrond bevonden.
(Advies 57.261 van 15 oktober 2025)

Brussels Airport Company:

communicatie in luchthavengebouwen uitsluitend in het Engels

Brussels Airport Company (B.I.A.C.) is een naamloze vennootschap waaraan de Belgische staat de exploitatie van de luchthaven Brussel-Nationaal heeft toevertrouwd en is bijgevolg een dienst in de zin van artikel 1, § 1, 2° SWT.

De VCT stelt vast dat deze communicatie informatie bevat over hoe *Brussels Airport Company* één van haar exploitatievoorwaarden vervult, met name het ontvangen, het laten instappen en uitstappen en het overbrengen van de passagiers en hun bagage.

Gezien het wel activiteiten betreft die verband houden met deze specifieke taken van algemeen belang, ressorteert betrokken communicatie onder het toepassingsgebied van de Bestuurstaalwet.

De VCT is derhalve bevoegd om een advies te verlenen over de ingediende klacht.

De VCT heeft meermaals gesteld dat berichten of mededelingen aan het publiek ten aanzien van een internationaal publiek in het gebied van de luchthaven Brussel-Nationaal in meerdere talen gesteld kunnen zijn op voorwaarde dat deze berichten of mededelingen aan het publiek eveneens gesteld zijn in drie landstalen (Nederlands, Frans en Duits) met voorrang voor het Nederlands.

De berichten en mededelingen op de affiches hadden naast het Engels ook gesteld moeten zijn in het Nederlands, het Frans en Duits met voorrang voor het Nederlands.

De klacht wordt derhalve gegrond bevonden.
(Advies 57.303 van 28 november 2025)

3. Plaatselijke diensten

3.1 Behandeling binnendienst

Stad Geel:

kennis van andere landstalen en Engels bij vacature voor Teamleider Burgerzaken

De stad Geel is een plaatselijke dienst gelegen in het homogeen Nederlands taalgebied in de zin van de Bestuurstaalwet.

Het is strijdig met de Bestuurstaalwet om de kennis van een andere taal dan die waarin de Bestuurstaalwet voorzien te vereisen als bijkomende wervings- of bevorderingsvoorwaarde.

In de oorspronkelijke vacature voor Teamleider Burgerzaken werd de kennis van de landstalen en het Engels vereist

Deze oorspronkelijk vacature was in strijd met de Bestuurstaalwet.

De klacht wordt derhalve gegrond bevonden.

(Advies 57.140 van 15 oktober 2025)

3.2 Betrekkingen met particulieren

AZ Groeninge:

klacht met betrekking tot tweetalige briefwisseling

De Bestuurstaalwet is van toepassing op de gecentraliseerde en gedecentraliseerde openbare diensten van de gemeenten voor zover zij inzake taalgebruik niet beheerst worden door een andere wet (art. 1, § 1, 1° Bestuurstaalwet).

AZ Groeninge is het resultaat van de fusie tussen drie private ziekenhuizen en een OCMW-ziekenhuis.

Het OCMW-Kortrijk is zowel in de algemene vergadering als in de Raad van Bestuur vertegenwoordigd.

De VCT is derhalve bevoegd om een advies te verlenen over de ingediende klacht.

AZ Groeninge is een plaatselijke dienst gelegen in het homogeen Nederlands taalgebied.

Luidens 12, tweede lid Bestuurstaalwet stellen de plaatselijke diensten, die in het Nederlands taalgebied gevestigd zijn, uitsluitend de taal van zijn gebied voor zijn betrekkingen met de particulieren onverminderd de mogelijkheid die hem gelaten wordt aan de particulieren, die gevestigd zijn in een ander taalgebied, te antwoorden in de taal waarvan de betrokkenen zich bedienen.

De briefwisseling ten aanzien van de inwoners wonend in het homogeen Nederlands taalgebied diende uitsluitend in het Nederlands te zijn gesteld.

De klacht wordt derhalve gegrond bevonden.

(Advies 56.450 van 14 maart 2025)

Gemeente Oudsbergen:

'citymarketing' als één van de bevoegdheden van een schepen in het gemeentelijk informatieblad van Oudsbergen

Het gemeentelijke informatieblad is een bericht of mededeling aan het publiek.

Op grond van 11 Bestuurstaalwet stellen de plaatselijke diensten, die in het Nederlands taalgebied gevestigd zijn, de berichten en de mededelingen die voor het publiek bestemd zijn in het Nederlands.

De Nederlandse Taalunie is een internationale organisatie die door België en Nederland werd opgericht bij verdrag. Zij heeft onder meer tot doelstelling de gemeenschappelijke bevordering van de kennis en het verantwoorde gebruik van de Nederlandse Taal.

In het kader van de Taalunie wordt de Woordenlijst Nederlandse Taal, de lijst met de officiële spelling van het Nederlands ontwikkeld. Deze lijst is op zoekbaar op de website 'https://woordenlijst.org/'.'Citymarketing' is opgenomen in de lijst.

De klacht wordt derhalve ongegrond bevonden.
(Advies 57.060 van 18 april 2025)

3.3 Berichten en mededelingen aan het publiek

Stad Leuven:

eentalig straatnaambord ((Arnould) Nobelstraat)

Een straatnaambord is een bericht of een mededeling aan het publiek in de zin van de Bestuurstaalwet.

Luidens 11, § 1, eerste lid Bestuurstaalwet stellen de plaatselijke diensten, die in het Nederlands taalgebied gevestigd zijn, de berichten en de mededelingen die voor het publiek bestemd zijn in het Nederlands.

Het straatnaambord van (Arnould) Nobelstraat) diende uitsluitend in het Nederlands te zijn gesteld.

De VCT merkt echter op dat het *in casu* gaat over een oud straatnaambord dat ingemetseld is in de gevel van een particuliere woning. Het oud straatnaambord is niet het officiële straatnaambord. Het officiële straatnaambord is uitsluitend gesteld in het Nederlands.

De klacht wordt derhalve ongegrond bevonden.

(Advies 53.162 van 14 maart 2025)

Stad Leuven:

eentalig straatnaambord (Quinten Metsysplein)

Een straatnaambord is een bericht of een mededeling aan het publiek in de zin van de Bestuurstaalwet.

Luidens 11, § 1, eerste lid Bestuurstaalwet stellen de plaatselijke diensten, die in het Nederlands taalgebied gevestigd zijn, de berichten en de mededelingen die voor het publiek bestemd zijn in het Nederlands.

Het straatnaambord van Quinten Metsysplein diende uitsluitend in het Nederlands te zijn gesteld.

De VCT merkt echter op dat het *in casu* gaat over een oud straatnaambord dat ingemetseld is in de gevel van een particuliere woning. Het oud straatnaambord is niet het officiële straatnaambord. Het officiële straatnaambord is uitsluitend gesteld in het Nederlands.

De klacht wordt derhalve ongegrond bevonden.
(Advies 53.163 van 14 maart 2025)

Stad Leuven:

eentalig straatnaambord (Brusselsestraat)

Een straatnaambord is een bericht of een mededeling aan het publiek in de zin van de Bestuurstaalwet.

Luidens 11, § 1, eerste lid Bestuurstaalwet stellen de plaatselijke diensten, die in het Nederlands taalgebied gevestigd zijn, de berichten en de mededelingen die voor het publiek bestemd zijn in het Nederlands.

Het straatnaambord van Brusselsestraat diende uitsluitend in het Nederlands te zijn gesteld.

De VCT merkt echter op dat het *in casu* gaat over een oud straatnaambord dat ingemetseld is in de gevel van een particuliere woning. Het oud straatnaambord is niet het officiële straatnaambord. Het officiële straatnaambord is uitsluitend gesteld in het Nederlands.

De klacht wordt derhalve ongegrond bevonden.
(Advies 53.164 van 14 maart 2025)

Stad Leuven:

eentalig straatnaambord (Zwartzustersstraat)

Een straatnaambord is een bericht of een mededeling aan het publiek in de zin van de Bestuurstaalwet.

Luidens 11, § 1, eerste lid Bestuurstaalwet stellen de plaatselijke diensten, die in het Nederlands taalgebied gevestigd zijn, de berichten en de mededelingen die voor het publiek bestemd zijn in het Nederlands.

Het straatnaambord van Zwartzustersstraat diende uitsluitend in het Nederlands te zijn gesteld.

De VCT merkt echter op dat het *in casu* gaat over een oud straatnaambord dat ingemetseld is in de gevel van een particuliere woning. Het oud straatnaambord is niet het officiële straatnaambord. Het officiële straatnaambord is uitsluitend gesteld in het Nederlands.

De klacht wordt derhalve ongegrond bevonden.
(Advies 53.165 van 14 maart 2025)

Stad Leuven:

eentalig straatnaambord (Parkstraat)

Een straatnaambord is een bericht of een mededeling aan het publiek in de zin van de Bestuurstaalwet.

Luidens 11, § 1, eerste lid Bestuurstaalwet stellen de plaatselijke diensten, die in het Nederlands taalgebied gevestigd zijn, de berichten en de mededelingen die voor het publiek bestemd zijn in het Nederlands.

Het straatnaambord van Parkstraat diende uitsluitend in het Nederlands te zijn gesteld.

De VCT merkt echter op dat het *in casu* gaat over een oud straatnaambord dat ingemetseld is in de gevel van een particuliere woning. Het oud straatnaambord is niet het officiële straatnaambord. Het officiële straatnaambord is uitsluitend gesteld in het Nederlands.

De klacht wordt derhalve ongegrond bevonden.
(Advies 53.166 van 14 maart 2025)

Stad Leuven:

eentalig straatnaambord (Augustijnenstraat)

Een straatnaambord is een bericht of een mededeling aan het publiek in de zin van de Bestuurstaalwet.

Luidens 11, § 1, eerste lid Bestuurstaalwet stellen de plaatselijke diensten, die in het Nederlands taalgebied gevestigd zijn, de berichten en de mededelingen die voor het publiek bestemd zijn in het Nederlands.

Het straatnaambord van Augustijnenstraat diende uitsluitend in het Nederlands te zijn gesteld.

De VCT merkt echter op dat het *in casu* gaat over een oud straatnaambord dat ingemetseld is in de gevel van een particuliere woning. Het oud straatnaambord is niet het officiële straatnaambord. Het officiële straatnaambord is uitsluitend gesteld in het Nederlands.

De klacht wordt derhalve ongegrond bevonden.
(Advies 53.167 van 14 maart 2025)

AZ Sint-Maria:

klacht met betrekking tot tweetalige briefwisseling

Het AZ Sint-Maria is geen openbaar ziekenhuis, maar een vereniging zonder winstoogmerk. Dit betekent dat AZ Sint-Maria in beginsel niet ressorteert onder het toepassingsgebied van de Bestuurstaalwet.

De spoedgevallendiensten van private ziekenhuizen zijn echter belast met een taak die de grenzen van een privé-instelling te buiten gaat, zoals bedoeld door artikel 1, § 1, 2° Bestuurstaalwet. Derhalve ressorteert AZ Sint-Maria *in casu* onder de Bestuurstaalwet.

De VCT is derhalve bevoegd om een advies te verlenen over de ingediende klacht.

De mededeling op het scherm in de spoedgevallendienst van AZ Sint-Maria is een bericht of mededeling aan het publiek in de zin van de Bestuurstaalwet.

De spoedgevallendienst van AZ Sint-Maria is een plaatselijke dienst in de zin van de Bestuurstaalwet gelegen in het Nederlands taalgebied.

Luidens artikel 11, § 1 Bestuurstaalwet stellen de plaatselijke diensten, die in het Nederlands taalgebied gevestigd zijn, de berichten en de mededelingen die voor het publiek bestemd zijn uitsluitend in het Nederlands.

De betrokken mededeling op het scherm diende uitsluitend in het Nederlands te zijn gesteld.

In verschillende adviezen heeft de VCT gesteld dat zij er zich van bewust is dat administraties en openbare diensten heden ten dage regelmatig in contact komen met een anderstalig publiek door de aard van de dienstverlening en door specifieke projecten die door hen worden ontwikkeld, bijvoorbeeld in het kader van integratie. Het gebruik van vreemde talen, naast de door Bestuurstaalwet voorgeschreven ta(a)l(en), kan in uitzonderlijke gevallen noodzakelijk zijn.

De VCT heeft in haar adviespraktijk gesteld dat uitzonderlijk voor specifieke projecten een andere taal of talen kunnen worden gebruikt naast de officiële talen die door de Bestuurstaalwet worden voorgeschreven in het geval dat dit absoluut noodzakelijk is in het algemeen belang (cf. VCT-adviezen nrs. 49.138 van 30 juni 2017;47.055 van 18 september 2015 en 50.366 van 9 november 2018).

Aangezien het gebruik van vreemde talen enkel uitzonderlijk of als overgangsmaatregel kan worden gebruikt, zal dit gebruik aldus zoveel mogelijk beperkt dienen te worden in zowel omvang als tijd.

Het gebruik van vreemde talen mag geen afbreuk doen aan de voorrang van de taal of de talen van het gebied of aan het Nederlandstalig karakter van het Nederlandse taalgebied of aan het Franstalige karakter van het Franse taalgebied, zoals gewaarborgd in artikel 4 G.W. De tekst dient derhalve in eerste plaats opgesteld te zijn in de opgelegde talen zodat het duidelijk is dat de inwoners over dezelfde informatie beschikken in de opgelegde talen. De anderstalige tekst wordt beschouwd louter als een vertaling van de tekst in de officiële talen. Daarom moet in de anderstalige teksten duidelijk aangegeven staan dat het een vertaling betreft en dient de tekst in de officiële talen vooraftegaan op de tekst in de andere talen.

In haar motivering haalt AZ Sint-Maria aan dat het gebruik van een vreemde taal wordt gerechtvaardigd door een bijzonder doel: het bijzondere doel zou bestaan uit het voorkomen van ongeduld, stress en agressie op de urgentiedienst, en dit in een begrijpbare taal voor een welbepaald doelpubliek.

De VCT merkt echter op dat in haar motivering AZ Sint-Maria nalaat te verklaren op welke manier ze het gebruik van vreemde talen zoveel mogelijk beperkt heeft in omvang als tijd en op welke wijze ze voldaan heeft aan voormelde vormvereisten. Op meegedeelde foto kan niet worden opgemerkt dat er werd vermeld dat de Franse tekst louter een vertaling (of een samenvatting) is van de Nederlandstalige tekst.

De klacht wordt derhalve gegrond bevonden.
(Advies 56.402 van 14 maart 2025)

Gemeente Asse:

slogan in het Engels

Luidens artikel 11, § 1, eerste lid Bestuurstaalwet stellen de plaatselijke diensten van een gemeente zonder bijzondere taalregeling van het Nederlandse taalgebied, *in casu* de gemeente Asse, de berichten en mededelingen die voor het publiek bestemd zijn uitsluitend in het Nederlands.

In casu was de tekst '*I love Asse'* uitsluitend in het Engels gesteld.

De Engelstalige slogan '*I love Asse'* is echter geen vertaling van een Nederlandse tekst, maar een slogan in het kader van de valentijnsperiode. De slogan zelf bevat op zichzelf geen mededeling of bericht aan het publiek.

Bovendien heeft de VCT in het verleden met betrekking tot dergelijke Engelstalige slogans geoordeeld dat ze geen schending uitmaken van de Bestuurstaalwet (o.a. VCT-adviezen 43.074 van 9 december 2011, 46.053 van 12 september 2014 en 50.421 van 15 februari 2019).

De klacht wordt ontvankelijk maar ongegrond bevonden.
(Advies 56.454 van 14 maart 2025)

Stad Lier:

tweetalige verkeersborden bij wegenwerken

Verkeersborden zijn berichten of mededelingen aan het publiek in de zin van de Bestuurstaalwet.

Overeenkomstig 11 Bestuurstaalwet stellen de plaatselijke diensten, die in het Nederlands taalgebied gevestigd zijn, de berichten en de mededelingen die voor het publiek bestemd zijn in het Nederlands.

De betrokken verkeersborden dienden in het Nederlands te zijn gesteld.

Op grond van artikel 50 Bestuurstaalwet ontslaat de aanstelling, uit welken hoofde ook, van private medewerkers, opdrachthouders of deskundigen de Stad Lier niet van de toepassing van de Bestuurstaalwet.

Hoewel de stad Lier na de vaststelling van dat het bord tweetalig was, alle redelijke stappen heeft ondernomen, neemt dit niet weg dat schending van de Bestuurstaalwet ondanks de wil van de stad Lier heeft plaatsgevonden.

De klacht wordt derhalve gegrond bevonden.

De Nederlandse Afdeling neemt akte van het feit dat stappen door de stad Lier werden ondernomen om de situatie te herstellen van zodra de stad op de hoogte was van de schending.
(Advies 57.040 van 18 april 2025)

Gemeente Oudsbergen:

Engelstalige slogan ‘Start to run’ voor evenement

De klacht heeft betrekking op de naam van een evenement ‘Start to run’. Dit wordt gekwalificeerd als een bericht of mededeling aan het publiek.

Op grond van 11 Bestuurstaalwet stellen de plaatselijke diensten, die in het Nederlands taalgebied gevestigd zijn, de berichten en de mededelingen die voor het publiek bestemd zijn in het Nederlands.

In haar advies nr. 43.074 van 9 december 2011 diende de VCT bijvoorbeeld te oordelen over de conformiteit met de Bestuurstaalwet van campagneaffiches die deels in het Engels zijn gesteld (“I bob you, Wie je graag ziet. Breng je veilig thuis”; “Boe! Met de motor. Laat je niet verrassen. Go for Zero!) en briefkaarten met aan de achterkant een Nederlandstalige tekst, maar aan de voorzijde Engelstalige slogans (“Go for Zero!”: “Easy Rider”, “Queen of the Road” en “Superzero”). De VCT heeft toen geoordeeld dat de affiches en briefkaarten in de eerste plaats gesteld zijn in het Nederlands. De Engelstalige slogans zijn geen vertaling van de Nederlandse tekst maar een uitdrukking of leus om de boodschap te benadrukken. De VCT oordeelde toen dat het gebruik van Engelstalige slogans niet als een overtreding van de Bestuurstaalwet beschouwd kan worden.

‘Start-to-run’-campagne is een bekend trainingsconcept in Vlaanderen om te beginnen lopen.

De klacht wordt derhalve ongegrond bevonden.
(Advies 57.051 van 18 april 2025)

Stad Ninove:

tweetalig verkeersbord in Onderwijslaan

De stad Ninove is een plaatselijke dienst gelegen in het Nederlands taalgebied.

Het verkeersbord is een bericht of mededeling aan het publiek in de zin van de Bestuurstaalwet.

Het betrokken verkeersbord diende uitsluitend in het Nederlands te zijn gesteld.

Hoewel de stad Ninove na de vaststelling van dat het bord tweetalig was, alle redelijke stappen heeft ondernomen, neemt dit niet weg dat schending van de Bestuurstaalwet ondanks de wil van de stad Ninove heeft plaatsgevonden.

De klacht wordt derhalve gegrond bevonden.
(Advies 57.116 van 15 oktober 2025)

Stad Brugge:

filmpje op facebookpagina in andere talen dan het Nederlands

De stad Brugge is een plaatselijke dienst gelegen in het homogeen Nederlands taalgebied.

Het betrokken filmpje en de begeleidende tekst op facebook zijn berichten of mededelingen aan het publiek in de zin van de Bestuurstaalwet.

Luidens 11 Bestuurstaalwet stellen de plaatselijke diensten, die in het Nederlands taalgebied gevestigd zijn, de berichten en de mededelingen die voor het publiek bestemd zijn in het Nederlands.

Het betrokken filmpje en de begeleidende tekst op facebook dienen derhalve in beginsel uitsluitend in het Nederlands gesteld te zijn.

De VCT heeft in haar adviespraktijk gesteld dat uitzonderlijk voor specifieke projecten een andere taal of talen kunnen worden gebruikt naast de officiële talen die door de Bestuurstaalwet worden voorgeschreven in het geval dat dit absoluut noodzakelijk is in het algemeen belang (cf. VCT-adviezen nrs. 49.138 van 30 juni 2017; 47.055 van 18 september 2015 en 50.366 van 9 november 2018).

De stad Brugge motiveert hierbij onvoldoende dat het gebruik van talen in casu absoluut noodzakelijk is in het algemeen belang.

De stad Brugge heeft daarnaast ook niet voldaan aan voorwaarden vermeld in de vaste adviespraktijk van de VCT aangezien ze zich niet specifiek richtte tot de groep jongeren die zich in een eerste integratiefase bevinden en nog niet de gelegenheid hadden voldoende Nederlands te leren en te leren kennen. Zij had immers de intentie zich te richten tot de groep jongeren die een bepaalde taal spreken ongeacht ze al dan niet Nederlands spreken of de kans hebben gehad om Nederlands te leren.

De stad Brugge heeft tot slot ook niet voldaan aan de voorwaarde om de tekst in het Nederlands te plaatsen noch heeft ze vermeld dat de tekst in het Engels van het facebookbericht en de gesproken tekst van het filmpje in Arabisch louter de vertaling zijn van de Nederlandstalige tekst.

De klacht wordt derhalve gegrond bevonden.
(Advies 57.134 van 15 oktober 2025)

Stad Vilvoorde:

Franstalig wegwijzerbord

De stad Vilvoorde is een plaatselijke dienst gelegen in het homogeen Nederlands taalgebied.

Het betrokken wegwijzerbord is een bericht of mededeling aan het publiek.

Luidens artikel 50 Bestuurstaalwet ontslaat de aanstelling, uit welken hoofde ook, van private medewerkers, opdrachthouders of deskundigen de diensten niet van de toepassing van de Bestuurstaalwet.

Het betrokken wegwijzerbord diende in het Nederlands te zijn gesteld.

De klacht wordt derhalve gegrond bevonden.
(Advies 57.143 van 19 september 2025)

bpost:

tweetalige informatie werd aangeplakt aan de pakjesautomaat van Bpost in Sterrebeek

Het betrokken pakjesautomaat is een plaatselijke dienst van bpost in de zin van de Bestuurstaalwet. Ze is gelegen in homogeen Nederlands taalgebied (Sterrebeek, Zaventem).

De informatie op het pakjesautomaat is een bericht of een mededeling aan het publiek in de zin van de Bestuurstaalwet.

De informatie op pakjesautomaat diende uitsluitend in het Nederlands te zijn gesteld.

De klacht wordt derhalve gegrond bevonden.
(Advies 57.144 van 15 oktober 2025)

Stad Nieuwpoort:

omroeping in stedelijk zwembad in twee talen

De omroeping in het zwembad is een bericht of mededeling aan het publiek in de zin van de Bestuurstaalwet.

Stad Nieuwpoort is een plaatselijke dienst gelegen in het homogeen Nederlands taalgebied.

De omroeping in het zwembad diende uitsluitend in het Nederlands te gebeuren.

De klacht wordt derhalve gegrond bevonden.
(Advies 57.171 van 15 oktober 2025)

Stad Blankenberge:

Engelstalige slogans in Nederlandstalig deel van toeristisch brochure

De toeristische brochure is een bericht of mededeling aan het publiek in de zin van de Bestuurstaalwet.

De gemeenteraad van de stad Blankenberge had op moment van de verspreiding van de brochure nog niet geen beslissing genomen in de zin van artikel 11, § 3 Bestuurstaalwet.

De toeristische brochure diende uitsluitend in het Nederlands gesteld te zijn.

Volgens de vaste rechtspraak van de VCT is het gebruik van een productnaam in een vreemde taal toegelaten voor zover het bericht zelf gesteld is overeenkomstig de Bestuurstaalwet.

De VCT merkt op dat teksten die in het Nederlands Engelstalige titels kregen, in het Frans en in Duits titels kregen in dezelfde taal van de tekst (Frans of Duits) en niet in het Engels. De stad Blankenberge heeft niet gemotiveerd waarom het noodzakelijk zou zijn om wel Engelstalige titels te gebruiken in de Nederlandse tekst en niet in de Franse tekst of de Duitse tekst.

Dit wijst erop dat erop dat de Engelstalige titels geen algemene draagwijdte hebben en dat ze niet het karakter van een uitdrukking of leus om de boodschap te benadrukken. Ze zijn louter de vertaling van "Vrienden en Familie", "Buitenactiviteiten", "Sport en Spel", "Cultuur ervaren", "Sweaterweer" en "natuur ontdekken).

De klacht wordt derhalve gegrond bevonden.
(Advies 57.183 van 28 november 2025)

NMBS:

aankondiging uitsluitend in het Nederlands aan het station van de luchthaven Brussel-Nationaal

In haar vaste rechtspraak ten aanzien van het station van de luchthaven Brussel-Nationaal stelt de VCT het volgende (zie onder meer advies van de verenigde afdelingen nr. 51.396 van 12 februari 2021):

> "Wanneer berichten en mededelingen bestemd zijn voor een internationaal publiek, **kunnen** deze berichten en mededelingen volgens de vaste rechtspraak van de VCT ook worden gesteld in andere talen dan de taal van het gebied. De VCT heeft al eerder geoordeeld dat dit mogelijk is voor mondelinge of schriftelijke mededelingen aan het publiek in het treinstation van de luchthaven Brussel-Nationaal (VCT-advies nr. 40.234 van 12 juni 2009) of voor aankondigingen in de grootste stations van België voor de internationale treinen en voor de treinen naar de nationale luchthaven (VCT-advies nr. 45.048 van 18 oktober 2013). Deze berichten en mededelingen **mogen** naast de in België gesproken talen ook in andere talen worden gesteld, steeds met voorrang voor de taal van het gebied (VCT-adviezen nr. 50.036 van 23 februari 2018 en nr. 50.315 van 5 oktober 2018).
>
> Bijgevolg **mogen** de mondelinge of schriftelijke mededelingen in het station van de luchthaven Brussel-Nationaal in de drie landstalen en het Engels zijn gesteld. Aangezien de luchthaven in het homogeen Nederlandse taalgebied is gevestigd, dient evenwel voorrang te worden verleend aan het Nederlands."

Het gebruik van andere landstalen en eventueel het Engels in berichten en mededelingen bestemd voor een internationaal publiek in het station van de luchthaven Brussel-Nationaal is louter een mogelijkheid. Dit is geen verplichting.

De klacht wordt derhalve ongegrond bevonden.
(Advies 57.263 van 28 november 2025)

4. Gewestelijke diensten

4.1 Betrekking met particulieren

NMBS:

dienstverlening uitsluitend in het Frans

Conform artikel 1, § 1, 3° van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven (Wet Overheidsbedrijven) is de NMBS ingedeeld bij de autonome overheidsbedrijven.

Art. 36, § 1 Wet Overheidsbedrijven bepaalt dat de autonome overheidsbedrijven alsmede hun dochterondernemingen die zij betrekken bij de uitvoering van hun taken van openbare dienst en waarin het belang van de overheid in het kapitaal meer dan 50% bedraagt, onderworpen zijn aan de Bestuurstaalwet.

De Nederlandse afdeling van de VCT is derhalve bevoegd om zich uit te spreken wat betreft deze klacht.

Gesprekken tussen treinreizigers en treinbegeleider zijn betrekkingen met particulieren in de zin van de Bestuurstaalwet.

De trein tussen Mechelen en Aalst is een gewestelijke dienst waarvan de werkkring uitsluitend gemeenten uit het homogeen Nederlandse taalgebied bestrijkt overeenkomstig artikel 33, § 1, Bestuurstaalwet.

Luidens artikel 33, § 1, derde lid Bestuurstaalwet gebruiken de gewestelijke diensten waarvan de werkkring uitsluitend gemeenten uit het homogeen Nederlandse taalgebied bestrijkt uitsluitend de taal van het taalgebied, *in casu* het Nederlands. Dit onverminderd de mogelijkheid die gelaten wordt om de particulieren, die gevestigd zijn in een ander taalgebied, te antwoorden in de taal van hun gebied.

In casu is de klager Nederlandstalig en wenste hij in het Nederlands een gesprek te voeren met de treinbegeleider wat volgens de klager niet mogelijk was. De treinbegeleider betwist dit en zegt dat hij wel in het Nederlands kon antwoorden op de vragen van de klager.

De klager diende in het Nederlands geholpen te kunnen worden door de treinbegeleider.

De klacht wordt gegrond bevonden in zoverre de treinbegeleider de klager daadwerkelijk niet in het Nederlands te woord kon staan.
(Advies 56.393 van 24 januari 2025)

NMBS:

klacht met betrekking tot tweetalige briefwisseling

De klacht heeft *in casu* betrekking op de geïndividualiseerde contacten tussen de treinbegeleider en de reizigers.

Treinen zijn gewestelijke diensten waarvan de nadere kwalificatie afhankelijk is van welke taalgebieden en gemeenten zij doorkruisen.

De S4 Trein van Mechelen naar Aalst passeert de volgende haltes: Mechelen – Muizen – Hofstade – Eppegem – Vilvoorde – Bordet – Meiser – Merode – Delta – Etterbeek – Brussel-Luxemburg – Brussel-Schuman – Bockstael – Jette – Sint-Agatha-Berchem – Groot-Bijgaarden – Dilbeek – Sint-Martens-Bodegem – Ternat – Essene-Lombeek – Liedekerke – Denderleeuw - Erembodegem – Aalst.

Zij doorkruist zowel gemeenten gelegen in het Nederlandse taalgebied als gemeenten gelegen in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad.

Artikel 35, § 1 Bestuurstaalwet stelt dat iedere gewestelijke dienst waarvan de werkkring gemeenten uit het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad en gemeenten uit het Nederlandse taalgebied bestrijkt, onder dezelfde regeling ressorteert als de plaatselijke diensten die in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad gevestigd zijn.

Artikel 19 Bestuurstaalwet stelt dat iedere plaatselijke dienst van het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad in zijn betrekkingen met een particulier de door deze gebruikte taal gebruikt voor zover die taal het Nederlands of het Frans is.

Wanneer de trein zich bevindt in het homogeen Nederlands taalgebied, geldt er een weerlegbaar vermoeden dat de reizigers Nederlands spreken. Dit heeft tot gevolg dat de treinbegeleider hun in het Nederlands taalgebied dient aan te spreken in het Nederlands wanneer hij de taal van de betrokken reiziger (nog) niet kent.

Wanneer reizigers de treinbegeleider aanspreken of antwoorden in het Nederlands, dient hij ze in het Nederlands te beantwoorden. Wanneer reizigers de treinbegeleider aanspreken of antwoorden in het Frans, dient hij ze in het Frans te beantwoorden.

De VCT stelt het volgende vast:

- de trein bevond zich in homogeen Nederlands taalgebied (Mechelen);
- de treinbegeleider sprak de individuele reizigers aan oftewel in het Nederlands en in het Frans (‘*goedendag bonjour*’) oftewel uitsluitend in het Frans (‘*bonjour*’);
- de treinbegeleider beantwoordde de klager uitsluitend in het Frans ‘*s’il vous plaît*’.

De klacht wordt derhalve gegrond bevonden.
(Advies 56.436 van 14 maart 2025)

NMBS:

mededelingen in twee talen op de trein Neerwinden-Brussel

Mondelinge aankondigingen op treinen van de NMBS zijn berichten en mededelingen die voor het publiek bestemd zijn, in de zin van de Bestuurstaalwet.

Treinen zijn gewestelijke diensten waarvan de nadere kwalificatie afhankelijk is van welke taalgebieden en gemeenten zij doorkruisen.

Overeenkomstig de Bestuurstaalwet mag enkel de taal van het gebied gebruikt worden in de treinen en de stations in het eentalig gebied. In het homogeen Nederlands taalgebied dienen de mondelinge aankondigingen, berichten via schermen en andere berichten en mededelingen bestemd voor het publiek enkel te gebeuren in het Nederlands (artikel 11, § 1 Bestuurstaalwet).

Wanneer berichten en mededelingen bestemd zijn voor een internationaal publiek, kunnen deze berichten en mededelingen volgens de vaste rechtspraak van de VCT ook worden gesteld in andere talen dan de taal van het gebied. De VCT heeft al eerder geoordeeld dat dit mogelijk is voor mondelinge of schriftelijke mededelingen aan het publiek in het treinstation van de luchthaven Brussel-Nationaal (VCT 12 juni 2009, nr. 40.234) of voor aankondigingen in de grootste stations van België voor de internationale treinen en voor de treinen naar de nationale luchthaven (VCT 18 oktober 2013, nr. 45.048). Deze berichten en mededelingen mogen naast de in België gesproken talen ook in andere talen worden gesteld, met steeds voorrang voor de taal van het gebied.

De Nederlandse Afdeling van de VCT stelt het volgende vast:

- de mededeling in de andere landstaal was niet gericht aan een internationaal publiek;
- de mededeling werd niet gesteld in alle landstalen (Nederlands, Frans en Duits) maar enkel in het Frans naast de taal van het gebied.

De klacht wordt derhalve gegrond bevonden.
(Advies 56.404 van 24 januari 2025)

NMBS:

tweetalige mededelingen in station Kortrijk en tijdens de reis tussen Poperinge en Lille-Flandres

Mondelinge aankondigingen in stations en op treinen van de NMBS zijn berichten en mededelingen die voor het publiek bestemd zijn, in de zin van de Bestuurstaalwet.

De stations van de NMBS dienen gekwalificeerd te worden als plaatselijke diensten in de zin van artikel 9 Bestuurstaalwet. Treinen zijn gewestelijke diensten waarvan de nadere kwalificatie afhankelijk is van welke taalgebieden en gemeenten zij doorkruisen.

In overeenstemming met de Bestuurstaalwet mag in treinen en stations binnen een eentalig gebied enkel de taal van dat gebied worden gebruikt. In het homogeen Nederlands taalgebied dienen de

mondelinge aankondigingen, berichten via schermen en andere berichten en mededelingen bestemd voor het publiek enkel te gebeuren in het Nederlands (artikel 11, § 1 Bestuurstaalwet).

In de adviezen nrs. 50.036 van 23 februari 2018 en 50.315 van 5 oktober 2018 van de verenigde vergadering van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht werd het volgende gesteld over de mogelijkheden om andere talen te gebruiken:

"B Berichten en mededelingen bestemd voor toeristen

[…]

Enkel van de uitzondering van artikel 11, § 3 [Bestuurstaalwet] gebruik kan worden gemaakt in de stations gelegen in een eentalig gebied, en dit op grond van de volgende voorwaarden:

het station dient zich te bevinden op het grondgebied van een gemeente dat erkend is als een toeristisch centrum door de daartoe bevoegde overheid;

indien niet het volledige grondgebied van de gemeente erkend is, dient het station zich te bevinden binnen het erkende gedeelte van het grondgebied;

de gemeenteraad van die gemeente moet de beslissing hebben genomen dat de berichten en mededelingen die bestemd zijn voor toeristen, ten minste in de drie talen worden gesteld;

de berichten en mededelingen moeten specifiek gericht zijn aan toeristen. Alle andere berichten en mededelingen die bestemd zijn voor het publiek, dienen uitsluitend in de taal van het gebied te worden gesteld;

deze berichten en mededelingen bestemd voor toeristen dienen minstens in de drie landstalen (Nederlands, Frans en Duits), met voorrang voor de streektaal, te worden gesteld voordat ze kunnen worden afgekondigd in een andere taal, zoals het Engels.

C Berichten en mededelingen bestemd voor internationaal publiek

Wanneer berichten en mededelingen bestemd zijn voor een internationaal publiek, kunnen deze berichten en mededelingen volgens de vaste rechtspraak van de VCT ook worden gesteld in andere talen dan de taal van het gebied. De VCT heeft al eerder geoordeeld dat dit mogelijk is voor mondelinge of schriftelijke mededelingen aan het publiek in het treinstation van de luchthaven Brussel-Nationaal (VCT 12 juni 2009, nr. 40.234) of voor aankondigingen in de grootste stations van België voor de internationale treinen en voor de treinen naar de nationale luchthaven (VCT 18 oktober 2013, nr. 45.048). Deze berichten en mededelingen mogen naast de in België gesproken talen ook in andere talen worden gesteld, met steeds voorrang voor de taal van het gebied.

In dit advies werd duidelijk gesteld dat de mogelijkheid om andere talen te gebruiken dan de taal van het gebied enkel bestaat in de bepaalde stations en niet in de treinen."

In haar advies nr. 53.333-53.334-53.438 van 10 december 2021 heeft de Nederlandse Afdeling van de VCT het volgende gesteld op basis van bovenstaand advies:

“Dit heeft tot gevolg dat het op de trein van de lijn Antwerpen Centraal / Poperinge / Lille Flandres niet mogelijk is om de aankondiging van deze splitsing in het Nederlands en in het Frans om te roepen.”

Gelet op het voorgaande dienden de aankondigingen waartegen klacht werd ingediend uitsluitend in het Nederlands gebeuren.

De klacht wordt derhalve gegrond bevonden.
(Advies 56.407 van 24 januari 2025)

NMBS:

gebruik van talen van treinbegeleiders

Treinen zijn gewestelijke diensten waarvan de nadere kwalificatie afhankelijk is van welke taalgebieden en gemeenten zij doorkruisen.

Mondelinge aankondigingen op treinen van de NMBS zijn berichten en mededelingen die voor het publiek bestemd zijn, in de zin van de Bestuurstaalwet.

Overeenkomstig de Bestuurstaalwet mag enkel de taal van het gebied gebruikt worden in de treinen en de stations in het eentalig gebied. In het homogeen Nederlands taalgebied dienen de mondelinge aankondigingen, berichten via schermen en andere berichten en mededelingen bestemd voor het publiek enkel te gebeuren in het Nederlands (artikel 11, § 1 Bestuurstaalwet).

De aankondigingen op de trein na het uitrijden van het station van Vilvoorde dienden uitsluitend te gebeuren in het Nederlands.

De klacht wordt derhalve gegrond bevonden.
(Advies 57.062 van 27 juni 2025)

NMBS:

gebruik van talen van treinbegeleiders

Treinen zijn gewestelijke diensten waarvan de nadere kwalificatie afhankelijk is van welke taalgebieden en gemeenten zij doorkruisen.

Mondelinge aankondigingen op treinen van de NMBS zijn berichten en mededelingen die voor het publiek bestemd zijn, in de zin van de Bestuurstaalwet.

Overeenkomstig de Bestuurstaalwet mag enkel de taal van het gebied gebruikt worden in de treinen en de stations in het eentalig gebied. In het homogeen Nederlands taalgebied dienen de mondelinge aankondigingen, berichten via schermen en andere berichten en mededelingen bestemd voor het publiek enkel te gebeuren in het Nederlands (artikel 11, § 1 Bestuurstaalwet).

De aankondigingen op de trein na Zaventem dienden uitsluitend te gebeuren in het Nederlands.

De klacht wordt derhalve gegrond bevonden.
(Advies 57.068 van 27 juni 2025)

Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening (Kantoor Gent):

adresvermelding in twee talen

Het RVA-kantoor Gent is een gewestelijke dienst waarvan de werkkring meerdere gemeenten van het Nederlands taalgebied bestrijkt, in de zin van artikel 33 Bestuurstaalwet.

De betrokken fiche is een betrekking met een particulier.

De betrokken fiche diende volledig gesteld te zijn in het Nederlands. Dit geldt ook voor de benaming van het RVA-kantoor.

De klacht wordt derhalve gegrond bevonden.
(Advies 57.082 van 19 september 2025)

NMBS:

mededelingen in twee talen op de trein in de gemeente Dilbeek

Overeenkomstig de Bestuurstaalwet mag enkel de taal van het gebied gebruikt worden in de treinen en de stations in het eentalig gebied. In het homogeen Nederlands taalgebied dienen de mondelinge aankondigingen, berichten via schermen en andere berichten en mededelingen bestemd voor het publiek enkel te gebeuren in het Nederlands (artikel 11, § 1 Bestuurstaalwet).

De gemeente Dilbeek is gelegen in het homogeen Nederlands taalgebied.

De mededelingen in de gemeente Dilbeek met betrekking tot een oponthoud dienden uitsluitend in het Nederlands te gebeuren.

De klacht wordt derhalve gegrond bevonden.
(Advies 57.120 van 15 oktober 2025)

NMBS:

tweetalige mededelingen op trein tussen Mechelen en Vilvoorde

Overeenkomstig de Bestuurstaalwet mag enkel de taal van het gebied gebruikt worden in de treinen en de stations in het eentalig gebied. In het homogeen Nederlands taalgebied dienen de mondelinge aankondigingen, berichten via schermen en andere berichten en mededelingen bestemd voor het publiek enkel te gebeuren in het Nederlands (artikel 11, § 1 Bestuurstaalwet).

De stad Vilvoorde is gelegen in het homogeen Nederlands taalgebied.

De afkondigingen in de stad Vilvoorde dienden uitsluitend in het Nederlands te zijn gesteld.

De klacht wordt derhalve gegrond bevonden.
(Advies 57.130 van 15 oktober 2025)

NMBS:

afkondiging in twee talen in Kortrijk.

Overeenkomstig de Bestuurstaalwet mag enkel de taal van het gebied gebruikt worden in de treinen in het eentalig gebied. In het homogeen Nederlands taalgebied dienen de mondelinge aankondigingen, berichten via schermen en andere berichten en mededelingen bestemd voor het publiek enkel te gebeuren in het Nederlands (artikel 11, § 1 Bestuurstaalwet).

Kortijk is gelegen in het homogeen Nederlands taalgebied.

De aankondiging had uitsluitend in het Nederlands moeten gebeuren.

De klacht wordt derhalve gegrond bevonden.
(Advies 57.189 van 28 november 2025)

NMBS:

afkondiging in twee talen in Leuven.

Overeenkomstig de Bestuurstaalwet mag enkel de taal van het gebied gebruikt worden in de treinen in het eentalig gebied. In het homogeen Nederlands taalgebied dienen de mondelinge aankondigingen, berichten via schermen en andere berichten en mededelingen bestemd voor het publiek enkel te gebeuren in het Nederlands (artikel 11, § 1 Bestuurstaalwet).

De stad Leuven is gelegen in het homogeen Nederlands taalgebied.

De bestemming had uitsluitend in het Nederlands moeten worden afgeroepen.

De klacht wordt derhalve gegrond bevonden.
(Advies 57.192 van 28 november 2025)

NMBS:

automatische afkondiging in twee talen in Diegem.

Overeenkomstig de Bestuurstaalwet mag enkel de taal van het gebied gebruikt worden in de treinen in het eentalig gebied. In het homogeen Nederlands taalgebied dienen de mondelinge aankondigingen, berichten via schermen en andere berichten en mededelingen bestemd voor het publiek enkel te gebeuren in het Nederlands (artikel 11, § 1 Bestuurstaalwet).

Diegem, een deelgemeente van Machelen, is gelegen in het homogeen Nederlands taalgebied.

De automatische aankondiging had uitsluitend in het Nederlands moeten gebeuren.

De klacht wordt derhalve gegrond bevonden.
(Advies 57.270 van 28 november 2025)

5. Private onderneming

PHOENIX Pharma Belgium N.V.:

vestiging in Nederlands taalgebied aangemerkt als Franstalig

Het gebruik van talen binnen de vestiging van PHOENIX Pharma Belgium N.V. in Grimbergen (homogeen Nederlands taalgebied) wordt geregeld door het Septemberdecreet.

De klacht heeft betrekking op het gebruik van talen tijdens de syndicale afvaardiging in het kader van collectief overleg en op documenten verspreid op de werkvloer.

Ze ressorteert derhalve binnen het toepassingsgebied van het Septemberdecreet.

De documenten dienden in het Nederlands opgesteld te zijn. Uitsluitend wanneer aan de voorwaarden van artikel 5, § 3 Septemberdecreet is voldaan, zou een Franse vertaling kunnen worden toegevoegd aan deze documenten. Er is echter niet voldaan aan de voorwaarden van artikel 5, § 3 Septemberdecreet.

De klacht met betrekking tot de documenten verspreid in het Frans wordt derhalve gegrond bevonden.

Door een vestiging uit het Nederlands taalgebied op te nemen in het CPBW – waarvan het gebruik van talen volgens het Septemberdecreet dient te gebeuren in het Nederlands – zorgt de CAO ervoor dat de documenten verspreid binnen de werking van de zogenaamde Franstalige CPBW in twee talen dient te gebeuren.

Met betrekking tot syndicale afvaardiging benadrukt de Nederlandse Afdeling van de VCT dat wat betreft de organisatie van de vergaderingen van de lokale syndicale afvaardiging (betreffende de collectieve aangelegenheden eigen aan de vestiging in Grimbergen) de vergadering dient te worden gehouden in het Nederlands. Wat individuele aangelegenheden betreft, dienen deze vergaderingen te gebeuren in het Nederlands.

De klager heeft echter opgemerkt dat ten gevolge van de kwalificatie van de vestiging in Grimbergen als ‘Franstalig’ voormelde activiteiten uitsluitend in het Frans verlopen en niet in het Nederlands en in het Frans of uitsluitend in het Nederlands.

De klacht wordt derhalve gegrond bevonden.
(Advies 57.074 van 15 oktober 2025)

DEEL III

verslag van de Franse afdeling

Hoofdstuk I Klachten waarvoor de Franse afdeling onbevoegd is

In 2025 werden er geen klachten ingediend waarvoor de Franse afdeling onbevoegd is.

Hoofdstuk II Klachten waarvoor de Franse afdeling bevoegd is

De TEC:

proces-verbaal uitsluitend in het Frans

Een bus die tegelijkertijd gemeenten van het Franse taalgebied en het Duitse taalgebied bedient is een gewestelijke dienst in de zin van artikel 36 Bestuurstaalwet die *in casu* verwijst naar artikel 34, § 1 Bestuurstaalwet.

Het controleren van de busreizigers is een betrekking met een particulier in de zin van de Bestuurstaalwet.

Artikel 34, § 1 Bestuurstaalwet bepaalt dat de gewestelijke diensten in hun betrekkingen met een particulier de taal gebruiken die door de Bestuurstaalwet opgelegd is aan de plaatselijke diensten van de woonplaats van de betrokken particulier.

Aangezien niet blijkt uit de feiten dat door de klagers uitdrukkelijk werd gevraagd het Duits te gebruiken tijdens het verloop van de controle en dat de klaagster die de boete kreeg woonachtig is in de gemeente Verviers, diende dus te taal van het gebied te worden gebruikt, namelijk het Frans.

Bovendien wordt door de TEC gepreciseerd dat de controledienst vergezeld was van een verantwoordelijke die de controle van Duitstalige reizigers voor zijn rekening neemt.

Derhalve wordt de klacht ongegrond bevonden.
(Advies 56.217van 14 maart 2025)

AWEX/WBI:

Website Wallonia.be niet beschikbaar in het Duits.

Een website is een bericht of een mededeling aan het publiek in de zin van de Bestuurstaalwet.

Overeenkomstig artikel 36, § 1, 2° GWHI gebruiken de diensten van de Waalse Gewestregering het Frans als bestuurstaal.

Artikel 36, § 2 GWHI stelt echter “Met betrekking tot de gemeenten met een speciale taalregeling uit hun ambtsgebied, is op de in § 1 bedoelde diensten, de taalregeling van toepassing die door de gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken is opgelegd aan de plaatselijke diensten van die gemeenten, voor de berichten, mededelingen en formulieren die bestemd zijn voor het publiek, voor de betrekkingen met particulieren en voor het opstellen van akten, getuigschriften, verklaringen en vergunningen.(…)”

Overeenkomstig artikel 11, § 1 Bestuurstaalwet stellen de plaatselijke diensten, die gevestigd zijn in het Nederlandse of het Franse taalgebied de berichten, mededelingen en formulieren die voor het publiek bestemd zijn uitsluitend in de taal van hun gebied. In de gemeenten van het Duitse taalgebied worden de berichten, mededelingen en formulieren die voor het publiek bestemd zijn in het Duits en in het Frans gesteld (§2).

De hele website Internet Wallonia.be dient dus in het Frans en het Duits beschikbaar te zijn, wat *in casu* niet het geval is aangezien de website niet beschikbaar is in het Duits.

Derhalve wordt de klacht ontvankelijk en gegrond bevonden.
(Advies 56.262 van 24 januari 2025)

Gemeente Waterloo :

tweetalige signalisatie op het grondgebied van Waterloo

De WOD Mobiliteit en Infrastructuur is een dienst van de Regering van het Waalse Gewest.

Overeenkomstig artikel 36, § 1, 2° en § 3 GWHI gebruiken de diensten van de Waalse Gewestregering het Frans als bestuurstaal.

De gemeente Waterloo is een plaatselijke dienst.

Overwegende dat een signalisatiebord een bericht of een mededeling aan het publiek is in de zin van de Bestuurstaalwet en dat de gemeente Waterloo een gemeente is zonder speciale taalregeling;

Dat overeenkomstig artikel 11, § 1 Bestuurstaalwet de plaatselijke diensten, die gevestigd zijn in het Nederlandse of het Franse taalgebied de berichten, mededelingen en formulieren die voor het publiek bestemd zijn uitsluitend in de taal van hun gebied stellen;

Dienden de aanwijzingen op de signalisatieborden uitsluitend in het Frans weergegeven te zijn in het eentalig Franse taalgebied.

Derhalve wordt de klacht ontvankelijk en gegrond bevonden.
(Advies 56.446 van 14 maart 2025)

bpost:

behandeling van de klacht van een klant uitsluitend in het Nederlands

bpost is een centrale dienst. In de zin van de Bestuurstaalwet want zijn werkkring bestrijkt het hele land.

Inlichtingen over het verlies van een pakket verzonden per e-mail, zijn betrekkingen met particulieren.

Overeenkomstig artikel 41, §1 Bestuurstaalwet maken de centrale diensten voor hun betrekkingen met de particulieren gebruik van die van de drie talen waarvan de betrokkenen zich hebben bediend.

Het blijkt dat de behandeling van de klacht oorspronkelijk aan een Nederlandstalige beambte werd toevertrouwd. bpost preciseert dat deze behandeling het resultaat was van een fout bij de dispatching van de toe te kennen dossiers aan de medewerkers van de klantendienst van bpost.

De behandeling van een klacht ten gevolge van het verlies van een pakket diende in het Frans te gebeuren.

De klacht wordt ontvankelijk en gegrond bevonden.

De Franse afdeling neemt acte van het feit dat:

- bpost het dossier op 23 december 2024 aan een Franstalige medewerker heeft toegekend, die de klaagster in het Frans geïnformeerd heeft over de uitkomst van haar dossier en de excuses van bpost voor het taalkundige luik heeft aangeboden;

- bpost bevestigt dat de taal die gebruikt wordt voor de interacties tussen bpost en de klaagster het Frans is, de taal die overigens geregistreerd staat bij alle digitale communicatiemiddelen met betrekking tot deze Franstalige inwoonster.

(Advies 56.456 van 23 mei 2025)

bpost:

kennisgeving van leveringsstatus uitsluitend in het Nederlands

bpost is een centrale dienst in de zin van de Bestuurstaalwet omdat de werkkring het ganse land bestrijkt.

Inlichtingen over de status van een levering zijn betrekkingen met een particulier in de zin van de Bestuurstaalwet.

Overeenkomstig artikel 41, §1 Bestuurstaalwet maken de centrale diensten voor hun betrekkingen met de particulieren gebruik van die van de drie talen waarvan de betrokkenen zich hebben bediend.

Deze vergissing blijkt te wijten aan een technisch probleem met de informaticasystemen van de betrokken afdeling dat zich in juli 2025 voordeed.

bpost bevestigt dat deze computerbug sindsdien is opgelost en dat er maatregelen zijn genomen.

De kennisgeving van de inlichtingen over de leveringsstatus diende in het Frans te worden gegeven.

Derhalve wordt de klacht gegrond bevonden.
(Advies 57.230 van 24 oktober 2025)

SOFICO:

berichten en mededelingen uitsluitend in het Engels

De affichecampagne van de SOFICO langs de Waalse autosnelwegen zijn berichten en mededelingen bestemd voor het publiek.

Volgens artikel 36, § 1, 2° GWHI gebruiken de diensten van de Waalse Gewestregering het Frans als bestuurstaal. Met betrekking tot de gemeenten met een speciale taalregeling uit hun ambtsgebied, is op de diensten bedoeld in § 1 de taalregeling van toepassing die door de Bestuurstaalwet is opgelegd aan de plaatselijke diensten van die gemeenten, voor de berichten, mededelingen en formulieren die bestemd zijn voor het publiek, voor de betrekkingen met particulieren en voor het opstellen van akten, getuigschriften, verklaringen en vergunningen (§ 2).

De term "*trash*", ontleend uit het Engels, staat in woordenboeken van de Franse taal. Aangezien deze inmiddels algemeen wordt gebruikt, is het gebruik ervan niet in strijd met de Bestuurstaalwet.

Het gebruik ervan is echter beperkt tot de volgende betekenis "vorm van agressieve slechte smaak met de bedoeling te provoceren en choqueren"; "anglicisme, informeel, van twijfelachtige smaak, inspelend op de laagste instincten".

Al heeft de preventiecampagne met affiches volgens de SOFICO voornamelijk tot doel "vuilnis op de grond gooien is vulgair; vuilnis hoort in de vuilnisbak"; "vindt u vuilnis op de grond gooien *"trash" (beeld links)? Ja, dat is "trash"* (gooi het dan in de vuilnisbak, waarbij het rechtse beeld de positieve oplossing weergeeft) in deze situatie past het geïsoleerd gebruik van de Engelse term "*trash*" niet.

De betekenis van de term "*trash*" die ook verwijst naar afval/vuilnisbak/vuilnis in het Engels wordt niet onder die vorm weergegeven in de woordenboeken van de Franse taal.

De VCT meent dat een initiatief langs de Waalse autosnelwegen om Belgische weggebruikers te sensibiliseren, gericht op het belang om geen afval op de weg te gooien maar in de vuilnisbak, niet beperkt mag blijven tot Engelstalig communicatie via een slogan en beelden.

Derhalve worden de klachten gegrond bevonden.
(Advies 57.251; 57.268 van 24 oktober 2025)

DEEL IV
klachten betreffende het Duitse taalgebied

Hoofdstuk I Klachten waarvoor de VCT bevoegd is

FOD Financiën:

onroerende voorheffing in het Frans in plaats van het Duits

Een kennisgeving onroerende voorheffing is een betrekking met een particulier in de zin van de Bestuurstaalwet.

Het betrokken goed, gelegen te Eupen, bevindt zich in een gemeente van het Duitse taalgebied, overeenkomstig artikel 5 Bestuurstaalwet.

Overeenkomstig artikel 36, § 1, 2°, GWHI, gebruiken de diensten van de Waalse Gewestregering het Frans als bestuurstaal.

Artikel 36, § 2, GWHI bepaalt echter: “met betrekking tot de gemeenten met een speciale taalregeling uit hun ambtsgebied, is op de in §1 bedoelde diensten de taalregeling van toepassing die door de Bestuurstaalwet is opgelegd aan de plaatselijke diensten van die gemeenten, voor de berichten, mededelingen en formulieren die bestemd zijn voor het publiek, voor de betrekkingen met particulieren en voor het opstellen van akten, getuigschriften, verklaringen en vergunningen.”

In haar advies nr. 54.078 van 25 maart 2022 heeft de VCT gesteld dat wanneer een burger in het buitenland is gedomicilieerd en zijn onroerend goed in het Duitse taalgebied is gelegen, de administratie hem zijn onroerende voorheffing in het Frans dient te sturen.

Derhalve wordt de klacht ongegrond bevonden.
(Advies 56.354 van 7 oktober 2025)

Waalse regering:

website Wallonie.be niet volledig in het Duits

Een website is een bericht of mededeling aan het publiek in de zin van de Bestuurstaalwet.

Volgens artikel 36, § 1, 2°, GWHI, gebruiken de diensten van de Waalse Gewestregering het Frans als bestuurstaal.

Artikel 36, § 2, GWHI bepaalt echter dat “met betrekking tot de gemeenten met een speciale taalregeling uit hun ambtsgebied, is op de in §1 bedoelde diensten de taalregeling van toepassing die door de Bestuurstaalwet is opgelegd aan de plaatselijke diensten van die gemeenten, voor de berichten, mededelingen en formulieren die bestemd zijn voor het publiek, (…)”.

Overeenkomstig artikel 11, § 1 Bestuurstaalwet stellen de plaatselijke diensten, die gevestigd zijn in het Nederlandse of het Franse taalgebied stellen de berichten, mededelingen en formulieren die voor het publiek bestemd zijn uitsluitend in de taal van hun gebied. In de gemeenten van het Duitse

taalgebied worden de berichten, mededelingen en formulieren die voor het publiek bestemd zijn in het Duits en in het Frans gesteld.(§2).

Aangaande de actualiteit van de website Wallonie.be: daar deze ook Duitstalige burgers betreft, dient zij integraal in het Duits vertaald te worden.

Aangaande de Gewestelijke beleidsverklaring 2024-2029: het betreft eveneens een document bestemd voor Duitstalige burgers, deze verklaring diende dus ook beschikbaar te zijn in het Duits op het moment dat zij door de klager werd geconsulteerd.

Aangaande de registratie-, successie- en schenkingsrechten: hoewel ze nog niet in werking zijn getreden betreffen deze regels de Duitstalige burgers evenzeer als de Franstalige, zij dienen dus ook in het Duits te worden vertaald.

De klacht wordt derhalve gegrond bevonden.
(Advies 56.381 van 27 juni 2025)

Federale Overheidsdienst FINANCIEN

FOD Financiën:

betrekking met een particulier uitsluitend in het Frans

De brief die verstuurd werd door de WOD Financiën is een betrekking met een particulier in de zin van de Bestuurstaalwet.

Overeenkomstig artikel 36, § 1, 2° GWHI gebruiken de diensten van de Waalse Gewestregering het Frans als bestuurstaal.

Artikel 36, § 2 GWHI bepaalt echter dat met betrekking tot de gemeenten met een speciale taalregeling uit hun ambtsgebied op de in §1 bedoelde diensten de taalregeling van toepassing is die door de Bestuurstaalwet is opgelegd aan de plaatselijke diensten van die gemeenten, voor de berichten, mededelingen en formulieren die bestemd zijn voor het publiek, voor de betrekkingen met particulieren en voor het opstellen van akten, getuigschriften, verklaringen en vergunningen.

Aangezien de klager inmiddels woonachtig is in Duitsland, diende de WOD Financiën *in casu* het aanslagbiljet in het Frans te sturen want de klager is woonachtig in het buitenland.

Derhalve wordt de klacht ongegrond bevonden.
(Advies 56.383 van 7 oktober 2025)

FOD Binnenlandse Zaken:

inhoud van de website niet volledig beschikbaar in het Duits

De FOD Binnenlandse Zaken is een centrale dienst omdat de werkkring het ganse land bestrijkt.

De inhoud van de website van de FOD Binnenlandse Zaken, algemene directie Identiteit en Burgerzaken, is een bericht of mededeling aan het publiek.

Overeenkomstig artikel 40, eerste lid Bestuurstaalwet zijn de berichten en mededelingen die de centrale diensten rechtstreeks aan het publiek richten in het Nederlands en het Frans gesteld. De berichten en mededelingen die ze rechtstreeks aan het publiek richten, worden in het Duits aan het Duitssprekende publiek ter beschikking gesteld.

De inhoud van de website dient derhalve volledig in het Duits te zijn voor het Duitstalige publiek.

De klacht wordt derhalve ontvankelijk en gegrond bevonden.

- De VCT neemt akte van het feit dat:
-
- de FOD Binnenlandse Zaken, algemene directie Identiteit en Burgerzaken, zich bewust is van de situatie en deze gaat rechtzetten;
- eens de vernieuwing van de website in het eerste kwartaal van 2025 voltooid is de volledige inhoud integraal naar het Duits zal zijn vertaald.

(Advies 56.390 van 14 maart 2025)

FOD Economie:

inhoud van de website niet volledig beschikbaar in het Duits

De FOD Economie is een centrale dienst want haar werkkring bestrijkt het hele land.

De verschillende pagina's van de website van de FOD Economie zijn adviezen en mededelingen bestemd voor het publiek in de zin van de Bestuurstaalwet.

Overeenkomstig artikel 40 Bestuurstaalwet worden de berichten en mededelingen die de centrale diensten rechtstreeks aan het publiek richten in het Nederlands en in het Frans gesteld. De berichten en mededelingen die zij rechtstreeks aan het publiek richten worden in het Duits ter beschikking gesteld aan het Duitstalige publiek.

Wanneer een bericht of mededeling aan het publiek van een centrale dienst ook aan het Duitstalige publiek gericht is, wordt het bericht of de mededeling aan het publiek van een centrale dienst niet enkel in het Nederlands en het Frans gesteld maar ook, mutatis mutandis, in het Duits.

Alle pagina's van de website van de FOD Economie dienen geheel in het Duits te zijn voor het Duitstalige publiek.

De klacht wordt derhalve gegrond bevonden.

De VCT neemt akte van het feit dat de FOD Economie zich bewust is van de situatie en deze later zal verhelpen.
(Advies 56.438 van 14 maart 2025)

FPD :

inhoud van de website niet volledig beschikbaar in het Duits

De FPD is een centrale dienst omdat de werkkring het ganse land bestrijkt.

De verschillende pagina's van de website van de FPD zijn berichten en mededelingen bestemd voor het publiek in de zin van de Bestuurstaalwet.

Overeenkomstig artikel 40, tweede lid Bestuurstaalwet stellen de centrale diensten de berichten en mededelingen die zij rechtstreeks tot het publiek richten in het Nederlands en het Frans, evenals in het Duits voor de berichten en mededelingen die zij ter beschikking stellen van het Duitstalige publiek.

Wanneer een bericht of mededeling aan het publiek van een centrale dienst ook aan het Duitstalige publiek gericht is, wordt het bericht of de mededeling aan het publiek van een centrale dienst niet enkel in het Nederlands en het Frans gesteld maar ook, mutatis mutandis, in het Duits.

Alle pagina's van de website van de FPD dienen geheel in het Duits te zijn voor het Duitstalige publiek.

De klacht wordt derhalve gegrond bevonden.
(Advies 57.011 van 27 juni 2025)

FOD Mobiliteit en Infrastructuur:

websites niet beschikbaar in het Duits

Websites zijn berichten en mededelingen bestemd voor het publiek in de zin van de Bestuurstaalwet.

Volgens artikel 36, § 1, tweede lid gebruiken de diensten van de Waalse Gewestexecutieve het Frans als bestuurstaal.

Artikel 36, § 2, GWHI stelt echter dat "met betrekking tot de gemeenten met een speciale taalregeling uit hun ambtsgebied, op de in § 1 bedoelde diensten, de taalregeling van toepassing is die door de gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken in opgelegd aan de plaatselijke diensten van die gemeenten, voor de berichten, mededelingen en formulieren die bestemd zijn voor het publiek (…)".

Overeenkomstig artikel 11, § 1 Bestuurstaalwet stellen de plaatselijke diensten, die gevestigd zijn in het Nederlandse of het Franse taalgebied de berichten, mededelingen en formulieren die voor het publiek bestemd zijn uitsluitend in de taal van hun gebied. In de gemeenten van het Duitse taalgebied worden de berichten, mededelingen en formulieren die voor het publiek bestemd zijn in het Duits en in het Frans gesteld. (§2).

Alle webpagina's van de WOD Mobiliteit en Infrastructuur dienen integraal in het Duits te zijn voor het Duitstalige publiek.

Aangezien de webpagina "*Réseau Comon"* niet langer bestaat, is de klacht zonder voorwerp geworden.

Wat betreft het carpoolplatform van de website "*Carpool.be*, deze wordt beheerd door de vzw Mpact.

Overeenkomstig artikel 1, § 1, 2° Bestuurstaalwet, als het geen natuurlijke en rechtspersonen is die concessiehouder is van een openbare dienst of die belast is met een taak die de grenzen van een privaat bedrijf te buiten gaat en die de wet of de openbare machten hun heeft toevertrouwd in het belang van het algemeen, valt het niet onder artikel 1, § 1, 2°, Bestuurstaalwet.

Ten gevolge van de vraag om inlichtingen van de VCT heeft de vzw Mpact bevestigd dat zij subsidies ontving van het Waalse Gewest om haar mobiliteitstaak uit te voeren. Het is dus een bedrijf belast met een taak die de grenzen van een privaat bedrijf te buiten gaat.

Hoewel de klacht niet kan worden toegeschreven aan de WOD Mobiliteit en Infrastructuur dient hij toch erop toe te zien dat zijn partners de taalwetgeving naleven.

De vzw Mpact heeft de VCT ook op de hoogte gebracht van het feit dat zij recent subsidies ontvingen van het Waalse Gewest om de volledige website "*Carpool.be"* naar het Duits te vertalen.

De VCT kon vaststellen dat de website nu wel degelijk naar het Duits werd vertaald.

Aangezien de klacht werd ingediend vóór de vertaling van de website naar het Duits, wordt deze dus gegrond bevonden.
(Advies 57.029 van 7 oktober 2025)

De TEC:

ontvangstbewijs en antwoord uitsluitend in het Frans

Een ontvangstbewijs en een antwoord geadresseerd aan de klaagster na het neerleggen van een klacht zijn betrekkingen met een particulier in de zin van de Bestuurstaalwet.

De gemeente Raeren is een gemeente van het Duitse taalgebied overeenkomstig artikel 5 van de Bestuurstaalwet.

Overeenkomstig artikel 41 van de Gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen (GWHI) gebruiken de diensten van de Waalse Gewestregering waarvan de werkkring zowel gemeenten van het Franse als van het Duitse taalgebied omvat het Frans of het Duits als bestuurstaal, naargelang hun zetel in het Franse of in het Duitse taalgebied is gevestigd.

Voor de berichten, mededelingen en formulieren die voor het publiek bestemd zijn, voor de betrekkingen met particulieren en voor het opstellen van akten, getuigschriften, verklaringen, machtigingen en vergunningen, gebruiken die diensten de taal of talen die ter zake opgelegd zijn aan de plaatselijke diensten van hun ambtsgebied. (tweede lid).

Overeenkomstig artikel 12 Bestuurstaalwet gebruikt iedere plaatselijke dienst die in het Duitse taalgebied is gevestigd uitsluitend de taal van zijn gebied voor zijn betrekkingen met de particulieren. Er wordt nochtans steeds geantwoord in de taal, die door de particulier gebruikt wordt, wanneer deze zich wendt in het Frans of in het Duits tot een dienst die gevestigd is in een gemeente uit het Malmedyse of in een gemeente uit het Duitse taalgebied.

Het klachtenformulier werd oorspronkelijk in het Duits opgesteld door de klaagster.

Het ontvangstbewijs en het antwoord van de TEC dienden in het Duits gesteld te zijn.

De klacht wordt derhalve gegrond bevonden.
(Advies 57.056 van 1 december 2025)

<u>Provincie Luik</u>:

website niet volledig in het Duits

De provincie Luik is een gewestelijke dienst, gevestigd in het Franse taalgebied, waarvan de werkkring gemeenten met verschillende taalregelingen bestrijkt.

De website van de provincie Luik is een bericht of mededeling aan het publiek in de zin van de Bestuurstaalwet.

De door de klager bezorgde schermafbeeldingen tonen dat het inlichtingen betreft over de streaming van de vergadering van de provincieraad van Luik evenals actualiteit over het klimaat.

Overeenkomstig artikel 34, § 1, b Bestuurstaalwet worden de berichten en mededelingen gesteld in de taal of talen die ter zake zijn opgelegd aan de plaatselijke diensten (derde lid).

De gemeente Bütgenbach behoort tot het Duitse taalgebied, bijgevolg dient het Duits en het Frans gebruikt te worden, overeenkomstig artikel 11, § 2, eerste lid Bestuurstaalwet

De actualiteit, die over de zitting van de provincieraad en het klimaat gaat, dient beschikbaar te zijn in het Duits voor de Duitstalige burgers uit het Duitse taalgebied.

Derhalve wordt de klacht gegrond bevonden.
(Advies 57.059 van 1 december 2025)

<u>FOD Mobiliteit en Vervoer:</u>

inhoud van de website niet volledig beschikbaar in het Duits

De FOD Mobiliteit en Vervoer is een centrale dienst omdat de werkkring het ganse land bestrijkt.

De verschillende pagina's van de website van de FOD Mobiliteit en Vervoer zijn berichten en mededelingen bestemd voor het publiek in de zin van de Bestuurstaalwet.

Overeenkomstig artikel 40, eerste lid Bestuurstaalwet zijn de berichten en mededelingen die de centrale diensten rechtstreeks aan het publiek richten in het Nederlands en het Frans gesteld. De berichten en mededelingen die ze rechtstreeks aan het publiek richten, worden in het Duits aan het Duitssprekende publiek ter beschikking gesteld.

Wanneer een bericht of mededeling aan het publiek van een centrale dienst ook aan het Duitstalige publiek gericht is, wordt het bericht of de mededeling aan het publiek van een centrale dienst niet enkel in het Nederlands en het Frans gesteld maar ook, *mutatis mutandis*, in het Duits.

Alle webpagina's van de FOD Mobiliteit en Vervoer dienen integraal in het Duits te zijn voor het Duitstalige publiek.

Derhalve wordt de klacht gegrond bevonden.
(Advies 57.151 van 7 oktober 2025)

<u>Regering van de Duitstalige gemeenschap</u>:

vraag om advies over het taalgebruik in het kader van dossiers betreffende de btw

Het centrum specifieke materies (KMO-centrum) is een dienst binnen de FOD Financiën. Dit KMO-centrum is een centrale dienst overeenkomstig de Bestuurstaalwet want de werkkring bestrijkt het hele land.

Het btw-dossier van een btw-plichtige is een betrekking met een particulier in de zin van de Bestuurstaalwet.

Overeenkomstig artikel 41, § 1 Bestuurstaalwet gebruiken de centrale diensten in hun betrekkingen met de particulieren die van de drie talen waarvan de betrokkenen zich hebben bediend.

Betreffende de toepasbaarheid van de bestuurstaalregels voor een particulier *lato sensu* in het buitenland, dienen er twee scenario's te worden naar voren gebracht:

<u>Eerste scenario</u>:

Wanneer het een verzoek betreft van een particulier die in het buitenland verblijft die niet de Belgische nationaliteit heeft, valt hij niet binnen het toepassingsgebied van de Bestuurstaalwet. De Bestuurstaalwet regelt immers niet de betrekkingen tussen de buitenlandse particulieren en de Belgische administraties. Indien de particulier echter een van de nationale talen gebruikt met een centrale dienst, dienen, naar analogie, de interne betrekkingen met de particulieren in België te worden toegepast.

<u>Tweede scenario</u>:

Wanneer de particulier die in het buitenland verblijft de Belgische nationaliteit heeft, geniet hij overeenkomstig de vaste adviespraktijk van de VCT niet langer van de Bestuurstaalwet, want de wet regelt deze situatie niet. Als hij echter een van de drie landstalen gebruikt in zijn betrekkingen met een centrale dienst dient, de dienst de taal te gebruiken die overeenkomt met de particulier.

De VCT meent dat in deze context de situatie die toepasbaar is op de ambassades bij analogie kan worden toegepast.

Overeenkomstig artikel 47 §1 Bestuurstaalwet zijn de diensten gevestigd in het buitenland onderworpen aan dezelfde regeling als de centrale diensten. Met de Belgische particulieren corresponderen zij in de taal waarvan deze zich hebben bediend (§3).

Het centrum specifieke materies dient, als centrale dienst van de FOD Financiën, zo georganiseerd te zijn dat het de drie nationale talen kan aanbieden wanneer deze gebruikt worden door een al dan niet Belgische inwoner in het buitenland, in het huidige geval bij het indienen van het btw-dossier in het Duits.

Een natuurlijke of rechtspersoon dient zijn btw-dossier te kunnen indienen in de drie nationale talen van België wanneer hij zich tot een centrale dienst wendt.
(Advies 57.238 van 22 december 2025)

<u>Politiezone Weser-Göhl</u>:

bericht en mededeling uitsluitend in het Duits

De politiezone Weser-Göhl is een gewestelijke dienst in de zin van de Bestuurstaalwet.

Der verschillende publicaties in de krant "*Wochenspiegel*" zijn berichten en mededelingen bestemd voor het publiek in de zin van de Bestuurstaalwet.

Volgens artikel 34, § 1er , al. 1er b) Bestuurstaalwet stellen de gewestelijke diensten waarvan de werkkring gemeenten uit het Duitse taalgebied bestrijkt en waarvan de zetel in dat gebied gevestigd is de berichten en mededelingen die zij rechtstreeks aan het publiek richten in de taal of talen die ter zake opgelegd zijn aan de plaatselijke diensten van de gemeenten waar hun zetel gevestigd is, *in casu* Eupen.

Overeenkomstig artikel 11, § 2 Bestuurstaalwet worden in de gemeenten van het Duitse taalgebied de berichten bestemd voor het publiek in het Duits en het Frans gesteld.

Overeenkomstig de vaste adviespraktijk van de VCT (advies nr. 48.109 van 17 oktober 2016) dienen de artikels die verschenen in de "*Wochenspiegel*" omtrent de politiezone Weser-Göhl in het Duits en in het Frans gesteld te zijn.

Derhalve wordt de klacht gegrond bevonden.
(Advies 57.241 van 1 december 2025)

DEEL V
vragen om advies

Hoofdstuk I Vragen om advies van ministers

Minister-President van de *Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft* :

toepasbaarheid van de taalwetgeving op de diensten van bpost

Overeenkomstig artikel 1, §4, 3°, van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven (Wet Overheidsbedrijven) is bpost een overheidsbedrijf.

Luidens artikel 36, §1 Wet Overheidsbedrijven zijn de autonome overheidsbedrijven, alsmede hun dochterondernemingen die zij betrekken bij de uitvoering van hun taken van openbare dienst en waarin het belang van de overheid in het kapitaal meer dan 50% bedraagt, onderworpen aan de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (Bestuurstaalwet).

bpost moet dus voldoen aan de taalwetgeving, die van openbare orde is.

bpost is een centrale dienst omdat de werkkring het ganse land bestrijkt.

Wat betreft de toepasbaarheid van de Bestuurstaalwet op de diensten van bpost en meer bepaald op de 'My bpost' app, dient eerst de situatie ten opzichte van de Bestuurstaalwet te worden gekwalificeerd.

Aangezien bpost beslist heeft een einde te maken aan de afwezigheidsberichten om haar diensten te moderniseren, speelt de applicatie een rol in de continuïteit van de afwezigheidsberichten, dankzij het meldingssysteem via de app. Overwegende dat de 'My bpost' app dient te worden geïnstalleerd op een individueel toestel en dat deze het afwezigheidsbericht vervangt, dient de app te worden beschouwd als een betrekking met een particulier.

Overeenkomstig artikel 41, §1, Bestuurstaalwet, maken de centrale diensten voor hun betrekkingen met de particulieren gebruik van die van de drie talen waarvan de betrokkenen zich hebben bediend.

Aangezien het afwezigheidsbericht naar alle belanghebbenden in het Duits diende te worden gestuurd toen het nog op papier bestond, dient de 'My bpost' app hetzelfde doel na te streven. De centrale diensten dienen met de particulier in het Nederlands en het Frans te communiceren, maar mutatis mutandis ook in het Duits. Alzo dient opgemerkt dat dit geldt voor zowel de meldingen per e-mail als deze in de 'My bpost' app.

In de 'My bpost' app dient het Duits dus deel uit te maken van de taalkeuze voor elke belanghebbende.

Aangezien de 'My bpost' app momenteel enkel het Nederlands, het Frans en het Engels aanbiedt, voldoet deze niet aan de Bestuurstaalwet en is deze onrechtmatig ten opzichte van het Duitstalige publiek.

(Advies 56.429 van 24 januari 2025)

Regering van het Waalse Gewest - Minister van Ambtenarenzaken:

de vereiste kennis van het Engels voor de functie PO8B0030

GWHI regelt het gebruik van de talen voor de diensten van de Waalse Regering.

Overeenkomstig artikel 36, § 1, 2° en § 3 GWHI kan niemand tot een ambt of betrekking benoemd of bevorderd worden binnen de diensten van de Waalse Regering, als hij niet een overeenkomstig artikel 15, § 1 Bestuurstaalwet vastgestelde kennis heeft van de bestuurstaal, *in casu* het Frans.

In beginsel kan de kennis van een andere taal dan die voorzien in de Bestuurstaalwet niet vereist worden als bijkomende wervings- of bevorderingsvoorwaarde. Dit is slechts mogelijk wanneer er voor elk toelatings- en bevorderingsexamen voorafgaandelijk het advies van de VCT wordt ingewonnen.

De kennis van een andere taal kan uitzonderlijk als bijkomende aanwervings- en bevorderingsvoorwaarde worden vereist om functionele redenen inherent aan de normale uitoefening van deze functie.

Uit de motivering in de vraag om advies blijkt dat de functie van “medewerker luchtvaarttechniek” niveau B van de WOD Mobiliteit en Infrastructuur bezwaarlijk kan worden uitgeoefend zonder de kennis van het Engels.

Op grond van deze reden geeft de VCT een gunstig advies over de kennis van het Engels en het Nederlands als bijkomende aanwervings- en bevorderingsvoorwaarde voor de in dit advies omschreven functie voor zover deze kennis aangepast is aan de vereisten van de uitgeoefende functie. (**Advies 57.020 van 14 maart 2025)**

Minister van Ambtenarenzaken:

de vereiste kennis van het Engels

GWHI regelt het gebruik van de talen voor de diensten van de Waalse Regering.

Overeenkomstig artikel 36, § 1, 2° en § 3 GWHI kan niemand tot een ambt of betrekking benoemd of bevorderd worden binnen de diensten van de Waalse Regering, als hij niet een overeenkomstig artikel 15, § 1 Bestuurstaalwet vastgestelde kennis heeft van de bestuurstaal, *in casu* het Frans.

In beginsel kan de kennis van een andere taal dan die voorzien in de Bestuurstaalwet niet vereist worden als bijkomende wervings- of bevorderingsvoorwaarde. Dit is slechts mogelijk wanneer er voor elk toelatings- en bevorderingsexamen voorafgaandelijk het advies van de VCT wordt ingewonnen.

De kennis van een andere taal kan uitzonderlijk als bijkomende aanwervings- en bevorderingsvoorwaarde worden vereist om functionele redenen inherent aan de normale uitoefening van deze functie.

Uit de motivering in de vraag om advies blijkt dat de functie van “luchthavencontroleur” niveau C van de WOD Mobiliteit en Infrastructuur bezwaarlijk kan worden uitgeoefend zonder de kennis van het Engels.

Op grond van deze reden geeft de VCT een gunstig advies over de kennis van het Engels en het Nederlands als bijkomende aanwervings- en bevorderingsvoorwaarde voor de in dit advies omschreven functie voor zover deze kennis aangepast is aan de vereisten van de uitgeoefende functie.

De Franse afdeling van de VCT geeft een positief advies over de kennis van het Engels als bijkomende aanwervings- en bevorderingsvoorwaarde voor de functie ZO6A0038.
(Advies 57.063 van 23 mei 2025)

FOD Volksgezondheid:

kennis van het Duits

De FOD Volksgezondheid is een centrale dienst waarvan de werkkring het hele land bestrijkt (zie hoofdstuk V, afdeling 1 Bestuurstaalwet).

Overeenkomstig artikel 43, § 4, alinea 1 Bestuurstaalwet kan enkel deze die zijn toelatingsexamen in het Nederlands of in het Frans heeft afgelegd, of die vooraf aan de hand van een examen het bewijs heeft geleverd van de kennis van één van deze twee talen, aangeworven worden in een centrale dienst.

In beginsel kan de kennis van een andere taal dan die die voorzien is in de Bestuurstaalwet, niet vereist worden als bijkomende wervings- of bevorderingsvoorwaarde. Dit is slechts mogelijk wanneer voor elk toelatings- of bevorderingsexamen voorafgaandelijk het advies van de VCT wordt ingewonnen.

De kennis van een andere taal kan uitzonderlijk als bijkomende aanwervings- of bevorderingsvoorwaarde worden vereist om functionele redenen inherent aan de normale uitoefening van deze functie.

Uit de motivering in de vraag om advies blijkt dat de functie van “controleur” beschreven voor de FOD Volksgezondheid bezwaarlijk kan worden uitgeoefend zonder de kennis van het Duits.

Op grond van deze reden geeft de VCT een gunstig advies over de kennis van het Duits als bijkomende aanwervings- of bevorderingsvoorwaarde voor de in dit advies beschreven functie voor zover deze kennis aangepast is aan de vereisten van de uitgeoefende functie.

De VCT geeft een gunstig advies met betrekking tot de kennis van het Duits in het kader van een selectieprocedure voor controleur voor de FOD Volksgezondheid.
(Advies 57.065 van 23 mei 2025)

Minister van Justitie:

de kennis van het Duits

De VCT onderschrijft de interpretatie en de kwalificatie van centrale dienst die aan het taxatiebureau gegeven werd niet.

Overeenkomstig artikel 34, § 1er, b) Bestuurstaalwet is het taxatiebureau immers een gewestelijke dienst.

Overeenkomstig artikel 38, § 1 Bestuurstaalwet kan “In de diensten als bedoeld in artikel 33 of artikel 34, § 1, [..] niemand tot een ambt of betrekking benoemd of bevorderd worden indien hij de taal van het gebied niet kent.”

De VCT beschouwt het taxatiebureau als een gewestelijke dienst. De bestuurstaalwet bepaalt dat het personeel van die dienst de taal van het gebied moet kennen, in dit geval het Duits.
(Advies 57.089 van 19 juni 2025)

Minister van Defensie:

de kennis van het Engels

Het ministerie van defensie is een centrale dienst waarvan de werkkring het hele land bestrijkt (zie hoofdstuk V afdeling 1 Bestuurstaalwet).

Overeenkomstig artikel 43, § 4, alinea 1 Bestuurstaalwet kan enkel deze die zijn toelatingsexamen in het Frans of in het Nederlands heeft afgelegd, of die vooraf aan de hand van een examen het bewijs heeft geleverd van de kennis van één van deze twee talen, aangeworven worden in een centrale dienst.

In beginsel kan de kennis van een andere taal dan die die voorzien is in de Bestuurstaalwet, niet vereist worden als bijkomende wervings- of bevorderingsvoorwaarde. Dit is slechts mogelijk wanneer voor elk toelatings- of bevorderingsexamen voorafgaandelijk het advies van de VCT wordt ingewonnen.

De kennis van een andere taal kan uitzonderlijk als bijkomende aanwervings- of bevorderingsvoorwaarde worden vereist om functionele redenen inherent aan de normale uitoefening van deze functie.

Uit de motivering in de vraag om advies blijkt dat de functie “Technisch expert in beheer en ondersteuning van crypto”, beschreven voor de ADIV bezwaarlijk kan worden uitgeoefend zonder de kennis van het Engels in een internationale context.

Op grond van deze reden geeft de VCT een gunstig advies over de kennis van het Engels als bijkomende aanwervings- of bevorderingsvoorwaarde voor de functie omschreven in het huidige advies voor zover deze kennis aangepast is aan de vereisten van de uitgeoefende functie.
(Advies 57.104 van 25 september 2025)

Minister van Defensie:

de kennis van het Engels

Het ministerie van defensie is een centrale dienst waarvan de werkkring het hele land bestrijkt (zie hoofdstuk V afdeling 1 Bestuurstaalwet).

Overeenkomstig artikel 43, § 4, alinea 1 Bestuurstaalwet kan enkel deze die zijn toelatingsexamen in het Frans of in het Nederlands heeft afgelegd, of die vooraf aan de hand van een examen het bewijs heeft geleverd van de kennis van één van deze twee talen, aangeworven worden in een centrale dienst.

In beginsel kan de kennis van een andere taal dan die die voorzien is in de Bestuurstaalwet, niet vereist worden als bijkomende wervings- of bevorderingsvoorwaarde. Dit is slechts mogelijk wanneer voor elk toelatings- of bevorderingsexamen voorafgaandelijk het advies van de VCT wordt ingewonnen.

De kennis van een andere taal kan uitzonderlijk als bijkomende aanwervings- of bevorderingsvoorwaarde worden vereist om functionele redenen inherent aan de normale uitoefening van deze functie.

Uit de motivering in de vraag om advies blijkt dat de functie "*Counter Radio-Controlled Improvised Explosive Device technician*", beschreven voor de ADIV bezwaarlijk kan worden uitgeoefend zonder de kennis van het Engels in een internationale context.

Op grond van deze reden geeft de VCT een gunstig advies over de kennis van het Engels als bijkomende aanwervings- of bevorderingsvoorwaarde voor de functie omschreven in het huidige advies voor zover deze kennis aangepast is aan de vereisten van de uitgeoefende functie.

(Advies 57.106 van 25 september 2025)

Minister van Defensie:

de kennis van het Engels

Het ministerie van defensie is een centrale dienst waarvan de werkkring het hele land bestrijkt (zie hoofdstuk V afdeling 1 Bestuurstaalwet).

Overeenkomstig artikel 43, § 4, alinea 1 Bestuurstaalwet kan enkel deze die zijn toelatingsexamen in het Frans of in het Nederlands heeft afgelegd, of die vooraf aan de hand van een examen het bewijs heeft geleverd van de kennis van één van deze twee talen, aangeworven worden in een centrale dienst.

In beginsel kan de kennis van een andere taal dan die die voorzien is in de Bestuurstaalwet, niet vereist worden als bijkomende wervings- of bevorderingsvoorwaarde. Dit is slechts mogelijk wanneer voor elk toelatings- of bevorderingsexamen voorafgaandelijk het advies van de VCT wordt ingewonnen.

De kennis van een andere taal kan uitzonderlijk als bijkomende aanwervings- of bevorderingsvoorwaarde worden vereist om functionele redenen inherent aan de normale uitoefening van deze functie.

Uit de motivering in de vraag om advies blijkt dat de functie "*IT Service Desk Operator*", beschreven voor de ADIV bezwaarlijk kan worden uitgeoefend zonder de kennis van het Engels in een internationale context.

Op grond van deze reden geeft de VCT een gunstig advies over de kennis van het Engels als bijkomende aanwervings- of bevorderingsvoorwaarde voor de functie omschreven in het huidige advies voor zover deze kennis aangepast is aan de vereisten van de uitgeoefende functie.

(Advies 57.108 van 25 september 2025)

Minister van Defensie:

de kennis van het Engels

Het ministerie van defensie is een centrale dienst waarvan de werkkring het hele land bestrijkt (zie hoofdstuk V afdeling 1 Bestuurstaalwet).

Overeenkomstig artikel 43, § 4, alinea 1 Bestuurstaalwet kan enkel deze die zijn toelatingsexamen in het Frans of in het Nederlands heeft afgelegd, of die vooraf aan de hand van een examen het bewijs heeft geleverd van de kennis van één van deze twee talen, aangeworven worden in een centrale dienst.

In beginsel kan de kennis van een andere taal dan die die voorzien is in de Bestuurstaalwet, niet vereist worden als bijkomende wervings- of bevorderingsvoorwaarde. Dit is slechts mogelijk wanneer voor elk toelatings- of bevorderingsexamen voorafgaandelijk het advies van de VCT wordt ingewonnen.

De kennis van een andere taal kan uitzonderlijk als bijkomende aanwervings- of bevorderingsvoorwaarde worden vereist om functionele redenen inherent aan de normale uitoefening van deze functie.

Uit de motivering in de vraag om advies blijkt dat de functie "*Digital Forensics Officer*", beschreven voor de ADIV bezwaarlijk kan worden uitgeoefend zonder de kennis van het Engels in een internationale context.

Op grond van deze reden geeft de VCT een gunstig advies over de kennis van het Engels als bijkomende aanwervings- of bevorderingsvoorwaarde voor de functie omschreven in het huidige advies voor zover deze kennis aangepast is aan de vereisten van de uitgeoefende functie.
(Advies 57.109 van 25 september 2025)

Minister van Defensie:

de kennis van het Engels

Het ministerie van defensie is een centrale dienst waarvan de werkkring het hele land bestrijkt (zie hoofdstuk V afdeling 1 Bestuurstaalwet).

Overeenkomstig artikel 43, § 4, alinea 1 Bestuurstaalwet kan enkel deze die zijn toelatingsexamen in het Frans of in het Nederlands heeft afgelegd, of die vooraf aan de hand van een examen het bewijs heeft geleverd van de kennis van één van deze twee talen, aangeworven worden in een centrale dienst.

In beginsel kan de kennis van een andere taal dan die die voorzien is in de Bestuurstaalwet, niet vereist worden als bijkomende wervings- of bevorderingsvoorwaarde. Dit is slechts mogelijk wanneer voor elk toelatings- of bevorderingsexamen voorafgaandelijk het advies van de VCT wordt ingewonnen.

De kennis van een andere taal kan uitzonderlijk als bijkomende aanwervings- of bevorderingsvoorwaarde worden vereist om functionele redenen inherent aan de normale uitoefening van deze functie.

Uit de motivering in de vraag om advies blijkt dat de functie "*Electromagnetic Warfare Officer*", beschreven voor de ADIV bezwaarlijk kan worden uitgeoefend zonder de kennis van het Engels in een internationale context.

Op grond van deze reden geeft de VCT een gunstig advies over de kennis van het Engels als bijkomende aanwervings- of bevorderingsvoorwaarde voor de functie omschreven in het huidige advies voor zover deze kennis aangepast is aan de vereisten van de uitgeoefende functie.
(Advies 57.110 van 25 september 2025)

Minister van Defensie:

de kennis van het Engels

Het ministerie van defensie is een centrale dienst waarvan de werkkring het hele land bestrijkt (zie hoofdstuk V afdeling 1 Bestuurstaalwet).

Overeenkomstig artikel 43, § 4, alinea 1 Bestuurstaalwet kan enkel deze die zijn toelatingsexamen in het Frans of in het Nederlands heeft afgelegd, of die vooraf aan de hand van een examen het bewijs heeft geleverd van de kennis van één van deze twee talen, aangeworven worden in een centrale dienst.

In beginsel kan de kennis van een andere taal dan die die voorzien is in de Bestuurstaalwet, niet vereist worden als bijkomende wervings- of bevorderingsvoorwaarde. Dit is slechts mogelijk wanneer voor elk toelatings- of bevorderingsexamen voorafgaandelijk het advies van de VCT wordt ingewonnen.

De kennis van een andere taal kan uitzonderlijk als bijkomende aanwervings- of bevorderingsvoorwaarde worden vereist om functionele redenen inherent aan de normale uitoefening van deze functie.

Uit de motivering in de vraag om advies blijkt dat de functie "*Network Operations Officer*", beschreven voor de ADIV bezwaarlijk kan worden uitgeoefend zonder de kennis van het Engels in een internationale context.

Op grond van deze reden geeft de VCT een gunstig advies over de kennis van het Engels als bijkomende aanwervings- of bevorderingsvoorwaarde voor de functie omschreven in het huidige advies voor zover deze kennis aangepast is aan de vereisten van de uitgeoefende functie.
(Advies 57.111 van 25 september 2025)

Minister van Defensie:

de kennis van het Engels

Het ministerie van defensie is een centrale dienst waarvan de werkkring het hele land bestrijkt (zie hoofdstuk V afdeling 1 Bestuurstaalwet).

Overeenkomstig artikel 43, § 4, alinea 1 Bestuurstaalwet kan enkel deze die zijn toelatingsexamen in het Frans of in het Nederlands heeft afgelegd, of die vooraf aan de hand van een examen het bewijs heeft geleverd van de kennis van één van deze twee talen, aangeworven worden in een centrale dienst.

In beginsel kan de kennis van een andere taal dan die die voorzien is in de Bestuurstaalwet, niet vereist worden als bijkomende wervings- of bevorderingsvoorwaarde. Dit is slechts mogelijk wanneer voor elk toelatings- of bevorderingsexamen voorafgaandelijk het advies van de VCT wordt ingewonnen.

De kennis van een andere taal kan uitzonderlijk als bijkomende aanwervings- of bevorderingsvoorwaarde worden vereist om functionele redenen inherent aan de normale uitoefening van deze functie.

Uit de motivering in de vraag om advies blijkt dat de functie "*Red Team Operations Officer*", beschreven voor de ADIV bezwaarlijk kan worden uitgeoefend zonder de kennis van het Engels in een internationale context.

Op grond van deze reden geeft de VCT een gunstig advies over de kennis van het Engels als bijkomende aanwervings- of bevorderingsvoorwaarde voor de functie omschreven in het huidige advies voor zover deze kennis aangepast is aan de vereisten van de uitgeoefende functie.
(Advies 57.112 van 25 september 2025)

<u>Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:</u>

Artikel X+17 van het voorontwerp van wet houdende diverse bepalingen inzake volksgezondheid

De VCT stelt vast dat de bestaande regeling van het gebruik van talen voor de farmaceutische specialiteiten in de klassieke CTG-procedure en de implantaten en invasieve medische hulpmiddelen wordt uitgebreid naar de geneesmiddelen of farmaceutische specialiteiten in de procedure voor vroege en snelle toegang, de radiofarmaceutische producten en farmaceutische verstrekkingen en producten.

De wijziging beperkt zich tot de uitbreiding van het toepassingsgebied. De bestaande regeling van het gebruik van de talen wordt niet gewijzigd.

Om deze reden verwijst de VCT naar haar opmerkingen die ze heeft verleend in haar advies nr. 50.241 van 29 juni 2018.
(Advies 57.141 van 18 juli 2025)

<u>Minister van Ambtenarenzaken</u>:

de vereiste kennis van het Engels

GWHI regelt het gebruik van de talen voor de diensten van de Waalse Regering.

Overeenkomstig artikel 36, § 1, 2° en § 3 GWHI kan niemand tot een ambt of betrekking benoemd of bevorderd worden binnen de diensten van de Waalse Regering, als hij niet een overeenkomstig artikel 15, § 1 Bestuurstaalwet vastgestelde kennis heeft van de bestuurstaal, *in casu* het Frans.

In beginsel kan de kennis van een andere taal dan die voorzien in de Bestuurstaalwet niet vereist worden als bijkomende wervings- of bevorderingsvoorwaarde. Dit is slechts mogelijk wanneer er voor elk toelatings- en bevorderingsexamen voorafgaandelijk het advies van de VCT wordt ingewonnen.

De kennis van een andere taal kan uitzonderlijk als bijkomende aanwervings- en bevorderingsvoorwaarde worden vereist om functionele redenen inherent aan de normale uitoefening van deze functie.

Uit de motivering in de vraag om advies blijkt dat de functie van “luchthavencontroleur” niveau C van de WOD Mobiliteit en Infrastructuur bezwaarlijk kan worden uitgeoefend zonder de kennis van het Engels.

Op grond van deze reden geeft de VCT een gunstig advies over de kennis van het Engels en het Nederlands als bijkomende aanwervings- en bevorderingsvoorwaarde voor de in dit advies omschreven functie voor zover deze kennis aangepast is aan de vereisten van de uitgeoefende functie.

De Franse afdeling van de VCT geeft een positief advies over de kennis van het Engels als bijkomende aanwervings- en bevorderingsvoorwaarde voor de functie H4C.90034
(Advies 57.147 van 27 juni 2025)

<u>Minister van Ambtenarenzaken</u>:

de vereiste kennis van het Engels

GWHI regelt het gebruik van de talen voor de diensten van de Waalse Regering.

Overeenkomstig artikel 36, § 1, 2° en § 3 GWHI kan niemand tot een ambt of betrekking benoemd of bevorderd worden binnen de diensten van de Waalse Regering, als hij niet een overeenkomstig artikel 15, § 1 Bestuurstaalwet vastgestelde kennis heeft van de bestuurstaal, *in casu* het Frans.

In beginsel kan de kennis van een andere taal dan die voorzien in de Bestuurstaalwet niet vereist worden als bijkomende wervings- of bevorderingsvoorwaarde. Dit is slechts mogelijk wanneer er voor elk toelatings- en bevorderingsexamen voorafgaandelijk het advies van de VCT wordt ingewonnen.

De kennis van een andere taal kan uitzonderlijk als bijkomende aanwervings- en bevorderingsvoorwaarde worden vereist om functionele redenen inherent aan de normale uitoefening van deze functie.

Uit de motivering in de vraag om advies blijkt dat de functie van “luchthavencontroleur” niveau C van de WOD Mobiliteit en Infrastructuur bezwaarlijk kan worden uitgeoefend zonder de kennis van het Engels.

Op grond van deze reden geeft de VCT een gunstig advies over de kennis van het Engels en het Nederlands als bijkomende aanwervings- en bevorderingsvoorwaarde voor de in dit advies omschreven functie voor zover deze kennis aangepast is aan de vereisten van de uitgeoefende functie.

De Franse afdeling van de VCT geeft een positief advies over de kennis van het Engels als bijkomende aanwervings- en bevorderingsvoorwaarde voor de functie PO2A0065.
(Advies 57.148 van 27 juni 2025)

Regering van het Waalse Gewest - Minister van Ambtenarenzaken:

de vereiste kennis van het Engels voor de functie 28099

GWHI regelt het gebruik van de talen voor de diensten van de Waalse Regering.

Overeenkomstig artikel 36, § 1, 2° en § 3 GWHI kan niemand tot een ambt of betrekking benoemd of bevorderd worden binnen de diensten van de Waalse Regering, als hij niet een overeenkomstig artikel 15, § 1 Bestuurstaalwet vastgestelde kennis heeft van de bestuurstaal, *in casu* het Frans.

In beginsel kan de kennis van een andere taal dan die voorzien in de Bestuurstaalwet niet vereist worden als bijkomende wervings- of bevorderingsvoorwaarde. Dit is slechts mogelijk wanneer er voor elk toelatings- en bevorderingsexamen voorafgaandelijk het advies van de VCT wordt ingewonnen.

De kennis van een andere taal kan uitzonderlijk als bijkomende aanwervings- en bevorderingsvoorwaarde worden vereist om functionele redenen inherent aan de normale uitoefening van deze functie.

Uit de motivering in de vraag om advies blijkt dat de functie van “Beheerder Europese fondsen” niveau A van de WOD Secretariaat-Generaal bezwaarlijk worden uitgeoefend zonder de kennis van het Engels.

Op grond van deze reden geeft de VCT een gunstig advies over de kennis van het Engels en het Nederlands als bijkomende aanwervings- en bevorderingsvoorwaarde voor de in dit advies omschreven functie voor zover deze kennis aangepast is aan de vereisten van de uitgeoefende functie.

(Advies 57.205 van 19 september 2025)

Regering van het Waalse Gewest - Minister van Ambtenarenzaken:

de vereiste kennis van het Engels voor de functie PO3A0133

GWHI regelt het gebruik van de talen voor de diensten van de Waalse Regering.

Overeenkomstig artikel 36, § 1, 2° en § 3 GWHI kan niemand tot een ambt of betrekking benoemd of bevorderd worden binnen de diensten van de Waalse Regering, als hij niet een overeenkomstig artikel 15, § 1 Bestuurstaalwet vastgestelde kennis heeft van de bestuurstaal, *in casu* het Frans.

In beginsel kan de kennis van een andere taal dan die voorzien in de Bestuurstaalwet niet vereist worden als bijkomende wervings- of bevorderingsvoorwaarde. Dit is slechts mogelijk wanneer er voor elk toelatings- en bevorderingsexamen voorafgaandelijk het advies van de VCT wordt ingewonnen.

De kennis van een andere taal kan uitzonderlijk als bijkomende aanwervings- en bevorderingsvoorwaarde worden vereist om functionele redenen inherent aan de normale uitoefening van deze functie.

Uit de motivering in de vraag om advies blijkt dat de functie van “administratief beheerder inzake landbouw” niveau A van de WOD Secretariaat-generaal bezwaarlijk worden uitgeoefend zonder de kennis van het Engels.

Op grond van deze reden geeft de VCT een gunstig advies over de kennis van het Engels en het Nederlands als bijkomende aanwervings- en bevorderingsvoorwaarde voor de in dit advies

omschreven functie voor zover deze kennis aangepast is aan de vereisten van de uitgeoefende functie.

(Advies 57.264 van 19 september 2025)

Regering van het Waalse Gewest - Minister van Ambtenarenzaken:

de vereiste kennis van het Engels voor de functie PO2A0075

GWHI regelt het gebruik van de talen voor de diensten van de Waalse Regering.

Overeenkomstig artikel 36, § 1, 2° en § 3 GWHI kan niemand tot een ambt of betrekking benoemd of bevorderd worden binnen de diensten van de Waalse Regering, als hij niet een overeenkomstig artikel 15, § 1 Bestuurstaalwet vastgestelde kennis heeft van de bestuurstaal, *in casu* het Frans.

In beginsel kan de kennis van een andere taal dan die voorzien in de Bestuurstaalwet niet vereist worden als bijkomende wervings- of bevorderingsvoorwaarde. Dit is slechts mogelijk wanneer er voor elk toelatings- en bevorderingsexamen voorafgaandelijk het advies van de VCT wordt ingewonnen.

De kennis van een andere taal kan uitzonderlijk als bijkomende aanwervings- en bevorderingsvoorwaarde worden vereist om functionele redenen inherent aan de normale uitoefening van deze functie.

Uit de motivering in de vraag om advies blijkt dat de functie van “adjunct-luchthavencommandant” niveau A van de WOD Mobiliteit en Infrastructuur bezwaarlijk kan worden uitgeoefend zonder de kennis van het Engels.

Op grond van deze reden geeft de VCT een gunstig advies over de kennis van het Engels en het Nederlands als bijkomende aanwervings- en bevorderingsvoorwaarde voor de in dit advies omschreven functie voor zover deze kennis aangepast is aan de vereisten van de uitgeoefende functie.

(Advies 57.273 van 19 september 2025)

Regering van het Waalse Gewest - Minister van Ambtenarenzaken:

de vereiste kennis van het Engels voor de functie PO8C0265

GWHI regelt het gebruik van de talen voor de diensten van de Waalse Regering.

Overeenkomstig artikel 36, § 1, 2° en § 3 GWHI kan niemand tot een ambt of betrekking benoemd of bevorderd worden binnen de diensten van de Waalse Regering, als hij niet een overeenkomstig artikel 15, § 1 Bestuurstaalwet vastgestelde kennis heeft van de bestuurstaal, *in casu* het Frans.

In beginsel kan de kennis van een andere taal dan die voorzien in de Bestuurstaalwet niet vereist worden als bijkomende wervings- of bevorderingsvoorwaarde. Dit is slechts mogelijk wanneer er voor elk toelatings- en bevorderingsexamen voorafgaandelijk het advies van de VCT wordt ingewonnen.

De kennis van een andere taal kan uitzonderlijk als bijkomende aanwervings- en bevorderingsvoorwaarde worden vereist om functionele redenen inherent aan de normale uitoefening van deze functie.

Uit de motivering in de vraag om advies blijkt dat de functie van “luchthavencontroleur” niveau C van de WOD Mobiliteit en Infrastructuur bezwaarlijk worden uitgeoefend zonder de kennis van het Engels.

Op grond van deze reden geeft de VCT een gunstig advies over de kennis van het Engels en het Nederlands als bijkomende aanwervings- en bevorderingsvoorwaarde voor de in dit advies omschreven functie voor zover deze kennis aangepast is aan de vereisten van de uitgeoefende functie.

(Advies 57.274 van 19 september 2025)

<u>Minister van Modernisering van de Overheid</u>:

vraag om advies over de te voorziene wetswijziging om de taalregeling te bepalen van een procedure voor een onafhankelijke administratieve overheid

De wet van 3 december 2017 tot oprichting van de Gegevensbeschermingsautoriteit (WGBA) stelt: "*Eenieder kan schriftelijk, gedateerd en ondertekend een klacht of een verzoek indienen bij de Gegevensbeschermingsautoriteit." (art. 58 WGBA);*

"*De Gegevensbeschermingsautoriteit hanteert de taal waarin de procedure wordt gevoerd naar gelang van de behoeften die eigen zijn aan de zaak." (art. 57 WGBA)*

Deze laatste bepaling werd ongrondwettig verklaar door het Grondwettelijk Hof in arrest nr. 144/2024 van 28 november 2024.

De memorie van toelichting van deze bepaling vermeldt: "*Dit artikel legt voor de uitoefening van de onderzoeks- en controlebevoegdheden van de Gegevensbeschermingsautoriteit de regel inzake de proceduretaal vast.*" (*Parl. St*., Kamer, 2016-2017, DOC 54-2648/001, p. 39).

De in het geding gebrachte situatie gaat over de wijziging van de taal die de klaagster tijdens de procedure gebruikte. Oorspronkelijk diende zij een klacht in het Nederlands in bij de Gegevensbeschermingsautoriteit en vervolgens, na een wissel van advocaat, vroeg zij om de procedure taal te wijzigen naar het Frans, wat de Gegevensbeschermingsautoriteit toestond.

In arrest nr. 144/2024 van 28 november 2024 stelt het Grondwettelijk Hof dat krachtens artikel 57 van de wet van 3 december 2017 de Gegevensbeschermingsautoriteit (hierna "GBA"), wat het bepalen en het wijzigen van de proceduretaal betreft, over een discretionaire bevoegdheid beschikt die slechts wordt begrensd door een algemene verwijzing naar "de behoeften die eigen zijn aan de zaak". Dat criterium wordt nergens verder ingevuld of afgebakend. (punt B.8.1).

Het arrest van het Grondwettelijk Hof besluit dat het aan de wetgever staat de vastgestelde ongrondwettigheid te verhelpen en dat in afwachting van een wetgevend optreden de Bestuurstaalwet naar analogie dient te worden toegepast op die procedures. (punt B.9).

In zijn arrest nr. 119/2025 van 18 september 2025 (punt B 25.4.3) bevestigt het Grondwettelijk Hof opnieuw: "*De argumentatie van het Hof met betrekking tot artikel 57 van de wet van 3 december 2017 geldt eveneens voor de bestreden bepaling, aangezien artikel 99, derde lid, van die wet zich ertoe beperkt de kwestie van het taalgebruik in het kader van de hoorzitting voor de geschillenkamer te regelen. Uit de overwegingen die voorafgaan, blijkt dat de wet van 3 december 2017, zoals gewijzigd bij de wet van 25 december 2023, niet de essentiële elementen vastlegt van de regels met betrekking tot het taalgebruik in het kader van de klachtenprocedure voor de Gegevensbeschermingsautoriteit*."

In het arrest van 7 juli 2021 heeft het Marktenhof van het Hof van Beroep van Brussel het volgende gesteld:

"*De GBA die een autonome overheidsdienst is met rechtspersoonlijkheid, is een centrale dienst waarvan de werkkring het ganse land bestrijkt in de zin van de wetten van 18 juli 1966 op het gebruik van talen in bestuurszaken. Uit dien hoofde is zij in haar betrekkingen met het publiek, particulieren en private bedrijven wel onderworpen aan de bepalingen uit de artikelen 40 tot en met 45 van vermelde taalwetten.*"

In advies nr. 56.413 van 14 maart 2025 bevestigde de VCT dat de GBA een centrale dienst is die het hele land bestrijkt in de zin van de Bestuurstaalwet.

Een procedure bij de GBA is een betrekking met een particulier in de zin van de Bestuurstaalwet.

De betrekkingen met particulieren zijn een residuair begrip in vergelijking met alle contacten die voorzien zijn in de wet (berichten en mededelingen aan het publiek, formulieren, aktes, …). Het betreft persoonlijk en geïndividualiseerd contact tussen de administratieve overheid en de particulier. De betrekkingen met de particulieren kunnen mondeling (telefoongesprek) of schriftelijk (briefwisseling) verlopen.

Overeenkomstig artikel 41, § 1 Bestuurstaalwet gebruiken de centrale diensten in hun betrekkingen met de particulieren die van de drie talen waarvan de betrokkenen zich hebben bediend.

Door deze bepaling, de burger is vrij in zijn taalkeuze met de overheid, eens die is gekozen kan hij in principe niet meer veranderen. Indien de klacht in één taal werd ingediend, moet de procedure eveneens integraal in deze zelfde taal verlopen.

In haar advies nr. 53.274 van 12 oktober 2021 bevestigt de VCT dat het gebruik van het gebruik van het Nederlands en het Frans geen statisch gegeven is en dat niets iemand belet om voor een bepaalde procedure de ene taal te gebruiken en voor een volgende procedure de andere. Wanneer het echter dezelfde procedure betreft dient volgens de vaste adviespraktijk van de VCT dezelfde taal te worden gebruikt.

Wanneer een klacht zich voor de Geschillenkamer bevindt zijn verschillende situaties mogelijk:

Eerste scenario: het taalgebruik in gerechtszaken

Met betrekking tot de in geding zijnde procedure is het administratief orgaan van de GBA dat de geschillen regelt de Geschillenkamer.

Zij heeft tot taak handhavend op te treden in zaken die aan haar worden voorgelegd, op grond van een klacht van een burger en naar aanleiding van een inspectie op eigen initiatief van de GBA. Zij kan ook corrigerende maatregelen en administratieve boetes opleggen. De Geschillenkamer wordt omschreven als een orgaan met quasi-gerechtelijke kenmerken.

Met betrekking tot de het begrip onafhankelijke administratieve overheid benadrukt de Raad van State in arrest nr. 212.557 van 7 april 2011 met betrekking tot de CREG dat wanneer zij beslist een straf op te leggen zij een taak vervult die nauw aansluit bij de opdracht van een strafrechtbank en moet ze de regels naleven die gelden voor een dergelijke rechtbank.

Analoog daarmee kan verwezen worden naar artikel 4 van de wet van 15 juni 1935 met betrekking tot het taalgebruik in gerechtszaken waarvan de bevoegdheid onttrokken is aan de VCT:

"*De akte tot inleiding van het geding wordt in het Fransch gesteld, indien de verweerder woonachtig is in (het Frans taalgebied); in het Nederlandsch, indien de verweerder woonachtig is in (het Nederlands taalgebied); in het Fransch of in het Nederlandsch, ter keuze van den eischer, indien de verweerder woonachtig is in eene gemeente van de Brusselsche agglomeratie of geen gekende woonplaats in België heeft. <W 1985-09-23/33, art. 32, 1°, 002; Inwerkingtreding : 01-09-1988> De rechtspleging wordt voortgezet in de taal der akte tot inleiding van het geding, tenzij de verweerder, voor alle verweer en alle exceptie, zelfs van onbevoegdheid, vraagt dat de rechtspleging in de andere taal wordt voortgezet [1 indien het een rechtspleging betreft die werd ingeleid voor de vrederechter, dan wel naar de anderstalige rechtbank van het arrondissement wordt verwezen, indien het een rechtspleging betreft die werd ingeleid voor de rechtbank van eerste aanleg, de arbeidsrechtbank, de rechtbank van koophandel of de politierechtbank*."

Zodra de ingediende klacht tot een sanctie kan leiden, dient de procedure verdergezet te worden overeenkomstig de taal van de inleidende akte.

De VCT meent derhalve dat dient verwezen te worden naar de algemene toepassing van de Bestuurstaalwet wanneer er louter een betrekking bestaat tussen een particulier en de GBA zonder procedureel aspect.

Wanneer een rechtszaak tussen twee actoren hangende is voor de Geschillenkamer van de GBA dient verwezen te worden naar een andere toepassing van de taalwetten.

De VCT beveelt de Wetgever aan om een onderscheid te maken tussen de twee situaties bij de wetswijziging van de toepasselijke taalregeling, enerzijds, het onmiddellijke verband met de particulier en anderzijds het procedureel aspect.

Tweede scenario: de Belgische Mededingingsautoriteit (BMA)

Een andere mogelijkheid is de toepasselijke taalregeling voor het taalgebruik van de BMA.

Artikel IV.92, §1 van het Wetboek van economisch recht stelt dat:

"Onverminderd paragraaf 3, wordt het onderzoek gevoerd en wordt de zaak beslist in de taal van het taalgebied waarin de onderneming of de ondernemingsvereniging die het voorwerp is van het onderzoek, haar zetel of, in het geval van een buitenlandse onderneming of ondernemingsvereniging, een inrichting heeft. Ingeval de onderneming of de ondernemingsvereniging haar zetel heeft in het tweetalig gebied Brussel Hoofdstad of geen inrichting heeft in België, wordt de taal, Nederlands of Frans, gekozen door de auditeur. De onderneming of de ondernemingsvereniging heeft evenwel het recht te verkrijgen dat het onderzoek wordt gevoerd en de zaak wordt beslist in de andere taal. Het verzoek tot taalwijziging wordt, op straffe van niet-ontvankelijkheid, schriftelijk ingediend bij de auditeur ten laatste tien werkdagen na de eerste dag van de huiszoeking, of, ingeval er geen huiszoeking is, tien werkdagen na ontvangst van het eerste verzoek om inlichtingen. De taalwijziging geldt enkel voor de toekomst. Ingeval meerdere ondernemingen en ondernemingsverenigingen het voorwerp zijn van het onderzoek bij de opening ervan, wordt de taal gebruikt van het taalgebied waarin de meerderheid van die ondernemingen en ondernemingsverenigingen hun zetel, respectievelijk hun inrichting, hebben. Voor de ondernemingen en ondernemingsverenigingen die hun

zetel in het tweetalig gebied Brussel Hoofdstad of die geen inrichting hebben, wordt voor het bepalen van deze meerderheid de overeenkomstig het tweede lid bepaalde taal in rekening genomen. In geval van pariteit wordt gebruik gemaakt van het Nederlands of het Frans naar keuze van de auditeur.

§ 2. Onverminderd paragraaf 3 worden alle akten, schriftelijke opmerkingen, documenten en beslissingen die in het kader van de procedure van onderzoek en beslissing worden opgesteld door de auditeur, de auditeur-generaal, het Mededingingscollege, de betrokken partijen, de aanmeldende partijen alsmede de derden die worden gehoord door het Mededingingscollege, opgesteld in de bij toepassing van paragraaf 1 bepaalde taal.

§ 3. De volgende bijzondere regels gelden met betrekking tot het taalgebruik:

1° de natuurlijke personen worden ondervraagd in en gebruiken voor al hun mondelinge en schriftelijke verklaringen en schriftelijke opmerkingen het Nederlands, het Frans of het Duits naar hun keuze of een taal die de auditeur of de voorzitter van het Mededingingscollege hen toestaat te gebruiken tijdens respectievelijk het onderzoek en de procedure voor het Mededingingscollege;

2° de Belgische Mededingingsautoriteit maakt de onderdelen van de grieven en van het voorstel van beslissing die in het bijzonder op een natuurlijke persoon betrekking hebben, over in het Nederlands, het Frans of het Duits, volgens de taalkeuze van die persoon;

3° de klachten worden opgesteld in de taal van het taalgebied waar de zetel, de inrichting of de woonplaats van de klager gevestigd is of, in het geval de klager geen zetel, inrichting of woonplaats heeft in België, in het Nederlands of het Frans naar keuze van de klager.(…)”

De VCT meent dat de essentiële elementen dienen betrekking te hebben op de het territorialiteitsbeginsel, het procedureel aspect en de betrokken persoon ongeacht of het een natuurlijke of rechtspersoon is.

(Advies 57.190 van 21 oktober 2025)

Federale Overheidsdienst FINANCIEN

Minister van Financiën:

ontwerp van koninklijk besluit betreffende de legitimatiekaart van de ambtenaren van de algemene administratie van de douane en accijnzen die de hoedanigheid van officier van de gerechtelijke politie bezitten.

De Algemene Administratie van de Douane en Accijnzen van de FOD Financiën is een centrale dienst in de zin van de Bestuurstaalwet (artikel 1, § 1, 1° Bestuurstaalwet).

Opschriften op legitimatiekaarten zijn berichten en mededelingen aan het publiek in de zin van de Bestuurstaalwet.

De VCT heeft meermaals een gunstig advies verleend aan een ontwerp van koninklijk of ministerieel besluit waarbij wordt voorzien in een model van legitimatiekaart gesteld in de drie talen (Frans, Nederlands en Duits) op voorwaarde dat de werkkring van de dienst waarvan de betrokken ambtenaren deel uitmaken het ganse land bestrijkt en dat er een voorrang wordt verleend aan de taal van de drager van het document (zie: VCT 29 juni 2018, nr. 50.160).

Derhalve dienen voor de personeelsleden van Algemene Administratie van de Douane en Accijnzen van de FOD Financiën die de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie bezitten de opschriften overeenkomstig artikel 40, tweede lid Bestuurstaalwet bijgevolg in het Nederlands, het Frans en het Duits te worden gesteld, met voorrang voor de taalrol van de houder.

De VCT merkt echter op dat niet enkel ambtenaren van de Algemene Administratie van de Douane en Accijnzen waarvan de werkkring het hele land bestrijkt de hoedanigheid hebben verkregen van officier van gerechtelijke politie maar ook deze van de buitendiensten waarvan de werkkring niet het hele land bestrijkt.

Zoals de VCT reeds eerder heeft gesteld (bijvoorbeeld VCT 14 februari 2020, nr. 51.454) zullen de te gebruiken talen voor de opschriften op de legitimatiekaart worden bepaald naargelang de kwalificatie van de betrokken dienst als volgt:

- in een dienst waarvan de werkkring uitsluitend gemeenten zonder speciale regeling bestrijkt, dienen de opschriften uitsluitend in de taal van het gebied te zijn gesteld (artikel 33, §1, tweede lid Bestuurstaalwet);

- in een dienst waarvan de werkkring ofwel uitsluitend gemeenten uit het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad ofwel gemeenten uit het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad en tevens gemeenten uit het Nederlandse of het Franse taalgebied of uit beide gebieden bestrijkt, dienen de opschriften gesteld te zijn in het Nederlands en in het Frans (artikel 35, § 1 *juncto* 18 Bestuurstaalwet);

- in een regionale directie waarvan de werkkring gemeenten bestrijkt met een speciale taalregeling of met verschillende regelingen uit het Nederlandse of het Franse taalgebied en waarvan de zetel in hetzelfde gebied is gevestigd, die waarvan de werkkring gemeenten uit het Duitse taalgebied bestrijkt en waarvan de zetel in dat gebied is gevestigd, en die waarvan de werkkring gemeenten uit verschillende taalgebieden, behalve Brussel-Hoofdstad, bestrijkt, dienen de opschriften te zijn gesteld in de taal of talen die ter zake zijn opgelegd aan de plaatselijke diensten van de gemeenten waar hun zetel is gevestigd (artikelen 34, §1 en 36, §1 Bestuurstaalwet).

Indien volgens de SWT meerdere talen dienen te worden gebruikt, dient er voorrang te worden verleend aan de taalrol van de houder.

De VCT brengt derhalve geen gunstig advies uit over het voorliggend ontwerp van koninklijk besluit betreffende de legitimatiekaart van de ambtenaren van de algemene administratie van de douane en accijnzen die de hoedanigheid van officier van de gerechtelijke politie bezitten. Hieraan kan worden geremedieerd door een regeling op te nemen naargelang de kwalificatie van de dienst zoals hierboven werd beschreven. Een voorbeeld van zulke regeling staat in artikel 4 van het koninklijk besluit van 10 februari 2015 betreffende het aanstellingsbewijs van de personeelsleden van de Federale Overheidsdienst Financiën.
(Advies 57.290 van 12 november 2025)

Federale Overheidsdienst FINANCIEN

Minister van Financiën:

ontwerp van koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 10 februari 2015 betreffende het aanstellingsbewijs van de personeelsleden van de Federale Overheidsdienst Financiën.

De FOD Financiën is een centrale dienst in de zin van de Bestuurstaalwet (artikel 1, § 1, 1° Bestuurstaalwet).

Opschriften op aanstellingskaarten zijn berichten en mededelingen aan het publiek in de zin van de Bestuurstaalwet.

De VCT stelt vast dat de tekst van het ontwerp van koninklijk besluit bepalingen aangaande het gebruik van talen beschreven in artikel 4 van het koninklijk besluit van 10 februari 2015 niet wijzigt.

Ze heeft enkel opmerkingen ten aanzien van de bijlage bij het ontwerp van koninklijk besluit.

De VCT merkt op dat de modellen in de bijlage van het ontwerp van koninklijk besluit niet het gebruik van de talen volgen zoals omschreven in artikel 4 van het koninklijk besluit van 10 februari 2015.

De tekst op de achterkant van alle modellen wordt in de drie landstalen gesteld terwijl dit louter de ta(a)l(en) moet(en) zijn waarin de tekst op de voorkant is gesteld.

De VCT brengt derhalve geen gunstig advies uit over het voorliggend ontwerp van koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 10 februari 2015 betreffende het aanstellingsbewijs van de personeelsleden van de Federale Overheidsdienst Financiën. De achterzijde van de modellen in de bijlagen moeten gesteld worden in de ta(a)l(en) overeenkomstig artikel 4 van het koninklijk besluit van 10 februari 2015.
(Advies 57.362 van 12 november 2025)

Hoofdstuk II Vragen om advies door de overheden

Vlaamse Ombudsdienst:

Vlaamse Ombudsdienst

Taal van de informatieborden op veerdiensten in Antwerpen

De vraag om advies heeft betrekking op het feit dat op de veerboten in Antwerpen informatieborden hangen met informatie in meerdere talen. Meer bepaald waren de borden waarop 'ingang vrijhouden' staat in het Nederlands, in het Frans, in het Engels, in het Duits en in het Arabisch gesteld.

Er werd bij de Vlaamse Ombudsdienst hiervoor een klacht ingediend waarop de Vlaamse Ombudsdienst de VCT gecontacteerd heeft om een advies te verlenen met de vraag in welke talen de informatieborden mogen worden gesteld.

De informatieborden waarover een klacht werd ingediend bij de Vlaamse Ombudsdienst bevinden zich op de veerdiensten die door het Agentschap Maritieme Dienstverlening en Kust georganiseerd worden.

Het Agentschap Maritieme Dienstverlening en Kust, opgericht bij besluit van de Vlaamse Regering van 7 oktober 2005, is een intern verzelfstandigd agentschap zonder rechtspersoonlijkheid van de Vlaamse overheid.

Overeenkomstig artikel 36, § 1, 1° van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen (GWHI) gebruiken de diensten van de Vlaamse Overheid het Nederlands als bestuurstaal.

Informatiebordjes op een veerboot zijn berichten of mededelingen aan het publiek in de zin van de Bestuurstaalwet.

Luidens artikel 39, *iuncto* artikel 11, § 1, Bestuurstaalwet, gebruiken de diensten van de Vlaamse Overheid in hun berichten en mededelingen die voor het publiek bestemd zijn uitsluitend het Nederlands.

In casu zijn de informatiebordjes echter gesteld in het Nederlands, in het Frans, in het Engels, in het Duits en in het Arabisch.

Wel bepaalt Artikel 11, § 3 Bestuurstaalwet dat de gemeenteraden van de toeristische centra mogen beslissen dat de berichten en mededelingen, die voor de toeristen bestemd zijn, ten minste in drie talen gesteld worden. Binnen acht dagen delen zij de inhoud van hun beraadslagingen mede aan de Vaste Commissie voor Taaltoezicht.

De veerboten worden echter gebruikt buiten het gedeelte van de stad Antwerpen dat bij ministerieel besluit van 22 april 2014 als toeristisch centrum erkend werd. Bovendien heeft de gemeenteraad van

de stad Antwerpen nooit de inhoud van de beslissing om van de uitzondering van de toeristische centra uit artikel 11, § 3, Bestuurstaalwet gebruik te maken aan de VCT meegedeeld.

Derhalve mogen de informatieborden op de veerboten uitsluitend in het Nederlands gesteld zijn. **(Advies 56.331 van 24 januari 2025)**

FOD Binnenlandse Zaken:

gebruik van talen in het kader van de voorafgaande selectie bij de aanwerving van brandweerpersoneel

De geschiktheidsproeven worden georganiseerd door de FOD Binnenlandse Zaken via de erkende opleidingscentra voor de civiele veiligheid.

Op grond van artikel 1, § 1, 2° Bestuurstaalwet is de Bestuurstaalwet van toepassing op de natuurlijke en rechtspersonen die concessiehouder zijn van een openbare dienst of die belast zijn met een taak die de grenzen van een privaat bedrijf te buiten gaat en die de wet of de openbare machten hun hebben toevertrouwd in het belang van het algemeen.

Voormelde erkende opleidingscentra voor de civiele veiligheid zijn rechtspersonen belast met een taak die de grenzen van een privaat bedrijf te buiten gaat en die de wet hun heeft toevertrouwd in het belang van het algemeen.

De voormelde opleidingscentra zijn gewestelijke diensten in de zin van de Bestuurstaalwet.

In haar advies nr. 55.297 van 17 november 2023 stelde de VCT het volgende:

> “Het behalen van een geschiktheidsattest is essentieel om aangeworven te kunnen worden door een hulpverleningszone (Zie: artikelen 35, 37, 37/1 en 38 van koninklijk besluit van 19 april 2014 tot bepaling van het administratief statuut van het operationeel personeel van de hulpverleningszones). Het is een onderdeel van de aanwervingsprocedure. Daarom dienen de geschiktheidsproeven gebeuren conform dezelfde taalregeling als deze in de binnendiensten.”

Gewestelijke diensten in de zin van artikel 33 en 34 Bestuurstaalwet dienen in hun binnendiensten uitsluitend de taal van dat gebied in hun binnendiensten te gebruiken. Opleidingscentra waarvan de zetel ligt in het Nederlands taalgebied dienen het Nederlands te gebruiken in hun binnendiensten, opleidingscentra waarvan de zetel ligt in het Frans taalgebied het Frans.

Het erkend opleidingscentrum van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, het Opleidingscentrum voor de Brusselse Brandweer (OCBB), is een dienst in de zin van artikel 35 Bestuurstaalwet. In zijn binnendiensten dient dit opleidingscentrum het Nederlands en het Frans te gebruiken volgens de regels beschreven in artikel 17 Bestuurstaalwet.

Dit betekent dat voormelde opleidingscentra uitsluitend de ta(a)l(en) van hun gebied mogen gebruiken in communicatie met de betrokken kandidaten.

Een kandidaat kan echter de vereiste documenten (diploma, attest van huisdokter of slaagtesten van een ander opleidingscentrum) aanleveren bij een opleidingscentrum in een andere taal dan de taal van het taalgebied waarin het opleidingscentrum gelegen is.

Aangezien de geschiktheidsproeven een onderdeel zijn van de aanwervingsprocedure, zal de kandidaat overeenkomstig de regels beschreven in de Bestuurstaalwet verplicht zijn om de grondige kennis aan te tonen van de taal van het taalgebied waar het betrokken opleidingscentrum gelegen is aan hand van zijn diploma's of studiegetuigschriften of aan hand van een taalexamen.

De taal waarin hij zijn geschiktheidsattest heeft afgelegd in het OCBB, is de taal van de taalrol waarin hij later zal worden ingeschreven als hij ervoor kiest om te werken voor de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp.

Uit het bovenstaande volgt dat iemand enkel een federaal geschikheidsattest in een bepaalde taal kan krijgen in het geval hij voorafgaandelijk al de grondige kennis van deze taal heeft bewezen aan hand van zijn diploma's of studiegetuigschriften of aan hand van een taalexamen.

Indien hij solliciteert bij een hulpverleningszones in het taalgebied van de andere taal, zal hij deze taal moeten bewijzen aan hand van zijn diploma's of studiegetuigschriften of aan hand van een taalexamen.
(Advies 56.370 van 20 december 2024)

<u>WOD Economie</u>:

vraag om advies over het gebruik van het Engels in het kader van de betrekkingen tussen de administratie en de burgers

GWHI regelt het gebruik van de talen voor de diensten van de Waalse Regering.

Overeenkomstig artikel 36, § 1, 2° GWHI gebruiken de diensten van de Waalse Gewestregering het Frans als bestuurstaal.

Met betrekking tot de gemeenten met een speciale taalregeling uit hun ambtsgebied, is op de in § 1 bedoelde diensten de taalregeling van toepassing die door de Bestuurstaalwet is opgelegd aan de plaatselijke diensten van die gemeenten, voor de berichten, mededelingen en formulieren die bestemd zijn voor het publiek, voor de betrekkingen met particulieren en voor het opstellen van akten, getuigschriften, verklaringen en vergunningen.

Het toepassingsgebied van de Bestuurstaalwet en van LORI betreft niet enkel de inter/intra-administratie betrekkingen maar ook de betrekkingen van de administraties met hun burgers.

In haar betrekkingen met de particulieren mag de administratie niet het Engels gebruiken.

Enkel de taal van het gebied, *in casu* het Frans, mag worden gebruikt, overeenkomstig artikel 12, eerste lid Bestuurstaalwet.

Er wordt nochtans steeds geantwoord in de taal, die door de particulier gebruikt wordt, wanneer

deze zich wendt in het Frans of in het Duits tot een dienst die gevestigd is in een gemeente uit het

Malmedyse of in een gemeente uit het Duitse taalgebied. (al. 2)

In de taalgrensgemeenten wenden de diensten zich tot de particulieren in die van beide talen - het

Nederlands of het Frans - waarvan de betrokkenen zich hebben bediend of het gebruik hebben

gevraagd. (al. 3)

De Franse afdeling bevestigt dat GWHI die het gebruik van de talen voor de diensten van de Waalse Regering regelt ook van toepassing is op de betrekkingen tussen de administratie en de burgers.

(Advies 57.031 van 27 juni 2025)

<u>Instituut voor gelijkheid voor vrouwen en mannen:</u>

campagnematerialen in verschillende talen voor de Zorgcentra na Seksueel Geweld

Het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen is een centrale dienst in de zin van de Bestuurstaalwet.

Luidens artikel 40, eerste lid Bestuurstaalwet zijn de berichten en mededelingen die de centrale diensten aan het publiek richten door bemiddeling van de plaatselijke diensten, onderworpen aan de taalregeling die ter zake aan deze plaatselijke diensten bij de Bestuurstaalwet wordt opgelegd.

De Zorgcentra na Seksueel Geweld zijn plaatselijke diensten in de zin van de Bestuurstaalwet.

Overeenkomstig artikel 11, § 1 Bestuurstaalwet stellen de plaatselijke diensten, die gevestigd zijn in het Nederlandse of het Franse taalgebied, de berichten en de mededelingen die voor het publiek bestemd zijn, uitsluitend in de taal van hun gebied. De plaatselijke diensten, die in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad gevestigd zijn, stellen de berichten en de mededelingen die voor het publiek bestemd zijn in het Nederlands en in het Frans (art. 18 Bestuurstaalwet).

De verdeling van het campagnemateriaal in de zorgcentra betreft berichten en mededelingen die het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen richt aan het publiek door bemiddeling van plaatselijke diensten. In de zorgcentra gelegen in het Nederlandse taalgebied zal het campagnemateriaal uitsluitend gesteld moeten zijn in het Nederlands, in die gelegen in het Franse taalgebied in het Frans en in die van het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad het Nederlands en het Frans.

Volgens artikel 40, tweede lid Bestuurstaalwet worden de berichten en mededelingen die de centrale diensten rechtstreeks aan het publiek richten in het Nederlands en in het Frans gesteld. De berichten en mededelingen die ze rechtstreeks aan het publiek richten, worden in het Duits aan het Duitssprekende publiek ter beschikking gesteld.

Het campagnemateriaal dat het Instituut rechtstreeks aan het publiek richt, inclusief het Duitssprekend publiek, dient te worden verspreid in het Nederlands, het Frans en het Duits.

In verschillende adviezen heeft de VCT gesteld dat zij er zich van bewust is dat administraties en openbare diensten heden ten dage regelmatig in contact komen met een anderstalig publiek door de aard van de dienstverlening en door specifieke projecten die door hen worden ontwikkeld, bijvoorbeeld in het kader van integratie. Het gebruik van vreemde talen, naast de door Bestuurstaalwet voorgeschreven ta(a)l(en), kan in uitzonderlijke gevallen noodzakelijk zijn.

De VCT heeft in haar adviespraktijk gesteld dat uitzonderlijk voor specifieke projecten een andere taal of talen kunnen worden gebruikt naast de officiële talen die door de Bestuurstaalwet worden

voorgeschreven in het geval dat dit absoluut noodzakelijk is in het algemeen belang (cf. VCT-adviezen nrs. 49.138 van 30 juni 2017;47.055 van 18 september 2015 en 50.366 van 9 november 2018).

Aangezien het gebruik van vreemde talen enkel uitzonderlijk of als overgangsmaatregel kan worden gebruikt, zal dit gebruik aldus zoveel mogelijk beperkt dienen te worden in zowel omvang als tijd.

Het gebruik van vreemde talen mag geen afbreuk doen aan de voorrang van de taal of de talen van het gebied of aan het Nederlandstalig karakter van het Nederlandse taalgebied of aan het Franstalige karakter van het Franse taalgebied, zoals gewaarborgd in artikel 4 G.W. De tekst dient derhalve in eerste plaats opgesteld te zijn in de opgelegde ta(a)l(en) zodat het duidelijk is dat de inwoners over dezelfde informatie beschikken in de opgelegde taal of talen. De anderstalige tekst wordt beschouwd louter als een vertaling van de tekst in de officiële ta(a)l(en). Daarom moet in de anderstalige teksten duidelijk aangegeven staan dat het een vertaling betreft en dient de tekst in de officiële ta(a)l(en) op de folder vooraftegaan op de tekst in de andere ta(a)l(en).

In uw motivering verwijst u naar het feit dat slachtoffers met een migratieachtergrond een specifieke groep van kwetsbare personen vormen. Ongeveer een derde van de slachtoffers die zich aanmeldden bij een ZSG is niet van Belgische afkomst. In bijna 10% van de aanmeldingen is taalbijstand noodzakelijk. Uit onderzoek blijkt dat zij meer risico lopen om slachtoffer te worden van seksueel geweld en dat de drempel om hulp te zoeken na slachtofferschap voor deze groep hoger ligt.

De VCT is van oordeel dat rekening houdende met uw motivering de vertaling van het betrokken campagnemateriaal noodzakelijk is in het algemeen belang. Voor de modaliteiten van de verspreiding van het campagnemateriaal wordt het Instituut uitgenodigd om contact op te nemen met de bevoegde deelstaten ten einde, elk wat zich betreft, deze zienswijze in de praktijk uit te voeren.
(Advies 57.037 van 18 april 2025)

<u>Stad Brussel</u>:

vraag om advies over de taal voor de opmaak en de kennisgeving van individuele beslissingen

Wat betreft het begrip onderneming, sinds de inwerkingtreding van de Wet houdende hervorming van het ondernemingsrecht werd een nieuwe definitie van het begrip onderneming ingevoerd in het Wetboek van Economisch Recht.

Volgens artikel I van boek I van het Wetboek van economisch recht: "(...) wordt voor de toepassing van dit Wetboek verstaan onder: 1°onderneming: elk van volgende organisaties:

- iedere natuurlijke persoon die zelfstandig een beroepsactiviteit uitoefent;
- iedere rechtspersoon;
- iedere andere organisatie zonder rechtspersoonlijkheid. (…)"

Met deze definitie kan het toepassingsgebied verruimd worden naar andere organisaties die niet onder de kwalificatie 'onderneming' vielen.

Aangezien alle rechtspersonen beschouwd worden als ondernemingen, valt de vzw waarover sprake wel degelijk binnen het toepassingsgebied en is hij een onderneming.

Met betrekking tot het begrip particulier, deze dient *lato sensu* geïnterpreteerd te worden volgens de vaste adviespraktijk van de VCT. Het betreft immers elke natuurlijke of rechtspersoon, wat ook de

private bedrijven inhoudt. *A contrario*, wanneer een bepaling van de wet een onderscheid maakt tussen een particulier en een privaat bedrijf zal dit regime niet worden toegepast voor een privaat bedrijf.

Met betrekking tot de toepassing van de bepalingen 19 en 20 de Bestuurstaalwet dient een onderscheid te worden gemaakt tussen deze twee bepalingen.

Artikel 19 maakt duidelijk een onderscheid tussen een privaat bedrijf en een particulier. Het eerste lid stelt immers dat iedere plaatselijke dienst van Brussel-Hoofdstad in zijn betrekkingen met een particulier de door deze gebruikte taal gebruikt. Het tweede lid schrijft echter voor dat aan een privaat bedrijf, dat in een gemeente zonder speciale regeling uit het Nederlandse of het Franse taalgebied gevestigd is, in de taal van die gemeente wordt geantwoord.

In haar advies nr. 47.056 van 24 april 2015 heeft de VCT haar visie over de wil van de wetgever en het doel beoogd met het tweede lid van deze bepaling, namelijk vermijden dat de diensten van het tweetalige gebied de bedrijven zouden aanzetten tot het gebruik van een andere taal dan die van het gebied waar ze gevestigd zijn.

De kennisgeving van de beslissing van de administratie dient gesteld te zijn in de taal van het gebied waar het bedrijf is gevestigd.

Met betrekking tot artikel 20 Bestuurstaalwet, deze maakt geen onderscheid tussen een privaat bedrijf en een particulier, wat ons ertoe leidt een bedrijf als particulier te kwalificeren.

Deze bepaling stelt dat de plaatselijke diensten die in Brussel-Hoofdstad gevestigd zijn de akten die de particulieren betreffen alsook de getuigschriften, verklaringen, machtigingen en vergunningen, die aan de particulieren worden afgegeven, in het Nederlands of in het Frans, naargelang van de wens van de belanghebbende.
(Advies 57.043 van 18 april 2025)

Provincie Henegouwen:

aanwerving van een arrondissementscommissaris te Moeskroen

De arrondissementscommissaris oefent zijn activiteiten uit in de plaatselijke diensten van de gemeenten die het arrondissement Moeskroen vormen en moet derhalve worden beschouwd als titularis van een plaatselijke dienst, overeenkomstig de vaste adviespraktijk van de VCT (advies nr. 27.006 van 26 januari 1995).

Overeenkomstig artikel 15, § 2, vijfde lid mag in de andere plaatselijke diensten dan die van de gemeenten en van de openbare personen die aan de gemeenten ondergeschikt zijn niemand een ambt bekleden waarin hij omgang heeft met het publiek indien hij niet vooraf geslaagd is voor een examen over de elementaire kennis van de tweede taal, het Nederlands of het Frans, naar gelang van het geval. Die kennis wordt vastgesteld aan de hand van een examen.

Deze taalexamens en het eventuele examen betreffende de kennis van het gebied vinden plaats onder het toezicht van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht.

Een waarnemer van de VCT dient dus uitgenodigd te worden op dit examen

De inhoud en het niveau van het examen dienen te worden beoordeeld naargelang de uitgeoefende functie. De VCT meent dat de functie arrondissementscommissaris de houder ervan in contact brengt met het publiek en hem de hiërarchische overste maakt van andere ambtenaren.

Artikel 9, § 2, van het koninklijk besluit van 8 maart 2001 tot vaststelling van de voorwaarden voor het uitreiken van de bewijzen omtrent de taalkennis voorgeschreven bij artikel 53 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken samengevat op 18 juli 1966 stelt dat:

"§2.- Het taalexamen van voldoende kennis die is aangepast aan een functie waarvan de houder in contact komt met het publiek en die hem de hiërarchische meerdere maakt van andere ambtenaren, bedoeld in de artikelen 15, § 2, vijfde lid, en 46, § 5, van de gecoördineerde wetten, heeft betrekking op:

1° het begrijpen van gebruikelijke mondelinge boodschappen;

2° het begrijpen van gebruikelijke teksten;

3° het opstellen van correcte schriftelijke teksten, met uitsluiting van vertalingen;

4° de vaardigheid om een gesprek te voeren over een onderwerp dat verband houdt met de functie en de vaardigheid om zich mondeling vlot uit te drukken over een onderwerp dat verband houdt met de functie."

Voor het overige en wat betreft de praktische modaliteiten om het examen te organiseren, verwijst de VCT naar haar Vademecum: Organisatie van de taalexamens in de taalgrensgemeenten.
(Advies 57.133 van 25 september 2025)

WONEN IN VLAANDEREN

Wonen in Vlaanderen:

Engelstalige communicatie bij dataverzameling

In casu, wordt het gebruik van een andere taal, het Engels, gerechtvaardigd op basis van het feit dat door ook informatie te verzamelen over hoe internationale studenten hun studentenwoning, de zoektocht, de betaalbaarheid, … ervaren, het beleid beter rekening kan houden met deze doelgroep en met de impact ervan op de gehele studentenhuisvestingsmarkt.

In de motivering werd er benadrukt dat aan de vormvereiste zal worden voldaan dat dezelfde informatie eveneens beschikbaar is in de opgelegde taal, het Nederlands.

De Nederlandse Afdeling van de VCT geeft een gunstig advies over het gebruik van een andere taal dan het Nederlands in de teksten voor de studentenmonitor (website en vragenlijst) en in het promotiemateriaal indien voldaan wordt aan de volgende voorwaarden:

- er dient zowel op de website, op de vragenlijst als op het promotiemateriaal uitdrukkelijk te worden vermeld dat de Engelstalige tekst louter een vertaling is uit het Nederlands;
- er dient bijkomend te worden vermeld dat de Engelstalige vertaling gericht is aan internationale studenten;
- het promotiemateriaal in het Engels dient gericht te worden verspreid. Dit houdt in dat de verspreiding van dit promotiemateriaal niet gebeurt onder de hele studentengroep maar louter onder de groep van internationale studenten;

- het promotiemateriaal dient tegelijkertijd opgesteld te zijn in het Nederlands en in het Engels waarbij op duidelijke wijze voorrang wordt verleend aan de Nederlandse tekst.

(Advies 57.282 van 28 november 2025)

<u>Stad Kortrijk:</u>

informatie in andere talen ten aanzien van nieuwkomers

De stad Kortrijk is een plaatselijke dienst gelegen in het homogeen Nederlands taalgebied.

Het betrokken informatiedocument is een bericht of mededeling aan het publiek in de zin van de Bestuurstaalwet.

Het betrokken informatiedocument dient derhalve in beginsel uitsluitend in het Nederlands gesteld te zijn.

De VCT heeft in haar vaste adviespraktijk gesteld dat uitzonderlijk voor specifieke projecten een andere taal of talen kunnen worden gebruikt naast de officiële talen die door de Bestuurstaalwet worden voorgeschreven in het geval dat dit absoluut noodzakelijk is in het algemeen belang (cf. VCT-adviezen nrs. 49.138 van 30 juni 2017; 47.055 van 18 september 2015 en 50.366 van 9 november 2018).

De Nederlandse afdeling van de VCT stelt vast dat het voorstel van de Stad Kortrijk wordt gemotiveerd om bepaalde groep kenbaar te kunnen maken welke buitenlandse akten moeten worden voorgelegd.

De Nederlandse afdeling van VCT stelt vast dat in het voorstel van de Stad Kortrijk het gebruik van talen in andere talen wordt beperkt tot de nieuwkomers die pas in België zijn aangekomen en voor wie documenten nodig zijn om dossier in het rijksregister in orde te brengen.

Ze stelt eveneens vast dat het document is opgemaakt in het Nederlands en dat bij de Franse/Engelse tekst expliciet zal worden vermeld dat deze Franse/Engelse tekst louter een vertaling is van een Nederlands tekst.

Op basis van wat hier voorafgaat geeft de Nederlandse Afdeling van de VCT een gunstig advies over het gebruik van andere talen door de Stad Kortrijk zoals voorgesteld door de Stad Kortrijk.

(Advies 57.184 van 19 september 2025)

<u>Minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken:</u>

kwalificatie van de Directie van Luchtvaartpolitie

Het gebruik van talen voor de luchthaven Brussel-Nationaal en de aanwezige diensten van andere overheidsdiensten zoals LPA/BruNat wordt echter niet geregeld door artikelen 129 G.W. en artikel 6, § 1, X, 7° BWHI maar door de Bestuurstaalwet.

De kwalificatie van een dienst in het kader van de Bestuurstaalwet wordt bepaald door de grootte van de werkkring: één gemeente ('plaatselijke dienst'), meerdere gemeenten ('gewestelijke dienst') of heel het land ('centrale dienst' of 'uitvoeringsdienst').

In haar advies nr. 38.050 van 18 mei 2006 stelde de VCT naar aanleiding van de vraag over de juridische kwalificatie van het veiligheidsdetachement van de federale politie op de nationale luchthaven het volgende:

> "De VCT stelt vast dat het veiligheidsdetachement van de federale politie dat tewerkgesteld is op de luchthaven van Brussel-Nationaal, zijn activiteiten uitsluitend uitoefent op het grondgebied van gemeenten van het homogene Nederlandse taalgebied. Deze werkkring, in de wet het ambtsgebied genoemd, is de werkelijke activiteitssfeer van de dienst.
>
> De luchthaven van Brussel-Nationaal is derhalve een gewestelijke dienst in de zin van artikel 33, §1, van de bij KB van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT).
>
> De VCT stelt vast dat de wetgever voor het bepalen van de kwalificatie van een dienst in het licht van de toepassing van de taalwetgeving, slechts één criterium heeft weerhouden, met name het ambtsgebied waarover de bevoegdheid van de dienst zich uitstrekt en de lokalisatie van zijn zetel, en dat de vorm van de openbare dienst, *in casu* een detachement van een federale (centrale) dienst niets daaraan verandert."

De Nederlandse afdeling van de VCT stelt vast dat in de bovenstaande adviesvraag niet werd aangebracht op basis van welke elementen aan LPA/BruNat een werkkring kan worden toegekend die uit andere gemeenten bestaat dan enkel gemeenten uit het Nederlandse taalgebied.

In een ruimere context van federale overheidsdiensten die actief zijn op de luchthaven Brussel-nationaal, wil de Nederlandse afdeling van de VCT tevens opmerken dat de VCT de douane op deze luchthaven als een plaatselijke dienst heeft bestempeld in haar advies nr. 51.218 van 23 oktober 2019.

De Franse afdeling van de VCT stelt vast dat er elementen bestaan om de kwalificatie van LPA/BruNat te herbekijken. Deze zijn:

- haar opdracht in het kader van het geïntegreerd beheer van de Belgische grenzen (wettelijke basis: Schengengrenscode (EU-wetgeving)) die aanwezig is het het hele Belgische grondgebied;
- het (inter)nationaal karakter van haar activiteit die in - geval van de erkenning ervan – de toepassing van artikel 46 van de Bestuurstaalwet met zich meebrengt waardoor de dienst LPA/Brunat als een uitvoeringsdienst buiten Brussel waarvan de werkkring het ganse land bestrijkt, wordt beschouwd, zoals reeds het geval is voor DACH- Hondensteun (locatie: Neerhespen) of DAFA – Luchtsteun (locatie: Melsbroek);
- de "aard van het betrokken publiek" waarbij uit de desbetreffende cijfers blijkt dat er steeds meer passagiers uit derde landen de luchthaven gebruiken dan Belgen.

In een eerder contact met de federale politie ter voorbereiding van de hangende adviesvraag werd er gewag gemaakt van wetgevend werk dat zou dienen verricht te worden. De VCT beveelt aan dat de

wetgever het werkgebied, zijnde het ambtsgebied, van de luchtvaartpolitie op een luchthaven verduidelijkt of vastlegt.

De VCT wil er tenslotte de aandacht op vestigen dat de kwalificatie van een dienst als een uitvoeringsdienst, waarvan de zetel is gevestigd buiten Brussel-Hoofdstad en waarvan de werkkring het ganse land bestrijkt, tot gevolg zou hebben dat deze dienst onderworpen is aan het taalregime zoals beschreven in artikel 46 Bestuurstaalwet. Dit heeft gevolgen voor de taalkennis van het personeel dat er tewerkgesteld is, alsmede de verplichting om over taalkaders te beschikken.
(Advies 57.188 van 15 oktober 2025)

Vast Comité van Toezicht op de inlichtingen- en veiligheidsdiensten (Vast Comité I): bepaling van de trappen van de hiërarchie

De VCT heeft dit advies uitgebracht op basis van de informatie zonder over het volledige taalkaderdossier te beschikken.

1 Leden van Vast Comité I, Griffier en hoofd van Dienst Enquêtes I

Op basis van artikel 1 van de wet van 18 juli 1991 tot regeling van het toezicht op politie- en inlichtingendiensten en op het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse (hierna: Organieke Wet) werd het Vast Comité I ingericht.

Artikel 1, § 1, 3° Bestuurstaalwet stelt dat de Bestuurstaalwet van toepassing is op de Dienst Enquêtes en op het administratief personeel van het Vast Comité I.

Dit heeft tot gevolg dat het Vast Comité I als centrale dienst dient te beschikken over een besluit van de trappen van hiërarchie en van taalkaders (artikel 43 Bestuurstaalwet).

Aangezien de voorzitter van het Vast Comité I en de leden geen personeelsleden zijn van het administratief personeel of leden van de Dienst Enquêtes I, dienen ze niet te worden opgenomen in de trappen van de hiërarchie.

Deze redenering geldt echter niet voor de griffier en het hoofd van de Dienst Enquêtes I.

Vervolgens stellen artikelen 29 en 41 enkel vast welke taalkennis de griffier en het hoofd van de Dienst Enquêtes moeten hebben. Deze artikelen bevatten geen regeling met betrekking tot de trappen van hiërarchie noch het bestaan van een tweetalig kader.

Aangezien uitzonderingen op de Bestuurstaalwet restrictief dienen te worden geïnterpreteerd, hebben deze artikelen tot gevolg dat de griffier en het hoofd van de Dienst Enquêtes dienen te worden toegewezen aan een taaltrap.

De griffier en het hoofd van de Dienst Enquêtes dienen te worden gelijkgesteld met de houders van een managementfunctie. Zo wordt het hoofd van de Dienst Enquêtes voor een vernieuwbare termijn van vijf jaar benoemd. Daarnaast wordt de griffier door de Kamer van Volksvertegenwoordigers benoemd door een verkiezing in de plenaire vergadering. Zij dienen daarom opgenomen te worden in

de eerste trap van de hiërarchie. De verdeling van deze trap dient te gebeuren volgens artikel 43, § 2, eerste lid Bestuurstaalwet.

2 Administratief personeel en leden van Dienst Enquêtes

De VCT heeft geen opmerkingen met het voorstel om voor de overige leden van het administratief personeel als voor de leden van de Dienst Enquêtes één enkele trap van hiërarchie vast te stellen ongeacht het niveau.

Ze stelt vast dat dit voorstel wordt gemotiveerd door het beperkt aantal medewerkers.

De leden van het administratief personeel en de leden van de Dienst Enquêtes – met uitzondering van de griffier en het hoofd van de Dienst Enquêtes – dienen opgenomen te worden in de tweede trap van de hiërarchie. De verdeling van deze trap dient te gebeuren volgens artikel 43, § 2, tweede lid Bestuurstaalwet.

3 Indiening voorstel

Aangezien het Vast Comité I een instelling is die rechtstreeks afhangt van de Kamer van Volksvertegenwoordigers, dient de vraag om advies met betrekking tot het voorstel van de trappen van hiërarchie en taalkaders ingediend te worden bij wege van een verzoekschrift ondertekend door de voorzitter van de Kamer van Volksvertegenwoordigers.
(Advies 57.325 van 22 december 2025)

Federale Overheidsdienst FINANCIEN

Minister van Financiën:

ontwerp van koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 10 februari 2015 betreffende het aanstellingsbewijs van de personeelsleden van de Federale Overheidsdienst Financiën.

De FOD Financiën is een centrale dienst in de zin van de Bestuurstaalwet (artikel 1, § 1, 1° Bestuurstaalwet).

Opschriften op aanstellingskaarten zijn berichten en mededelingen aan het publiek in de zin van de Bestuurstaalwet.

De VCT stelt vast dat de tekst van het ontwerp van koninklijk besluit bepalingen aangaande het gebruik van talen beschreven in artikel 4 van het koninklijk besluit van 10 februari 2015 niet wijzigt.

Ze heeft enkel opmerkingen ten aanzien van de bijlage bij het ontwerp van koninklijk besluit.

De VCT merkt op dat de modellen in de bijlage van het ontwerp van koninklijk besluit niet het gebruik van de talen volgen zoals omschreven in artikel 4 van het koninklijk besluit van 10 februari 2015.

De tekst op de achterkant van alle modellen wordt in de drie landstalen gesteld terwijl dit louter de ta(a)l(en) moet(en) zijn waarin de tekst op de voorkant is gesteld.

De VCT brengt derhalve geen gunstig advies uit over het voorliggend ontwerp van koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 10 februari 2015 betreffende het aanstellingsbewijs van de personeelsleden van de Federale Overheidsdienst Financiën. De achterzijde van de modellen in de bijlagen moeten gesteld worden in de ta(a)l(en) overeenkomstig artikel 4 van het koninklijk besluit van 10 februari 2015.

(Advies 57.362 van 12 november 2025)

Hoofdstuk III Vragen om advies door wetgevende organen

<u>Commissie voor Mobiliteit, Overheidsbedrijven en Federale Instellingen (Kamer van volksvertegenwoordigers):</u>
wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, wat betreft de overtreding van de taalwet door overheidsbedrijven

De autonome overheidsbedrijven ressorteren op dit moment – zoals alle andere instanties die onder het toepassingsgebied ressorteren van de Bestuurstaalwet – onder de bepalingen van hoofdstuk VII 'Sancties' van de Bestuurstaalwet.

Artikel 57 Bestuurstaalwet regelt de disciplinaire sancties.

Artikel 58 Bestuurstaalwet regelt de nietigheid van administratieve handelingen in strijd met de Bestuurstaalwet.

In zijn arresten van 27 mei 2004 en 16 maart 2006 heeft de Raad van State benadrukt dat deze vernietigingsbevoegdheid geen facultatief karakter vertoont en dat de Brusselse Hoofdstedelijke Regering en het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie niet vrij zijn om aan de uitoefening van hun vernietigingsbevoegdheid te verzaken ten aanzien van de besluiten van de gemeenteoverheden en van de besluiten van de OCMW's.

Naar analogie is de toezichthoudende overheid van de autonome overheidsbedrijven verplicht om de nietigheid van de administratieve handelingen in strijd met de Bestuurstaalwet vast te stellen.

Het wetsvoorstel wil naast voormelde sancties een systeem toevoegen specifiek voor autonome overheidsbedrijven: de overheidsdotatie wordt verminderd indien een autonoom overheidsbedrijf inzake de naleving van taalwetgeving negatief geëvalueerd wordt.

De VCT geeft een gunstig advies over het voorliggend wetsvoorstel. Zij is van oordeel dat de toevoeging van dit bijkomend handhavingsmiddel kan ingepast worden in het kader van de Bestuurstaalwet en er vanuit een juridisch oogpunt mee in overeenstemming is. De toevoeging ervan biedt een equivalente vorm van rechtsbescherming in vergelijking met andere overheidsdiensten en -instellingen.

Deze bepaling – eens aangenomen - zal in de praktijk moeten worden uitgevoerd. De VCT wijst erop dat het bepalen van de criteria daarbij een uitdaging zal vormen. Zo kan er verwezen worden naar de problematiek van de taalkaders waarover deze overheidsbedrijven dienen te beschikken. (De VCT blijft hier continu aan herinneren via brieven en in haar jaarverslag.)

Daarenboven raadplegen de Ministers de VCT over alle zaken van algemene aard die de toepassing van de Bestuurstaalwet betreffen luidens artikel 61, § 2 Bestuurstaalwet. In voorkomend geval zal er moeten nagegaan worden of en hoe de VCT bij de uitvoering van deze wettelijke bepaling dient te worden betrokken. De VCT houdt zich voor overleg ter beschikking.
(Advies 57.386 van 22 december 2025)

3. TAALEXAMENS

Hoofdstuk I Verslagen taalexamens

Op de taalexamens die door de gemeenten of ondergeschikte besturen werden georganiseerd in het jaar 2025 met toepassing van artikel 61, § 4 Bestuurstaalwet, werd de VCT vertegenwoordigd door mevrouw M. Lambrecht.

Het betrof de volgende taalexamens:

Examen georganiseerd te	Datum	Verslag
Mesen (OCMW)	11 januari 2025	57.001
Ronse (stad)	3 maart 2025	57.002
Voeren (gemeente)	25 april2025	57.078
Voeren (gemeente)	23 juni 2025	57.146
Ronse (stad)	20 september 2025	57.272
Voeren (gemeente)	3 november 2025	57.060
Ronse (stad)	2 december 2025	57.377

57.001/III/PN

ML

VERSLAG TAALEXAMEN

Betreft: OCMW Mesen – maatschappelijk werker

11 januari 2025

1. Rechtsgrond

Examen over de elementaire kennis van het Frans in niveau 2 (artikel 15, § 2, tweede lid, Bestuurstaalwet).

Examenprogramma en puntenverdeling

1.1. Examen over de elementaire kennis van het Frans – maatschappelijk werker

1.1.1. Schriftelijke proef

- schrijven van een opstel:

'*Rédigez un texte de 40 lignes dans lequel vous expliquerez les points suivants:*

** Quelles sont les qualités indispensables d'un travailleur social? Et pourquoi? Donnez-en au moins 5.*

** Quelles personnes dans le besoin est-ce qu'un travailleur social aidera?*

** Pourquoi êtes-vous le/la candidat(e) parfait(e) pour ce job?*'

(20 punten)

1.1.2. Mondelinge proef

- zich voorstellen in het Frans;
- een kort stukje lezen en bespreken van een tekst aan de hand van vragen van de examinatoren:
  *'Le CPAS d'Anderlecht accusé d'avoir octroyé des milliers d'euros à des personnes aisées et qui n'habitent même pas la commune : « Je pensais qu'ils demanderaient bien plus de choses***».'**

(20 punten)

N.B.: om te slagen dienen de kandidaten 50% van de punten te behalen voor elk examengedeelte.

2. Resultaat van het examen

2.1. Examen over de elementaire kennis van het Frans - maatschappelijk werker

De kandidaat is geslaagd daar hij voor elk examengedeelte minstens 50% van de punten behaalde

3. Samenstelling examencommissie

Juryleden

mevrouw J. DESOMER, Master in het Tolken Frans;

mevrouw E. SCHELSTRAETE, leerkracht Frans.

Secretaris:

mevrouw Elisha LEIRE, stafmedewerker stad Mesen

Vertegenwoordigster van de VCT:

mevrouw Marina LAMBRECHT

4. Beoordeling van het examen

Het examen is correct verlopen.

57.002/III/PN

ML

VERSLAG TAALEXAMEN

Betreft: stad Ronse

functies van administratief medewerker C1-C3 voor de aanleg van een gemeenschappelijke werfreserve (stad/OCMW, contractueel/statutair)

4 maart 2025

Rechtsgrond

Examen over de elementaire kennis van het Frans in niveau 2 (artikel 15, § 2, tweede lid, Bestuurstaalwet);

Examen over de kennis van de taal van het gebied, *in casu* het Nederlands (artikel 15, § 1, Bestuurstaalwet).

Examenprogramma en puntenverdeling

4.1. Examen over de elementaire kennis van het Frans (niveau 2) - administratief medewerker C1-C3

4.1.1.Schriftelijke proef: (50 punten)

« Vous travaillez dans une entreprise où une bonne organisation est importante. Vous devez écrire un email (10 à 15 lignes) à un collègue pour :

1. *expliquer un changement dans la façon de travailler (par exemple un nouvel horaire, un nouveau système, une nouvelle tâche).*
2. *inviter votre collègue à donner son avis ou à faire des suggestions ;*
3. *lui indiquer qu'il/elle peut vous contacter s'il/elle a des questions.*

Consignes / tips :

- *faites attention à la structure de votre email (introduction, développement, conclusion) ;*
- *soyez clair dans vos explications et utilisez un ton professionnel ;*

- *faites attention à l'utilisation correcte de la grammaire de base et du vocabulaire. »*

4.1.2.Mondelinge proef (50 punten)

- Lezen en verklaren van een tekst, aangepast aan de aard van de betrekking en een conversatie:
  "*Samira, employée administrative : « Mon travail, c'est d'aider les gens !*"

N.B.: om te slagen dienen de kandidaten 50% van de punten te behalen voor elk examengedeelte.

2.2 Examen over de kennis van de taal van het gebied, *in casu* het Nederlands (artikel 15, § 1, Bestuurstaalwet)

2.2.1 Schriftelijke proef: (50 punten)

- Verhandeling:

'Je werkt in een bedrijf waar samenwerking en communicatie belangrijk zijn. Je moet een e-mail (10 à 15 zinnen) schrijven aan een collega om:

1. een nieuwe richtlijn of afspraak binnen het team te communiceren (bijvoorbeeld over het melden van afwezigheden, of een afspraak erover);

2. je collega uitnodigen om feedback te geven of vragen te stellen;

3. duidelijk maken dat ij beschikbaar bent voor verdere toelichting.

Instructies / tips:

- zorg voor een logische opbouw in je e-mail;
- gebruik een professionele en beleefde toon;
- let op de correcte grammatica, zinsbouw en het passende woordgebruik in het Nederlands.'

- Vrije vertaling van een tekst die verband houdt met de betrekking, vanuit de taal van het diploma in de taal van het gebied.
  Wanneer de taal van het diploma van een van de kandidaten noch het Nederlands of het Frans is, kan het deel van het examen bestaande uit de vrije vertaling vervangen worden door de samenvatting van een tekst/bedenkingen bij die tekst.

  "*Offre d'emploi : Employé Administratif (Accueil et Support Général)*"

2.2.2 Mondelinge proef (50 punten)

- Lezen en verklaren van een tekst, aangepast aan de aard van de betrekking en een conversatie.

N.B.: om te slagen dienen de kandidaten 50% van de punten te behalen voor elk examengedeelte.

3 Resultaat van het examen

3.2 Examen over de elementaire kennis van het Frans (niveau 2) - administratief medewerker C1-C3

9 kandidaten hebben zich verontschuldigd voor het examen.

3 kandidaten zijn afwezig op het examen.

9 kandidaten zijn niet geslaagd daar zij voor het schriftelijk examengedeelte niet minstens 50% van de punten behaalden.

14 kandidaten zijn geslaagd daar zij voor elk examengedeelte minstens 50% van de punten behaalden.

3.2 Examen over de grondige kennis van het gebied, *in casu* het Nederlands (niveau 2) - administratief medewerker C1-C3

2 kandidaten hebben zich verontschuldigd.

1 kandidaat is niet geslaagd daar hij voor het schriftelijk examengedeelte niet minstens 70% van de punten behaalde.

2 kandidaten zijn geslaagd daar zij voor elk examengedeelte minstens 70% van de punten behaalden.

4 Samenstelling examencommissie

Juryleden:

mevrouw Najat EL GHOUCH, bachelor AV Frans Handel Burotica
mevrouw Renata ENGHELS: doctoraat romaanse talen – uGent

Secretaris:
mevrouw Véronique CRISTOFOLI, verantwoordelijke personeelsdienst

Vertegenwoordigster van de VCT:

mevrouw Marina LAMBRECHT

Het examen werd eveneens waargenomen door een vertegenwoordiger van de vakcentrale ACOD, de heer Joel VAN DER STICHELEN

5 Beoordeling van het examen

- 1 kandidate met een visuele beperking (dyslexie) bood zich op het examen aan. Zij had een redelijke aanpassing gevraagd.

- 3 kandidaten waren al in dienst, zij hadden derhalve nog niet het wettelijk vereiste taalexamen afgelegd alvorens zij in dienst traden.

- Voor het overige is het examen correct verlopen.

57.078/III/PN

ML

VERSLAG TAALEXAMEN

Betreft: gemeente Voeren: medewerker maaltijdbedeling (niveau E1-E3)

25 april 2025

Rechtsgrond

Examen over de elementaire kennis van het Frans (artikel 15, § 2, tweede lid van de Bestuurstaalwet).

Examenprogramma en puntenverdeling

1.1. Mondelinge proef:

- zich voorstellen in het Frans aan de hand van vragen.

La présentation

1. *Vous vous appelez comment ?*

2. *Vous habitez où ?*

3. *Vous êtes déjà au travail ? Où ça ? Que faites-vous exactement ?*

4. *Que faites-vous pendant votre temps libre ?*

5. *Vous avez sollicité à la commune ? Pourquoi ça vous intéresse ?*

- bespreking van de jobinhoud van de functie in het Frans aan de hand van vragen.

La fonction

6. *Concrètement, vous savez ce que vous devez faire ?*

7. *Pourquoi demandons-nous quelqu'un de sociable et fiable ?*

(10 punten)

N.B.: Om te slagen dient de kandidaat 50% van de punten te behalen.

2. Resultaat van het exam

Twee kandidaten waren afwezig en zijn derhalve niet geslaagd voor het examen.

Een kandidate is niet geslaagd omdat zij niet minstens 50% van de punten behaalde.

Vier kandidaten zijn geslaagd daar zij minstens 50% van de punten behaalden.

3. Samenstelling examencommissie

Juryleden:

mevrouw D. LHOMME, leerkracht Frans;

mevrouw A. COENEGRACHTS, master vertaler Frans- Nederlands.

Secretaris:

mevrouw E. DECKERS

Vertegenwoordigster van de VCT:

Mevrouw M. LAMBRECHT

4. Beoordeling van het examen

Het examen is correct verlopen.

VERSLAG TAALEXAMEN

Betreft: Gemeente Voeren: technisch assistent (niveau D1-D3)

23 juni 2025

Rechtsgrond

Examen over de elementaire kennis van het Frans (artikel 15, § 2, tweede lid van de Bestuurstaalwet).

Examenprogramma en puntenverdeling

1.1 Mondelinge proef:

- zich voorstellen in het Frans aan de hand van vragen

La présentation

1. *Comment vous appelez-vous ?*

2. *D'où venez-vous ?*

3. *Pouvez-vous parler un peu de votre travail ou de votre expérience ?*

- bevraging naar je reactie indien je aangesproken wordt door een Franstalige burger

La fonction

4. *Que dites-vous si quelqu'un vous demande où se trouve le bureau communal ?*

5. *Que faites-vous si vous ne comprenez pas bien la question ?*

(10 punten)

N.B.: Om te slagen dient de kandidaat 50% van de punten te behalen.

2. Resultaat van het examen

4 kandidaten zijn geslaagd daar zij minstens 50% van de punten behaalden

3. Samenstelling examencommissie

Juryleden:

mevrouw D. LHOMME, leerkracht Frans;

mevrouw A. COENEGRACHTS, master vertaler Frans- Nederlands.

Secretaris:

mevrouw E. DECKERS

Vertegenwoordigster van de VCT:

mevrouw M. LAMBRECHT

4. Beoordeling van het examen

De vertegenwoordigster van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht merkt op dat de waargenomen mondelinge proef van de laatste kandidaat, M. Dodemont, naar haar mening niet volstond om te slagen voor het examen elementaire kennis van het Frans. Deze opmerking werd aan de juryleden meegedeeld en genoteerd in het proces-verbaal van het examen.

Voor het overige is het examen correct verlopen.

VCT

57.272/III/PN

ML

VERSLAG TAALEXAMEN

Betreft: stad Ronse

polyvalent assistent sportsite (D1-D3) niveau 3

20 september 2025

Rechtsgrond

Examen over de elementaire kennis van het Frans in niveau 3 (artikel 15, § 2, tweede lid, Bestuurstaalwet);

Examen over de kennis van de taal van het gebied, *in casu* het Nederlands (artikel 15, § 1, Bestuurstaalwet).

Examenprogramma en puntenverdeling

1.1. Examen over de elementaire kennis van het Frans (niveau 3) – polyvalent assistent sportsite (D1-D3)

1.1.1. Mondelinge proef (100 punten)

- zich voorstellen;
- een gesprek voeren over algemene zaken, de functie, op basis van een tekst:
  "*Cette activité physique qu'on pratique tous fait partie des meilleurs sports selon Harvard*"

N.B.: om te slagen dienen de kandidaten 50% van de punten te behalen.

2.3 Examen over de kennis van de taal van het gebied, *in casu* het Nederlands (niveau 3) – polyvalent assistent sportsite (D1-D3)

2.3.1 Mondelinge proef (100 punten)

- zich voorstellen;
- een gesprek voeren over algemene zaken, de functie, op basis van een tekst: "Spanning en sfeer bij de grote wedstrijd in het omnisportcentrum"

N.B.: om te slagen dienen de kandidaten 70% van de punten te behalen

2. Resultaat van het examen

3.1 Examen over de elementaire kennis van het Frans (niveau 3) - polyvalent assistent sportsite (D1-D3)

3 kandidaten hebben zich verontschuldigd voor het examen.

4 kandidaten zijn geslaagd daar zij minstens 50% van de punten behaalden.

3.2 Examen over de grondige kennis van het gebied, *in casu* het Nederlands (niveau 3) - polyvalent assistent sportsite (D1-D3)

De kandidaat is niet geslaagd daar hij niet minstens 70% van de punten behaalde.

3. Samenstelling examencommissie

Juryleden:

mevrouw Najat EL GHOUCH, bachelor AV Frans Handel Burotica
mevrouw Renata ENGHELS: doctoraat romaanse talen – uGent

Secretaris:
mevrouw Véronique CRISTOFOLI, diensthoofd personeelsdienst

Vertegenwoordigster van de VCT:

mevrouw Marina LAMBRECHT

4. Beoordeling van het examen

Het examen is correct verlopen.

VERSLAG TAALEXAMEN

Betreft: gemeente Voeren
functie administratief medewerker - dienst Mens - C1-C3
3 november 2025

Rechtsgrond

Examen over de elementaire kennis van het Frans (artikel 15, § 2, tweede lid, Bestuurstaalwet);

Examen over de kennis van de taal van het gebied, *in casu* het Nederlands (artikel 15, § 1, Bestuurstaalwet).

Examenprogramma en puntenverdeling

4.2. Examen over de elementaire kennis van het Frans (artikel 15, § 2, tweede lid, Bestuurstaalwet)

4.2.1.Schriftelijke proef: (20 punten)

- schrijven van een opstel:

"Choisissez un des sujets et rédigez une dissertation (min. 15 phrases)
Sujet 1: Malgré le monde digital, le livre connaît encore son succès!
Sujet 2 : Comment stimuler le goût de la lecture chez les jeunes ? »

4.2.2.Mondelinge proef: (20 punten)

- zich voorstellen in het Frans;
- mondeling samenvatten van een artikel:

  "*13% des Liégeois fréquentent les bibliothèques : c'est le pourcentage le plus élevé de la Fédération Wallonie-Bruxelles*";
- bespreken van het artikel aan de hand van vragen van de examinatoren.

N.B.: om te slagen dienen de kandidaten 50% van de punten te behalen voor elk examengedeelte.

2.4 Examen over de kennis van de taal van het gebied, *in casu* het Nederlands (artikel 15, § 1, Bestuurstaalwet)

3.2.1 Schriftelijke proef: (25 punten)

- Een opstel schrijven:

Beargumenteer één van de volgende stellingen. Denk hierbij aan een inleiding, midden en slot. (minimum 20 regels)

1. De bibliotheek van de toekomst is digitaal
2. Een bibliotheek is meer dan alleen een plek om boeken te lenen
3. Lezen is uit de mode
4. Een bibliotheek zonder persoonlijk contact verliest haar ziel

- Vrije vertaling van een tekst die verband houdt met de betrekking, vanuit de taal van het diploma in de taal van het gebied.

3.2.2 Mondelinge proef (20 punten)

- zich voorstellen in het Nederlands;
- mondeling samenvatten van een artikel en een kort stukje lezen;
- bespreken van het artikel aan de hand van vragen van de examinatoren.

N.B.: om te slagen dienen de kandidaten 70% van de punten te behalen voor elk examengedeelte.

4 Resultaat van het examen

3.1 Examen over de elementaire kennis van het Frans - administratief medewerker - dienst Mens - C1-C3

1 kandidate was afwezig op het examen.

1 kandidate is niet geslaagd daar zij voor het schriftelijk examengedeelte niet minstens 50% van de punten behaalde.

3 kandidaten zijn geslaagd daar zij voor elk examengedeelte minstens 50% van de punten behaalden.

5.2 Examen over de grondige kennis van het gebied, *in casu* het Nederlands - administratief medewerker – dienst Mens - C1-C3

De kandidate is niet geslaagd daar zij voor het schriftelijk examengedeelte niet minstens 70% van de punten behaalde.

6 Samenstelling examencommissie

Juryleden:

mevrouw D. LHOMME, leerkracht Frans;

mevrouw A. COENEGRACHTS, master vertaler Frans- Nederlands.
mevrouw M. Daems, bachelor in Frans – PAV – NCZ - Nederlands

Secretaris:
mevrouw E. DECKERS, hoofdmedewerkster Personeel & Verzekeringen

Vertegenwoordigster van de VCT:

mevrouw M. LAMBRECHT

7 Beoordeling van het examen

Het examen is correct verlopen.

57.377/III/PN

ML

VERSLAG TAALEXAMEN

Betreft: Politiezone Ronse

functies van politie-inspecteur, administratief bediende bij de politie en politiecommissaris

2 december 2025

Rechtsgrond

Examen over de elementaire kennis van het Frans in niveau 2 (artikel 15, § 2, tweede lid Bestuurstaalwet);

Examen over de voldoende kennis van het Frans (artikel 15, § 2, eerste lid Bestuurstaalwet).

Examenprogramma en puntenverdeling

2.1 Examen over de elementaire kennis van het Frans - politie-inspecteur

2.1.1 Schriftelijke proef: (10 punten)

*Vous êtes inspecteur de police. Rédigez un court **rapport d'intervention** (10–15 phrases) à la suite d'un **appel d'un citoyen**. Décrivez :*

- *le lieu et l'heure de votre arrivée,*
- *la situation observée,*
- *les premières actions que vous avez menées,*
- *les informations que vous avez recueillies auprès des témoins.*
  Utilisez des phrases claires et au passé.

2.1.2 Mondelinge proef (10 punten)

Lezen en verklaren van een tekst, aangepast aan de aard van de betrekking en een conversatie:

"*Un homme alcoolisé fonce dans un commissariat de police en Flandre*"

N.B.: om te slagen dienen de kandidaten 50% van de punten te behalen voor elk examengedeelte.

2.2 Examen over de elementaire kennis van het Frans - administratief medewerker bij de politie

2.2.1 Schriftelijke proef: (10 punten)

*Vous êtes employé administratif au commissariat. Vous devez rédiger un **e-mail professionnel** (10–15 phrases) pour informer un citoyen que son dossier est incomplet. Dans votre message :*

- *expliquez quels documents manquent,*
- *indiquez comment les transmettre,*
- *proposez un rendez-vous si nécessaire,*
- *remerciez la personne pour sa collaboration.*

  Adoptez un ton poli et formel.

2.2.2 Mondelinge proef (10 punten)

Lezen en verklaren van een tekst, aangepast aan de aard van de betrekking en een conversatie:
"*Un homme alcoolisé fonce dans un commissariat de police en Flandre*"

N.B.: om te slagen dienen de kandidaten 50% van de punten te behalen voor elk examengedeelte.

2.3 Examen over de voldoende kennis van het Frans – politiecommissaris

2.3.1 Schriftelijke proef: (10 punten)

- Verhandeling:

*En tant que commissaire de police, vous rédigez une **note interne** (15 à 20 phrases) destinée à votre équipe. Dans cette note :*

- *expliquez un nouveau protocole de sécurité à appliquer lors des patrouilles,*
- *justifiez pourquoi ce changement est important,*
- *précisez les étapes principales du protocole,*
- *encouragez l'équipe à poser des questions ou à formuler des suggestions.*

- Vrije vertaling van een tekst die verband houdt met de betrekking, vanuit de taal van het diploma in de taal van het gebied.

2.3.2 Mondelinge proef (10 punten)

Lezen en verklaren van een tekst, aangepast aan de aard van de betrekking en een conversatie:

"*Bruxelles : le bâtiment d'un nouveau commissariat déjà acheté… mais pas prêt avant 2030*"

N.B.: om te slagen dienen de kandidaten 60% van de punten te behalen voor elk examengedeelte.

5. Resultaat van het examen

3.1 Examen over de elementaire kennis van het Frans – politie-inspecteur

1 kandidaat was afwezig op het examen.

1 kandidaat is niet geslaagd daar hij voor het schriftelijk examengedeelte niet minstens 50% van de punten behaalde.

4 kandidaten zijn geslaagd daar zij voor elk examengedeelte minstens 50% van de punten behaalden.

3.2 Examen over de elementaire kennis van het Frans - administratief medewerker

De kandidate is geslaagd daar zij voor elk examengedeelte minstens 50% van de punten behaalde.

3.3 **Examen over de voldoende kennis van het Frans – politiecommissaris**

De kandidaat is geslaagd daar hij voor elk examengedeelte minstens 60% van de punten behaalde.

4 <u>Samenstelling examencommissie</u>

<u>Juryleden:</u>

mevrouw Najat EL GHOUCH, bachelor, leerkracht in Da Vinci Campus

mevrouw Monique CALIER, bachelor Frans, ex-leerkracht in KSO Glorieux

<u>Secretaris:</u>
mevrouw Lien ELET, verantwoordelijke personeelsbeheer

<u>Vertegenwoordigster van de VCT:</u>

mevrouw Marina LAMBRECHT

5 Beoordeling van het examen

- Alle kandidaten waren al in dienst, zij hadden derhalve nog niet het wettelijk vereiste taalexamen afgelegd alvorens zij in dienst traden.

- Voor het overige is het examen correct verlopen.

4. Bijlage

Gemeinsame Bewertung der Ausführung im Jahr 2025 des Vereinbarungsprotokolls vom 19. September 2018 zwischen der Ständigen Kommission für Sprachenkontrolle und der Ombudsperson der Deutschsprachigen Gemeinschaft Belgiens	Gezamenlijke beoordeling van de uitvoering in 2025 van het akkoordprotocol van 19 september 2018 tussen de Vaste Commissie voor Taaltoezicht en de Ombudspersoon voor de Duitstalige Gemeenschap van België	Evaluation conjointe de l'exécution en 2025 du protocole d'accord du 19 septembre 2018 entre la Commission permanente de Contrôle linguistique et la Médiatrice de la Communauté germanophone de Belgique
Einleitung Die Vereinbarung schafft die Möglichkeit, Beschwerden schnell und unkompliziert über die Ombudsperson an die Ständige Kommission für Sprachenkontrolle (SKSK) weiterzuleiten. Dies wird von den Bürgern, Unternehmen und Behörden in der Deutschsprachigen Gemeinschaft als positiv empfunden. Zudem ermöglicht die Vereinbarung es der Ombudsperson, Rechtsauskünfte einzuholen. Ein weiterer Vorteil ist der schnellere Zugang zu Gutachten der SKSK, die auf das deutsche Sprachgebiet begrenzt oder begrenzbar sind. Artikel 13 des Vereinbarungsprotokolls sieht vor, dass die gemeinsame Bewertung der Ausführung in den Jahresbericht der Ombudsperson einfließt. Der Jahresbericht ist für das Parlament der Deutschsprachigen Gemeinschaft bestimmt.	Inleidende opmerkingen Het akkoord maakt het mogelijk om klachten snel en gemakkelijk door te sturen naar de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) via de Ombudspersoon. Dit wordt door burgers, bedrijven en overheden in de Duitstalige Gemeenschap als positief ervaren. Bovendien stelt het de Ombudspersoon in staat om juridische informatie in te winnen. Een ander voordeel is de snellere toegang tot VCT- adviezen, die beperkt zijn tot het Duitse taalgebied. Artikel 13 van het Protocol bij de Overeenkomst bepaalt dat de gezamenlijke beoordeling van het akkoordprotocol wordt opgenomen in het jaarverslag van de Ombudspersoon. Het jaarverslag is bestemd voor het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap.	Introduction L'accord permet d'envoyer rapidement et facilement des plaintes à la Commission permanente de Contrôle linguistique (CPCL) par le biais de la Médiatrice. Ce dispositif est ressenti comme étant positif par les citoyens, les entreprises et les autorités de la Communauté germanophone. De plus, il permet à la Médiatrice de recueillir des informations de nature juridique. Un autre avantage est l'accès plus rapide aux avis de la CPCL qui sont limités à la région de langue allemande. L'article 13 du protocole d'accord prévoit que l'évaluation conjointe de l'exécution est incluse dans le rapport annuel de la Médiatrice. Le rapport annuel est destiné au Parlement de la Communauté germanophone.
Anzahl Klagen, Stellungnahmen und andere allgemeine Angelegenheiten	Aantal klachten, meningen en andere algemene zaken	Le nombre de plaintes, d'avis et autres questions d'ordre général

Liegt zu einem bestimmten Aspekt einer Anfrage bereits ein Gutachten der SKSK vor, wird kein neues Gutachten angefordert, es sei denn, dies wird vom Bürger ausdrücklich gewünscht. 2025 hat die Ombudsperson 17 Anfragen an die SKSK weitergeleitet. Dies sind fünf Anfragen mehr im Vergleich zu 2024. Der Anhang enthält die Liste der Anfragen, die 2025 an die SKSK weitergeleitet wurden. Im gleichen Zeitraum übermittelte die SKSK der Ombudsperson zwölf Stellungnahmen, darunter elf Gutachten und eine Mitteilung, dass eine Klage unzulässig ist. Die Liste der Gutachten, die dem Ombudsdienst zugestellt wurden, ist als Anhang beigefügt. Seitdem der Ombudsdienst im Jahr 2016 die Zuständigkeit für die Unterstützung von Bürgern und Unternehmen bei der Durchsetzung ihrer Rechte mit Bezug zur Sprachengesetzgebung erhalten hat, wurden 148 Anfragen an den Präsidenten der SKSK weitergeleitet und 129 Gutachten erteilt.	Indien over een bepaald aspect reeds een advies van de VCT bestaat, wordt bovendien geen nieuw advies gevraagd, tenzij de burger er uitdrukkelijk om verzoekt. In 2025 heeft de Ombudspersoon aan de VCT 17 verzoeken gestuurd. Dit zijn 5 aanvragen meer in vergelijking met 2024. Bijgevoegd is een lijst met de verzoeken die in 2025 aan de VCT werden doorgestuurd. In dezelfde periode heeft de VCT twaalf adviezen aan de ombudspersoon verstrekt, waarvan elf deskundigenadviezen en één mededeling dat een klacht niet-ontvankelijk is. De lijst met de adviezen, die naar de ombudsdienst zijn gestuurd, is bijgevoegd als bijlage. Sinds de invoering van de opdracht van de Ombudsdienst om burgers en bedrijven bij te staan bij het afdwingen van hun rechten met betrekking tot de taalwetgeving in 2016, werden 148 onderzoeken doorgestuurd naar de voorzitter van de VCT en 129 adviezen verleend.	Lorsqu'en outre il existe déjà un avis de la CPCL sur un aspect en particulier, aucun nouvel avis n'est demandé, sauf demande expresse du citoyen. En 2025, la Médiatrice a envoyé 17 demandes à la CPCL. Cela représente 5 demandes de plus par rapport à 2024. En annexe est jointe la liste des demandes d'avis transmises à la CPCL en 2025. Au cours de la même période, la CPCL a transmis à la Médiatrice 12 notifications, dont 11 avis et une communication indiquant qu'une plainte est irrecevable. La liste des avis envoyés au service de médiation est jointe en annexe. Depuis l'introduction en 2016 de la compétence du service de médiation de soutenir les citoyens et les entreprises pour faire valoir leurs droits linguistiques 148 demandes ont été transmises au président de la CPCL et 129 avis ont été rendus.

Angelegenheiten, die auf das deutsche Sprachgebiet begrenzt oder begrenzbar sind (Art. 2) Der Satzteil „die auf das deutsche Sprachgebiet begrenzt oder begrenzbar sind“ wird von der Ombudsperson so interpretiert, dass es sich um Klagen oder Anfragen handeln muss: a) die von Bürgern, Unternehmen oder Einrichtungen mit Wohnsitz oder Sitz oder Besitztum im Gebiet deutscher Sprache gemäß den Koordinierten Gesetzen über den Sprachengebrauch in Verwaltungsangelegenheiten eingereicht wurden oder b) die sich auf die Pflichten als Behörde mit Sitz im Gebiet deutscher Sprache beziehen. Alle Anfragen, die die Ombudsperson 2025 der SKSK übermittelte, entsprachen diesen Kriterien.	Zaken die beperkt zijn of kunnen worden beperkt tot het Duitse taalgebied (Artikel 2) De zinsnede "die gelokaliseerd of lokaliseerbaar zijn in het Duitse taalgebied" werd door de Ombudspersoon zodanig geïnterpreteerd dat het klachten of vragen betreft: a) door burgers, ondernemers of instellingen met woonplaats of statutaire zetel of eigendom in het Duitse taalgebied volgens Bestuurstaalwet; b) die verwijzen naar de verplichtingen van een instantie waarvan de zetel zich op het grondgebied van het Duitse taalgebied bevindt. Alle onderzoeken die de Ombudspersoon 2025 aan de VCT heeft voorgelegd, voldeden aan deze criteria.	Les affaires qui sont ou qui peuvent être limitées à la région de langue allemande (article 2) La phrase « qui sont localisées ou localisables dans la région de langue allemande » est interprétée par la Médiatrice de telle manière qu’il s’agit de plaintes ou de questions : a) de citoyens, d’entrepreneurs ou d’institutions dont la résidence ou le siège statutaire ou leur propriété est établi dans la région de langue allemande, conformément aux lois coordonnées sur l’emploi de langue en matière administrative. b) qui se réfèrent aux obligations d’une instance dont le siège est situé sur le territoire de la région de langue allemande. Toutes les demandes que la Médiatrice a transmises à la CPCL 2025 répondaient à ces critères.
Art der Befassung der Ständigen Kommission für Sprachenkontrolle (Art. 3) 2025 übermittelte die Ombudsperson alle Beschwerden an die SKSK entweder an die E-Mail-	**Soort verwijzing naar de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (art. 3)** In 2025 heeft de ombudspersoon alle klachten aan de VCT doorgestuurd, hetzij naar het e-mailadres	**Type de consultation de la Commission permanente de Contrôle linguistique (art. 3)**

Adresse info@vct-cpcl.be oder an die E-Mail-Adresse einer designierten Kontaktperson.	info@vct-cpcl.be, hetzij naar het e-mailadres van een aangewezen contactpersoon.	En 2025, la médiatrice a transmis toutes les plaintes à la CPCL, soit à l'adresse e-mail info@vct-cpcl.be, soit à l'adresse e-mail d'une personne de contact désignée.
Mitteilung der Identifizierungsdaten des Beschwerdeführers und Darlegung des Sachverhalts (Art. 4) Die Identifizierungsdaten und der Gegenstand der Klage wurden mitgeteilt. Bei Bedarf wurden weitere Erläuterungen der Kläger zum Sachverhalt an die SKSK weitergeleitet. Die Schreiben an den Präsidenten der SKSK enthalten eine französische Übersetzung des Beschwerdesachverhalts, jedoch ohne Gewähr.	**Mededeling van de identificatiegegevens van de eiser en presentatie van de feiten van de zaak (art. 4)** De identificatiegegevens en het voorwerp van de klacht werden meegedeeld. Indien nodig werden aanvullende toelichtingen van de klagers over de feiten doorgestuurd naar de VCT. De brieven aan de Voorzitter bevatten een Franse vertaling van de feiten van de klacht, maar zonder garantie op het vlak van de conformiteit.	**Communication des données d'identification du plaignant et présentation des faits de l'affaire (art. 4)** Les données d'identification et l'objet de la plainte ont été communiqués. Si nécessaire, des explications complémentaires fournies par les plaignants ont été transmises à la CPCL. Les lettres adressées au président contiennent une traduction française de l'objet de la plainte, mais sans en garantir la conformité.
Empfangsbestätigung (Art. 5) Für alle Anfragen erhielt die Ombudsperson eine Empfangsbestätigung der SKSK per E-Mail.	Ontvangstbevestiging (art. 5) Voor alle verzoeken ontving de ombudspersoon een ontvangstbevestiging van de VCT per e-mail.	Accusé de réception (art. 5) Pour toutes les demandes, la Médiatrice a reçu un accusé de réception par e-mail de la part de la CPCL.

Die Empfangsbestätigung enthielt keinen Vermerk der Referenz der SKSK, wohl aber die Referenz des Ombudsdienstes.	De ontvangstbevestiging bevatte geen referentie van de VCT, maar wel van de Ombudsdienst.	L'accusé de réception ne comportait pas la mention de la référence de la CPCL, mais bien celle du service de médiation.
Information über den Stand der Dinge in einer Akte (Art. 6) Die Ombudsperson machte 2025 mehrfach von der Möglichkeit Gebrauch, sich bei der SKSK über die Fortschritte bei der Bearbeitung einer Akte zu informieren.	Informatie over de stand van zaken (art. 6) De Ombudspersoon maakte in 2025 merdere keren gebruik van de mogelijkheid zich bij de VCT over de stand van zaken met betrekking tot een dossier te informeren.	Information sur l'état d'avancement (art. 6) La Médiatrice a recouru en 2025 à plusieurs reprises à la possibilité de s'informer de l'état d'avancement d'un dossier auprès de la CPCL.
Notifizierung der Gutachten (Art. 7) Die SKSK notifiziert ihr Gutachten jedes Mal dem Kläger, den unmittelbar betroffenen Behörden und der Ombudsperson. Die Gutachten der SKSK enthalten die von den betreffenden Behörden angekündigten Maßnahmen. Das Abkommen sieht vor, dass der Präsident der SKSK der Ombudsperson mitteilt, wenn er von Maßnahmen in Kenntnis gesetzt wird, die die betreffende öffentliche Behörde infolge der Stellungnahme ergriffen hat. Dies erfolgt zurzeit nur auf ausdrückliche Anfrage der	Kennisgeving van adviezen (art. 7) De VCT deelt haar advies elke keer mee aan de eiser, de direct betrokken autoriteiten of personeelsleden en de ombudspersoon. De adviezen van de VCT bevatten de door de betrokken autoriteiten aangekondigde maatregelen. De overeenkomst bepaalt dat de voorzitter van de VTC de ombudspersoon op de hoogte stelt wanneer hij in kennis wordt gesteld van maatregelen die de betrokken overheidsinstantie naar aanleiding van het advies heeft genomen. Dit gebeurt momenteel alleen op uitdrukkelijk verzoek van de ombudspersoon (ODG	Notification des avis (art. 7) Dans chaque cas, la CPCL communique son avis au requérant, aux autorités ou personnes directement concernées, ainsi qu'au médiateur. Les avis de la CPCL contiennent les mesures annoncées par les autorités concernées. L'accord prévoit que le président de la CPCL informe la Médiatrice lorsqu'il est informé des mesures prises par l'autorité publique concernée à la suite de l'avis rendu. Actuellement, cela ne se fait qu'à la demande expresse

Ombudsperson (Ref. OBD 24-027-C – Gutachten SKSK 56.381 zur Website www.wallonie.be).	24-027-C, advies VCT nr. 56.381 met betreking tot de website www.wallonie.be).	de la Médiatrice (MCG 24-027-C, avis n° 56.381 sur le site web www.wallonie.be).

Notifizierung aller Gutachten der SKSK mit Bezug zum deutschen Sprachgebiet an die Ombudsperson (Art. 8) Die Ombudsperson hat keine anderen Gutachten erhalten als die, für die sie bei der SKSK eine Anfrage gestellt hatte. Die Ombudsperson wurde nicht über Gutachten informiert, die für andere Kläger im deutschen Sprachgebiet erstellt wurden. Alle Gutachten, die das deutsche Sprachgebiet betreffen, stehen auf der Website der SKSK zur Verfügung.	Kennisgeving door de VCT aan de Ombudspersoon van alle adviezen met betrekking tot het Duitstalige taalgebied (art. 8) De Ombudspersoon heeft geen andere adviezen ontvangen, dan deze, voor welke zij een aanvraag heeft doorgestuurd aan de VCT. De Ombudspersoon werd niet geïnformeerd over adviezen die waren opgesteld voor andere klagers in het Duitstalige taalgebied. Alle adviezen met betrekking tot het Duitstalige taalgebied zijn beschikbaar op de website van de VCT.	Notification par la CPCL à la Médiatrice de tous les avis relatifs à la Communauté germanophone (art. 8) La Médiatrice n'a reçu aucun autre avis que ceux pour lesquels elle a transféré une demande à la CPCL. La Médiatrice n'a pas été informée des avis réalisés pour d'autres plaignants dans la Communauté germanophone. Tous les avis concernant la Communauté germanophone sont disponibles sur le site web de la CPCL.
Fragen zur Auslegung der Koordinierten Gesetze über den Sprachengebrauch in Verwaltungsangelegenheiten und der Gutachten der SKSK (Art. 9) Die Ombudsperson stellte der SKSK eine Frage zur Auslegung der Koordinierten Gesetze über den Sprachengebrauch in Verwaltungsangelegenheiten mit	*Vragen over de interpretatie van de Bestuurstaalwet en adviezen van de VCT (art. 9)* De Ombudsperson stelde één vraag aan de VCT over de interpretatie van de Bestuurstaalwet met betrekking tot het taalgebruik voor mededelingen binnen het bevoegdheidsgebied van de Federatie Wallonië-Brussel (OBD 25-072).	*Demandes sur l'interprétation des lois coordonnées sur l'emploi de langue en matière administrative et des avis de la CPCL (art. 9)* La Médiatrice a posé une question à la CPCL sur l'interprétation des lois coordonnées sur l'emploi de langue en matière administrative concernant les communications relevant de la compétence de la Fédération Wallonie-Bruxelles (MCG 25-072)

Bezug auf den Sprachengebrauch für Mitteilungen im Zuständigkeitsbereich der Föderation Wallonie-Brüssel (OBD Nr. 25-072).		
Hinweise der Ombudsperson zu möglichen Problemen bei der Einhaltung der Koordinierten Gesetze über den Sprachengebrauch in Verwaltungsangelegenheiten (Art. 10) Die Website der SKSK wurde fast vollständig ins Deutsche übersetzt. Es fehlt die Übersetzung des Jahresberichts.	Informatie van de Ombudspersoon over mogelijke problemen met de naleving van de Bestuurstaalwet (art. 10). De website van de VCT is bijna volledig in het Duits vertaald. De vertaling van het jaarverslag ontbreekt.	Communication de la Médiatrice d'éventuels problèmes concernant l'application des lois coordonnées sur l'emploi de langue en matière administrative (art. 10) Le site web de la CPCL a été presque entièrement traduit en allemand. Il manque la traduction du rapport annuel.
Notifizierung der Maßnahmen, die öffentliche Behörden oder Personen infolge der Gutachten der SKSK ergriffen haben (Art. 11) Die Ombudsperson konnte überprüfen, dass folgende Gutachten der SKSK von den Behörden umgesetzt wurden: Gutachten SKSK Nr. 53.222 mit Bezug zur Website www.dogid.be (OBD 21-097);	Kennisgeving van de maatregelen die de overheid of personen naar aanleiding van de opmerkingen van de VCT hebben genomen (art. 11). De ombudspersoon heeft kunnen vaststellen dat de volgende adviezen van de VCT door de autoriteiten zijn uitgevoerd: - Advies VCT nr. 53.222 met betrekking tot de website www.dogid.be (OBD 21-097);	Notification des mesures qu'ont prises les autorités ou les personnes suite aux avis de la CPCL (art. 11) La Médiatrice a pu vérifier que les avis suivants de la CPCL ont été mis en œuvre par les autorités : - Avis CPCL n° 53.222 concernant le site web www.dogid.be (MCG 21-097).

Gutachten SKSK Nr. 54.210 zum Formular zwecks Übermittlung des Zählerstands an RESA (OBD 22-136);	- Advies VCT nr. 54.210 met betrekking tot het formulier voor het doorgeven van de meterstand aan RESA (OBD 22-136);	- Avis CPCL n° 54.210 concernant le formulaire de transmission du relevé du compteur à RESA (MCG 22-136).
Gutachten SKSK 56.072 zur Übersetzung der Website www.premier.be (OBD 24-027);	- Advies VCT 56.072 met betrekking tot de vertaling van de website www.premier.be (OBD 24-027);	- Avis CPCL n° 56.072 concernant la traduction du site web www.premier.be.
Gutachten SKSK Nr. 56.381 zur Regierungserklärung der wallonischen Regierung (OBD 24-027-C);	- Advies VCT nr. 56.381 over de regeringsverklaring van de Waalse regering (OBD 24-027-C);	- Avis CPCL n° 56.381 concernant la déclaration gouvernementale du gouvernement wallon (MCG 24-027-C).
Gutachten SKSK Nr. 56.390 zur Website FÖD Inneres, Generaldirektion Identität und Bürgerangelegenheiten (OBD 24-027-D).	- Advies VCT nr. 56.390 met betrekking tot de website FOD Binnenlandse Zaken, Directoraat-generaal Identiteit en Burgers (OBD 24-027-D).	- Avis CPCL n° 56.390 concernant le site web SPF Intérieur Direction générale Identité et Affaires citoyennes (MCG 24-027-D).
Die Ombudsperson möchte den Präsidenten der SKSK darüber informieren, dass sie bisher nicht feststellen konnte, dass folgende Gutachten, die vor dem Jahr 2025 erstellt wurden, vom LIKIV bzw. von Sciensano umgesetzt wurden:	De ombudspersoon wenst de Voorzitter van de VCT te informeren dat zij tot op heden niet heeft kunnen vaststellen dat de volgende adviezen, die vóór 2025 zijn opgesteld, door het RIZIV of Sciensano zijn geïmplementeerd: Advies VCT nr. 50.435 (van 2019) RIZIV-website en formulieren voor zorgverleners (OBD nr. 18-112-A) Advies VCT 52.432 (van 2021) met betrekking tot de website van Sciensano (OBD 20-137); Advies VCT nr. 55.190 (van 2023) – RIZIV-website, formulieren en factureringsprogramma's voor kinesitherapeuten (OBD nr. 21-232).	La Médiatrice souhaite informer le Président de la CPCL qu'elle n'a pas encore pu déterminer si les avis suivants, émis avant 2025, ont été mis en œuvre par l'INAMI ou Sciensano :

Gutachten SKSK Nr. 50.435 (aus dem Jahr 2019) zur LIKIV-Website und Formulare für Pflegekräfte (OBD Nr. 18-112-A); Gutachten SKSK 52.432 (aus dem Jahr 2021) mit Bezug zur Website von Scienscano (OBD 20-137); Gutachten SKSK Nr. 55.190 (aus dem Jahr 2023) – LIKIV-Website, Formulare und Abrechnungsprogramme für Kinesitherapeuten (OBD Nr. 21-232).		Avis CPCL n° 50.435 (de 2019) relatif au site web de l'INAMI et formulaires pour les soignants (MCG n° 18-112-A); Avis CPCL 52.432 (de 2021) relatif au site web de Sciensano (MCG 20-137); Avis CPCL n° 55.190 (de 2023) relatif au site web de l'INAMI, formulaires et programmes de facturation pour les kinésithérapeutes (MCG n° 21-232).

Ombudsdienst
der Deutschsprachigen
Gemeinschaft Belgiens

VCT PCL

Eupen, den	Brussel,	Bruxelles, le
Marlene Hardt Ombudsperson der Deutschsprachigen Gemeinschaft	Sven Vaneycken Voorzitter van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht	Sven Vaneycken Président de la Commission permanente de Contrôle linguistique
ANHÄNGE Liste der 2025 von der Ombudsperson an die SKSK weitergeleiteten Anfragen Liste der 2025 von der SKSK erstellten und an die Ombudsperson übermittelten Gutachten mit Bezug zum deutschen Sprachgebiet	BIJLAGE Lijst van door de ombudspersoon in 2025 aan de VCT doorgezonden verzoeken Lijst van VCT-adviezen die in 2025 zijn uitgebracht en aan de Ombudspersoon zijn doorgestuurd.	ANNEXE Liste des demandes d'avis que la Médiatrice a envoyées à la CPCL en 2025. Liste des avis émis par la CPCL en 2025 et envoyés à la Médiatrice.

Ombudsdienst
der Deutschsprachigen
Gemeinschaft Belgiens

VCT PCL